

le Soleil



66¢ + tx
Floride 2,25\$
MER 6 27657 00073 5
MONTREAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

BILL CLINTON L'HOMME DE 10 MILLIONS \$ → 2 et 3

Les talibans menacent d'attaquer le Canada → 5

AFFAIRES

Les chambres de commerce de Québec fusionnent → 4

TÉLÉVISION

Sucré salé fait payer pour se déplacer → A3

MA VIE SUR MARS

Un étudiant en géologie de Québec participe à une simulation dans le Grand Nord. → 6 et 7



PHOTO SIMON AUCLAIR

1769683

À ne pas manquer!



QUARTIER
Petit Champlain

Course de serveurs 07 STELLA ARTOIS

Le JEUDI 21 JUIN 2007 à partir de 17h30 au Quartier Petit Champlain

Venez assister à cette compétition amicale dans les rues du Quartier Petit Champlain où des équipes de serveurs élite des artères et quartiers de la région se livreront à une épreuve de vitesse et d'adresse hilarante!

Un rendez-vous original organisé par le Quartier Petit Champlain et ses partenaires!



www.quartierpetitchamplain.com • 418 692-2613

Trois présidents américains en visite officielle à Québec

Franklin D. Roosevelt

Roosevelt a effectué pas moins de trois visites ici. Le 31 juillet 1936, il avait rendu une visite officielle au gouverneur général Lord Tweedsmuir. La Seconde Guerre mondiale l'a ramené sur le cap Diamant, pour deux conférences. La première a eu lieu du 17 au 25 août 1943, pour discuter des opérations de bombardement en Allemagne, préparer l'invasion à partir de l'Angleterre et accélérer les opérations contre le Japon. La seconde conférence s'est déroulée entre le 11 et le 16 septembre 1944.



Ronald Reagan

Les 17 et 18 mars 1985, le président Ronald Reagan était à Québec pour le « Sommet du trèfle », une conférence canado-américaine qui a marqué un tournant dans les relations entre les deux pays, après une époque de tensions sous le règne de Pierre Elliott Trudeau. On se souviendra que Reagan et Mulroney avaient entonné *When Irish eyes are smiling* lors du gala de clôture.



George W. Bush

L'actuel président George W. Bush a participé, du 20 au 22 avril 2001, au Sommet des Amériques. Le Vieux-Québec avait été isolé du reste de la ville par une longue clôture et le Sommet a été marqué par des accrochages constants entre la police et les manifestants, repoussés à coups de grenades lacrymogènes.



Et les autres... Au-delà des visites officielles, combien de présidents américains ont visité Québec? Difficile à dire. Mais Richard Nixon a été aperçu au Château Frontenac en octobre 1990, alors qu'il effectuait une visite privée. Il était âgé de 77 ans. Il avait déjà visité la ville en compagnie de son épouse, avant sa présidence, a-t-il confié au *Soleil*... — Source : Pierre Asselin

Profession:

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Bill Clinton ne s'ennuie pas. Depuis son départ de la Maison-Blanche, à la fin de l'an 2000, il a notamment écrit ses mémoires, été opéré deux fois au cœur et mis sur pied une fondation. L'ancien président des États-Unis parcourt maintenant la planète à titre de conférencier. Objectif: amasser des fonds pour des causes humanitaires.

Il est d'ailleurs l'orateur le mieux rémunéré au monde. L'an dernier, il a gagné 10 millions \$US en prononçant 352 conférences. Faites le calcul, c'est presque une par jour. Chaque prestation peut lui rapporter jusqu'à 300 000 \$US. De ce montant, seulement 20% lui est versé directement en salaire. Le reste sert à alimenter sa fondation.

Une situation qui tranche avec celle observée quelques mois après

la fin son mandat présidentiel. « Les Clinton étaient alors lourdement endettés. Le procès Lewinsky avait coûté très cher », note le professeur de science politique et directeur de la Chaire des études politiques et économiques américaines à l'Université de Montréal, Pierre Martin.

Or, depuis sept ans, Bill Clinton dit avoir encaissé près de 50 millions \$US en cachets de conférences et en redevances de son éditeur pour son autobiographie à succès *My Life*. Des données rendues publiques plus tôt cette année lorsque sa femme et sénatrice, Hillary, a rempli une déclaration sur le patrimoine et les revenus du foyer familial.

Pas étonnant qu'en plus de prononcer des conférences, Bill Clinton amasse aussi de l'argent pour son épouse, qui cherche à se faire élire à la tête du Parti démocrate en vue de la présidentielle de 2008. En février, il a fait le pari qu'il pouvait amasser 1 million \$US en une semaine. Il a réussi.

SOLDES ACTUELS

la-guêpière



CAMISOLES VARIÉES

ÉPARGNEZ 75%

4⁹⁹

RÉG. 20.00



CAPRIS EN COTON FLEURI

ÉPARGNEZ 60%

9⁹⁹

RÉG. 25.00



BALCONNET COTON ET DENTELLE

ÉPARGNEZ 68%

7⁹⁹

RÉG. 25.00

SÉLECTION DE BALCONNETS

ÉPARGNEZ 70%

9⁹⁹

RÉG. 36.00

BOXEURS EN COTON

ÉPARGNEZ JUSQU'À 61%

9⁹⁹

RÉG. JUSQU'À 26.00

SÉLECTION DE PYJAMAS

ÉPARGNEZ 50%

19⁹⁹

RÉG. 40.00

simons

ex-président des États-Unis

Il faut dire que les gens viennent de partout pour écouter ce qu'il a à dire sur la mondialisation, la pauvreté ou encore la lutte contre le sida. Si plusieurs n'hésitent pas à déplier 4000 \$US pour se faire poser à ses côtés, d'autres versent les 1000 \$US requis pour avoir droit à une rencontre semi-privée en sa présence. Le politologue Pierre Martin reconnaît que le magnétisme de l'homme pèse également lourd dans la balance. « Les gens l'aiment parce qu'il a une vie remplie de rebondissements. C'est un battant. Il est un très bon orateur. C'est un personnage qui fascine. »

À Québec, 350 personnes ont payé 500 \$ pour être les plus près de l'ancien président lorsqu'il montera sur la scène du Centre des congrès cet après-midi. À cela, il faut ajouter les 1200 autres billets qui ont trouvé preneurs à 300 \$ chacun.

Quant à la grande conférence, Bill Clinton n'est toutefois pas le premier ex-président des États-Unis à s'adonner à cette activité fort lucrative. Jimmy Carter et Ronald Reagan ont empoché des sommes importantes pour des tournées de conférences dans le monde. George Bush (père) est aussi devenu un consultant recherché par les grandes multinationales qui veulent enrichir leurs carnets d'adresses.

D'autres politiciens savent également bien monnayer leurs conseils. Mikhaïl Gorbatchev (ex-président de l'Union soviétique), Al Gore, Colin Powell et l'ancien maire de New York Rudy Giuliani commanderaient des cachets comptant au moins cinq chiffres. L'ancien président de la Réserve fédérale américaine (la Fed), Alan Greenspan, toucherait pour sa part 150 000 \$US par prestation.

DES MILLIARDS DE DOLLARS

N'empêche. Avec l'argent qu'il amasse, Bill Clinton peut toutefois se vanter d'être le plus « monnayable » des anciens présidents américains. Par exemple, lors du dernier congrès annuel de sa fondation, qui lutte contre le sida, le réchauffement climatique et les tensions religieuses, plus de 7,3 milliards \$US ont été récoltés en promesses.

À ce sommet, l'homme d'affaires britannique Richard Branson s'est d'ailleurs engagé à investir 3 milliards \$US d'ici 10 ans pour lutter contre le réchauffement climatique. Au total, 215 promesses ont été recueillies lors de ce rassemblement de chefs d'État, d'anciens politiciens, de vedettes, d'hommes d'affaires et de directeurs de fondations.



Depuis sept ans, Bill Clinton dit avoir encaissé près de 50 millions \$US en cachets de conférences et en redevances de son éditeur pour son autobiographie à succès *My Life*. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'équipe de Clinton sous le charme de la Vieille Capitale

Julie Lemieux
jlemieux@lesoleil.com

L'équipe de Bill Clinton est tombée sous le charme de Québec, ce qui pourrait contribuer à convaincre l'ex-président américain de séjourner plus longtemps dans la capitale au lieu de faire un aller-retour dans la même journée et de quitter la ville après sa conférence.

Selon le président de Nemex Network, Karl Talbot, l'équipe de la

Fondation Clinton craque totalement pour Québec, ce qui augure bien pour la suite des choses. « On a montré la ville à son équipe et ils tripent ! Ils ont trouvé que Québec est une ville magnifique », a-t-il affirmé hier au *Soleil*. L'une des collaboratrices de Clinton a même fait du jogging sur les Plaines et a adoré son expérience.

Karl Talbot espère que cet engouement sera contagieux et que Bill Clinton souhaitera en connaître davantage sur la capitale après sa

conférence, qui aura lieu cet après-midi au Centre des congrès de Québec. Mais pour l'instant, rien n'est moins certain. Tout dépendra du déroulement de la journée. Cette visite impose des mesures de sécurité importantes, d'autant plus que Bill Clinton est marié à la sénatrice et future candidate à la présidence des États-Unis Hillary Clinton. Ses allées et venues demeurent donc confidentielles afin d'éviter les complications.

L'initiative d'un animateur de ra-

dio d'offrir une récompense aux personnes qui prendront Clinton en photo pourrait d'ailleurs venir brouiller les cartes. « L'animateur n'a pas voulu mal faire, mais ça pourrait faire la différence entre le fait que Clinton quitte aujourd'hui ou qu'il reste plus longtemps », avance Karl Talbot.

Si tout va comme prévu, les invités pourront entrer au Centre des congrès à partir de 11 h 30. C'est le président sortant de la Chambre de commerce de Québec, Louis Du-

quette, qui agira à titre de maître de cérémonie. Vers 13 h, la cinquantaine de VIP qui auront le privilège de rencontrer Bill Clinton en personne seront appelées discrètement à sortir de la salle pour 30 minutes. Ces personnes seront présentées à l'ex-président américain et pourront discuter avec lui par petits groupes de trois ou quatre invités.

Par la suite, Karl Talbot présentera aux 1200 convives l'ex-président, qui prononcera une conférence de 45 minutes à une heure.

BIENVENUE AU CASINO



13^e Célébrez avec nous le anniversaire du casino du 21 au 25 juin.

Pour en profiter pleinement, visitez FORFAITSCASINO.CA



CONSEIL D'AGGLOMÉRATION

Corriveau et Loranger absents malgré l'entente

Claude Vaillancourt
cvallancourt@lesoleil.com

Les maires de L'Ancienne-Lorette et de Saint-Augustin-Desmaures ont continué, hier, de bouder les séances du conseil d'agglomération, malgré l'entente intervenue vendredi au bureau de la ministre des Affaires municipales et des régions.

«Ça pourrait bien aller à l'automne ou au début de 2008 avant que nous y retournions à nouveau», a fait savoir le maire de Saint-Augustin, Marcel Corriveau, pour qui rien ne sera réglé avant la fin des travaux convenus avec la mairesse Andrée Boucher.

«Ce n'est pas moi qui vais gérer leurs villes», philosophe la mairesse. Ils ont le droit de s'absenter. Ce n'est pas comme au conseil municipal où c'est terminé après trois absences non motivées.»

Les travaux en question sont ceux du comité d'arbitrage qui devra être formé sous peu pour réviser la liste des équipements, infrastructures et activités d'intérêt collectif ainsi que les plans des réseaux artériels de voirie, d'alimentation en eau et d'assainissement des eaux.

Selon la ministre Nathalie Normandeau, ce comité sera formé de trois personnes, dont une sera nommée par la Ville de Québec et la deuxième désignée par les deux municipalités défusionnées. La troisième personne sera nom-

mée par la ministre. Les conclusions de leurs travaux sont attendues pour le 15 octobre.

«Ce comité fera en sorte que les décisions vont se prendre en amont plutôt qu'en aval. On saura définitivement ce qu'il en coûtera à chacune des municipalités, au moment de décider ce que l'on fait.»

UN SEUL COMPTE DE TAXES

Toute heureuse que les trois maires de l'agglomération se soient entendus «pour ramener l'harmonie au sein du conseil d'agglomération», contrairement à Montréal et Longueuil où les conflits sont loin d'être estompés, la ministre Normandeau a aussi fait savoir que les contribuables de Saint-Augustin et de L'Ancienne-Lorette ne rece-

vront dorénavant qu'un seul compte de taxes. Leur participation à l'agglomération se traduira dorénavant par une quote-part que leur municipalité devra verser à la Ville de Québec pour les éléments d'agglomération. Cette mesure accorde plus de souplesse aux deux villes liées dans l'administration de leur budget.

M^{me} Normandeau spécifie que le critère fixant le quantum de cette participation sera le même que celui appliqué pour répartir les quotes-parts à la Communauté métropolitaine de Québec.

Dans le dernier budget de la CMQ, la quote-part de la Ville de Saint-Augustin représentait 2,6% du budget de fonctionnement de la CMQ, alors que celle de L'Ancienne-Lorette est de

2%. Aujourd'hui, à l'agglomération, ces deux mêmes villes assument respectivement 3,69% et 2,66% du budget de fonctionnement.

«Ce ne sera pas les pourcentages de la CMQ, prévient la mairesse, car les dépenses sont réparties entre les 28 municipalités qui la composent. La nouvelle répartition va s'en tenir au critère du 6%.»

Quant au parc industriel François-Leclerc, il restera, pour toujours, la propriété de la Ville de Saint-Augustin. La ministre Normandeau s'est cependant engagée à verser à Québec une contribution annuelle de 1,4 million \$ pour compenser la perte. Saint-Augustin profitera des nouveaux revenus engendrés par l'arrivée de nouvelles installations industrielles.

Fusion des deux chambres de commerce de Québec

Olivier Bourque
obourque@lesoleil.com

Les membres de la Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec (CCEQ) ont voté, hier, pour la fusion avec la Chambre de commerce de Québec. Les deux organisations ont signé un protocole d'entente pour un regroupement qui devrait être en vigueur le 31 août.

«Nous sommes très heureux de nous joindre à la Chambre de commerce de Québec, a déclaré Alain Vaillancourt, président sortant de la CCEQ. Le regroupement va se faire dans l'harmonie. Nous sommes très bien accueillis.»

Pour le président sortant de la CCEQ, le temps était venu d'effectuer un regroupement entre les

deux organisations. «Plusieurs personnes se demandaient pourquoi les deux chambres ne se parlaient pas, on devait maintenant discuter, a souligné M. Vaillancourt. Aussi, c'était de plus en plus difficile d'obtenir des subventions parce qu'il y avait deux chambres de commerce dans la ville.»

Le président actuel de la Chambre de commerce de Québec, Daniel A. Denis, fraîchement élu, agira comme président de la chambre unifiée.

«Cette annonce vient consolider le positionnement de la Chambre de commerce de Québec en tant que plus important réseau de gens d'affaires de tout l'Est du Québec», a indiqué M. Denis.

La CCEQ est l'ancienne Chambre de commerce régionale de

Sainte-Foy. Les autres chambres de la région ont déjà fusionné avec celle de Québec. En 2002, les chambres de commerce de Beauport-Côte de Beauport et de Charlesbourg-Chauveau complétaient leur annexion à la Chambre de la grande ville.

La nouvelle entité verra son membership passer de 4000 à environ 5000 membres.

DÉS AFFILIATION DU RÉSEAU META QUÉBEC

Par ailleurs, le regroupement entraîne la désaffiliation du Réseau des microentreprises et des travailleurs autonomes de Québec (Réseau META Québec) à la CCEQ. L'organisme qui compte environ 250 membres devient donc autonome. Le Réseau a tou-



Daniel A. Denis, le président de la chambre de commerce unifiée et Alain Vaillancourt, le président sortant de la Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

tefois signé une entente de principe afin de se regrouper avec le Réseau META Lévis qui compte une soixantaine de membres.

Selon Stéphane Laforest, président du Réseau META Québec, l'offre de la nouvelle chambre n'était pas suffisante.

«Nous voulions conserver notre

indépendance administrative et financière, mais nous n'avons pas eu d'offre en ce sens, a indiqué M. Laforest. Dans cette nouvelle chambre, il aurait été impossible pour nous de faire des activités sans demander la permission ou tout simplement sortir dans les médias.»

QUÉBEC EN 1813

Louis-Guy Lemieux

lglemieux@lesoleil.com



L'ordre des Récollets du Canada, une branche des frères de Saint-François d'Assise, disparaît du pays après

avoir beaucoup donné.

La marguerite, la fleur de l'amour, (« Je t'aime un peu, beaucoup, passionnément ») apparait sur les plaines d'Abraham. On ne l'avait jamais vue auparavant. La marguerite ne peut être venue que par bateau, et de France.

Le cheval prend de plus en plus de place ici. Il est de race normande, petit, mais robuste, résistant, rapide et fiable. À l'image même de la race canadienne-française.

Le spectre de la famine se profile encore à l'horizon. Le gouverneur Prevost ordonne un embargo sur tout blé, fleurs et farines, et autres nourritures exportables.

(Sources : *Histoire populaire du Québec*, de Jacques Lacoursière; *Chronologie du Québec*, de Jean Provencher)

À LIRE AUJOURD'HUI

Affaires+

BOURSE

Nos sociétés performant à plein régime. → 41

Sports

MAURICE DUMAS

Rumeurs sur ma ville → 65



Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730. Le papier utilisé pour imprimer Le Soleil est constitué de 50 à 80% de fibres recyclées. Nous vous invitons à recycler ce journal.

SOMMAIRE

loteries	A4
éditorial — opinions	24 et 25
affaires — bourse	41 et 50
décès	53
petites annonces	57
sports	59

CAHIER DÉTACHABLE arts et spectacles

télévision	A6
agenda arts	A7

vivre ici

société	A10
divertissements	A12 et A14
gens de passion	A13
agenda vivre ici	A13
horoscope	A14

MÉTÉO

Max. 21
min. 11
Ciel variable

MÉTÉO EN DÉTAIL → 56

Accumulation de pluie (avant hier)
Ce mois-ci : 31,4 mm L'an dernier : 25,5 mm
Cet été : 94,0 mm L'été dernier : 93,1 mm

NOUS JOINDRE

Renseignements 686-3233
Abonnements 686-3344
Appel sans frais 1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com
Petites annonces 844-4444 686-3311
Appel sans frais 1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com
Rédaction 686-3394
Appel sans frais 1 866 686-3394
redaction@lesoleil.com

Les talibans menacent le Canada

Ils affirment vouloir envoyer des kamikazes en Amérique du Nord

Raymond Giroux
rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA — Les talibans menacent d'envoyer des escadrons terroristes au Canada, et le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, prenait la situation au sérieux, hier après-midi, après avoir parlé d'un simple coup de relations publiques plus tôt en journée.

Dans une vidéo de propagande des talibans diffusée sur le réseau américain ABC, lundi soir, le commandant Mansour Dadullah, chef militaire des insurgés afghans, a déclaré que son organisation lançait des combattants suicide contre des membres de l'OTAN.

FORMATION TERRORISTE

Ce message, enregistré lors d'une cérémonie de « collation des grades » d'un camp de formation terroriste, visait nommément le Canada en plus de la Grande-Bretagne, des États-Unis et de l'Allemagne, tous des pays qui participent à la mission internationale.

Trois cents « diplômés » participaient à cet événement.

Le chef taliban dit sur cette vidéo que les soldats de ces quatre pays sont venus en Afghanistan de pays très éloignés. « Pourquoi n'irions-nous pas les combattre chez eux ? » lance-t-il.

« Nous prenons au sérieux des menaces comme cette vidéo talibane, a dit M. Day en point de presse. Nous avons dit que nous ne sommes pas immunisés contre des menaces de terrorisme. »

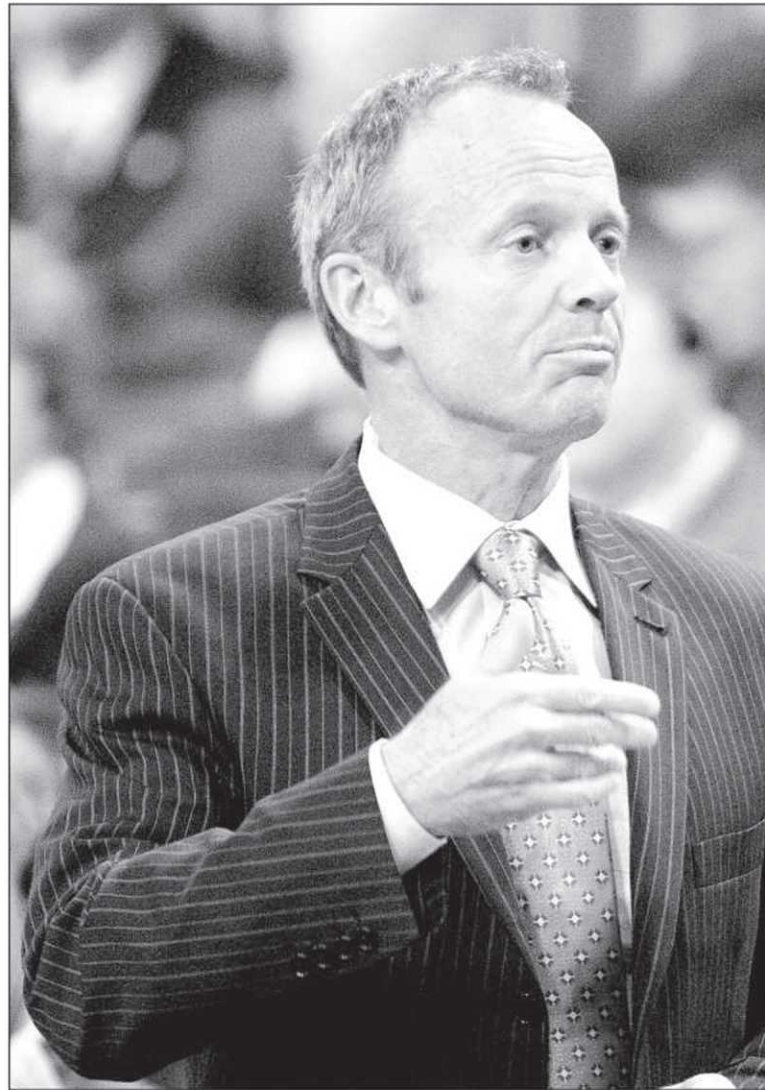
Oussama ben Laden nous a déjà inscrits sur une liste noire il y a quelques années déjà, a rappelé le ministre en anglais. « Tout pays qui croit en la démocratie et à la liberté de parole, dit-il, constitue une cible pour ces terroristes. »

« Nos agences de sécurité continuent à faire leur travail (et se montrent) très prudentes, a ajouté M. Day. Nous sommes convaincus que nous pouvons continuer à protéger nos frontières et nos collectivités. »

« Mais il n'y a pas un système au monde qui est parfait, prévient-il tout de go. C'est pourquoi nous allons continuer d'être vigilants. »

Le ministre explique le geste des talibans par le fait que « nos troupes ont le dessus sur le terrain en Afghanistan, de sorte qu'ils essayent d'intimider les Canadiens chez eux. »

« Je pense qu'il faut tout prendre les menaces terroristes au sérieux », a reconnu de son côté le leader parlementaire du Bloc québécois, Pierre Paquette. « Maintenant, il ne faut pas tomber dans la paranoïa, nuance-t-il. Ça fait partie de leur jeu et, dans ce sens-là, je pense que le gouvernement a tous les moyens d'assurer la sécurité du public. »



« Nous ne sommes pas immunisés contre des menaces terroristes », a fini par convenir le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, hier. — PHOTO PC

Sérieux ou pas ?

La Gendarmerie royale du Canada et le Service canadien du renseignement de sécurité ont refusé de commenter l'affaire, se contentant de dire qu'ils prennent la menace au sérieux. Le directeur du SCRS, Jim Judd, a toutefois déclaré à un comité sénatorial, en avril, que la présence militaire canadienne en Afghanistan avait réduit le risque de voir le Canada être victime d'une attaque terroriste. C'est toutefois une opinion qui ne fait pas l'unanimité. L'analyste Wesley Wark, de l'Université de Toronto, cite des rapports du Centre intégré d'évaluation des menaces — un centre fédéral d'échange de renseignements — qui laissent entendre que les actions militaires canadiennes pourraient entraîner des représailles. « Il y a un débat à Ottawa pour savoir s'il faut prendre la menace de représailles au sérieux ou pas, a-t-il dit. Je pense que l'évaluation des menaces risque maintenant d'être refaite, simplement par mesure de prudence et de précaution... » PC

Dion sera à la parade du Royal 22^e Régiment à Québec

OTTAWA — Stéphane Dion participera au défilé militaire en l'honneur du Royal 22^e Régiment, vendredi, dans les rues de Québec, ce qui en fait le premier chef politique canadien à annoncer ses couleurs.

Des rumeurs courent toujours sur la participation éventuelle de Stephen Harper à la cérémonie, mais son bureau ne laisse circuler aucune information sur ses déplacements à plus de 24 heures des évé-

nements. « L'horaire du premier ministre est toujours confirmé par un avis », a rappelé une fois de plus son porte-parole, hier.

Quant au bloquiste Gilles Duceppe, il ne sera pas à Québec ce jour-là, de sorte qu'il ne participera ni à la manifestation d'appui aux militaires, ni aux contre-manifestations des groupes pacifistes opposés à la mission canadienne en Afghanistan. « Le Parti libéral sera

là pour appuyer les troupes », a confié le député Denis Coderre au *Soleil*, hier. « Nous appuyons la mission même si nous pouvons être en désaccord pour toutes sortes de bonnes raisons avec la gestion du gouvernement. »

« Il faut redéfinir la mission, dit-il. Le gouvernement a manqué de clarté et de transparence, mais il ne faut pas s'attaquer aux troupes. On devrait les remercier, leur

dire qu'on est avec eux. » S'adressant aux contre-manifestants éventuels, M. Coderre affirme qu'« en aucun temps, il ne faut s'attaquer ni aux familles ou aux troupes. C'est important d'envoyer un tel message, dit-il. Nous sommes tous fiers du 22^e Régiment. »

« Des gens dans les autres provinces vont essayer de dire que les Québécois sont moins patriotes qu'eux, ajoute le député. La ques-

tion n'est pas là. Nous soutenons une mission internationale entérinée par les Nations unies et par l'OTAN, nous sommes solidaires pour aider l'Afghanistan. »

Le numéro deux du bloc, Pierre Paquette, affirme de son côté que « les citoyens peuvent légitimement questionner les conservateurs sur leurs intentions à l'égard de la mission en Afghanistan ». *Raymond Giroux*

PORTES & FENÊTRES
vitrierie lévis



OFFRE ESTIVALE

Pour un temps limité, remplacez vos portes et fenêtres et ne payez qu'en mars 2008, sans intérêt*.

Rencontrez dès maintenant nos courtiers en portes et fenêtres pour connaître les produits convenant à vos goûts et à vos attentes.

*Offre valable pour un achat minimum de 2000\$ au prix courant seulement. Les taxes sont exigibles en dépôt à la signature du contrat. Sous réserve de l'acceptation du crédit.

Accord D
Desjardins

Québec
2780, boul. Henri-Bourassa
(angle aut. de la Capitale)
521-2161

Lévis
12, du Vallon
(sortie 325 sud)
833-2161

www.vitrierielevis.com



Simulation oblige, les membres de l'équipage enfilent toujours, avant de sortir, une combinaison semblable à celle que porteraient de véritables astronautes en mission sur Mars. — PHOTOS GRACIEUSETÉ SIMON AUCLAIR



Afin de reproduire le plus fidèlement possible les conditions d'une véritable mission sur Mars, l'équipe s'astreint à attendre cinq minutes dans un sas à chacune de ses entrées et sorties du module.



Vue sur Bear Bay, dans l'océan Arctique. Le paysage désolé de l'île Devon en fait l'endroit rêvé pour simuler une mission martienne.



Les premières semaines à travailler dans le froid avec un lourd équipement sur le dos n'ont pas été de tout repos.

Tel un

Jean-François Cliche

jfcliche@lesoleil.com

Pas facile, la vie sur Mars. Les scientifiques s'y entassent dans des modules trop petits, dont il n'y a pas moyen de sortir sans enfiler une lourde combinaison spatiale. Et une fois dehors, il faut être constamment sur ses gardes, car les environs sont habités par des... ours polaires !

Il y aura bientôt deux mois que Simon Auclair, 24 ans, étudiant en géologie de Québec, s'est embarqué pour une simulation de mission sur Mars dans le Grand Nord canadien, comme le rapportait *Le Soleil* en avril dernier. Six autres scientifiques se trouvent avec lui dans une petite station de l'île Devon, entre la baie de Baffin et l'océan Arctique, d'où ils ne repartiront qu'à la fin d'août.

Objectif : amasser des données scientifiques sur l'Arctique, certes, mais surtout reproduire le plus fidèlement possible les conditions de vie d'astronautes qui seraient envoyés sur la planète rouge, et en tirer des enseignements pour une éventuelle mission réelle. L'équipée est parrainée par la Mars Society, organisme américain sans but lucratif qui milite pour qu'un voyage habité sur Mars ait lieu dans les plus brefs délais. Simon Auclair doit pour sa part étudier un cratère météorique à proximité de la base pour voir quels types d'anfractuosités sont les plus susceptibles d'accueillir de la vie, afin de guider les recherches de ceux qui iront sur Mars « pour vrai ».

Alors, comment on se sent après des semaines de travail scientifique intense, à côtoyer toujours les mêmes personnes dans un bâtiment exigu ? « En général, ça va super bien », dit d'emblée M. Auclair.

Mais il admet aussi qu'il a souvent hâte de sortir de cette cabine. « Même avec des amis, c'est mieux que de rester en dedans. (...) Quand on demeure trop longtemps à l'intérieur, on finit par se taper sur les nerfs, on manque d'idées. (...) On n'a pas tous le même âge, donc il y a des choses dont certains aimeraient parler pendant des heures, mais qui ne plaisent pas aux autres. »

PRIS AVEC LE MONDE

Dimanche, la veille de notre entretien téléphonique — plusieurs fois interrompu par la ligne qui flanchait —, le groupe a eu un long échange avec une infirmière qui avait justement participé à une simulation du même genre qui avait mal tourné. Des rivalités avaient éclaté parmi les membres de l'équipage, et cet échec avait même nui à la carrière de l'infirmière, dit M. Auclair.

« Ses points principaux étaient surtout de ne pas parler dans le dos du monde, d'essayer de comprendre le sentiment de chacun. Si quelqu'un a besoin de voir sa famille, qu'il est vraiment triste mais qu'il ne le dit à personne, son état va être pas mal plus plate et les autres vont devoir composer avec ça. T'es pris avec le monde, il faut que tu essaies de les connaître. »

Pour rendre la simulation la plus réaliste possible, l'équipe ne quitte jamais le module sans enfi-

239\$ /mois

COBALT LT



0\$

COMPTANT

289\$ /mois

COBALT SS



Rabais **SUPPLÉMENTAIRE** jusqu'à **1750\$** si propriétaire d'une compacte ou sous-compacte

MARLIN
CHEVROLET

* Photos à titre indicatif

2145, Frank-Carrel, Québec (aut. Charest, sortie Jean-Talon Sud) **688-1212**

Location 48 mois, 80 000 km. Transport inclus, taxes et RPDRM en sus.

astronaute

« Je n'aurais jamais pensé que ce serait dur comme ça. La première sortie qu'on a faite, on a marché environ un kilomètre dans la neige et en revenant, j'étais épuisé. Je me suis dit : si c'est tout l'été comme ça, je ne pourrai pas passer à travers. »

— Simon Auclair, étudiant en géologie



Une partie du travail de Simon Auclair consiste à recueillir des échantillons géologiques. — PHOTO GRACIEUSETÉ SIMON AUCLAIR

ler une lourde combinaison d'astronaute et attendre quelques minutes dans un sas. Mais même cette routine ne freine pas M. Auclair. « Je dirais que la récompense d'être dehors comble complètement le fait de rester cinq minutes dans le sas. C'était *tough* au début dans le froid. Je n'aurais jamais pensé que ce serait dur comme ça. La première sortie qu'on a faite, on a marché environ un kilomètre dans la neige (avec l'équipement sur le dos) et en revenant, j'étais épuisé. Je me suis dit : si c'est tout l'été comme ça, je ne pourrai pas passer à travers. Mais après on a eu les motoneiges et on a pu aller plus loin sans être obligé de marcher dans la neige. »

L'étudiant s'attend à ce que la prochaine semaine soit plus tranquille, puisque l'équipe devra attendre que la neige finisse de fondre — et que la boue sèche un peu — pour entamer la deuxième partie de son travail.

70%
SUR TOUT
 incluant toutes les collections internationales

3 derniers jours!

De plus, profitez de ces offres incroyables

Nouvel arrivage!
199\$
 Costume 4 saisons
 100% laine, infroissable

Nouvelles couleurs estivales!
99\$
 Veston 4 saisons
 100% laine, infroissable

30 plus de modèles en magasin!
59\$
 Chemise manches courtes
 Collections internationales

idéal pour le golf
69\$
 Pantalon 4 saisons
 Lavable

FÉRAUD PARIS TOMBOLINI smalto STONES PERRY ELLIS PRIMA COLLEZIONE.COMO LAUREN RALPH LAUREN IZOD

COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS
 1200, avenue Germain-des-Prés, Québec
 Tél. : 418.657.1760 www.francoiscote.com

Francois Côté
 COLLECTION



Le parc des Pingualuit est situé à l'extrême nord du Québec. On y trouve le cratère des Pingualuit (autrefois du Nouveau-Québec) et, au centre de celui-ci, le lac Pingualuk. Si l'eau du lac est si cristalline, c'est qu'elle provient exclusivement des précipitations. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le vulnérable œil de cristal du Nunavik

Un pilote d'hélicoptère a frôlé l'accident environnemental en se posant autour du lac Pingualuk

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Le parc des Pingualuit est tellement nordique qu'à peu près personne au Québec ne sait qu'il existe. Même pas ceux qui le survolent. Ou qui s'y posent. Par inadvertance, le pilote d'un hélicoptère d'Héli-Excel, une compagnie de Sept-Îles, a frôlé l'accident environnemental sur l'emplacement d'un des lacs le plus clair et le plus pur de la planète.

Le lac Pingualuk, de renommée internationale, a conservé sa pureté originelle, façonné par l'impact d'une météorite, il y a 1,4 million d'années, au sein du cratère des Pingualuit (voir autre texte).

L'œil de cristal du Nunavik, une zone de protection extrême, est tellement fragile que la direction du parc a refusé un projet de recherche de l'Université Laval, l'an passé, par craintes de dommages environnementaux.

Les chercheurs sont revenus à la charge cette année, en évitant tout déplacement mécanique dans le secteur du cratère. Quelle ne fut pas leur surprise, après

un effort collectif considérable pour y descendre leur matériel à sueur de bras, d'y voir un hélicoptère s'y poser et son pilote tranquillement refaire le plein (à partir d'un *jerrycan* situé dans l'appareil).

Deux semaines plus tard, Robert Fréchette n'en revient pas encore. « C'est complètement fou », s'exclame le directeur du parc national. Outre les craintes d'impact environnemental, il signale qu'on ne peut, au Québec, se poser dans un parc sans l'autorisation du directeur.

AUCUNE RESTRICTION DE VOL

« Encore faut-il savoir qu'il existe », commente Jean Goyette, le directeur des activités d'Héli-Excel. Il signale que sa compagnie est régie par Transports Canada. Cette dernière n'a aucune restriction de vol pour le secteur sur les cartes fournies aux compagnies aériennes.

Robert Fréchette reconnaît que le parc, créé il y a deux ans, mais qui ouvrira officiellement à l'automne, tente d'obtenir une interdiction de vol au-dessus du lac Pingualuk.

« S'il y avait un écrasement, ce serait vraiment une catastrophe écologique épouvantable », dit-il

en signalant qu'il y a beaucoup de trafic aérien dans le secteur, en raison, entre autres, de l'activité minière au nord de la zone. « On veut vraiment que ça s'arrête. »

Une lettre sera envoyée sous peu à toutes les compagnies aériennes. Jean Goyette n'a pas attendu. Ses 22 pilotes sont déjà avisés de la situation, jure-t-il.

Le pilote fautif a simplement appliqué une règle de base dans le Grand Nord : atterrir près des gens, quand il s'en trouve dans ces grands espaces désertiques. « Une fois posé, le mal était fait. Il a fait attention de ne rien ren-

verser », raconte M. Goyette en entrevue téléphonique.

QUÉBEC POURRAIT SÉVIR

Québec étudie néanmoins l'opportunité de sévir contre l'entreprise fautive.

De son côté, le directeur du parc national des Pingualuit espère que l'incident, qui n'a pas eu de conséquences fâcheuses, servira à sensibiliser la population sur la qualité exceptionnelle du parc. « On va y arriver, j'en suis convaincu. Même s'il restera toujours des intrépides aux comportements délinquants. »

Et très peu de surveillants pour les coincer.

120 m
de diamètre ; la taille de la météorite qui a créé le cratère qui héberge le lac Pingualuk

8500
fois la bombe atomique de Hiroshima ; la force estimée de l'impact de la météorite

Des eaux d'une pureté exceptionnelle

Le parc des Pingualuit est situé à l'extrême nord du Québec, sur les terres les plus élevées de l'Ungava. On trouve en son sein le cratère des Pingualuit (autrefois du Nouveau-Québec) et, au centre de celui-ci, le lac Pingualuk. Ses eaux d'une pureté exceptionnelle et d'une limpidité extrême sont le principal motif de la création de ce premier parc national au Nunavik, une région qui englobe tout le Qué-

bec situé au nord du 55^e parallèle. Il est d'une superficie de 1133 km².

Le cratère doit son existence à l'impact d'une météorite de 120 mètres de diamètre. Peu s'en souviennent : c'était il y a 1,4 million d'années. L'impact fut considérable : 8500 fois la bombe atomique de Hiroshima, selon les estimations. Résultat : une dépression profonde, en moyenne de 145 mètres, avec des pointes jusqu'à 267 mètres.

Si l'eau du lac Pingualuk est si cristalline, c'est qu'elle provient exclusivement des précipitations. On estime le renouvellement de cette eau à 330 ans, ce qui la rend extrêmement vulnérable à toute forme de pollution, selon le gouvernement du Québec. Le parc est situé au sud-ouest de la collectivité inuite de 500 habitants de Kangiqsujaq, située à 10 km du détroit d'Hudson. *Éric Moreault*

CENTRE DE DÉTENTION DE QUÉBEC

Le coût des médicaments a grimpé de 100 000 \$ en 2006

Le coût des médicaments a grimpé de 100 000 \$ l'an dernier au Centre de détention de Québec (CDQ), selon son directeur, Simon Potvin.

Louise Lemieux
llemieux@lesoleil.com

La facture de médicaments prescrits est passée à 525 000 \$ en 2006. Les ordonnances de narcotiques ont augmenté de 75 % entre 2004 et 2006. Les autres médicaments prescrits ont augmenté de 28 %.

Mais la population augmente aussi, a expliqué le directeur Potvin à la coroner Catherine Rudel-Tessier.

La coroner enquête sur les raisons médicales de la mort de Steve Baribeau, survenue au CDQ le 17 novembre 2005. Les analyses du sang et de l'urine du détenu ont démontré des traces de deux médicaments prescrits, mais aussi de trois autres non prescrits, dont de l'héroïne. L'enquête de la coroner s'interroge, entre autres, sur le trafic de médicaments à l'intérieur des murs de la prison.

Hier matin, par exemple, 680 détenus avaient couché au CDQ,

alors qu'il y avait seulement 614 places. Le directeur précise que « 90 détenus ont couché par terre sur des matelas, dans une cellule pour une personne ».

Les agents correctionnels font plus de temps supplémentaire « et sont heureux avec ça ». Pour le personnel infirmier, le CDQ fait affaire avec une agence privée depuis trois semaines.

L'augmentation de clientèle et des médicaments préoccupe la direction. « Est-ce que les agents correctionnels pourraient faire la distribution? Ce serait légal. Notre système de pharmacie est en révision. Devrait-on avoir recours à une compagnie privée, comme dans les CHSLD, qui propose des sachets à posologie unique? Je suis à étudier ça », a dit le directeur.

DIFFÉRENT À DONNACONA

La situation est très différente au pénitencier de Donnacona. Aucune surpopulation. À Donnacona, les 260 détenus (sur 350 places) sont desservis par huit infirmières à temps plein, quatre sur appel, deux omnipraticiens, un psychiatre, un orthopédiste, un chirurgien, un gastroentérologue,

un infectiologue... Au CDQ, un seul omnipraticien s'occupe de plus de 600 détenus, trois avant-midi par semaine.

L'ordonnance de narcotiques a explosé; la population carcérale aussi, a expliqué le directeur de la prison

Marie-Chantale Beaudry, chef de santé à Donnacona, a précisé que là-bas, infirmières et médecins finissent par connaître les détenus, ces derniers y séjournant en moyenne cinq ans. Les détenus doivent se présenter à l'infirmière pour recevoir leurs médicaments. L'utilisation de *dosettes* comme au CDQ est limitée.

Il y a bien sûr trafic à l'intérieur des murs, mais les drogues et les médicaments viennent surtout de l'extérieur. Le pénitencier a une panoplie d'outils pour empêcher l'entrée de substances illicites: radiographie, scanner, maîtrechien. Toutes les lettres sont examinées. « Mais dès qu'on bouche une porte d'entrée, les détenus en



La coroner Catherine Rudel-Tessier a entendu le directeur du Centre de détention de Québec et l'infirmière-chef de celui de Donnacona décrire les façons de faire des deux établissements. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

trouvent une autre », a déclaré une agente de renseignement de sécurité du pénitencier.

C'est que le commerce de drogues et de médicaments à l'intérieur des murs est très lucratif.

Un gramme de haschisch qui coûte 20 \$ à l'extérieur coûte près de 100 \$ en prison. Une dose d'héroïne à 300 \$ vaut 1000 \$ à l'intérieur. L'enquête de la coroner se termine aujourd'hui.

Participez à notre concours

Frais et «Show»

en collaboration avec: **CAPITOLE** de Québec et **leSoleil**

NIGHT FEVER

80 paires de billets de super-spectacle à gagner!

Une valeur de 14 720 \$*

ELVIS STORY

Les coupons de participation et les règlements du concours sont disponibles dans toutes nos succursales de Jardin Mobile.

Bleuets
NOUVELLE RÉCOLTE DES ÉTATS-UNIS
catégorie no 1

1 97 \$
la chopine

Le JARDIN MOBILE

Poivrons rouges
de la Hollande
catégorie no 1

1 97 \$
la livre
4,34 \$ / kg

Laitue frisée verte
grosseur 24
catégorie no 1

67 ¢
chacune

Frais et «Show»

avec Le Jardin Mobile en collaboration avec Le Capitole de Québec et Le Soleil
Participez à notre concours en complétant ce coupon et en le déposant dans les boîtes prévues à cette fin dans une des succursales de Jardin Mobile, avant 21 heures, le dimanche 24 juin 2007. Vous pourrez ainsi mériter une paire de billets «super-spectacle», d'une valeur de **184 \$** chacune, selon la disponibilité des billets respectifs, au Capitole de Québec. Les règlements de participation de ce concours sont disponibles dans toutes les succursales de Jardin Mobile.

NOM _____

ADRESSE _____ CODE POSTAL _____

RÉSIDENCE _____ BUREAU _____

Mangue «Ataulfo»
importée
grosseur 18
catégorie no 1

97 ¢
chacune

Spéciaux valides jusqu'au lundi 25 juin 2007, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours, 7 soirs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

GESTION DES DÉCHETS

Quatre nouveaux écocentres à Québec → La Ville de Québec ajoutera quatre écocentres à son réseau existant d'ici trois ans. Ces centres servent à récupérer les produits et matériaux qui iraient à la poubelle (débris de construction, électroménagers, peinture, pneus, piles rechargeables, etc.). Celui de l'arrondissement de Beauport est déjà en service. Celui de l'arrondissement Des Rivières sera ouvert d'ici à la fin de l'année, alors qu'on prévoit que celui de l'arrondissement Laurentien pour 2008. La réalisation du projet pour la Haute-Sainte-Charles a toutefois été repoussée après 2009. On peut trouver la liste complète des écocentres de Québec au www.ville.quebec.qc.ca. *Éric Moreault*



DÉMÉNAGEMENTS

Pas touche au bac roulant → Il y a déjà assez de trucs à déménager, pas besoin de s'encombrer du gros bac roulant pour le recyclage ! En effet, à l'aube du 1^{er} juillet, Québec tient à rappeler que les bacs bleus de 360 litres lui appartiennent et doivent demeurer à l'adresse où il a été livré et à laquelle il est lié. Un nouveau bac attendra à la nouvelle adresse ou arrivera sous peu. La Ville terminera d'ici à la fin de l'année la distribution des bacs roulants dans les arrondissements de Sainte-Foy—Sillery, des Rivières, de La Cité et de Limoilou. *Éric Moreault*

CONGRÈS

170 000 \$ pour accueillir les maires francophones → Les citoyens de Québec assumeront une partie des frais du congrès de l'Association internationale des maires francophones (AIMF), qui se tiendra dans la Vieille Capitale, en octobre 2008. C'est la coutume à l'AIMF, fondée en 1979 par les maires Jean Pelletier de Québec et Jacques Chirac de Paris, que la ville hôte assume les frais d'hébergement, des salles de réunion et les repas. Le conseil municipal a donc réservé hier une somme d'environ 168 000 \$ pour loger les 200 participants au Château Bonne Entente et à l'Hôtel Quartier, à Sainte-Foy. « Il faudra mettre des balises, prévient la mairesse Andrée Boucher. Dans certaines villes, il y a eu des débordements. » La Ville de Québec a demandé au gouvernement du Québec de l'aider à financer ce congrès. C'est la deuxième facture de congrès qui aboutit sur la table de la Ville de Québec; celui de la Fédération canadienne des municipalités coûtera environ 750 000 \$, dont une partie seront remboursés. *Isabelle Mathieu*



Baird qualifie Cascades de grand pollueur

OTTAWA — Au Québec, lorsque vient le temps de citer en exemple une compagnie pour ses efforts environnementaux, le nom du producteur de papiers Cascades revient régulièrement. Mais, à Ottawa hier, dans la bouche du ministre de l'Environnement, John Baird, Cascades a plutôt été dépeinte comme un « grand pollueur industriel ».

Probablement encore vexé de la sortie de l'entreprise aux côtés des partis d'opposition, il y a quelques semaines, en faveur du Protocole de Kyoto et de l'instauration d'une Bourse de carbone, le ministre Baird n'a pas laissé passer l'occasion de répliquer. Lors de cet événement, la coalition Québec vers Kyoto et les députés des partis d'opposition exigeaient la démission de M. Baird.

Hier, on apprenait que la compagnie plaquait coupable à des accusations d'avoir rejeté une substance nocive dans les eaux de la rivière Chaudière, à quelques reprises entre 2003 et 2005. Elle devra verser une amende de 125 000 \$.

À une question totalement planifiée posée par le député conservateur Luc Harvey, le ministre s'est lancé dans une charge contre le Bloc québécois et le NPD, écorchant Cascades au passage.

« Alors que le gouvernement a un vrai plan pour la réduction des gaz à effet de serre et pour la pollution atmosphérique, c'est scandaleux de constater que le Bloc québécois et le NPD sont prêts à monter sur scène à côté d'un grand pollueur industriel », a lâché M. Baird.

Chez Cascades, on estime que M. Baird est allé un peu loin. « De profiter de cette annonce aujourd'hui pour dire qu'on est un grand pollueur, alors qu'on est probablement l'entreprise dans le secteur des pâtes et papiers qui est la plus reconnue comme étant verte et responsable, effectivement je trouve que c'est un peu charrier », fait valoir Hubert Bolduc, vice-président aux affaires publiques. *PC*

Le 22 juin, donnez-nous l'occasion de vous montrer combien nous apprécions votre clientèle.

Nous aimerions vous remercier de la confiance que vous nous accordez tout au long de l'année. C'est pourquoi nous vous convions à la *Journée RBC... pour vous avant tout*, le vendredi 22 juin 2007. Au programme : des rafraîchissements et des activités pour toute la famille. En témoignage de notre appréciation, nous ferons également une contribution en votre nom aux programmes d'activités parascolaires de partout au pays. Car nous croyons que les activités parascolaires sont tout aussi importantes que l'école. ➤ **Le 22 juin, venez célébrer la Journée RBC... pour vous avant tout à votre succursale !**



JE CHOISIS RBC

Cohorte record

Une Canadienne sur six arrivera à la ménopause d'ici 10 ans... et elle est mal préparée

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

Pas moins de une Canadienne sur six arrivera à la ménopause au cours de la prochaine décennie. De quoi donner bien des sueurs à son entourage...

Trêve de plaisanterie, ce sera la première fois qu'une cohorte de cette envergure (2,7 millions de femmes) arrivera en même temps à cet âge charnière, avec tout ce qu'il comporte de joies (!) et parfois de détresse.

Une femme sur deux ressent pendant cette période des symptômes pouvant affecter sa vie personnelle et professionnelle. Et cela, alors qu'elles sont encore très actives, souligne la D^{re} Yolande Leduc, de la Fédération des femmes médecins du Canada.

Faut-il préciser en outre que cette période peut s'étirer jusqu'à 10 ans ?

Or, un vaste sondage réalisé auprès de 2049 femmes de plus de 40 ans et 125 omnipraticiens ayant une clientèle composée d'au moins la moitié de femmes révèle que cette génération de *superwomen*, celle qui s'est battue pour faire changer bien des choses, est plus ou moins bien préparée à cette étape.

Bien qu'elles soient 72 % à se sentir assez bien renseignées, elles sont moins de 30 % à se considérer très bien informées. Ce taux chute à moins de 20 % chez celles qui sont aux premiers stades de cette période. Moins de 10 % des médecins jugent quant à eux que leurs patientes sont très bien documentées.

Point positif, cette génération « souvent décrite comme la génération de femmes la plus en santé, la plus riche, la plus active, la plus scolarisée et la plus influente de l'histoire »,

aborde la ménopause de façon positive. Et elles ont bien l'intention de profiter pleinement de la seconde moitié de leur vie.

Dans son cabinet, la D^{re} Leduc rencontre des femmes désireuses de trouver des solutions à leurs malaises, qu'il s'agisse de troubles du sommeil, de fatigue généralisée, de chaleurs ou de sautes d'humeur. Mais pas à n'importe quel prix. L'hormonothérapie, qui donne de bons résultats, ne convient pas à toutes, et suscite une certaine controverse, reconnaît le médecin.

Elle-même juge qu'il manque de solutions de rechange dont la valeur scientifique ait été prouvée.

Mais avec l'arrivée de ce groupe de femmes, elle se dit confiante que de plus en plus de recherches seront menées pour en trouver. « Ce sont des femmes qui savent réclamer. Il ne faut pas oublier que ce sont les mêmes qui réclamaient des changements dans les salles d'accouchement il y a 25 ans », souligne-t-elle.

À savoir

SYMPTÔMES LES PLUS FRÉQUEMMENT RAPPORTÉS

- Troubles du sommeil (51 %)
- Bouffées de chaleur (39 %)
- Fatigue (57,3 %)
- Insomnie (40 %)
- Sueurs nocturnes (38,5 %)

Le sondage a été réalisé par la Fédération des femmes médecins du Canada, Léger Marketing et Wyeth Canada du 18 janvier au 2 février 2007. Celui des femmes comporte une marge d'erreur de 2,16 % 19 fois sur 20, et celui des médecins de 8,77 % 19 fois sur 20.



En souvenir des familles pionnières de Charlesbourg, 84 ballons bleus ont été légués au ciel. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

L'histoire gravée au cœur du Trait-Carré

Catherine Boisclair
cboisclair@lesoleil.com

Si les noms des familles souches de Charlesbourg étaient gravés dans la mémoire de leurs descendants, les voilà désormais inscrits dans la pierre au profit des visiteurs qui se pointeront dans le Trait-Carré à l'occasion du 400^e de Québec.

Même si Charlesbourg est un peu plus jeune que Québec, puisqu'elle a été fondée en 1666, le Mémorial de ces 84 familles pionnières a été dévoilé comme un des monuments du 400^e anniversaire de Québec.

Le très « modeste mais combien significatif mémorial », comme l'a souligné le président de l'arrondissement, Jean-Marie Laliberté, a pris la forme d'un muret piétonnier arborant les noms et prénoms des premiers chefs de famille.

Un montant de 150 000 \$ a été octroyé par la Ville et le ministère de la Culture, pour la

recherche, les plans et la confection de l'ouvrage en question. « Il sera comme un écho de la présence des familles pionnières », a dit la ministre Christine St-Pierre, voyant dans ce monument une façon de « préparer l'avenir en puisant dans nos racines ».

Gilles Villeneuve est l'un de ceux qui ont lâché dans le ciel un des 84 ballons bleus en souvenir des ancêtres, dont le sien, Mathurin Villeneuve. « Je suis allé en France pour voir d'où venait mon ancêtre, la maison où il avait habité », se rappelle-t-il. M. Villeneuve croit que le nouveau muret sera un incontournable pour ses enfants lorsqu'ils s'intéresseront à la question, ce qui survient à un certain âge, admet-il.

Marie-Marthe Auclair était ravie de la cérémonie commémorant son ancêtre, Pierre Auclair, qui a bâti la première maison de Charlesbourg à ses dires. « Ce sont nos familles, nos antécédents, nos racines. Ça fait chaud au cœur de voir leurs noms sur la pierre », s'émeut-elle.

Les coûts de génie!

Et toujours le service signé Michel Potvin

SIGNEZ ET PARTEZ VERSA 07

249\$ / 60 mois en location
4 portes
Automatique
Climatiseur
Groupe électrique

0\$* COMPTANT
DÉPÔT DE SÉCURITÉ
PREMIER VERSEMENT

* Offre pour un temps limité, sujette à l'approbation du crédit. Applicable sur nos Versa 4 portes (seulement), Sentra et Altima pour livraison immédiate.

LIQUIDATION FINALE-FINALE

ALTIMA 06 démos	5 000\$ de rabais
SENTRA 06	3 500\$ de rabais

350Z ROADSTER 05 décapotable

49 995\$ Faites votre offre!

CHANGEMENTS D'HUILE INCLUS 5 ANS

Garantie gratuite 6 ans ou 120 000 km

einsteinnissan.com

Einstein NISSAN

650-5353 Rue John-Molson, angle Henri-IV (Sortie 140)

Taxes en sus. Toutes les offres sont sujettes à l'approbation du crédit et sont pour un temps limité. Tous les détails sur place. Photos non contractuelles.

FAUSSES ACCUSATIONS CONTRE DES POLICIERS

Neuf mois dans la collectivité pour Teasdale

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Olivier Teasdale, qui est allé jusqu'à s'infliger des blessures à la figure et à une cuisse pour soutenir de fausses accusations contre des policiers, a été condamné hier

à une peine de neuf mois à purger dans la collectivité.

Entre septembre 2003 et janvier 2004, l'accusé, aujourd'hui âgé de 27 ans, a fait déclencher cinq enquêtes en faisant de fausses déclarations qui entachaient la crédibilité de sept policiers municipaux. L'un en particulier était visé.

Comme les accusations touchaient des policiers de la Ville de Québec, l'enquête a été confiée à la Sûreté du Québec. Six mois d'enquête, dont deux mois à temps complet par un capitaine-enquêteur, ont été nécessaires pour démasquer Teasdale.

Se disant harcelé par un policier,

Olivier Teasdale a déposé une plainte contre celui-ci. Il ajoutait dans sa plainte que le policier lui avait fait un massage érotique.

Deux jours plus tard, l'accusé prétend que le policier lui a fait des menaces de mort du genre « si tu ne tires pas ta plainte, tu ne vivras pas pour voir le jugement ».

Olivier Teasdale travaille au dépanneur de son père Jacques, conseiller municipal. « Tu diras à ton boss qu'il est mort. » Voilà le contenu d'un appel téléphonique reçu par une autre employée du commerce.

Considérant que l'enquête de la SQ n'avance pas assez vite, Olivier Teasdale contacte le capitaine-enquêteur pour l'informer que des policiers veulent le battre. Huit jours plus tard, nouvel appel à l'enquêteur, pour lui annoncer qu'il avait été battu par six policiers. On a brisé une fenêtre pour l'extirper de l'auto et le battre. C'est à cette occasion qu'il se mutilera le visage.

Olivier Teasdale s'est servi d'une tige de métal pour s'infliger une blessure à la cuisse qui a nécessité des points de suture. Il voulait prouver avoir été attaqué.

L'accusé a tenté d'obtenir une absolution en faisant valoir notamment que le processus judiciaire a été très éprouvant pour lui. Le juge Narcisse Proulx n'était pas d'accord.

Le magistrat souligne que le processus judiciaire fut aussi éprouvant pour les victimes des fausses accusations, particulièrement pour le policier que visait spécifiquement Teasdale. Les menaces de mort et l'accusation d'agression armée contre ce policier pouvaient être fatales civilement et socialement, note le juge Proulx.

Pendant les trois premiers mois de sa peine, Olivier Teasdale sera assigné à domicile, sauf pour son travail, celui de chercheur pour son père, conseiller municipal à la Ville de Québec.

Quatre ans de prison pour un conjoint agresseur

Un homme qui a abusé sexuellement des deux filles de sa conjointe pendant trois ans a été condamné hier à une peine de quatre ans de prison.

Gilles Asselin s'en est pris à la plus jeune alors qu'elle était âgée entre 10 et 12 ans. Quant à la plus vieille, elle était âgée entre 15 et 17 ans lorsque son beau-père faisait d'elle un objet sexuel.

Des touchers partout sur le corps, des frottements du pénis sur la vulve, et des pénétrations digitales sont les supplices endurés par la plus jeune. Dans le cas de l'aînée, aux gestes déjà décrits, il faut ajouter des fellations et des pénétrations.

Le manège de l'homme de 52 ans a cessé quand la plus jeune s'est confiée à une intervenante d'une maison de jeunes. L'homme qui faisait face à 14 chefs d'accusation, a plaidé coupable hier.

L'homme verra son profil génétique ajouté à la banque nationale, et son nom sera inscrit au registre des délinquants sexuels pour les 20 prochaines années. À sa sortie de prison, il ne pourra pendant 10 ans se trouver dans des lieux habituellement fréquentés par des mineurs. Aux quatre années de prison imposées hier, il faut ajouter la détention provisoire pour arriver à un total de cinq ans de prison. **Guy Benjamin**

Le régime The Fibre35 Diet

La façon intelligente et saine de perdre du poids *...à vie!*

Grâce à ces excellents produits, il est plus facile que jamais de s'assurer un apport quotidien de 35 grammes de fibres

Oubliez les régimes à la mode et les pilules qui ne tiennent pas leurs promesses. Le régime The Fibre35 Diet est le moyen le plus sûr de perdre des kilos et de ne jamais plus reprendre de poids. Mis au point par Brenda Watson, médecin naturopathe, consultante certifiée en nutrition et auteur du best-seller du même nom, non seulement le régime The Fibre35 Diet aide à maigrir mais il améliore aussi la santé!

Le secret du programme repose sur un apport minimum de 35 grammes de fibres par jour. Cela peut sembler difficile, mais c'est en fait très simple! The Fibre35 Diet propose de délicieuses boissons fouettées FitSMART, d'exquises barres FitSMART, des GaufrettesFibres pour les collations ainsi que les Fibres de fruits et légumes super nutritives - qui sont toutes formulées pour vous aider à atteindre un apport quotidien de 35 grammes de fibres. Vous pouvez utiliser tous ces produits ou seulement ceux dont vous avez besoin pour maintenir votre apport en fibres à un niveau élevé. À vous de choisir.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LE RÉGIME THE FIBRE35 DIET, APPELEZ-NOUS OU RENDEZ VISITE AU MAGASIN

<p>— Québec City —</p> <p>Aliments de Santé Laurier 1285 Jules Verne 418 781-2752</p> <p>Les Aliments La Rosalie 1646 C Chemin St. Louis Sillery 418 683-1936</p> <p>Alimentex 1188 1^{er} Avenue 418 529-7988</p> <p>— Lévis —</p> <p>Épicerie Santé Lévisienne 5255 Boul. De La Rive Sud 418 835-3191</p> <p>Boutique Santé Luc Mathieu 104 President Kennedy 418 833-5933</p> <p>Le Produits Santé L.D. 1200 Boul. A. Des Jardins 418 837-2340</p> <p>— Drummondville —</p> <p>La Boîte A Santé 303 Rue Lindsay 819 478-2387</p> <p>— Victoriaville —</p> <p>Cooperative La Manne 194 Rue Notre-Dame Est. 819 758-1211</p> <p>Le Capucin 189Boul. des Bois Francs Sud 819 752-8880</p>	<p>— Trois-Rivières —</p> <p>Panier Santé 65 Boul. St. Madeleine Cap de la Madeleine 819 694-9050</p> <p>Boutique Santé Luc Mathieu 5455 Boul. des Forges 819 378-7777</p> <p>Au Poivre Noir 440 rue principale St-Léonard d'Aston 819 399-3102</p> <p>— Ste-Foy —</p> <p>Aliments de Santé Laurier 223-2700 Boul. Laurier Place Laurier 418 651-3262</p> <p>La Giroflée 3320 Chemin Ste-Foy 418 658-7780</p> <p>Santé La Vie Au Nature Place A Bourgeois 999 Avenue de Bourgogne 418 658-0070</p> <p>Espace Santé Beante Plaza Laval 109 - 2750 Chemin Ste-Foy 418 656-1266</p> <p>GNC Place Ste-Foy 2450 Boulevard Laurier 418 653-3590</p>	<p>— Sherbrooke —</p> <p>GNC Carrefour De L'Estrie 3050 Boulevard Portland 819 569-5454</p> <p>A Fleur De Vie 261 Rue Alexandre 819 346-2404</p> <p>A Fleur De Vie 699 rue du Conseil 819 346-9900</p> <p>Coop D'alentour 4740 Boul Industriel 819 562-3443</p> <p>La Grande Ruche 25 rue Bryant 819 562-9973</p> <p>Le Capucin 147 rue Alexandre 819 565-4251</p> <p>— Thetford Mines —</p> <p>La Prêle Des Champs 1081 Rue Johnson 418 338-8088</p> <p>— New Richmond —</p> <p>L'Intégrale 151 Chemin Cyr 418 392-4100</p>	<p>— Saguenay —</p> <p>Le Garde Manger 1415 Rue des Champs-Élysées Chicoutimi 418 696-1597</p> <p>Le Soleil le Vent 2425 rue Ste Dominique Jonquières 418 547-6227</p> <p>— Rimouski —</p> <p>Coop Alina 99 Saint Germain Ouest 418 723-0355</p> <p>— Lac St-Jean —</p> <p>Les Graines 195 Rue St - Joseph Sud Alma 418 662-5100</p> <p>— St-Georges de Beauce —</p> <p>Naturo Santé 8585 Boul. Lacroix 418 228-9735</p> <p>Le Jardin Des Sages 8460 Boul. Lacroix 418 228-0317</p> <p>— Ste - Marie De Beauce —</p> <p>Clinique Denyse Lessard 450 Boul. Vachon Nord 418 387-6898</p>
--	---	--	---

Rabais de 5,00 \$
A L'ACHAT DU LIVRE
The Fibre35 Diet (en anglais seulement)

OU PROCUREZ-VOUS UN EXEMPLAIRE GRATUIT DE LA BROCHURE **THE FIBRE35 DIET (EN FRANÇAIS)** DANS VOTRE MAGASIN ET COMMENCEZ À MAIGRIR DÈS AUJOURD'HUI

Cher détaillant : Renew Life Canada Inc. rembourse le prix de revient net de ce livre au détaillant à l'achat de produits quantité. Tout autre usage de ce livre pour être considéré comme promotionnel. Les demandes de remboursement reçues plus de 6 mois après la date d'expiration indiquée ci-dessous ne seront pas acceptées. Si l'un ne peut présenter, sur demande, des preuves attestant l'achat de stocks suffisants dans les 90 derniers jours pour couvrir le nombre de livres vendus, nous offrons une offre. Les livres seront distribués à la propriété de Renew Life Canada Inc. Nous ne remboursez pas le détaillant qui a remboursé le livre. Veuillez nous envoyer votre demande de remboursement à : Renew Life Canada, 8 - 1275 North Service Road East, Oakville (ON) L6H 1A7

Limite d'un bon de rabais par achat. *A l'achat des barres FitSmart
Date d'expiration : le 30 juin 2007

Rabais de 3,00 \$
sur tout produit Fibre35 Diet*

Cher détaillant : Renew Life Canada Inc. rembourse le prix de revient net de ce bon au détaillant à l'achat de produits quantité. Tout autre usage de ce bon pour être considéré comme promotionnel. Les demandes de remboursement reçues plus de 6 mois après la date d'expiration indiquée ci-dessous ne seront pas acceptées. Si l'un ne peut présenter, sur demande, des preuves attestant l'achat de stocks suffisants dans les 90 derniers jours pour couvrir le nombre de livres vendus, nous offrons une offre. Les livres seront distribués à la propriété de Renew Life Canada Inc. Nous ne remboursez pas le détaillant qui a remboursé le livre. Veuillez nous envoyer votre demande de remboursement à : Renew Life Canada, 8 - 1275 North Service Road East, Oakville (ON) L6H 1A7

Limite d'un bon de rabais par achat. *A l'achat des barres FitSmart
Date d'expiration : le 30 juin 2007

APRÈS M'AVOIR

ACA

LES ATELIERS DE CONVERSATION ANGLAISE

All of us at Les Ateliers would like to extend a warm welcome to

President Bill Clinton

Bienvenue dans la Vieille Capitale

Les Ateliers de conversation anglaise

Place de la Cité
2600, boul. Laurier, suite 202, Québec
657-2600

Recyclez-moi!
leSoleil

DES KILOMÈTRES ET DES KILOMÈTRES DE VACANCES...



vroum-VROUM

Mazda3 GS illustrée

mazda 3 GX 2007

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 4^e année consécutive
Le Guide de l'auto 2007

Maintenant de série: freins antiblocage
et six coussins de sécurité.

OBTENEZ

1,9%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS†

– OU – LOUEZ À PARTIR DE

179\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$

– OU – LOUEZ À PARTIR DE

239\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT INITIAL

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Mazda3 Sport GT illustrée

mazda 3 SPORT GS 2007

OBTENEZ

1,9%

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À 60 MOIS†

– OU – LOUEZ À PARTIR DE

225\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$

– OU – LOUEZ À PARTIR DE

285\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT INITIAL

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 4^e année consécutive
Le Guide de l'auto 2007

Maintenant de série:
freins antiblocage
et six coussins de sécurité.



Mazda5 GT illustrée

mazda 5 GS 2007

LOUEZ À PARTIR DE

225\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595\$

– OU – LOUEZ À PARTIR DE

285\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0\$ COMPTANT INITIAL

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TITRE MÉRITÉ

L'an dernier, Le Guide de l'auto 2006 décernait
à la Mazda5 le titre de véhicule de l'année...
cette dernière est une remarquable voiture.

Le Guide de l'auto 2007



mazda

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.

DÉVOILEMENT DES SOURCES D'INFORMATION

Reporters sans frontières et la FPJQ soutiennent Karine Gagnon

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

La Fédération professionnelle des journalistes (FPJQ) s'inquiète de la complicité hier devant le tribunal de la Commission des relations de travail d'une journaliste qu'on voulait forcer à dévoiler ses sources d'information. Le président de la Fédération, Alain Gravel, y voit une menace à la démocratie.

Karine Gagnon, journaliste en lock-out du *Journal de Québec*, s'est présentée à contrecœur hier matin pour témoigner contre une de ses sources qui lui a permis de mettre au jour des problèmes d'amiante dans certains édifices gouvernementaux.

Cette source, Denis Petitelere, membre du comité de santé et de sécurité de son syndicat, était cité dans les reportages publiés le 24 novembre 2006. Depuis, son employeur, la Société immobilière du Québec (SIQ), l'a congédié pour avoir parlé.

M. Petitelere se bat actuellement devant la Commission des relations de travail au nom de la liberté d'expression. Pour étayer leurs preuves, les avocats de la SIQ réclamaient que M^{me} Gagnon fournisse les notes et les enregistrements qui ont servi au reportage, ainsi que les noms des autres sources anonymes.

« Si les fonctionnaires ne peuvent parler, qui va parler, questionne le président



Le président de la FPJQ, Alain Gravel — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

de la FPJQ, Alain Gravel, journaliste à Radio-Canada. Une société démocratique repose sur le lien de confiance entre les journalistes et leurs sources. C'est un outil de travail essentiel, leur anonymat est sacré », explique-t-il.

Reporters sans frontières s'élève tout autant contre les pressions faites sur M^{me} Gagnon. « Font-ils semblant d'ignorer l'un des principes fondamentaux de la profession de journalisme ? La loi fait obligation de remettre ses notes dans le seul cas où ces dernières seraient jugées indispensables à la police dans le cadre d'une enquête criminelle. Rien de

tel en l'occurrence », rappelle Emily Jacquard, de la direction de l'organisation au Canada.

« J'ai été très mal à l'aise de témoigner dans cette cause, raconte la principale intéressée. Ça fait "régime totalitaire" de la part d'un organisme paragouvernemental comme la SIQ. Ça envoie un drôle de message aux fonctionnaires qui voudraient dénoncer des choses », estime-t-elle.

En bout de ligne, elle a gagné son point et a témoigné uniquement sur des questions qui touchaient des renseignements contenus dans les reportages publiés.

N'empêche, l'épreuve a été « difficile », d'autant plus que son employeur, Sun Media, a refusé qu'un avocat de l'entreprise la représente, prétextant le conflit de travail en cours. « Je me suis sentie abandonnée par mon employeur. Pour une entreprise de presse, un dossier comme celui-ci va bien au-delà de la convention collective et des conflits. »

Pour éviter d'autres situations semblables, la FPJQ souhaite l'adoption d'un projet de loi comme celui déposé à Ottawa par le député du Bloc québécois, Serge Ménard, et qui vise à mieux protéger les sources des journalistes. La FPJQ, le Barreau et d'autres organismes souhaitent prochainement appuyer publiquement ce projet de loi. Aux États-Unis, 31 États disposent d'une législation en semblable matière. En Europe, la Belgique a légiféré en 2005.

PROCÈS DE PIERRE JOBIN

À huis clos

Richard Hénault

rhenault@lesoleil.com

De l'ordonnance de non-publication muselant les médias, on est passé hier au huis clos tenant ceux-ci dans la totale ignorance de ce qui se déroulait durant le dernier témoignage entendu au procès opposant Pierre Jobin à Jeff Fillion et Genex Communications.

Après le bref témoignage du planificateur financier qui a fait le bilan de Fillion, en juin 2006, l'avocat de Jobin a appelé son dernier témoin à la barre. Il s'agissait de Denis Goulet, un évaluateur d'entreprises chez PricewaterhouseCoopers qui avait assisté à une partie du procès.

Immédiatement, l'avocat de Genex, M^r René Dion, s'est opposé en vain à ce témoignage en raison du retard de la partie adverse à lui transmettre l'expertise. « Ce sera une plaidoirie sur des chiffres », a soutenu l'avocat.

« C'est une approximation démontrant que les défendeurs ont des actifs nets suffisants pour verser des dommages punitifs », a rétorqué l'avocat du chef d'antenne, M^r Marc Paradis.

L'expert a commencé par exposer les éléments d'actif et de passif de l'animateur de radio ainsi que son actif net en fonction de divers scénarios. Compte tenu de la même ordonnance de non-publication qui interdit depuis la semaine dernière de rapporter ce type d'informations, les médias en ont été quittes pour prendre des notes...

Au moment d'exposer le même sujet pour Genex et son propriétaire, Patrice Demers, l'avocat de celui-ci trouvait que cette ordonnance ne suffisait pas, compte tenu que l'expert allait aborder la question de la vente de CHOI.

Aussi M^r Dion a-t-il demandé et obtenu une ordonnance de huis clos, ordonnance qui a été maintenue jusqu'à la fin du témoignage de l'expert.

ALBA INTRODUIT SA BRIQUE "JUMBO" DANS LE MARCHÉ DE LA CONSTRUCTION

- ◇ Couvre un ratio de 2,9 BRIQUES AU PIED CARRÉ
- ◇ ENCAVURES intégrées facilitant l'installation
- ◇ Allure de PIERRE AU PRIX DE LA BRIQUE
- ◇ RÉDUIT vos coûts de CONSTRUCTION

UN REVÊTEMENT DE QUALITÉ
POUR VOTRE CONSTRUCTION NEUVE



Québec
Tel.418-871-3377

Trois-Rivières
Tel.819-373-9090

Sherbrooke
Tel.819-347-1020

Gatineau – Ottawa
Tel.819-770-5582

Chicoutimi
Tel.418-545-1945

WWW.GIVESCO.COM
WWW.ALBA.COM

Nogent



Dune

Galet

*Sujet à changement sans préavis

alba
brique • pierre • bloc



QUÉBEC

Présumé agresseur recherché → La police de Québec recherche un individu soupçonné d'avoir commis une agression sexuelle le 25 novembre 2006 vers 2 h dans le stationnement arrière du Cégep de Sainte-Foy.



L'homme est un Blanc, mais il a le teint foncé. Il a entre 20 et 25 ans, mesure 1 m 80 (6 pi) environ et a les yeux foncés. Il portait à l'époque un manteau noir court à capuchon avec fourrure. Tout renseignement peut être transmis au 641-AGIR (2447). *Jean-François Néron*

THETFORD MINES

18 mois de probation à l'ado arrêté avec une arme → L'adolescent de 14 ans arrêté en avril à la Polyvalente de Thetford Mines en possession d'une arme à feu s'est vu imposer hier une période de probation de 18 mois avec suivi par la juge Claudette Couture Tessier, au palais de justice de Thetford Mines. Cette peine est également assortie d'une interdiction de possession d'armes à feu pour une durée de deux ans et de 25 heures de travaux communautaires. Au nombre des conditions auxquelles le jeune homme devra se soumettre figure l'audition d'un reportage intitulé *Cannabis et Schizophrénie*, présenté à l'émission *Découvertes* de la Société Radio-Canada. L'adolescent avait plaidé coupable aux accusations de vol par effraction du revolver et de munitions, de possession d'une arme à autorisation restreinte et à une accusation réduite d'usage négligent d'une arme à feu. *PC*

ACCIDENT MORTEL CHEZ GLENDYNE

La CSST met en cause l'employeur → La Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) met en cause l'entreprise Glendyne relativement à la mort de M. Paul Rousseau, écrasé mortellement le 21 novembre 2006 lors du glissement d'une partie d'un mur de la carrière d'ardoise Glendyne à Saint-Marc-du-Lac-Long, près de Rivière-du-Loup. La victime a été ensevelie dans son camion sous 1900 tonnes de roc. Cinq causes du drame ont été retenues par la CSST. Le dynamitage effectué le 1^{er} novembre était inadéquat, a fragilisé la base du mur et causé des fissures qui se sont amplifiées jusqu'au moment de l'accident. L'inspection visuelle réalisée la veille ne l'a été que par le bas, alors qu'il aurait été possible de détecter les fissures par le haut. La CSST note aussi que lors du chargement, le camion de la victime se trouvait entre la chargeuse et le mur. Finalement, les enquêteurs concluent que la supervision des opérations de décapage était insuffisante. Glendyne, qui risque une amende maximale de 20 000 \$, s'est soumise à toutes les exigences de la CSST. *Marc Larouche (collaboration spéciale)*

VIADUC DE LA CONCORDE

La commission entend ses derniers témoins factuels

→ La commission d'enquête sur le viaduc de la Concorde a entendu ses deux derniers témoins factuels, hier, sans réussir à identifier les ouvriers qui ont effectué la pose principale de l'armature d'acier du viaduc.

Or, on sait que cette armature avait été mal posée et ne respectait pas les plans. Le procureur chef de la commission, M^e Michel Décary, croit toutefois être parvenu à identifier à la satisfaction de la commission l'entreprise qui a effectué la pose de cette armature, celle de Raymond Bernard.

Hier, un des deux témoins entendus, Régis St-Laurent, a été formel: il a travaillé pour l'entreprise Raymond Bernard sur les viaducs Saint-Martin, un peu plus loin sur l'autoroute 19, et il a bel et bien effectué une seule pose d'acier au début, mais seulement sur l'assise de la culée est du viaduc de la Concorde, toujours pour la même entreprise.

Lorsqu'il avait témoigné, toutefois, M. Bernard s'était montré tout aussi catégorique, affirmant que ce n'est pas son entreprise qui avait posé cet acier d'armature sur le viaduc.

Maintenant que la preuve factuelle est terminée, la commission entreprendra le 3 juillet la dernière phase de ses audiences publiques, celle de l'audition des témoins experts.

La commission a retenu ses propres experts, mais certaines parties en ont aussi un, voire deux. *PC*

leSoleil **PARIS-GRILL**
(GRILLADES ET POISSONS)

Paris dans votre cour?

Courez la chance de gagner un «party de Brochettes et côtes levées» du Paris Grill, dans votre cour cet été!

Repas pour 20 personnes offert par le Paris Grill

Articles de BBQ, 200\$ de chèques-cadeaux de la SAQ et décorations offerts par leSoleil.

Grand prix

POUR PARTICIPER:

- Remplissez le coupon présenté dans cette annonce. Vous pourriez gagner une des 5 cartes à puce de 100\$ du Paris Grill et être admissible du même coup pour le grand prix.
- Dégustez un item du menu «Brochettes et côtes levées» au Paris Grill afin de pouvoir remplir un coupon de participation.
- Tirage des cartes à puce le vendredi 13 juillet.
- Tirage du «Paris dans votre cour» le 6 août.

Remplissez le bulletin de participation et retournez-le à:
Concours «Paris dans votre cour»
C.P. 15800 Québec (QC) G1K 8A8

Nom:
Adresse:
Ville:
Tél. (jour):

PARIS-GRILL
(GRILLADES ET POISSONS)

leSoleil

Concours s'adressant aux personnes âgées de 18 ans et plus. Règlements disponibles au restaurant Paris Grill.

...les meilleures
BROCHETTES & CÔTES LEVÉES
de votre été!

On se fait un Paris?

PARIS-GRILL
(GRILLADES ET POISSONS)

3121, Hochelaga, Ste-Foy (voisin de l'Hôtel Clarion) 658-4415 www.parisgrill.com

LE PLUS GRAND CHOIX DE GPS À QUÉBEC!

NÜVI 250
GPS routier.
Écran tactile.
Instructions vocales.
Accepte les cartes SD.
N° 210199.

GARMIN Seulement **395⁹⁵\$**

LATULIPPE

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec, 418.529.0024, www.latulippe.com



Des offres musclées. Parfait pour déménager.



Activation gratuite de vos services téléphonique résidentiel et Internet de Bell, et installation gratuite de votre service de télé numérique¹.

Service téléphonique résidentiel
+
Service Internet Sympatico^{MC} Haute vitesse
+
Télé numérique ExpressVu^{MC}

à compter de
69³⁰\$
/mois
pendant les six premiers mois²,
une économie de plus de 300\$³

Appelez-nous dès aujourd'hui et dites « Je déménage »
pour parler avec un expert en déménagement.

Regroupez vos services de Bell et économisez. Chaque mois[†].



GRAND PARTENAIRE
NATIONAL

Visitez un magasin Bell 310-BELL



Les offres prennent fin le 12 juillet 2007 et sont réservées aux clients du service résidentiel du Québec, là où la technologie et la visibilité directe le permettent. Elles sont modifiables sans préavis et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre. Des frais de résiliation anticipée sont exigibles. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Réservée aux nouveaux clients qui s'abonnent à chacun des services suivants: Internet Sympatico Haute vitesse, pour au moins un an; Téléphonie résidentielle Sélection et forfait personnalisé Base numérique francophone du service ExpressVu, pour au moins 2 ans. (2) Il n'est pas nécessaire d'être abonné au service téléphonique local ou à d'autres services tarifés de Bell Canada. Sympatico: Gratuit pour les mois 1 et 2, 24,95\$ pour les mois 3 à 6 et le tarif courant (actuellement 44,95\$, modifiable) s'appliquera par la suite. Des frais de 25\$ s'appliquent si vous annulez la commande avant l'activation. Capacité totale de téléchargement de 30 Go par mois; frais pour téléchargement en sus. ExpressVu: Gratuit pour les mois 1 et 2; le tarif courant (actuellement 26\$, modifiable) s'appliquera par la suite. Le forfait personnalisé Base numérique anglophone est également offert pour 31\$/mois. Les frais liés aux récepteurs et à la programmation HD sont en sus. Une pièce d'identité avec photo valide et une préautorisation sur une carte de crédit ou un transfert électronique de fonds (TEF) sont requis pour activer un système. Le client doit acheter un système avant le 12 juillet 2007 et l'activer dans les 60 jours suivants. La trousse de mise à niveau à l'antenne multisignal est requise pour synchroniser certains canaux, et est uniquement incluse avec le système satellite haute définition. L'installation gratuite couvre l'installation du système de base, qui comprend un récepteur. Pour connaître les conditions d'admissibilité, visitez bell.ca/installationincluse. Service téléphonique résidentiel: À compter de 18,35\$/mois. D'autres frais tels que les frais pour les services TouchTone (2,80\$/mois) et 911 (19¢/mois, variables d'une région à l'autre) s'appliquent. L'inscription gratuite à la Facture unique peut être requise. Le tarif mensuel est régi par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et peut varier selon l'emplacement géographique. Cela vaut aussi pour les économies. Un préavis de 30 jours est requis pour annuler le service. Certaines parties du territoire desservi par Bell font l'objet de frais de service en zone rurale. Vous pouvez vérifier si de tels frais s'appliquent à votre cas. (3) Par rapport aux tarifs mensuels actuels pour ces services à la carte, sans engagement, y compris les frais d'activation et d'installation applicables. † Services offerts là où la technologie et la visibilité directe le permettent. Le Forfait est réservé aux clients du service résidentiel qui sont abonnés à au moins deux des services suivants: Interurbain, Internet, télé numérique ou sans fil (mensuel), dont un avec un forfait sélectionné. Bell peut mettre fin au rabais du Forfait de Bell moyennant un préavis de 30 jours. Il n'est pas nécessaire d'être abonné au service téléphonique local ou à d'autres services tarifés de Bell Canada. La réduction mensuelle en vertu du Forfait de Bell est appliquée après l'expiration de toute promotion. D'autres conditions s'appliquent. Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu s.e.c. ©2005, COVAN.

Le PQ fustige l'illogisme de la ministre des Transports

Pourquoi s'entêter à confier au privé une gestion publique qui s'avère rentable ?

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

La privatisation du Centre de gestion de l'équipement roulant (CGER) défie toute logique, a soutenu le chef par intérim du Parti québécois.

François Gendron a profité de la période des questions à l'Assemblée nationale pour critiquer la décision touchant le Centre qui gère le parc des 7500 véhicules de l'État.

En Chambre, M. Gendron a affirmé que le gouvernement a droit à des tarifs 30 % plus bas que ce qu'ils seraient si le secteur privé donnait le service. Il a souligné que le CGER « s'autofinance totalement ».

Mais c'est surtout un passage d'un rapport annuel du ministère des Transports qui est le plus déconcertant, a-t-il lancé. Quel raisonnement peut bien guider le gou-

vernement Charest lorsque la « seule étude qui existe conclut au rejet du scénario de la privatisation »?

La ministre Julie Boulet a rétorqué que l'analyse date de 2005 et qu'elle ne portait, selon elle, que sur la performance de l'organisme. Mais privatisation il y aura, a fait valoir la titulaire du portefeuille des Transports. « Le CGER, ça loue, ça répare des flottes de véhicules qui appartiennent au gouvernement en grande partie.

« Ce n'est pas un service à la population, a-t-elle plaidé. Notre gouvernement (...) se concentre sur ses missions essentielles que sont la santé, l'éducation, la sécurité, l'identité et la prospérité des régions. »

Lundi, le président du Syndicat de la fonction publique du Québec s'est aussi élevé contre le projet de remettre au privé le Centre, qui emploie 410 personnes dans toute la province. « Le CGER, c'est un beau

réseau de garages rentables, a commenté Michel Sawyer. Je suis sûr d'une chose : si je suis capable de réparer moi-même mon auto, ce sera moins cher. »

Multi-Rénove
Une fenêtre sur votre confort

VENTE ET INSTALLATION
Portes et fenêtres

Profitez de notre promo
25 couleurs GRATUITES

POUR DES FENÊTRES EN PVC, EN ALUMINIUM OU EN BOIS.

Visitez notre **salle d'exposition**
Centre d'affaires Hamel
3095, boul. Wilfrid-Hamel Ouest,
bureau 102, Québec

871-0798
www.multi-renove.com

AUSSI
financement disponible S.A.C.

BONNEVILLE
PORTES ET FENÊTRES

Également, remplacement de verres thermos

BON-AIR **Depuis 1972**
RÉFRIGÉRATION INC. Expertise, compétence et professionnalisme!

Le meilleur climatiseur sur le marché Panasonic



- Un air plus pur et sain
- Un design innovant
- Un maximum d'économies
- Garantie 5 ans
- Une technologie extrêmement efficace
- pièces et main d'oeuvre

INVERTER

Votre satisfaction avant tout
Réfrigération - Climatisation - Ventilation

522-3807
1365, Pointe-aux-Lièvres, Québec

Un projet déterminant pour Limoilou : **LE REGROUPEMENT** des caisses de Limoilou et de Maizerets.

Acteurs stratégiques de premier plan pour le développement économique et social du milieu, les Caisses populaires Desjardins de Limoilou et de Maizerets veulent se donner les moyens de répondre davantage aux besoins de leurs membres et de la communauté en regroupant leurs forces.



SIGNATURE DE L'ACTE D'ACCORD par M. Gaston Bédard, directeur général et M^e Raymond Gagnon président de la Caisse populaire Desjardins de Limoilou, ainsi que MM. Daniel A. Denis, président et Robert Champagne, directeur général de la Caisse Desjardins de Maizerets. Ils sont accompagnés par les dirigeants et les gestionnaires des deux caisses.

Proximité, partage de valeurs communes, nombreux avantages pour nos membres et notre milieu.

Desjardins
Caisse de Maizerets

SOIRÉE D'INFORMATION

Date : 28 août 2007 à 19 h 30

Lieu : Église Saint-Pie X, 1935, 25^e rue, Québec

Sous-sol de l'église

Desjardins
Caisse populaire de Limoilou

SOIRÉE D'INFORMATION

Date : 27 août 2007 à 19 h

Lieu : Cégep de Limoilou, 1300, 8^e Avenue, Québec

Salle Paul-Eugène Jobin

- + de ristournes
- + d'engagement financier dans des projets bénéfiques pour le milieu
- + de centres de services accessibles
- + de volume d'affaires permettant l'amélioration de la qualité de service
- + d'accès à une expertise-conseil et à des services spécialisés
- + de présence stratégique dans Limoilou

L'UNESCO reconnaît les archives du Séminaire

Le Fonds d'archives du Séminaire de Québec fera désormais partie du registre Mémoire du monde de l'UNESCO. Il s'agit d'une première pour des archives canadiennes. Cette reconnaissance prestigieuse équivaut à la désignation de Québec comme ville du patrimoine mondial.

Une conférence de presse aura lieu demain au Musée de l'Amérique française afin d'annoncer cette nouvelle, qui tombe à point à la veille du 400^e de Québec.

De précieux documents seront présentés aux journalistes, dont une lettre de Louis XIV, une carte de Québec de 1750, le journal des Jésuites de 1645 et un dictionnaire de langue huronne. Le président du comité d'experts de la commission canadienne pour l'UNESCO, Jean-Pierre Wallot, sera aussi présent lors de cet événement.

Le fonds d'archives du Séminaire témoigne de la migration, de l'implantation, de la continuité et du rayonnement de la culture françai-

se ainsi que de la spiritualité catholique en Amérique du Nord. Il confirme également le rôle déterminant de Québec, une ville inscrite depuis 1985 à la liste du patrimoine mondial, comme plaque tournante dans les échanges entre l'Ancien et le Nouveau Monde.

Depuis 1995, le Musée de la civilisation est le gardien de ce fonds inestimable qui permet de suivre et de comprendre l'évolution politique, sociale et économique du Québec et du Canada. *Julie Lemieux*

Passeport : les É.-U. « flexibles »

→ Une haut fonctionnaire du département d'État américain a promis hier que les États-Unis seront flexibles dans l'application du règlement exigeant de présenter un passeport à la frontière canado-américaine. La secrétaire adjointe aux affaires consulaires, Maura Harty, a déclaré à des sénateurs, furieux des délais dans le traitement des demandes de passeport, que plusieurs États envisageaient d'accepter des permis de conduire

améliorés. Elle n'a toutefois pas précisé si l'administration américaine accepterait ces permis, une idée promue par le Canada. Elle n'a pas plus dit si le département d'État entendait toujours appliquer le règlement aux postes frontaliers terrestres et maritimes à partir de janvier 2008. Les détails devraient être annoncés d'ici la fin du mois. L'exigence du passeport aux postes frontaliers terrestres et maritimes constitue la deuxième phase d'un plan de sécurité américain. Plusieurs craignent que les autorités ne soient pas prêtes à l'appliquer. *PC*

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

Aucune offre raisonnable ne sera refusée



Mazda 6 GS 2007
Berline
À partir de
22,995\$*

Financement à l'achat
1,9%†

OU
285\$*
Par mois location 60 mois
0\$ Comptant

Mazda 6 GS 2007
Familiale
319\$* 0\$
Par mois location 60 mois
Comptant

Seulement chez

MAZDA CHATEL

30 ans

4601, boul. des Galeries, Québec
voisin des Galeries de la Capitale
627-4601
www.mazdachatel.com

Au Coeur de la Capitale

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLOMÉS
Jusqu'à 10000\$

* Taxes, frais de transport et préparation de 1525\$ et les frais de RDPM sont en sus.
26,000 km par année, 122 le km accident. Détails sur place. Photos à titre indicatif.
† Financement Banque Scotia, 60 mois.

VENTES, PIÈCES et SERVICE ouvert du lundi au jeudi jusqu'à 21h.



La formule de financement fédérale des écoles des Premières Nations n'a pas été revue depuis 20 ans.

- Pour le financement de l'enseignement professionnel dans nos écoles secondaires
- Pour le financement des technologies dans nos écoles
- Pour le financement des sports et loisirs dans nos écoles

? Avenir

pour nos enfants

Serait-ce acceptable pour les vôtres?
Le gouvernement fédéral doit faire ses devoirs.

www.avenir-future.com



L'ÉDUCATION, C'EST L'AVENIR DE TOUS

Pour plus d'information : (418) 842-7672

Cet été, bienvenue au Parlement!

« **Brunchez** » en famille
au restaurant **Le Parlementaire**

Les dimanches : 24 juin, 8 juillet et 5 août
Deux services : 10 h et 12 h
24,95 \$ (13 ans et plus) – 15,95 \$ (6 à 12 ans)
Gratuit (5 ans et moins) Musique : Dieter Fess

Réservations : 418 643-6640
Courriel : resto@assnat.qc.ca

Découvrez l'histoire et l'architecture de l'hôtel du Parlement

Visites libres : 24 juin entre 10 h et 16 h
Visites guidées : 26 juin au 2 septembre

- lundi au vendredi : 9 h à 16 h 30
- samedi et dimanche : 10 h à 16 h 30

Toutes les visites sont gratuites

Renseignements : 418 643-7239



Assemblée nationale
Québec
Place aux citoyens



www.assnat.qc.ca

Cancer: le travail des psychiatres jugé nécessaire

Presse canadienne

MONTREAL — Deux organismes insistent sur l'importance et la pertinence du travail des psychiatres auprès des personnes atteintes d'un cancer.

L'Association des médecins psychiatres du Québec et la So-

ciété québécoise de consultation-liaison et médecine psychosomatique en sont venues à cette conclusion à l'issue du 41^e congrès de l'Association des médecins psychiatres du Québec qui vient de se tenir à Mont-Tremblant.

Les psychiatres québécois rappellent que pour les person-

nes qui ont souffert du cancer, l'anxiété de la récurrence est une épée de Damoclès.

QUALITÉ DE VIE

Selon la D^{re} Annie Tremblay, de Québec, le psychiatre est le spécialiste le mieux formé pour partager les réactions psychologiques normales de celles secon-

naires à la maladie ou aux traitements.

Elle ajoute que les interventions spécialisées en santé mentale ont prouvé qu'elles pouvaient avoir un impact significatif sur la qualité de vie des gens souffrant d'un cancer. On ne peut considérer la psycho-oncologie comme un luxe dans notre

système de santé, soutiennent-ils. Ce rappel des deux organismes est fait au moment où le gouvernement du Québec s'apprête à mettre en œuvre le Plan d'action en santé mentale, avec le transfert possible, selon eux, des ressources des deuxième et de troisième lignes vers la première ligne.

Le soleil dur pour les yeux

→ Les dangers de l'excès de soleil pour la peau sont connus. En revanche, trop de gens négligent les dangers, à long terme, de ces trop fortes expositions sur l'œil. Notamment pour les enfants, dont les yeux sont bien plus sensibles aux UV. En effet, le cristallin de l'enfant de moins de 12 ans ne joue pas encore totalement son rôle de filtre et laisse passer près de 75% des rayons ultraviolets, contre 10%. Les adultes, pour peu qu'ils aient une carnation pâle, des yeux clairs ou sensibles à la lumière, sont également particulièrement visés. Le plaisancier sur la plage prend des risques: la mer réfléchit 20% des UV. Le sportif, doit aussi penser à protéger ses yeux de façon adaptée. AP

Clinique de Recherche en santé des femmes

FEMMES VOLONTAIRES RECHERCHÉES POUR UNE ÉTUDE DE RECHERCHE MÉDICALE SUR LA BAISSÉ DU DÉSIR SEXUEL

Nous sommes présentement à la recherche de femmes non ménopausées intéressées à participer à une étude de 8 mois visant à évaluer l'efficacité d'un médicament expérimental pour traiter la baisse du désir sexuel chez la femme. Les participantes doivent être âgées d'au moins 18 ans et avoir une relation monogame stable.

Au cours des six derniers mois :

- Avez-vous remarqué une absence ou une baisse des pensées sexuelles, de l'intérêt sexuel ou du désir sexuel?
- Est-ce que ce phénomène vous a causé des souffrances émotives et/ou des difficultés interpersonnelles?

Vous pourriez être admissible à cette étude de recherche. Les candidates seront évaluées de façon confidentielle par un personnel médical qualifié, sous la direction du Dr Céline Bouchard.

(418) 650-2295

Pas trop tard pour se mouiller!

Deviens ingénieur des eaux. Il n'est pas trop tard pour faire une demande d'admission.

ulaval.ca/semouiller

UNIVERSITÉ LAVAL

2007 Land Rover Canada. PDSC du Land Rover LR3 V6 SE 2007 : 57 990 \$, prix de vente : 55 672,88 \$. Les taxes sont calculées sur le montant total du véhicule. Sur approbation de Services Financiers Land Rover, une division de Services de financement automobile PRIMUS Canada Inc., obtenez un taux de financement de 3,4 % pour un terme allant jusqu'à 48 mois à la location de tout Land Rover LR3 V6 SE 2007 neuf. Exemple : sur approbation de crédit, un taux de financement annuel de 3,4 % pour une location au détail de 48 mois vous permet de louer un Land Rover LR3 V6 SE 2007 à 699 \$ par mois. Obligation locative totale de 33 552 \$. Une limite de 64 000 km pendant 48 mois s'applique. Des frais de 16 cents le km, plus taxes applicables, s'appliquent au kilométrage excédentaire. Aucun versement initial requis. Valeur résiduelle à la fin du terme : 27 769,95 \$ plus taxes applicables. Première mensualité et dépôt de sécurité de 800 \$ exigés. Aucun versement initial exigé. Frais de transport (995 \$), immatriculation, assurances et taxes applicables en sus. Ces offres prennent fin le 29 juin 2007 et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Certains modèles peuvent faire l'objet d'une commande spéciale. *Six visites d'entretien périodique gratuites. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Tous les détails chez votre concessionnaire Land Rover.

TRANSPORTEZ TOUT CE QUE VOUS VOULEZ.



Peu importe où vous allez, le Land Rover LR3 ne rate pas son entrée... Son audacieux design extérieur est complété par son habitacle luxueux avec garnitures de cuir de série et ses sièges en gradins pouvant accueillir jusqu'à sept adultes. Et, avec son dispositif Terrain Response breveté, sa suspension pneumatique à gestion électronique et son système de navigation GPS livrable, le LR3 confère de l'extraordinaire à tous vos déplacements. Visitez votre concessionnaire Land Rover pour faire un essai routier.

LAND ROVER LR3 V6 2007

699\$

par mois pendant 48 mois

0\$

Mise de fonds

3,4%

Taux de location annuel

ENTRETIEN PÉRIODIQUE GRATUIT*

AUTO COLLECTION DE QUÉBEC

175, rue Marais
Vanier, QC G1M 3C8
Tél. : 418 683-4451

PALESTINE

Bush et Olmert soutiennent Abbas

Diana Hadid

Associated Press

GAZA/WASHINGTON — Le président américain George W. Bush et le premier ministre israélien Ehoud Olmert ont apporté hier un soutien appuyé à Mahmoud Abbas, le considéré comme le seul dirigeant du peuple palestinien, malgré la scission de fait des territoires depuis que le Hamas a pris le contrôle de la bande de Gaza.

«Je vais faire tout mon possible pour coopérer avec lui», a affirmé M. Olmert lors d'un entretien à la Maison-Blanche avec le président Bush. Ce dernier a estimé que Mahmoud Abbas était «le président de tous les Palestiniens» et «une voix pour la modération».

Une fois la bande de Gaza tombée aux mains du Hamas, le président palestinien a nommé un

nouveau gouvernement dirigé par Salam Fayyad, un indépendant dont la légitimité est contestée par le Mouvement de la résistance islamique. Les territoires sont désormais coupés en deux, avec une administration Hamas à Gaza et un cabinet Fatah à Ramallah.

«Nous espérons que le président Abbas et le premier ministre Salam Fayyad, qui est un type bien, seront renforcés au point de pouvoir conduire les Palestiniens dans une direction différente», a souligné le président américain. «Comme vous, je veux renforcer les modérés», a renchéri Ehoud Olmert, qui s'est dit prêt à des entretiens avec M. Abbas, mais a évoqué plusieurs conditions préalables à des pourparlers de paix, notamment des efforts accrus en matière de sécurité.

Aux commandes de la bande de Gaza depuis jeudi, le Hamas a plaidé hier pour un «dialogue na-

tional» avec le Fatah, alors que se réunissait le Conseil des ministres du gouvernement d'Ismaïl Haniyeh. «Nous sommes choqués et surpris par les voix interdisant toute discussion avec nous, alors qu'elles entament des discussions avec Israël», a lancé un parlementaire du mouvement, Khalil Al-Haya, lors d'une conférence de presse. «Nous sommes toujours prêts pour un dialogue national responsable et sérieux.»

Mais en Cisjordanie, le porte-parole de Mahmoud Abbas, Nabil Abou Rdeneh, a exclu tout dialogue avec le Hamas car «il était derrière le coup militaire à Gaza», a-t-il noté. «Avant tout dialogue, le Hamas doit retirer ses forces armées de tous les lieux qu'elles occupent et rendre le pouvoir aux autorités légitimes.» Le comité national du Fatah a par ailleurs décidé de rompre tout contact avec le mouvement rival.

Pendant ce temps, plusieurs centaines de Palestiniens fuyant Gaza sont bloqués au point de passage d'Erez, le plus important entre le territoire côtier et Israël. Ils espèrent transiter par l'État hébreu pour gagner la Cisjordanie.

Soucieux de prévenir tout trouble sur son sol et d'éviter une déstabilisation de la Cisjordanie, Israël a pour l'heure refusé de laisser entrer la plupart des candidats palestiniens massés à la frontière, estimant que leur vie n'est pas en danger à Gaza.

Hier, environ 600 personnes étaient coincées dans le long tunnel bétonné du point de passage. Une centaine appartiennent aux forces de sécurité du Fatah, mais la grande majorité sont des civils. Dans des conditions d'hygiène de plus en plus précaires, des femmes, des enfants et de jeunes hommes étaient entassés dans ce conduit

de 10 mètres de large, dénué de toilettes et de points d'eau.

Des hommes affiliés au Hamas se sont mêlés à la foule lundi et ont lancé des grenades en direction des soldats israéliens et de Palestiniens à Erez, tuant un homme, proche d'un ancien chef du Fatah, et blessant 15 autres personnes. Pour éviter que ne se renouvelle l'incident, des chars et des véhicules blindés israéliens se sont positionnés hier du côté palestinien du tunnel.

Israël, qui a installé des détecteurs d'armes à l'entrée du point de passage, a fait savoir que seuls les membres d'organisations internationales et les personnes détentrices de permis spéciaux ou présentant une urgence humanitaire étaient autorisés à entrer sur son territoire. Sur le plan humanitaire, 12 camions du Programme alimentaire mondial (PAM) ont pu entrer hier dans la bande de Gaza.

LES « DIX COMMANDEMENTS » DE LA ROUTE

Tu ne tueras pas...

Nicole Windfield

Associated Press

CITÉ DU VATICAN — Tu ne tueras pas... Le Vatican a publié hier «dix commandements» pour les automobilistes dans un document qui les invite à se montrer charitables envers les autres conducteurs, à s'abstenir de boire et à faire le signe de croix avant de prendre la route.

Ce document inhabituel du Conseil pontifical pour la pastorale des migrants et des personnes en déplacement met en garde contre les accès de colère au volant qui peuvent conduire à un comportement «primitif»: «impolitesse, gestes grossiers, jurons, blasphèmes, perte du sens de la responsabilité ou violation délibérée du Code de la route». Le texte exhorte les automobilistes à obéir à la réglementation routière et à faire preuve de sens moral.

Il faut faire le signe de la croix avant d'entamer un voyage

«Nous savons que les transgressions et la négligence (au volant) sont à l'origine de 1,2 million de morts chaque année sur les routes», a déclaré lors d'une conférence de presse le cardinal Renato Martino, qui dirige le Conseil. «C'est une triste réalité

et en même temps un grand défi pour la société et l'Église.»

Le document du Vatican invite les conducteurs à respecter les limitations de vitesse et à faire preuve de vertus chrétiennes au volant. Il recommande également de faire le signe de croix avant d'entamer un voyage pour se placer «sous la protection de la Sainte Trinité».

Le texte, destiné aux conférences des évêques dans le monde, comporte dix commandements:

1. Tu ne tueras pas
2. Que la route soit un moyen de communion entre les personnes, non de dommage mortel
3. Que la courtoisie, la correction et la prudence t'aident à faire face aux imprévus
4. Sois charitable et aide ton prochain dans le besoin, notamment les victimes d'accidents
5. Que l'automobile ne soit pas pour toi un moyen d'exprimer le pouvoir, la domination et une occasion de péché
6. Persuade charitablement les jeunes et les moins jeunes de ne pas conduire lorsqu'ils ne sont pas en état de le faire
7. Soutiens les familles des victimes d'accidents
8. Organise la rencontre entre l'automobiliste coupable et la victime au moment approprié pour qu'ils puissent connaître l'expérience libératrice du pardon
9. Sur la route, protège le plus faible
10. Sens-toi responsable vis-à-vis des autres.



NEUF POMPIERS TUÉS EN CAROLINE DU SUD

Neuf pompiers sont morts dans l'important incendie d'un entrepôt de meubles qu'ils tentaient d'éteindre à Charleston (Caroline du Sud) et qui s'était déclenché pour des raisons inconnues. Selon Tom Olshanski, porte-parole de l'Agence fédérale en charge de la lutte contre les incendies, c'est la plus grosse perte pour le corps des pompiers depuis les attentats du 11 septembre, lorsque 343 pompiers de New York avaient perdu la vie dans les tours du World Trade Center. Les neuf pompiers sont morts alors que le toit de l'entrepôt en feu s'est effondré sur eux dans la nuit de lundi à hier, a précisé Joseph Riley, le maire de Charleston. La cause de l'incendie est pour l'instant indéterminée, mais M. Riley a indiqué que les autorités ne privilégiaient pas la piste de l'incendie criminel. Sur notre photo, deux confrères des disparus montrent leur tristesse à la suite des événements. — PHOTO AP

Un nouveau charnier découvert en Bosnie

SARAJEVO — Des experts ont indiqué hier avoir exhumé d'un nouveau charnier les restes de 15 victimes du massacre de Srebrenica, dans l'est de la Bosnie, où environ 8000 musulmans ont été massacrés par les forces serbes bosniaques en juillet 1995. «Jusqu'à présent nous avons découvert les restes de 15 personnes», a précisé Murat Hurtic, membre de la Commission

bosniaque des personnes disparues.

Le charnier a été découvert dans la région de Zeleni Jadar, à une quinzaine de kilomètres au sud de Srebrenica.

«Nous sommes certains que le charnier renferme des restes de gens de Srebrenica», a-t-il assuré. Il n'a pas été en mesure d'estimer le nombre de cadavres qui pourraient se trou-

ver dans cette fosse commune.

Jusqu'à présent, les restes de milliers de victimes du massacre de Srebrenica, qualifié de «génocide» par le Tribunal pénal international (TPI) pour l'ex-Yougoslavie et la Cour internationale de justice, ont été exhumés d'une soixantaine de fosses communes, et plus de 2500 victimes ont été identifiées par une analyse ADN.

SUD DE L'AFGHANISTAN

La police gagne et perd un district

Nasrat Shoiab
Agence France-Presse

KANDAHAR — La police afghane a affirmé hier avoir repris un district du sud de l'Afghanistan aux talibans tout en reconnaissant en avoir perdu un autre dans cette région où, selon elle, au moins 10 civils et jusqu'à 60 rebelles ont péri en quatre jours de combats.

Cette recrudescence des combats intervient alors que le pays, et notamment la capitale afghane, a été frappé ces derniers jours par une vague d'attentats d'une violence sans précédent qui a fait une cinquantaine de morts.

Les talibans ont tenu pendant moins de 24 heures le district de Myanishen, dans le nord de la province Kandahar, berceau de leur mouvement intégriste, avant d'en être chassés et de s'emparer d'un autre district de cette province, celui de Ghorak, selon la police.

« Nous avons repris le contrôle du district de Myanishen lors d'une opération, mais avons effectué un repli tactique du district de Ghorak aujourd'hui (hier) vers midi », a déclaré le chef de la police provinciale, Esmatullah Alizai.

« Il n'y a pas eu de victimes dans les rangs de la police lors de l'opération. Il y en a peut-être du côté des talibans », a-t-il ajouté, sans donner d'autres précisions sur cette opération.

La Force internationale d'assistance à la sécurité (Isaf) de l'OTAN s'était déclarée prête à soutenir la police pour reprendre le district.

Les talibans s'étaient emparés dans la nuit de lundi à hier de ce district reculé, limitrophe de la province l'Oruzgan. Le district de Ghorak jouxte, lui, la province de Helmand, une région en grande partie sous contrôle rebelle.

Dans la province de l'Oruzgan (sud), des combats ont fait depuis samedi « de 50 à 60 morts » dans les rangs rebelles, a affirmé M. Bashary, dont le bilan approximatif était invérifiable de source indépendante.

« Malheureusement, 10 civils ont été également tués par les talibans pendant l'opération et 18 autres, blessés. Quatre policiers ont péri », a-t-il poursuivi, assurant qu'aucun civil n'avait été tué par des bombardements alliés dans le district de Chora.

Le chef du conseil provincial de l'Oruzgan, Mawlawi Hamdullah, avait affirmé lundi que, selon des estimations, jusqu'à 60 civils avaient été tués en trois jours de combats dans des bombardements aériens alliés, des tirs d'artillerie de l'ISAF et des talibans.

L'ISAF avait rapporté la veille la mort de « nombreux rebelles » et d'un soldat néerlandais dans ces combats, qui, selon elle, ont pris fin hier.

Les civils paient un large tribut aux violences dans ce conflit opposant les talibans aux 50 000 soldats de l'ISAF et de la coalition sous commandement américain.

Au moins 230 civils, dont 60 femmes et enfants, ont été tués par les forces internationales, notamment américaines, depuis le début de l'année, a affirmé l'agence ACBAR qui chapeaute une centaine d'ONG afghanes et étrangères.

A titre de comparaison, le même nombre de civils a été tué sur toute l'année 2006 dans des opérations des forces étrangères, selon l'organisation Human Rights Watch.

Selon l'ONU, sur les quatre premiers mois de 2007, jusqu'à 380 civils ont péri dans les violences commises par les forces internationales et les rebelles.

Dimanche, sept enfants ont été tués dans un raid aérien de la coalition contre une école coranique soupçonnée d'abriter des combattants d'Al-Qaida dans l'est du pays, a reconnu la coalition, qui a assuré ne pas savoir que des enfants se trouvaient à l'intérieur du bâtiment.

Selon ACBAR, de nombreux civils ont été tués en Afghanistan en « raison d'informations erronées transmises aux forces internationales », qui ont agi sans les avoir bien vérifiées.

Le maire de New York quitte le Parti républicain

NEW YORK — Le maire de New York, le milliardaire Michael Bloomberg, 65 ans, a annoncé hier qu'il quittait le Parti républicain relançant ainsi les spéculations sur des ambitions présidentielles qu'il a toujours niées.

Dans un bref communiqué, le maire a annoncé qu'il était désormais enregistré comme un électeur « n'étant affilié à aucun parti électoral » sans pour autant faire état d'une éventuelle candidature à l'élec-

tion présidentielle de 2008.

« Bien que mes plans pour l'avenir n'aient pas changé, je pense que cela met mon affiliation (politique) en conformité avec la manière dont j'ai dirigé et je vais continuer à diriger notre ville », a souligné le maire.

Michael Bloomberg, qui avait été démocrate toute sa vie, avait rejoint le Parti républicain quand il avait dévoilé son ambition de devenir maire de New York. **AFP**



LES BEAUX JOURS TOYOTA

FJ CRUISER 2007
à partir de
349 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 5 853 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT à partir de
29 990 \$*

 **Ville : 14,5 L/100 km†**
Route : 11,2 L/100 km†



- ✓ Successeur du légendaire Toyota Land Cruiser FJ40
- ✓ Pour les amateurs de grands espaces
- ✓ Conçu pour la conduite dans les toundras gelées, les jungles équatoriales et n'importe quoi entre les deux
- ✓ Moteur V6 qui développe une puissance de 239 ch à 5 200 tr/min

TACOMA 2007
4X4 V6 DOUBLE CAB
à partir de
399 \$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 5 109 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT à partir de
34 195 \$*

 **Ville : 13,4 L/100 km†**
Route : 10,2 L/100 km†



- ✓ Robuste, puissant, construit pour durer
- ✓ Livrable en sept versions
- ✓ Parmi les plus éconergétiques de sa catégorie selon ÉnerGuide
- ✓ Moteur V6 qui développe une puissance de 239 ch à 5 200 tr/min

www.laffairecorolla.ca/beauxjours

TOYOTA
faire toujours mieux

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Tacoma 2007 (MU52NP AA) et FJ Cruiser 2007 (BU11FM AA) neufs en stock. Première mensualité de 454,64 \$ (Tacoma 2007) et de 397,67 \$ (FJ Cruiser 2007), taxes incluses, pour un terme de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 \$ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 \$ (Tacoma et FJ Cruiser) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 5 580,89 \$ pour le Tacoma 2007 (MU52NP AA) et de 6 267,92 \$ pour le FJ Cruiser 2007 (BU11FM AA), taxes incluses. * PDSF pour les modèles Tacoma 2007 (MU52NP AA) et FJ Cruiser 2007 (BU11FM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle (transmission automatique pour le Tacoma) pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 3 juillet 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec.



**On a empilé 3 offres incroyables
pour la vente « Triplé de l'été ».**



Pour un temps limité, profitez de 3 super offres combinées en une.

50\$ + **50%** + **illimités**
de rabais sur n'importe quel téléphone¹ de réduction sur les forfaits pour les 3 premiers mois² appels locaux et interurbains au Canada, pendant tout l'été³

Visitez un magasin Bell
1 888 4MOBILE bell.ca



Offert dans les
magasins Bell suivants:

ALMA
Plaza 1

AMQUI
114, boul. St-Benoît O.

BAIE-COMEAU
Centre Manicouagan

BEAUPORT
2384 Boul. Louis XIV
Promenades Beauport

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Place du Royaume

DOLBEAU
1471, boul. Walberg

GASPÉ
160A, boul. de Gaspé

HAVRE ST-PIERRE
1111 B, rue Boréale

JONQUIÈRE
Galeries Jonquièrre

LÉVIS
104, route Président-Kennedy
Galeries Chagnon
MégaCentre Rive Sud

MARIA
111, boul. Perron O.

MATANE
Les Galeries du Vieux Port

MONT-JOLI
Galeries Mont Joli

PASPÉBIAC
108 boul. Gérard-D.-Lévesque Est

QUÉBEC
1100, rue Bouvier Bureau 350
1171, boul. Charest Ouest
1270 autoroute Duplessis
2800 St-Jean Baptiste (bur 100)
Les Galeries de la Capitale
Place Fleur-de-Lys

RIMOUSKI
76, rue St Germain Ouest
Carrefour Rimouski

RIVIÈRE-DU-LOUP
Centre commercial
Rivière-du-Loup (kiosque)

ROBERVAL
612, boul. Marcotte

SEPT-ÎLES
1230, boul. Laure

STE-FOY
2785, boul. Laurier
Place Laurier

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Carrefour St-Georges – kiosque

ST-NICOLAS
585, route 116

Aussi offert chez ces détaillants participants:

cabine booth

La clef des sol



FUTURE SHOP

L'offre prend fin le 30 juin 2007. Offert avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau numérique principal et/ou du réseau mobile haute vitesse de Bell Mobilité, là où la technologie le permet. D'autres frais, tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (75¢/mois), accès au réseau qui ne sont pas des frais du gouvernement (8,95\$/mois) et frais uniques d'activation d'appareil (35\$) s'appliquent. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné à aucune autre offre. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Non offert dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. (1) Réservé avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un contrat d'une durée de 3 ans à un forfait mensuel voix. Le crédit de 50\$ s'applique en magasin sur le prix de l'appareil ou sur des accessoires. (2) Réservé avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un contrat d'une durée de 3 ans à un forfait mensuel voix d'une valeur min. de 35\$/mois (à l'exclusion des forfaits Famille et partagés). (3) Réservé avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un contrat d'une durée de 3 ans à un forfait mensuel voix sélectionné. S'applique aux appels en provenance et à destination du Canada, dans la zone de couverture de Bell Mobilité et de ses partenaires, sinon, des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris taxes étrangères) peuvent s'appliquer.

BAGDAD

65 morts dans un attentat contre une mosquée chiite

Benoît Finck
Agence France-Presse

BAGDAD — Au moins 65 personnes ont été tuées et 190 blessées hier par l'explosion d'un camion piégé près d'une mosquée chiite du centre de Bagdad, dans l'attentat le plus meurtrier depuis deux mois dans la capitale irakienne.

Cette attaque est survenue au moment où près de 10 000 soldats américains et irakiens lançaient une opération de grande envergure contre le réseau terroriste Al-Qaida dans la province de Diyala, au nord de Bagdad, où des milliers de personnes ont été tuées en un an dans des attaques rebelles.

Vers 14 h, un camion piégé a explosé sur un stationnement attendant à la mosquée Al-Khallani, dans le quartier de Sinak, deux jours après la levée du couvre-feu total imposé à Bagdad, selon les services de sécurité.

La mosquée, dont plusieurs murs se sont effondrés, a été fortement endommagée, de même que plusieurs bâtiments de ce quartier commerçant. Des civils ont aidé les policiers à évacuer les blessés.

L'attentat a creusé un cratère de trois mètres de profondeur et six mètres de diamètre.

Il s'est produit dans un quartier voisin de celui où, le 18 avril, l'explosion d'une voiture piégée avait fait au moins 140 morts.

Le premier ministre Nouri Al-Maliki, un chiite, a imputé l'attentat aux «takfiri», les extrémistes sunnites. «Les conspirateurs takfiri ont violé le caractère sacré de la maison de Dieu et répandu le sang d'innocents», a-t-il déploré, les accusant de vouloir «créer des luttes confessionnelles».

«Ce sont les mêmes qui ont commis l'attentat à Samarra», le mausolée chiite de cette ville sunnite du nord de l'Irak, dont les deux minarets ont été détruits le 13 juin par des explosions, s'est lamentée une femme.

Un premier attentat contre le mausolée de Samarra, lieu saint vénéré par les chiites, le 22 février 2006, avait constitué le point de départ d'une flambée meurtrière de violences confessionnelles.

Les autorités irakiennes, soucieuses d'éviter une répétition de tels accès de violence, avaient imposé un couvre-feu total à Samarra, où il a été ensuite allégé et à Bagdad, où il a été levé dimanche.

Depuis quelque temps, la situation était relativement calme à Bagdad, avec la montée en puissance d'un plan de sécurisation lancé en février et qui mobilise environ 85 000

soldats américains et irakiens.

Des mosquées sunnites du sud ont cependant été la cible d'attaques, apparemment en représailles à l'attentat de Samarra.

Dans la province de Diyala, la plus grande offensive militaire, baptisée «Arrowhead Ripper», a débuté avant l'aube pour se concentrer sur Baaqouba, un bastion de la branche irakienne d'Al-Qaida, a affirmé l'armée américaine.

«Quelque 10 000 soldats, avec le soutien d'hélicoptères de combat et de blindés», participent à cette opération visant à «éliminer les terroristes d'Al-Qaida en Irak à Baaqouba et dans sa proche région», a ajouté l'armée.

Vingt-deux combattants «hostiles» ont été tués, selon l'armée américaine, ainsi que six soldats kurdes de l'armée irakienne.

De son côté, le colonel irakien Nagib Al-Salahi a affirmé que l'armée irakienne avait abattu 11 «terroristes» et arrêté 12 autres. «Nous avons confisqué de nombreuses armes, y compris des sabres utilisés pour couper des têtes», a déclaré le militaire.

Diyala, un Irak en miniature où vivent des sunnites, des chiites et des Kurdes, est le théâtre de violences interconfessionnelles quotidiennes. La branche irakienne d'Al-Qaida y est bien implantée et les pertes infligées en particulier aux soldats américains s'y sont accentuées depuis quelques mois.

Parallèlement, des affrontements entre les forces irakiennes et l'armée du Mahdi du chef chiite Moqtada Sadr se sont poursuivis la nuit précédente dans le sud, faisant 30 morts et 90 blessés.

1770255

Pas trop tard pour fabriquer ton fromage!

Deviens un professionnel en transformation et sécurité alimentaires. Il n'est pas trop tard pour faire une demande d'admission.

ulaval.ca/fabriquetonfromage

UNIVERSITÉ LAVAL

1770265

Clinique de Recherche en santé des femmes

BAISSE DE DÉSIR SEXUEL

La clinique en santé des femmes est actuellement à la recherche de volontaires pour participer à une étude clinique portant sur un nouveau médicament en investigation dans le traitement de la baisse du désir sexuel.

Si vous êtes intéressée, vous devez :

- Être une femme âgée de 40 à 70 ans.
- Être ménopausée naturellement ou chirurgicalement depuis 1 an ou plus.
- Être préoccupée par cette baisse de désir.
- Avoir un partenaire stable depuis au moins 1 an.

Étude sous la direction du Dr. Céline Bouchard.

Pour de plus amples informations, contacter les infirmières de recherche au **(418) 650-2295**

1769294

guide Forfaiterie vacances

La Forfaiterie, des idées vacances aux meilleurs prix!



Courez la chance de gagner une escapade vacances au Québec d'une valeur de 350 \$

Plus de 60 destinations vacances partout au Québec vous sont offertes dans le *Guide Vacances Forfaiterie*.

Procurez-vous-le en boutique et courez la chance de gagner une escapade vacances au Québec d'une valeur de 350 \$.

Le *Guide Vacances Forfaiterie* les plus belles escapades du Québec!

Plus de détails en magasin.

leSoleil

La Forfaiterie

**Place Laurier
Place Fleur-de-Lys
Galeries de la Capitale**

www.laforfaiterie.com

Bon coup d'envoi

Jean-Marc Salvet

jmsalvet@lesoleil.com



Pauline Marois ne bouscule rien en appelant au renouvellement du projet souverainiste et à la modernisation de la social-démocratie. Dans l'état actuel du PQ, ce serait le comble qu'elle n'aille pas jusque-là !

Sur la souveraineté, même les « purs et durs » conviennent aujourd'hui que le pire serait de s'enfermer dans un autre calendrier référendaire. Non, personne, absolument personne, n'ira contester la future chef pour dire qu'il faut maintenir l'obligation de tenir un référendum à tel moment plutôt qu'à un autre !

Ce n'est pas diminuer le mérite de Pauline Marois de souligner qu'elle a simplement ouvert une porte qui s'est déverrouillée le 26 mars ; c'est placer son message dans son véritable contexte.

Les sondages sur l'appui à la souveraineté étant en berne, M^{me} Marois aura la paix pendant quelque temps sur ce front. À charge, par contre pour elle, de mousser le plus possible l'idée de la souveraineté et, surtout, de s'abstenir d'évoquer les « conditions gagnantes » de Lucien Bouchard — même si la mise au rancart de tout calendrier nous y ramène et qu'il s'agit du gros bon sens. C'est que cette expression éveillerait de biens mauvais souvenirs chez quelques militants-tribuns, peu nombreux mais tonitruants. M^{me} Marois ne commettra évidemment pas cette gaffe.

Mais si elle voulait vraiment renouveler l'approche, la future chef du PQ ne se contenterait pas de ressasser, comme tous ses prédécesseurs, les raisons pour lesquelles elle croit que le Québec doit être souverain. Elle nous dirait surtout à quel type de souveraineté elle songe.

Parce qu'être souverain aujourd'hui n'est pas la même chose qu'il y a 40 ans. Cette évidence est malheureusement éludée depuis trop longtemps au PQ.

Il y a pourtant des questions intéressantes à poser. Celle-là par exemple : qu'est-ce que la souveraineté aujourd'hui ? Cette interrogation en apporte d'autres. Qui est vraiment souverain ? Le Canada l'est-il totalement ? L'Espagne l'est-elle ? Et le Brésil ?

Qu'on le veuille ou non, la souveraineté des nations se mesure

désormais en degrés. À la faveur des accords internationaux et de la mondialisation des économies, les souverainetés sont devenues à « géométrie variable ». Elles diffèrent d'un endroit à l'autre.

Le Québec est déjà souverain dans de nombreux domaines. Bernard Landry ne disait pas autre chose lorsqu'il a déclaré que le Québec est déjà « plus puissant à certains égards que bien des États-nations formellement souverains ».

À quelle souveraineté pense Pauline Marois ? Avec quels genres de liens avec le reste du Canada ? C'est à ces questions que la future chef et son parti devront répondre.

Il n'y a pas que les modèles de souveraineté qui évoluent. Il y a aussi les contours de la social-démocratie.

La souveraineté des nations se mesure désormais en degrés

Les concepts de droite et de gauche sont de plus en plus flous. Depuis 30 ans, ici comme ailleurs, des gouvernements de gauche appliquent des politiques de droite et des gouvernements de droite élaborent des politiques de gauche.

Voilà pourquoi Pauline Marois ne révolutionne rien lorsqu'elle parle de revoir la social-démocratie péquiste. Elle énonce ce qui se dit à peu près dans tous les partis « progressistes » en Occident.

Le problème est toujours d'aller plus loin, de dépasser ces généralités ; dans ce cas-ci, d'énoncer ce que cela signifierait pour le PQ. Les difficultés apparaissent quand vient le moment de présenter des propositions concrètes.

Dans le texte accompagnant son bulletin de candidature, Pauline Marois dresse un constat lucide des défis qui attendent le PQ. Elle ne bouleverse rien, mais au moins n'est-elle pas dans le déni. C'est déjà énorme pour ce parti.

Voilà pourquoi, malgré les doutes et les questions, il s'agit d'un bon coup d'envoi.



MON CLIN D'ŒIL STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

La chanson officielle d'Hilary Clinton : *You and I*. La chanson officielle de Bill Clinton : *I'm just a gigolo*.

Point de vue Guy Frenette, Cap-Santé

Est-ce qu'il vaut mieux conduire saoul ?

(Au ministre de la Justice, Jacques Dupuis)

La dernière publicité-choc de la SAAQ met en situation des jeunes qui reviennent d'une fête, malheureusement reconduits par un ami lui aussi en état d'ébriété : le pire va arriver !

Les buts visés par cette nouvelle publicité sont de trois niveaux : ne pas prendre le volant en état d'ébriété, s'assurer d'un conducteur désigné fiable, faire plutôt appel à un organisme de raccompagnement (Nez rouge...).

Sur ce dernier point, lorsque c'est l'hiver, à la fermeture du bar, et que vous devez attendre à l'abri dans l'auto le service en question, souhaitez que les policiers ne vous interceptent pas entre-temps : vous serez alors accusés de « contrôle d'un véhicule automobile avec les facultés affaiblies » !

C'est arrivé à mon fils, lequel a pour principe de ne jamais prendre le volant lorsqu'il a pris un verre. Justement, son conducteur désigné n'étant pas fiable, ils ont fait appel à un service de

raccompagnement. Entre-temps, les policiers arrivent et, malgré ses explications, procèdent à son arrestation, font remorquer le véhicule. Pire, ils laissent partir son ami à pied par une nuit glaciale de janvier.

Malgré la présentation de la preuve, le juge l'a tout simplement condamné à la pleine amende et un an sans permis... tout comme s'il avait conduit saoul sur l'autoroute !

Depuis combien d'années avons-nous droit aux publicités de la SAAQ sur l'alcool au volant ? Avons-nous eu droit, pendant tout ce temps, une seule fois, à de l'information expliquant qu'il est tout aussi criminel d'attendre d'être raccompagné dans la voiture ? On me rétorquera que l'ignorance de la loi n'est pas une excuse, mais ces publicités qui nous renseignent sont incomplètes, voire insidieuses, n'étant ciblées que sur une partie de la loi.

Quel est le message envoyé à nos jeunes conducteurs ? Même si vous avez bu, n'attendez pas à l'extérieur si le bar est fermé :

«prenez la chance» de partir avec votre auto ! Si vous attendez les secours, vous serez accusés au criminel... de toute façon.

Que dire à mon fils qui, ne voulant pas perdre son permis ou causer un accident, attend le raccompagnement dans le stationnement ? (Bien sûr qu'il est dans l'auto... c'est en janvier !). Comment lui expliquer que les principes de respect de la vie que nous lui avons inculqués en font maintenant un coupable et qu'il a un dossier criminel ?

J'espère, monsieur le ministre, que cette intervention permettra à d'autres conducteurs bien intentionnés de ne pas se rendre coupables d'une infraction criminelle, alors que leur but serait justement de ne pas enfreindre la loi ni causer de tort à autrui, en attendant le service de raccompagnement. Je souhaite que l'expérience négative vécue par mon fils n'incitera pas ses amis à « prendre une chance » à la fermeture du bar, de crainte que les policiers n'arrivent les premiers.

Un père qui s'interroge !

Point de vue | Damien Rousseau, ancien artisan et gestionnaire de stations de radio

Affaire Genex : le CRTC s'est déshonoré

Depuis ma récente entrée sur la scène politique, je fais circuler dans les instances de mon parti, le Parti libéral du Canada, l'urgent projet de réformer en profondeur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. Créé en 1976, le CRTC est le rejeton de l'ancien Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion (BGR). Des réformes ont eu lieu au cours des années, mais la conjoncture actuelle et l'émergence des nouveaux médias créent un sentiment d'urgence en la matière. Pour mener à bien cet exercice, il importe de décréter rapidement un moratoire sur l'émission de nouveaux permis par le Conseil de même que sur les transactions à venir dans l'industrie.

La rocambolesque conclusion de l'affaire Genex Communications — CHOI-Radio X vient accentuer ce sentiment d'urgence. S'il faut se réjouir de ce que les employés de la station de radio sauvent leur gagne-pain, on peut s'interroger sur la magnifique entourloupette qui permet à Radio-Nord de se porter acquéreur d'une seconde antenne à Québec et à Patrice Demers de quitter les poches pleines. On doit se rappeler que c'est le CRTC qui a fait fi de ses propres règles et de sa tradition en accordant la licence d'exploitation de Radio-Nord sans appel au public ou aux investisseurs régionaux ou d'ailleurs.

LE CRTC S'EST DÉSHONORÉ

Ce faisant, le Conseil s'est dé-

shonoré. Il a perdu toute crédibilité. Comment pourra-t-il intervenir vigoureusement et avec crédibilité lorsqu'il s'agira de sanctionner un diffuseur délinquant? Au fait, quand et comment doit-il intervenir? Est-il un simple tribunal administratif? Sa juridiction s'étend-elle à la teneur des propos entendus en ondes? Au point où on en est, c'est à croire que le Conseil s'apprête à cautionner, voire encourager les égarements sérieux.

Laissons proférer les pires calomnies, propos diffamatoires, sexistes ou racistes. Lorsque le feu rouge s'allumera, on poursuivra notre route car si la police vient suspendre notre permis, on le vendra au premier quidam venu en prenant bien soin de faire un bon coup d'argent. Plus incohérent que ça, tu meurs!

Si le dossier de CHOI parle par lui-même, d'autres raisons militent en faveur de cette réforme assortie d'un moratoire. La multiplicité des permis dans nos régions a provoqué le déséquilibre économique de l'industrie, forçant les diffuseurs à se regrouper en réseau pour réaliser d'importantes économies d'échelle au détriment du sentiment régional, de la diversité des sources d'informations et du nombre d'emplois maintenus. Si on parle aujourd'hui de «montréalisation», c'est parce qu'hier, le CRTC a autorisé la multiplication des antennes au-delà de la capacité des marchés à absorber de nouveaux joueurs.

Au chapitre des grands ensembles ainsi créés, Astral Média se



La transaction du patron de Genex, Patrice Demers, avec le groupe Radio-Nord n'a pas fini de faire jaser. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

prépare à absorber les 52 stations du groupe Standard Radio. Or, la transaction sera examinée par le Conseil à peu près en même temps que l'organisme fédéral étudiera la problématique de la diversité des sources et de la centralisation des médias. Admettons que ces études devraient précéder les audiences

concernant la création de cet imposant géant qui verra le jour au terme de la transaction Astral-Standard.

LA TRANSACTION À VENIR FAIT PEUR!

Par extrapolation, la transaction à venir fait peur. Jusqu'à présent, ce type de marché ne se

conclut qu'entre entreprises canadiennes qui ont les ressources financières pour mener à bien leurs acquisitions. Qu'arrivera-t-il si un jour, un géant américain, allemand ou japonais débarque dans le marché pour acheter un de nos gros ensembles canadiens. Bien sûr, nos législations nous protègent d'un tel envahissement et le CRTC possède toute la juridiction nécessaire pour bloquer une telle transaction. À moins d'une nouvelle entourloupette du genre CHOI. D'ailleurs, à ce propos, on raconte qu'un puissant lobby se met en place à Ottawa pour obtenir des élargissements légaux qui pourraient laisser libre-cours à ce type de scénario.

Pour toutes ces raisons et pour bien d'autres sur lesquelles j'élaborerai plus tard, le Canada doit s'engager le plus rapidement possible dans la réforme de son organisme de réglementation et décréter un moratoire sur les transactions d'entreprises de diffusion et sur l'émission de nouveaux permis, le temps qu'il faudra pour compléter la réforme. J'entends d'ailleurs informer le CRTC de mon intention de comparaître aux audiences publiques qui se tiendront à l'automne sur la question de la diversité et de la concentration de l'information. Copie de cette lettre ouverte est déjà acheminée au secrétaire général de l'organisme.

L'auteur était candidat du Parti libéral du Canada (Louis-Saint-Laurent) au printemps 2007.

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au www.cyberpresse.ca/lesoleil

Le palmarès maudit

À la suite de la publication du palmarès des hôpitaux au Québec, des chefs des urgences de la Montérégie ont démissionné. Je les comprends! Tant travailler avec tout le personnel des urgences et se faire dire par le maudit palmarès qu'on est des «pas bons». On a perdu d'excellents urgentologues, découragés par la publication de ce palmarès. Ça donne quoi ce classement? Ça sert les intérêts de qui? Moi, je travaille dans une école secondaire publique et chaque fois que le palmarès des écoles est publié, ça ma décourage. Tant dans nos hôpitaux que dans nos écoles, la grande majorité de ceux et celles qui y travaillent font plus que leur possible avec les budgets alloués. Quand le palmarès sort, ça nous maudit une claque en pleine face! Encore une fois, pourquoi publier ce classement?

Pour améliorer les façons de faire de ces établissements en les comparant? Que croyez-vous qu'on tente de faire depuis des années? On n'a pas besoin de cela pour s'améliorer.

À moins que ce ne soit que pour vendre plus de magazines, de journaux!

Je ne peux croire que personne, dans les salles de rédaction, ne pense à l'effet négatif que ces palmarès peuvent avoir sur la santé mentale des gens qui travaillent avec tant de cœur dans nos écoles et nos hôpitaux.

Après les *trash radio*, serions-nous rendus au *trash magazine*?

Daniel Champagne
Cap-Rouge

À rendre malade!

Les Québécois bénéficieraient d'une réduction d'impôt d'environ 950 millions \$. Les quelque 8000 médecins spécialistes ont obtenu que leur rémunération globale soit augmentée d'environ

906 millions \$ par année. Voilà une comparaison à rendre malade! Il est grand temps de trouver des moyens innovateurs pour que nos médecins, formés grâce à nos impôts, demeurent au Québec, et cela sans s'enrichir démesurément à même la caisse publique.

Il ne faudrait pas que ceux qui ont moins aient plus de difficulté parce qu'eux, ils ont autant. Plus une personne est pauvre, plus elle vit longtemps.

Michel Filion, avocat
Saint-Nicolas

Un lac menacé

Le lac Sergent est situé à 45 minutes de Québec, dans Portneuf. C'est une oasis de paix appréciée de ses riverains... sauf quand les conducteurs de motomarines et de hors bord s'en donnent à cœur joie.

Leur puissance est disproportionnée, compte tenu de la taille

du lac: 2,6 km carré. Cette année, l'Association pour la protection du lac Sergent a pris initiative de faire planter des arbustes autour de ses rives pour les protéger. C'est un bel exercice de renaturalisation des berges, bravo!

Mais qu'en est-il de la pollution de l'eau, de l'air et par le bruit de ces nombreuses embarcations motorisées?

Ce lac est peu profond, de 4,6 à 7,9 mètres tout au plus. Quand y aura-t-il une réglementation plus sévère pour limiter la puissance des motomarines? On devrait privilégier l'utilisation de moteurs électriques, ainsi que le canotage, la voile, le kayak. Le lac s'en porterait mieux et nous aussi!

La pression que nous y exerçons est beaucoup trop forte. Une initiative écologique musclée s'impose afin de sauver ce lac de sa perte. Réagissons!

Hélène Dorion
Québec

Qu'en pensez-vous?



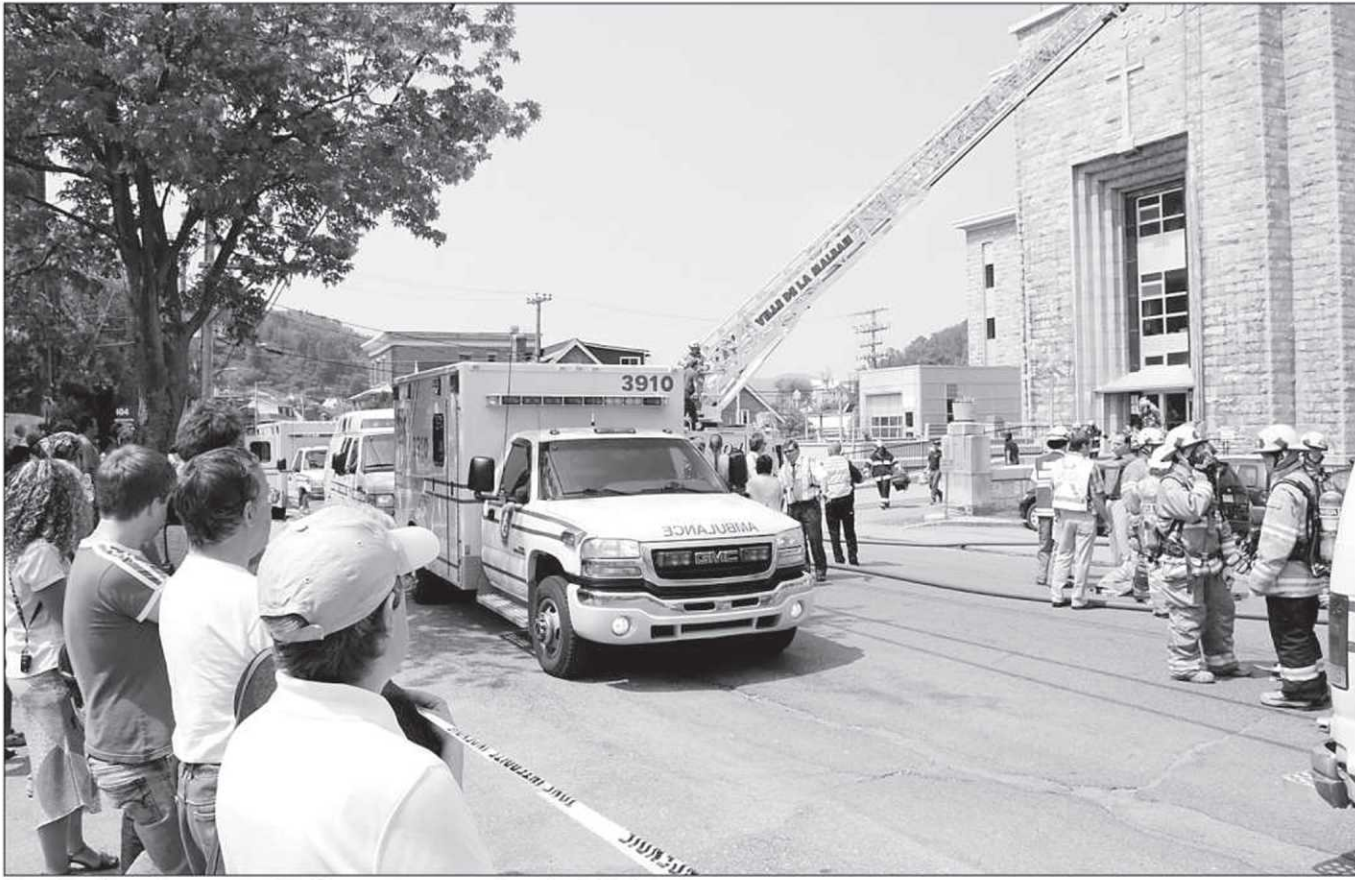
Soldat de Halifax en pleine opération de déminage à Spin Boldak, en Afghanistan. — PHOTO PC

Les soldats de Valcartier s'apprêtent à partir pour l'Afghanistan. Ils paraderont avec fierté dans les rues de Québec, vendredi soir. Au même moment, une contre-manifestation s'annonce contre leur participation au conflit. Mais vous, qu'en pensez-vous?

Pour nous écrire: opinion@lesoleil.com, sans oublier votre adresse et votre numéro de téléphone.

À lire sur le Web

Dans une longue lettre, le professeur et contre-manifestant, François Dupuis-Déri, incite sa soeur, une militaire qui s'apprête à partir, à faire défection... À lire sur www.lesoleil.com sous la rubrique Opinion.



Il a fallu hisser la grande échelle pour inspecter le toit de l'hôpital. — PHOTOS PIERRE ROCHETTE, COLLABORATION SPÉCIALE



Ce pompier donne un coup de main pour l'évacuation des plus jeunes clients.

Alerte à l'hôpital de La Malbaie

L'explosion d'une fournaise force l'évacuation d'une cinquantaine d'employés

Sylvain Desmeules

collaboration spéciale

Branle-bas de combat hier midi à l'hôpital Saint-Joseph de La Malbaie dans Charlevoix alors que l'explosion d'une chaudière à chauffage au sous-sol a forcé une évacuation partielle du bâtiment. L'alerte générale a obligeé une cinquantaine de membres du personnel administratif et clinique à quitter l'hôpital.

« Après l'explosion, une boule de feu est sortie par le toit. De la fumée s'est propagée sur plusieurs

étages. Les dommages sont importants », a indiqué le chef des pompiers, Frédérick Guérin. Les sapeurs ont pris une heure pour inspecter l'intérieur de l'hôpital et le toit avant de décréter non nécessaire l'évacuation complète.

Pompiers, policiers et ambulanciers ont érigé un large périmètre de sécurité au centre-ville de La Malbaie. En pleine heure de lunch, l'événement a évidemment attiré des dizaines et des dizaines de curieux. L'explosion est survenue vers 12 h 45. Des témoins ont rapporté avoir entendu une forte détonation avant d'humer une odeur de

brûlé. Le personnel évacué a réintégré l'établissement à 14 h 30.

Certains clients ont quitté l'établissement, dont quelques mères puisque s'y trouvent 13 lits en pé-

Aucun patient n'a été forcé de partir, même si les dommages sont importants

rinatalité. Une femme enceinte avait aussi commencé son travail, sans besoin de poursuivre ailleurs. L'aile du complexe ac-

cueille aussi 24 lits en médecine générale. Les clientèles et travailleurs du sous-sol, du bloc opératoire et du cinquième étage ont été relocalisés.

« Nous avons préparé les foyers de La Malbaie et de Clermont pour accueillir nos clientèles, mais nous n'avons pas eu besoin de les évacuer », a indiqué le directeur général du Centre de santé et des services sociaux de Charlevoix, Claude Lévesque.

Le bloc opératoire, qui est situé dans cette partie, a également été touché. La direction du Centre de santé a prévu dès hier soir amor-

cer la désinfection pour être de nouveau en fonction.

« Il n'y avait pas de panique en dedans. Notre plan d'évacuation d'urgence a bien fonctionné », disait M. Lévesque.

Le sous-sol de l'hôpital compte trois bouilloires de chauffage à l'huile. Selon la direction, elles avaient été inspectées il y a une semaine. La direction n'a pas pu fournir un premier estimé des dégâts, préférant procéder à une analyse minutieuse des installations avant d'avancer des chiffres. Le nettoyage des résidus de fumée s'ajoutera au lourd bilan.

SÉLECTION LAURIER

à prix branché



Consultez nos suggestions robes d'été sur laurierquebec.com

LAURIER
QUÉBEC

laurierquebec.com

350 magasins. Sears, Zellers, La Baie, Toys «R» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central.

affaires

Frédéric Tremblay,
gestionnaire de l'Indice
boursier régional



AFFAIRES + Le bon filon pour Mines Virginia → 44

NOS SOCIÉTÉS EN BOURSE

À PLEIN RÉGIME

Le marché de l'or roule à plein régime et la société d'exploration minière Mines Virginia en profite. Dirigée par André Gaumond, la compagnie de Québec a affiché la meilleure performance boursière dans la grande région de Québec entre le 1^{er} janvier et le 15 juin 2007. → À lire en pages 44 et 45

Les plus performantes de l'indice boursier régional Chaudière-Appalaches

NOM	SYMBOLE	COURS AU 31 DÉC. 2006	COURS AU 15 JUIN 2007	RENDEMENT BOURSIER EN 2007	PLUS HAUT COURS DE FERMETURE	PLUS BAS COURS DE FERMETURE
1 Mines Virginia	VGQ	4,19 \$	6,30 \$	50,4%	6,69 \$	4,01 \$
2 H2O Innovation	HEO	1,15 \$	1,71 \$	48,7%	2,05 \$	1,09 \$
3 CO2 Solutions	CST	0,35 \$	0,52 \$	48,6%	0,77 \$	0,00 \$
4 Atrium Biotechnologie	ATB	15,00 \$	21,00 \$	40,0%	21,00 \$	14,52 \$
5 RPM Tech	RP	0,90 \$	1,15 \$	27,8%	1,25 \$	0,85 \$
6 Cossette Communications	KOS	10,84 \$	13,39 \$	23,5%	13,39 \$	10,51 \$
7 Le Groupe Canam	CAM.A	9,30 \$	10,34 \$	11,2%	10,48 \$	9,00 \$
8 L'Industrielle Alliance	IAG	36,07 \$	39,35 \$	9,1%	39,47 \$	34,49 \$
9 EXFO	EXF	6,70 \$	7,27 \$	8,5%	8,85 \$	6,54 \$
10 Groupe Macyro	MYO	1,60 \$	1,70 \$	6,3%	2,30 \$	1,50 \$
11 Cominar	CUF.UN	22,58 \$	23,60 \$	4,5%	25,90 \$	22,58 \$
12 IPL	PI.A	6,70 \$	6,70 \$	0,0%	8,00 \$	6,50 \$
13 Sigma Ventures	SVX	0,90 \$	0,86 \$	-4,4%	0,97 \$	0,79 \$
14 Junex	JNX	1,10 \$	1,02 \$	-7,3%	1,14 \$	0,89 \$
15 TSO3	TOS	2,73 \$	2,38 \$	-12,8%	2,80 \$	1,85 \$
16 ADS	AAL.A	1,28 \$	1,11 \$	-13,3%	1,39 \$	1,05 \$
17 Groupe Bocenor	GBO	0,41 \$	0,35 \$	-14,6%	0,44 \$	0,33 \$
18 Fortsum	FRT	0,61 \$	0,51 \$	-16,4%	0,72 \$	0,50 \$
19 Amisco Industries	IAC	1,80 \$	1,50 \$	-16,7%	1,80 \$	1,30 \$
20 Diagnostics	CUR	4,20 \$	3,40 \$	-19,0%	4,71 \$	3,18 \$
21 Aeterna Zentaris	AEZ	4,69 \$	3,69 \$	-21,3%	6,33 \$	4,30 \$
22 Ressources Plexmar	PLE	0,65 \$	0,39 \$	-40,8%	0,72 \$	0,32 \$
23 Bioxel Pharma	BIP	0,33 \$	0,18 \$	-45,5%	0,43 \$	0,18 \$
24 Victhom bionique humaine	VHB	0,56 \$	0,28 \$	-50,0%	0,60 \$	0,22 \$



André Gaumond, pdg de Mines Virginia
— PHOTO LE SOLEIL PATRICE LAROCHE

Côte-Nord : investissement projeté de 500 M\$

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

La société minière Consolidated Thompson a l'intention d'investir près de 500 millions \$ pour aménager et exploiter une nouvelle mine de fer sur la Côte-Nord, près de Fermont. Selon l'entreprise, sa propriété du lac Bloom contiendrait pas moins de 639 millions de tonnes de minerai de fer dans un lieu d'une teneur moyenne de 30 % en fer.

Ce premier projet minier à se concrétiser dans la région depuis 1974 devrait s'amorcer en septembre, lors de l'obtention des autorisations gouvernementales, a confié le président et chef de la direction de Consolidated Thompson, Richard Quesnel. La société entend entreprendre la production minière dès le début de 2009.

L'investissement initial pour le projet du lac Bloom est de l'ordre de 400 millions \$ pour le développement de la mine à ciel ouvert et la construction d'un concentrateur, qui devrait traiter entre 17 et 18 millions de tonnes de minerai par année pour donner en bout de ligne 7 millions de tonnes de concentré de fer de haute qualité.

Durant la construction de ces nouvelles installations, 400 emplois seront générés. L'exploitation de la mine et du concentrateur entraînera la création de 250 emplois directs.

Selon M. Quesnel, la mine du lac Bloom est avantagée par son emplacement, à 13 kilomètres de Fermont et à 8 kilomètres du gisement du mont Wright, exploitée par la compagnie minière Québec Cartier. Le chemin de fer, tout comme les installations électriques et les routes d'accès, sont déjà érigés.

« De plus, on a tout le support de la communauté locale et une belle entente avec les groupes autochtones, a enchaîné le président et chef de la direction. Depuis un an, on a fait beaucoup d'écoute des besoins et des attentes du milieu. »

Les communautés innues du secteur et la population locale seront donc sollicitées au moment de l'embauche. « On compte aussi donner le plus de contrats possible en région, a signalé le directeur de la future mine, René Scherrer. Tout ça fait partie de notre politique de faire confiance au milieu local. »

Consolidated Thompson s'est aussi entendu avec un partenaire chinois, qui achètera cinq des

sept millions de tonnes de concentré produites par année. Évidemment, l'explosion de la fabrication d'acier en Chine combinée à la hausse du prix du métal rendent particulièrement intéressants le projet du lac Bloom, a ajouté M. Quesnel.

MODERNISATION

Pour satisfaire les besoins de ce partenaire, la société minière étudie la possibilité d'optimiser les installations portuaires de Sept-Îles afin de pouvoir accueillir et charger des navires pouvant contenir plus de 200 000 tonnes de concentré.

La semaine dernière, Consolidated Thompson a déposé une offre de 64 millions \$US pour acquérir 71 % des intérêts d'un de ses futurs voisins, Mines Wabush. Deux des propriétaires de Wabush, Cleveland-Cliffs et Stelco, ont déjà donné leur accord à la transaction à condition que le troisième actionnaire, Dofasco, fasse de même.

Évidemment, cette éventuelle acquisition créerait d'importantes synergies avec le projet du lac Bloom, qui pourrait notamment entrer en activité plus rapidement. Mines Wabush produit 4,8 millions de tonnes de boulettes de fer par année.



Le président et chef de la direction de Consolidated Thompson, Richard Quesnel. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE STEEVE PARADIS

PLAINTÉ DE DC ENERGY

Bécharde estime que la réputation d'Hydro-Québec est en jeu

Presse canadienne

MONTREAL — Pour éviter que sa réputation ne soit ternie aux États-Unis, Hydro-Québec devra se défendre vigoureusement contre la plainte déposée à son endroit par le courtier américain DC Energy, a estimé hier le ministre des Ressources naturelles, Claude Bécharde.

« Au delà de ce cas-là, c'est toujours l'image du Québec et l'image d'Hydro-Québec qui est importante », a déclaré M. Bécharde aux journalistes après avoir prononcé une allocution à la Conférence de Montréal.

« Et c'est pour ça qu'on (...) va se défendre et qu'on va faire en sorte que tout soit bien expliqué, notre positionnement, la façon dont on fait les choses, a-t-il précisé, en ajoutant qu'à ses yeux, la cause ne nous semble pas très, très solide du côté américain. »

La semaine dernière, DC Energy, basée en Virginie, a déposé une plainte contre Hydro devant la Federal Energy Regulatory Commission (FERC) des États-Unis, soutenant que la société d'État lui a fait perdre 2 millions \$US en négociant des « droits de congestion », une sorte d'instrument financier.

Hydro-Québec a déjà indiqué son intention de faire la démonstration par écrit de son respect des règles.

RIEN D'ILLÉGAL

« On a la conviction qu'il n'y a rien qui a été fait illégalement ou avec quelque autre objectif que de profiter du marché nord-américain, de profiter de notre avantage stratégique et de vendre de l'énergie verte qui aide l'ensemble du continent », a expliqué le ministre.

Claude Bécharde a admis qu'il n'était « jamais agréable » de faire l'objet d'une plainte semblable,



Claude Bécharde — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

tout en refusant de s'inquiéter. Il a relevé que DC Energy ne réclamait pas la révocation du permis d'exportation d'Hydro, mais seulement une compensation financière.

À ses yeux, la présence accrue d'Hydro-Québec sur les marchés américains, ces derniers mois, a pu « chatouiller » certains joueurs du secteur très concurrentiel de l'énergie.

Première baisse des taux hypothécaires en trois mois

Presse canadienne

TORONTO — Cinq des plus importantes institutions financières du pays ont annoncé, hier, une première réduction en plus de trois mois des taux d'intérêt de leurs hypothèques résidentielles.

Ces réductions allant jusqu'à 0,20% entrent en vigueur aujourd'hui. Le taux d'intérêt d'une hypothèque fermée de cinq ans passera donc à 7,24% à la Banque Royale, à la Banque Laurentienne et chez TD Canada Trust, et à 7,25% à la Banque Nationale et chez Desjardins.

Ces réductions annulent ni plus ni moins une hausse annoncée il y a une semaine et représentent la première baisse du coût d'emprunt depuis le mois de mars.

UNE ANOMALIE

« C'est une anomalie et elle sera de très courte durée, a prévenu Michael Levy, un analyste de la firme Custom House. Les taux d'intérêt vont augmenter. »

L'annonce survient au moment où les plus récentes données fédérales démontrent que l'inflation semble reculer légèrement, ce qui ne devrait toutefois pas

empêcher la Banque du Canada d'augmenter prochainement son taux directeur.

Ce recul a par contre soulagé une partie de la pression qui pesait sur le marché des obligations et permis aux banques de réduire leurs taux d'intérêt hypothécaires.

« Nous essayons de refléter ce changement dans nos taux hypothécaires aussi rapidement possible, a dit Catherine Adam, une vice-présidente de la Banque Royale. Je suis heureuse de pouvoir profiter de cet allègement parce que de nombreuses personnes refinancent actuellement leurs hypothèques. »

Les analystes s'attendent quand même à voir la Banque du Canada porter son taux directeur à 4,25% le mois prochain, une hausse de 0,25% qui devrait être suivie d'une ou deux autres augmentations similaires d'ici la fin de l'année.

Cela porterait le taux directeur à son niveau le plus élevé des six dernières années, reflétant une tendance mondiale à ce chapitre. En Nouvelle-Zélande, par exemple, le taux directeur de la banque centrale est passé au-dessus de la barre de 8%.

Hommage à la relève

Pierre Champagne
pchampagne@lesoleil.com



Commerce et affaires

C'est lundi soir, au Théâtre Impérial de Québec que se tenait le gala annuel de la remise des prix du Choix des Consommateurs durant lequel le promoteur, Pierre Villa, a rendu un bel hommage aux entreprises de la relève qui s'y sont distinguées. En effet, 14 des 38 entreprises honorées ce soir-là en étaient à une deuxième

génération de gestionnaires-propriétaires. Ce sont : Aliments de santé Laurier, Ameublement de bureau La Capitale, Antirouille Métropolitain, Caron et Guay, Escaliers Gilles Grenier, Escompte Coiffe, Isolation Beauport, Les constructions Pro-Tec-Toit, Linen Chest, Motorisés Leblanc, Pavage Rolland Fortier, Plancher Bois Franc 2000 Re/Max 1^{er} Choix et SM Sport. Profitant du sondage commandé à la firme Léger Marketing pour la tenue de cet événement, sondage qui vise principalement à connaître l'opinion des consommateurs quant à leur perception sur les entreprises de la région, Pierre Villa a demandé que les québécois se prononcent aussi sur le meilleur événement à Québec au cours de la dernière année. Treize événements majeurs tenus à Québec ont alors été identifiés mais c'est le Festival d'été de Québec qui a été le choix des consommateurs de façon non équivoque. Il devance son plus proche concurrent par 20 points de pourcentage.

Deuxième Souris Mini aux Émirats

→ Une deuxième franchise Souris Mini vient d'ouvrir ses portes aux Émirats arabes unis. Cette fois-ci, c'est à Abu Dhabi, précisément au Al Wahda Mall, un important centre commercial en plein cœur de la capitale, que la boutique de vêtements pour enfants en constante évolution a pris racine, le samedi

16 juin « Une très belle occasion s'est encore une fois présentée à nous pour s'établir à Abu Dhabi grâce à la collaboration des mêmes franchisés qui sont aussi propriétaires de l'autre boutique à Dubaï », a souligné Michel Bellavance, vice-président ventes et marketing chez Souris Mini. La majeure partie de la gestion de cette franchise s'effectuera à partir du siège social de Cap-Rouge en collaboration avec les franchisés. Souris Mini est



Le président du Festival d'été de Québec, M^e Louis-Philippe Baillargeon, s'est dit extrêmement heureux de la reconnaissance du public. On le voit ici avec le ministre Sam Hamad.

une entreprise spécialisée dans la conception et la fabrication de vêtements pour enfants comptant maintenant plus de 350 employés.

Concours de La Relève publicitaire

→ Une équipe d'étudiants du Département d'information et de communication de l'Université Laval vient de remporter le très convoité prix de la Relève publicitaire 2006-2007, dans une compétition qui l'opposait aux meilleurs étudiants en publicité des principales universités du Québec. Dans la 16^e version de ce concours,

chaque équipe devait concevoir et présenter une campagne promotionnelle pour l'annonceur-partenaire de l'événement, Loto-Québec, et ses agences de publicité Sid Lee et Touché PHD. Les membres de la délégation gagnante se voient offrir des stages à Loto-Québec ainsi qu'aux agences Sid Lee et Touché! Il s'agissait de la toute première participation d'une délégation du Département d'information et de communication à cette compétition. L'équipe composée de Sarah-Joëlle Bertrand, Karine Blouin, Sandie Lafleur, Lucie Laviolette, Vincent Lévesque et Huguette Vachon était sous la supervision du pro-

fesseur Christian Desilets. Une délégation du Département de marketing de l'Université Laval avait remporté les honneurs de ce concours en 2004.

Ristourne de 4 M \$ à la caisse de Charlesbourg

→ Lors de sa dernière assemblée générale, la caisse populaire Desjardins de Charlesbourg a présenté des résultats financiers remarquables. À cette occasion, la caisse a annoncé une ristourne de 4 millions \$ après qu'elle eut enregistré des excédents avant impôts de 10,2 millions \$. Si on cumule les sommes ristournées au cours des cinq dernières années, ce sont 17 millions \$ qui ont ainsi été distribués aux membres de la caisse.

Deuxième meilleur employeur au pays

→ Même si les offres d'emplois pleuvent dans tout le Canada, c'est une compagnie de collecte de déchets encombrants de Vancouver qui séduit les meilleurs employés du pays malgré le manque général de main-d'œuvre. 1-800-GOT-JUNK? a été reconnu comme étant le deuxième meilleur Employeur au Canada par le magazine *Canadian Business*



Depuis 1902, Cadillac est un symbole de réussite pour des gens de tous les horizons qui cultivent le désir et la liberté d'atteindre leurs rêves. Et, sans cesser d'évoluer, nous sommes toujours restés fidèles à cet idéal.

cadillac.gm.ca

PRIVILÈGES CADILLAC

Programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km³
Abonnement d'un an au plan Orientation et dépannage d'OnStar^{MD}
Garantie limitée de 160 000 km ou 5 ans² sur le groupe motopropulseur, transport de courtoisie et assistance routière



CTS 2,8L

456 \$/mois¹
Location 39 mois

0 \$ de comptant

Transport et préparation inclus

Moteur V6 VVT de 2,8L
Boîte manuelle AISIN à 6 vitesses
Sièges avant chauffants à réglage électrique en 8 sens côté conducteur
Freins à disque avec ABS et fonction d'assistance au freinage d'urgence
Antipatinage à toutes les vitesses avec interrupteur

SRX AVEC TRANSMISSION INTÉGRALE

659 \$/mois¹
Location 39 mois

0 \$ de comptant

Transport et préparation inclus

Moteur V6 VVT de 3,6L développant 255HP
Boîte automatique à 5 vitesses avec fonction manuelle
Sièges avant chauffants en cuir à réglage électrique en 8 sens
Antipatinage à toutes les vitesses avec interrupteur
Freins à disque avec ABS
Système de correction de la trajectoire StabiliTrak^{MC}
Toit ouvrant UltraView^{MC}

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, conditionnelles à l'approbation de crédit de GMAC, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs CTS 2007 (6DM69/R7A) et SRX 2007 (6EB26/R7B). Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 39 mois. Transport (1420 \$) et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢ du km après 65 000 km. La première mensualité est exigible à la livraison. Dépôt de garantie de 0 \$. 2. Selon la première éventualité. Détails sur la garantie limitée chez votre concessionnaire. 3. Selon la première éventualité. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gmcanada.com.

PLEINS FEUX SUR ... INDICE BOURSIER RÉGIONAL, rencontre avec Frédérick Tremblay

Le bon filon pour Mines Virginia

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



Parmi les entreprises de Québec et de Chaudière-Appalaches cotées en Bourse, quatre d'entre elles ont bénéficié d'un rendement boursier supérieur à 40% depuis le début de l'année 2007.

La palme revient à Mines Virginia. Portée par le marché de l'or qui a atteint un sommet de 680 \$US l'once au cours des derniers mois, la société d'exploration minière a vu

la valeur de son action s'enrichir de 50,4% entre le 31 décembre 2006 et le 15 juin 2007, révèle le gestionnaire de l'Indice boursier régional Québec-Chaudière-Appalaches, Frédérick Tremblay.

Le titre de Mines Virginia a commencé l'année à 4,19 \$. À la fermeture de la Bourse de Toronto, le 15 juin, l'action de la compagnie valait 6,30\$.

Et rien ne laisse présager un ralentissement pour Mines Virginia. Détenant des liquidités évaluées à près de 45 millions \$, la compagnie a récemment annoncé qu'elle et ses partenaires allaient dépenser 16 millions \$ au cours

de 2007 dans diverses opérations d'exploration.

L'une spécialisée dans la production d'eau potable et le traitement des eaux usées et l'autre dans la transformation du CO₂ en une matière inoffensive pour l'environnement, les sociétés H₂O Innovation et CO₂ Solutions ont connu des progressions de 48,7% et de 48,6% au cours des six derniers mois.

De l'avis de Frédérick Tremblay, H₂O Innovation a profité de son entrée sur la Bourse parisienne Alternext d'Euronext — une première pour une compagnie nord-américaine — pour accroître son rayonnement international.

Elle a également obtenu, depuis le début de l'année, des contrats de trois municipalités de la Floride et de la Californie pour la construction d'un nouveau réseau d'eau potable. Elle est également sur le point d'acquiescer une entreprise américaine — Waterco — qui va lui permettre de doubler son chiffre d'affaires.

CO₂ SOLUTIONS

De son côté, CO₂ Solutions a reçu des nouvelles, depuis 2007, qui ont fait saliver ses actionnaires. La compagnie a obtenu un brevet européen pour l'application de sa technologie pour le secteur des cimenteries. Elle a également signé une entente d'option de licence et de développement technologique avec la multinationale Babcock & Wilcox en vue de la commercialisation à grande échelle de ses produits et services dans la gestion et la neutralisation du dioxyde de carbone et autres gaz à effet de serre.

La performance d'Atrium Innovation est aussi digne de mention.

La valeur de son action est passée de 15 \$ à 20 \$, soit une progression de 40%.

Au premier trimestre de 2007, la compagnie spécialisée dans la fabrication de produits pour les industries des cosmétiques, de la pharmaceutique, de la chimie et de la nutrition a enregistré un bénéfice net de 25%.

Le récent changement survenu à la direction de la compagnie a été bien reçu de la part des marchés. Président et chef de la direction, Luc Dupont a laissé son poste à Pierre Fitzgibbon. M. Dupont demeure au sein de l'entreprise à titre de président du comité exécutif.

Des 24 entreprises composant l'Indice boursier régional Québec-Chaudière-Appalaches, la moitié ont connu un rendement négatif depuis le début de 2007, notamment Ressources Plexmar (-40,8%), Bioxel Pharma (45,5%) et Victom Bionique humaine (-50%).

L'un des fleurons de la région, Aeterna Zentaris a enregistré un rendement négatif de 21,3%.



Frédérick Tremblay, gestionnaire de l'Indice boursier régional Québec/Chaudière-Appalaches.

— PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

L'indice boursier régional le dit...

Le rendement de l'Indice boursier régional Québec/Chaudière-Appalaches (IBR-QCA) pour les six premiers mois de 2007 a été de 10,48%. Une performance semblable à celle de 2006 (10,6%) et nettement supérieure à celle de 2005 (-0,83%). «L'Indice permet de confirmer la vitalité économique des deux régions», note Frédérick Tremblay qui, en compagnie de Daniel Allard, a mis au monde cet outil d'information financière. L'IBR-QCA se veut un indicateur de performance qui s'alimente à partir du rendement du titre d'une vingtaine de compagnies inscrites en Bourse, notamment du top five composé du Groupe Canam, de Cossette Communications, d'Atrium Innovation, de l'Industrielle Alliance et de Cominar.

FLASH PERFORMANCE

COM DEV est le plus important concepteur et fabricant canadien de produits dédiés à la technologie spatiale. La société vit avec le risque associé à la propriété intellectuelle en produisant des équipements utilisés dans les satellites de communication. **À noter :** à la suite de ce 31^e Flash Performance publié depuis novembre, cette série fera maintenant relâche pour la période estivale. **Louis Tanguay**

Jacques Saint-Pierre

Collaboration spéciale



C'est une industrie très risquée en raison de la courte durée de vie de la technologie, du nombre restreint de clients et fournisseurs, de leur pouvoir de négociation, et des particularités de la concurrence.

D'où, des écarts de performance négatifs (voir le tableau) qui tendent toutefois à s'améliorer dans le temps. La stratégie de la société est centrée sur ses activités de R&D, sur le maintien de son indépendance technologique, l'amélioration du rendement des investissements et du processus de production et l'établissement de relations longue durée avec ses clients.

La valeur économique ajoutée (1) est négative, mais les changements sont positifs depuis trois ans.

La valeur marchande ajoutée (1) en pourcentage de la valeur marchande est faible à 10%, mais elle s'améliore. C'est une mesure cumulative de la performance corporative.

Le partage de la valeur marchande entre la valeur des activités courantes et la valeur des opportunités de croissance est respectivement de 89% et de 11%, mais la mesure est très instable et peu révélatrice pour une entreprise dont les écarts de performance sont négatifs.

COM DEV est très consciente qu'elle doit maintenir une trajectoire stratégique fondée sur ses avantages concurrentiels. L'augmentation de sa valeur intrinsèque au cours des trois dernières années en est sans doute le résultat.

Le D^r Jacques Saint-Pierre est directeur-fondateur du LABVAL.

¹ Revoir définition sur www.cyberpresse.ca à la section Affaires +

COM DEV INTERNATIONAL (CDV)

	PÉRIODES DE 12 MOIS (TERMINÉES EN JANVIER)					LÉGENDE
	2003	2004	2005	2006	2007	
Rendement du capital	-1,9%	-5,0%	2,5%	3,3%	7,6%	Le rendement du capital est égal au rapport du bénéfice d'exploitation net après impôt, tiré des résultats financiers trimestriels, et ajusté pour bien représenter le bénéfice économique, sur l'actif économique de la société. Le coût du capital englobe ceux des emprunts bancaires, des émissions d'obligations et le rendement qu'un investisseur peut attendre d'un autre placement à risque égal. L'écart résume sur cinq ans l'évolution de la capacité de la société de produire de la richesse pour ses actionnaires. SOURCES : D ^r Jacques Saint-Pierre, LABVAL et Stockpointier
Coût du capital	13,2%	13,5%	13,4%	13,1%	14,0%	
ÉCART DE PERFORMANCE	-15,1%	-18,5%	-10,9%	-9,8%	-6,4%	

→ À LA LOUPE

Les analystes qui ont vu juste

Pierre Couture

pcouture@lesoleil.com



Les experts financiers ont parfois raison, parfois tort. Chaque mercredi depuis novembre, nous avons décortiqué à l'aide de leurs analyses un titre boursier d'une société québécoise inscrite à la Bourse de Toronto. Acheter, vendre, attendre. Huit mois plus tard, qui a dit vrai ? Voyons voir.

Fin octobre 2006. Bombardier vient de décrocher un important contrat en France pour la construction de wagons de trains. Au même moment, la multinationale des transports annonce le licenciement de centaines de travailleurs dans ses usines d'assemblage d'avions au Québec. À ce moment, le titre de Bombardier vaut 3,91 \$.

Devant de telles nouvelles, les marchés vacillent sur Bombardier. L'analyste Jacques Kavafian de la firme Research Capital n'hésite pourtant pas à recommander l'achat de l'action. Selon lui, le titre de Bombardier vaudra 4,50 \$ en octobre 2007. Il n'a pas eu tort. Hier, l'action de Bombardier a terminé la journée à 6,80 \$.

Le 7 novembre, le titre d'Alcan est sous la loupe. Le gestionnaire Luc Grenier de l'Industrielle-Alliance avance que la société québécoise est maintenant vulnérable à une prise de contrôle de la part de géants mondiaux des métaux. « Sa gestion serrée et son efficacité rendent cette entreprise très attrayante », indique-t-il au *Soleil*.

Dans son analyse, le gestionnaire parle même d'un mariage de raison avec Alcoa. Bingo ! Quelques mois plus tard, Alcan faisait l'objet d'une offre d'achat hostile de la part de sa rivale Alcoa. M. Grenier avance que d'ici la fin novembre 2007, le cours de l'action du géant de l'aluminium atteindra la barre des 65 \$. Hier, le titre d'Alcan a terminé la journée à 89,33 \$.

Mi-novembre. L'ouverture récente de trois supermarchés d'alimentation Wal-Mart en Ontario fait craindre une guerre coûteuse de parts de marché. L'épicier québécois Metro, qui possède en sol ontarien 236 supermarchés de la chaîne A&P semble toutefois bien disposer à affronter l'ennemi.

Si le géant ontarien Loblaw (Provigo, Maxi) en arrache en fermant des magasins et que Sobeys (IGA) occupe dans bien des



À la mi-décembre, plusieurs analystes prédisaient une poussée du titre de Couche-Tard. C'est plutôt le contraire qui est arrivé. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

endroits la troisième place, on ne peut en dire autant de Metro dont les perspectives de croissance sont revues à la hausse. « En ce moment, tout joue pour Metro », signalait Christian Cyr de Natcan. Le titre de Metro vaut alors 36,25 \$.

L'analyste Keith Howlet de chez Valeurs Desjardins (VMD) persiste et signe : Metro fera mieux au cours de la prochaine année que Loblaw et Sobeys. Il fixe donc son prix cible à 39 \$. Hier, le titre de Metro a terminé la journée à 37,51 \$.

COUCHE-TARD EN BAISSÉ

Début décembre, c'est au tour du titre de Couche-Tard de faire l'objet d'une analyse. L'action du géant des dépanneurs vaut alors 25,60 \$. À ce prix, la plupart des analystes qui suivent cette société sont convaincus qu'il y a encore place à l'amélioration. La cible ? Un gros 29 \$ d'ici décembre 2008.

Or, parmi les sceptiques, Jean Duguay de chez Placements Eterna lève la main. Assez pour acheter monsieur ? Pas en ce moment, affirme-t-il. Le gestionnaire estime le prix de l'action de Couche-Tard un peu trop élevé. « À ce prix, ce n'est pas une aubaine », observe-t-il. Et si le titre descendait à 22 \$? Il serait aussitôt preneur.

Il faut dire que le titre de Couche-Tard se négociait à cette date à un multiple de 21 fois les bénéfices comparativement à des ratios de 17 fois pour Casey's General Stores et de 13 fois pour The Pantry, deux compétiteurs américains.

Et que s'est-il passé depuis ? Après avoir atteint un sommet à 27 \$ à la mi-janvier, le titre de Couche-Tard n'a cessé de se replier. Hier, il a terminé la journée à 22,97 \$.

Mi-décembre, les banques sont à l'honneur. Plusieurs analystes n'hésitent d'ailleurs pas à les qualifier de véritables machines à imprimer de l'argent. Tous les analystes contactés par *Le Soleil* demeurent cependant unanimes : les titres boursiers des grandes banques sont incontournables.

ley en Californie, Philip Tetlock.

Dans un ouvrage publié l'an dernier, ce dernier a recensé 80 000 prévisions faites par 284 experts américains sur 20 ans. Résultat : un taux de réussite d'environ 50 %.

Le professeur soutient qu'un expert dont on demande de prévoir l'avenir a autant de



À la fin octobre, peu d'analystes donnaient cher au titre de Bombardier qui valait alors 3,91 \$. Hier, l'action de l'avionneur québécois a terminé la journée à 6,80 \$. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



En novembre, un gestionnaire avance au *Soleil* que la multinationale Alcan est maintenant vulnérable à une prise de contrôle de la part de géants mondiaux des métaux. On connaît la suite. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'analyste Michael Goldberg chez Valeurs mobilières Desjardins (VMD) recommande alors d'acheter le titre de la banque TD qui vaut 67,85 \$. D'ici le 12 décembre 2007, avance-t-il, le prix de cette action vaudra 76,50 \$. Hier, le titre de la TD progressait toujours. Il a atteint les 73,25 \$ à la Bourse de Toronto.

LES ANALYSTES N'ONT PAS TOUJOURS RAISON

Des experts qui se trompent, il y en a. Parlez-en au professeur de leadership de l'École commerciale de l'Université Berke-

chances de viser juste qu'un singe en a de toucher une cible avec des fléchettes.

Il ajoute que n'importe quel observateur bien informé risque autant de prédire une situation avec succès que ceux qui sont payés pour le faire.

Pour éviter le piège de la prédiction sans lendemain, le chercheur croit que les experts payés pour affirmer des choses devraient avoir la possibilité de revenir sur leurs erreurs et d'en tirer parti.

NB — Veuillez prendre note que les pages Affaires + publiées le mercredi feront relâche pour l'été.

Black n'est pas un voleur, affirme M^e Greenspan



Avis de nomination

Monsieur Richard Dorval, président du conseil d'administration et chef de la direction, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur **GLENN LOSIER** à titre de **représentant en épargne collective** à la succursale de Québec. Professionnel accompli,

monsieur Losier cumule plus de 14 ans d'expérience au sein d'importantes institutions financières, dont les dernières années à offrir des services de planification financière et de Gestion de patrimoine.



Le **GROUPE OPTION RETRAITE**, un courtier en valeurs mobilières de plein exercice oeuvrant dans quatorze villes du Québec et de l'Ontario. Depuis sa formation, le GROUPE OPTION RETRAITE s'est distingué notamment par ses efforts remarquables en matière d'éducation auprès du public dans le domaine du placement, et par ses conseils judicieux à une clientèle toujours grandissante. Une pratique rigoureuse de la planification financière permet à ses clients d'atteindre leurs objectifs. Pour ce faire, le GROUPE OPTION RETRAITE offre une gamme complète de produits financiers.

Le GROUPE OPTION RETRAITE a réuni sous une seule et même bannière une équipe multidisciplinaire de professionnels chevronnés pour vous aider dans la compréhension de vos finances personnelles, dans le seul but de vous aider à réaliser vos projets.



5500, boul. des Galeries, bureau 105
Québec (Québec) G2K 2E2
(418) 627-5777 • 1 888 313-7337

Presse canadienne
et Associated Press

CHICAGO — Conrad Black n'est pas un voleur et le jury devrait se souvenir que le gouvernement américain a été incapable de prouver le contraire, a déclaré hier son avocat canadien.

«Le gouvernement n'a pas de preuves parce qu'elles n'existent pas», a lancé Edward Greenspan pendant son plaidoyer final.

Il a ensuite rappelé aux jurés que la cause entière du gouvernement américain reposait sur les épaules de David Radler, l'ancien bras droit de Black qui a accepté de témoigner contre lui en retour d'une peine réduite et un homme dont l'honnêteté et l'intégrité ont fréquemment été remises en question durant le procès.

AUCUN DOCUMENT

M^e Greenspan a ajouté qu'aucun document n'a été déposé en appui aux déclarations de Radler, avant d'inviter les jurés à examiner de près le témoignage des trois membres du comité de vérification de Hollinger International.

Ces trois individus, l'économiste Marie-Josée Kravis, l'ancien ambassadeur Richard Burt et l'ancien gouverneur de l'État de l'Illinois, James Thompson ont tous déclaré avoir approuvé les controversés paiements de non-concurrence parce qu'ils ne les ont pas remarqués en examinant les documents.

Certains jurés ont écouté l'avocat, d'autres baillaient ou encore se fermaient les yeux

M^e Greenspan a qualifié d'insultante cette explication, affirmant que des carrières comme les leurs ne sont pas construites en ne portant pas attention aux détails. Il a accusé ces individus de chercher maintenant à protéger leurs réputations.

Il a également souligné aux jurés que la poursuite n'a pas convoqué à la barre des témoins une seule personne qui aurait été victime des gestes qui sont reprochés à Black et ses trois coaccusés.

«Où sont ces victimes? En a-t-on entendu une seule?» a-t-il demandé.

Il a affirmé que le gouvernement américain essaie de punir Black en raison de sa fortune et de son mode de vie extravagant. «Il est riche mais aux États-Unis, nous ne condamnons pas les gens pour être riches», a dit l'avocat.

M^e Greenspan a enfin rappelé aux membres du jury qu'ils ne peuvent condamner Black s'ils ne sont pas convaincus de sa culpabilité au delà de tout doute raisonnable et leur a demandé de ne pas pénaliser son client pour les contre-interrogatoires musclés auxquels il s'est livré.

DUR ET AGRESSIF

«Si j'ai été trop dur ou trop agressif, cela découlait de mon désir de ne rien omettre pour prouver l'innocence de Conrad Black», a-t-il dit.

Black a écouté la plaidoirie finale sans rien laisser paraître de ses émotions. Certains jurés ont écouté M^e Greenspan avec attention et ont pris des notes, tandis que d'autres baillaient ou encore se fermaient les yeux.

Dilbert



audi.ca

Luxe et sport en parfaite harmonie.

Automobiles Qué-Bourg
7777, boulevard Henri-Bourassa
Charlesbourg QC
418 626-7777
www.quebourgauto.com

Taux de location de **1,5%** sur 36 mois*

Taux de financement à l'achat de **1,5%** jusqu'à 60 mois**

*Le prix de détail suggéré par le fabricant de la Audi A6 3.2L 2007 est de 69 675\$ avec transmission automatique, incluant l'Ensemble commodités et l'Ensemble supérieur. Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires Audi participants. Sujet à l'approbation du crédit (S.A.C.). Taux de location de 1,5% sur 36 mois, offert sur le modèle A6 3.2L pour un temps limité par Audi Finance. Exemple de location basé sur 36 mois, mensualité de 821\$ avec acompte de 6 700\$, première mensualité et dépôt de sécurité de 1 701\$ dus au début du bail. Frais de 0,25\$/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Taxes, immatriculation, droits, inspection de prélivraison et transport de 1 595\$, frais administratifs (incluant les frais d'inscription jusqu'à 46\$ au Registre des droits personnels et réels mobiliers), assurances et autres options en sus. Livraison avant le 30 juin 2007. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Détails chez les concessionnaires Audi participants. **Taux de financement à l'achat de 1,5% jusqu'à 60 mois. Exemple: Audi A6 3.2L, prix de détail de 69 675\$, financement sur 60 mois à 1 375\$ par mois. Montant total financé: 79 447\$. Obligation totale: 82 500\$. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Visitez votre concessionnaire Audi pour tous les détails. «Audi», «A6» et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposées de AUDI AG. ©Audi Canada 2007. Pour en savoir plus sur Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367 AUDI ou visitez-nous à audi.ca.

Le huard s'envole

Presse canadienne

TORONTO — Un repli dans plusieurs secteurs et l'allure de l'inflation demeurée stable ont affecté la Bourse de Toronto, hier, et le S&P/TSX y a fléchi de 56,93 points, à 14 119,59. C'était une première baisse en cinq séances pour l'indice, qui avait battu son record lundi.

Le dollar canadien est parti vers le haut, un gain substantiel de 0,74 ¢, à 94,06 ¢US, et il remonte vers son niveau du 6 juin, à 94,52 ¢US; il s'agissait alors de son cours le plus élevé depuis le début de juillet 1977.

Hier, Statistique Canada a indiqué que le taux annuel d'inflation, en mai, était resté sous contrôle, à 2,2 %.

« Les chiffres de l'inflation ne sont certainement pas élevés, mais ils le sont assez pour que le marché tienne déjà compte d'une hausse (des taux d'intérêt, à la Banque du Canada) en juillet », a commenté Blair Falconer, gestionnaire chez le courtier HSBC Securities.

Aux États-Unis, le public investisseur se montrait prudent, devant le bilan du département du Commerce montrant que les mises en chantier résidentielles, en mai, ont chuté de 2,1 % en écart mensuel, pendant que l'industrie domiciliaire reste affectée par la prévalence des défauts sur emprunt hypothécaire. Par ailleurs, un meneur du segment de l'électronique, le détaillant Best Buy, a déçu le marché avec son bilan financier trimestriel et avec son aperçu.

À Wall Street, le Dow Jones des 30 valeurs industrielles a rattrapé ses pertes du début pour avancer de 22,44 points, à 13 635,42, et l'indice S&P 500 a progressé de 2,65 points, à 1533,70.

À la cote new-yorkaise, le pétrole brut de référence a augmenté de 19 ¢, à 69,28 \$US le baril, au lendemain de sa clôture la plus élevée en neuf mois. Hier, alors que les tensions géopolitiques avivent les craintes pour l'approvisionnement global, les travailleurs du pétrole au Nigeria ont repoussé les efforts du gouvernement cherchant à éviter une grève nationale du secteur.

Cascades écope d'une amende de 45 000 \$

Presse canadienne

Cascades a plaidé coupable hier devant un juge de la Cour du Québec à des accusations en vertu de la Loi sur les pêches, a annoncé Environnement Canada.

La filiale des papiers fins du groupe Cascades, qui exploite l'usine Fibres Breakey, à Lévis, a plaidé coupable à trois chefs d'accusation pour avoir, en décembre 2003, janvier et février 2004, ainsi qu'en février 2005, rejeté une substance nocive dans les eaux de la rivière Chaudière, contrevenant ainsi au paragraphe 36(3) de la Loi sur les pêches.

Cascades a été condamnée par la Cour à une peine totalisant 125 000 \$, dont une amende de 45 000 \$, et l'obligation de verser 80 000 \$ au Fonds pour dommages à l'environnement administré par Environnement Canada.

Les accusations avaient été portées à la suite d'une enquête menée par des agents de la division de l'application de la loi en environnement d'Environnement Canada.

EN CONFORMITÉ

Cascades a affirmé que ce jugement résulte des difficultés de l'entreprise concernant certains essais de contrôle (toxicité à la truite) applicables en vertu de la Loi sur les pêches à l'effluent de son usine de Breakeyville. La société a indiqué que depuis elle a réussi à contrôler ce paramètre et qu'elle affiche désormais une performance conforme à tous les paramètres de rejet de ses effluents.

GRAND SOLDE D'INVENTAIRE SUR TOUS LES MODÈLES 2007

IMPREZA

2.5i Édition Spéciale sport familiale 2007



TAUX DE LOCATION **2,9%**

PRIX DE LOCATION **299 \$** / 48 MOIS taxes en sus

- Traction intégrale à prise constante
- Contrôle de la température automatique
- Cache-bagages rétractable dans l'aire de chargement
- Toit ouvrant vitré électrique entrebaillant et coulissant avec pare-soleil
- Sièges avant chauffants à deux intensités
- Jantes en alliage d'aluminium à sept rayons de 16 x 6,5 po
- Et beaucoup plus...

FORESTER

Édition Columbia 2007



TAUX DE LOCATION **2,9%**

PRIX DE LOCATION **339 \$** / 48 MOIS taxes en sus

- Traction intégrale à prise constante
- Cache-bagages rétractable
- Grand toit ouvrant vitré électrique coulissant avec pare-soleil
- Sièges avant chauffants à deux intensités
- Jantes en alliage d'aluminium à douze rayons de 16 x 6,5 po
- Et beaucoup plus...



LEGACY

2.5i berline 2007

TAUX DE LOCATION **1,9%**

PRIX DE LOCATION **319 \$** / 48 MOIS taxes en sus

- Traction intégrale à prise constante

OUTBACK

2.5i 2007

TAUX DE LOCATION **1,9%**

PRIX DE LOCATION **339 \$** / 48 MOIS taxes en sus

- Traction intégrale à prise constante

B9 TRIBECA

2007

TAUX DE LOCATION **2,9%**

PRIX DE LOCATION **439 \$** / 48 MOIS taxes en sus

- Traction intégrale à prise constante



Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.subaru.ca

Traction intégrale

OPTION SUBARU
2505, Henri-Bourassa
Québec
(418) 648 - 9518

VACHON SUBARU
1093, boul. Vachon N
Sainte-Marie de Beauce
(418) 387 - 7510

ACADIA SUBARU
boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec
(418) 681 - 6000

LÉVIS SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
(418) 833 - 1960



SUBARU

*Pour le modèle Impreza 2.5i Édition Spéciale Sport familiale 2007 5 vitesses (7J1SE) : Comptant de 4 102,20\$ (taxes incluses), 0\$ dépôt de sécurité. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 176,92\$ (taxes incluses). **Pour le modèle Outback 2.5i 2007 5 vitesses (7D1UL) : Comptant de 4 102,20\$ (taxes incluses), 0\$ dépôt de sécurité. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 6 038,12\$ (taxes incluses). Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. Immatriculation (prix variable selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus, 20 000 km par année, 15¢ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 30 juin 2007.

Centre de santé et de services sociaux
Pierre-Boucher

APPEL D'OFFRES PUBLIC PROJET 06-0103-0604/2^e Concours

CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX PIERRE-BOUCHER, LONGUEUIL

Le centre de santé et de services sociaux Pierre-Boucher, propriétaire, ayant son siège au 1333, boulevard Jacques-Cartier Est à Longueuil (Québec) J4M 2A5 demande des soumissions pour les travaux de mise aux normes RBQ aux Centres d'hébergement du Chevalier-De Lévis (40, rue Lévis, Longueuil (Québec) J4H 1S5), de Mgr-Coderre (2761, rue Beauvais, Longueuil (Québec) J4M 2A4) et René-Levesque (1901, rue Claude, Longueuil (Québec) J4G 1Y5).

Les documents contractuels pourront être obtenus sur réservation téléphonique à compter du 20 juin 2007, à 14h00 à l'endroit suivant :

Le Groupe Petrone inc.
2545, rue Delorimier, suite 200, Longueuil (Québec) J4K 3P7
Tél. : 450 674-6288 ou 1 888 443-2001

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre de : CSSS Pierre-Boucher.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi à trente et un mille dollars (31 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quinze mille cinq cents dollars (15 500 \$) fait à l'ordre du CSSS Pierre-Boucher, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quinze mille cinq cents dollars (15 500 \$).

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant :

Hôpital Pierre-Boucher - Service des achats
1333, boulevard Jacques-Cartier Est, Longueuil (Qc) J4M 2A5
Tél. : (450) 468-8011

Date : 10 juillet 2007 Heure locale en vigueur : 14 h 00

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Une visite des lieux est prévue le 27 juin 2007 à 9h00 au Centre d'hébergement René-Lévesque, à 10h00 au Centre d'hébergement de Mgr-Coderre et à 11h00 au Centre d'hébergement du Chevalier-De Lévis et se fera à partir de l'entrée principale du Centre d'hébergement René-Lévesque.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé pour cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Caroline Barbir, directrice générale

Note : Consulter les règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (S.S.r.1.).

Le taux d'inflation reste stable

Presse canadienne

OTTAWA — Le taux annuel d'inflation se situait à 2,2% en mai au Canada, étant inchangé par rapport au mois d'avril. Les analystes estiment toutefois que cela n'empêchera probablement pas la Banque du Canada de porter son taux directeur à son niveau le plus élevé des six dernières années, possiblement dès le mois prochain.

En dévoilant ce résultat, hier, Statistique Canada a indiqué que les pressions à la hausse des prix sont venues en grande partie des augmentations de coûts associées au logement en propriété, de même que des prix de l'essence plus élevés. Elles ont toutefois été partiellement atténuées par le fléchissement du prix du gaz naturel.

D'un mois à l'autre, les prix à la pompe ont augmenté pour un quatrième mois consécutif. En

moyenne, les prix de l'essence se sont accrus de 5,5%.

La variation sur 12 mois de l'indice des prix à la consommation (IPC), sans les composantes énergétiques, a été de 2,1%, en mai, comparativement à la hausse de 2,3% affichée en avril.

Quant à l'indice de référence de la Banque du Canada, il a augmenté de 2,2% en mai, comparativement à mai 2006, en net repli par rapport à la hausse de 2,5% affichée en avril.

Cet indice est utilisé par la Banque du Canada pour surveiller la cible de maîtrise de l'inflation. La Banque centrale aime le voir osciller autour de 2%, mais il est supérieur à ce niveau depuis juillet.

« Cette baisse risque toutefois d'être insuffisante pour empêcher la Banque du Canada de procéder à une augmentation de 25 points de base de ses taux d'in-

térêt directeurs en juillet prochain. C'est que la variation annuelle des prix des aliments et du logement demeure à des niveaux relativement élevés », précise Desjardins études économiques.

La Banque Nationale estime de son côté que le répit enregistré en mai n'est que passager.

« La décélération des deux indices en mai est passagère, provenant d'un mouvement temporaire il y a 12 mois. La convergence des deux indices en mai est passagère. À l'avenir, avec des hypothèses extrêmement prudentes des variations mensuelles limitées à 0,1% des deux indices, l'inflation selon l'IPC atteindrait 3% en décembre », écrit l'institution financière dans une note acheminée aux médias.

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez

ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 840-4903
Extérieur : 1 800 324-1759

CASILOC inc.

APPEL D'OFFRES

LOTS 7.01 ET 18B - TOILES TENDUES

Projet de construction
SALONS DE JEUX
DE QUÉBEC ET DE TROIS-RIVIÈRES

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur l'appel d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné, qu'à la suite du décès de monsieur Jacques BOISSEAU, en son vivant résident et domicilié au 14, rue Hébert, appartement 1, à Québec (Québec) G1R 3T7, survenu le 24 septembre 2006, un inventaire sous seing privé des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, Marthe BRIÈRE, le 20 mars 2007, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de notaires Lafond Durocher, S.E.N.C., sise au 2125, boulevard Lemire, bureau 220, Drummondville (Québec) J2B 8N8. Pour toute question relative à cet inventaire, prière de communiquer avec Me Stéphane Grégoire, notaire, au (819) 474-4455, poste 230. Donné ce 20 juin 2007. Me Stéphane Grégoire, notaire Lafond Durocher, S.E.N.C.

CASILOC inc.

APPEL D'OFFRES

LOT 15C - MÉTAUX OUVRÉS EN ALUMINIUM

Projet de construction
SALON DE JEUX TROIS-RIVIÈRES

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur l'appel d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

AMÉNAGEMENT DU PARC RIVE-GAUCHE ARRONDISSEMENT DES RIVIÈRES (PBS2006-097) VQ-38679

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 12 juillet 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

POSTE DE SUPPRESSION DE LA PROMENADE-DES-SOEURS (PRO2006249) VQ-38859

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 6 juillet 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

AGENT DE PRÉVENTION POUR TRAVAUX À L'INCINÉRATEUR VQ-38793

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 9 juillet 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements (418) 641-6164.

APRÈS M'AVOIR

lu

Recyclez-moi!

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de La Cité

DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Avis public est, par les présentes, donné :

1. Que le Conseil d'arrondissement de La Cité statuera, lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le jeudi 5 juillet 2007, à 19 h, à la salle du conseil de l'Arrondissement de La Cité, située au 399, rue Saint-Joseph Est, Québec, sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

- Propriété sise au 144, rue de l'Aviation, du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Québec, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 : Rendre réputés conformes l'empiètement de 0,36 mètre d'une case de stationnement en façade au lieu de « 0 » ainsi que la distance de dégagement entre deux entrées charretières sur un même lot à 7,39 mètres au lieu de 7,5 mètres pour la distance de dégagement, tel qu'exigé par le Règlement de l'arrondissement La Cité sur le zonage et l'urbanisme, VQZ-3, relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec.
- Propriété sise aux 514-518, rue Marie-Louise, du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Québec, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 : Rendre réputée conforme la marge de recul latérale à 1,83 mètre au lieu de 2 mètres, tel qu'exigé par le Règlement de l'arrondissement La Cité sur le zonage et l'urbanisme, VQZ-3, relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec.
- Propriété sise aux 1125-1135, avenue Brown, du territoire de la Ville qui correspond au territoire de la Ville de Québec, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 : Rendre réputée conforme la marge latérale gauche à 0,22 mètre au lieu de « 0 » ou de la mi-hauteur du mur, tel qu'exigé par le Règlement de l'arrondissement La Cité sur le zonage et l'urbanisme, VQZ-3, relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec.

2. Que les intéressés pourront se faire entendre par le Conseil d'arrondissement de La Cité relativement à ces demandes.

Donné à Québec, ce 20 juin 2007.

Le secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de La Cité, Jacques Vallée

Transports Canada

Avis à toutes les personnes qui semblent âgées de 12 ans ou plus

Le nouveau Règlement sur le contrôle de l'identité du gouvernement du Canada pour régir le transport aérien est maintenant en vigueur.

Pour prendre un vol commercial au Canada, vous devez :

- avoir une pièce d'identité valide.**
 - Une pièce d'identité avec photo émise par le gouvernement fédéral ou votre province ou territoire qui indique votre nom, votre date de naissance et votre sexe.
- faire émettre votre billet au nom qui figure sur votre pièce d'identité.**
 - Si le nom figurant sur votre carte d'embarquement ne correspond pas au nom figurant sur votre pièce d'identité, vous ne serez pas autorisé à monter à bord de l'avion.

Toutes les règles visant les vols à destination des États-Unis et les autres vols internationaux continuent de s'appliquer.

Pour plus de renseignements, visitez le site www.protectiondespassagers.gc.ca.

Canada

VALEURS MOBILIÈRES

Ottawa est prêt à étudier l'idée d'un passeport

Karine Fortin

Presse canadienne

CHELSEA— Dans l'espoir de faire débloquent le débat sur la réglementation des valeurs mobilières au pays, Ottawa a accepté d'étudier à ses frais les deux solutions d'harmonisation proposées, c'est-à-dire la création d'un organisme unique et la mise en place d'un système de passeport.

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, a laissé savoir hier qu'il créerait un groupe d'experts indépendants chargés de donner leur avis sur les deux idées d'ici le mois de mars 2008. L'objectif est d'améliorer le rendement du Canada sur le marché mondial des capitaux.

Le ministre, qui s'est déjà pro-

noncé en faveur d'une commission nationale des valeurs mobilières, a précisé qu'il essayait d'être « juste » avec les provinces.

À l'exception de l'Ontario, toutes les juridictions du pays sont en effet opposées à la création d'un tel organisme, du moins à court terme.

POSITION DU QUÉBEC

Elles redoutent que les petites entreprises y perdent au change. De plus, selon la ministre québécoise, Monique Jérôme-Forget, rien ne permet d'affirmer qu'un seul organisme serait plus efficace ou moins coûteux que le régime actuel.

À son avis, on devrait s'attaquer en priorité aux délits et à la sécurité des investisseurs, plutôt qu'à la structure administrative du régulateur.

Sa rencontre avec M. Flaherty et ses homologues des autres provinces, hier, ne l'a pas ébranlé dans ses convictions.

« Nous avons la tête dure », a-t-elle rigolé à l'issue de la réunion qui se tenait au lac Meech, en Outaouais.

M^{me} Jérôme-Forget n'a pas voulu dire si le Québec participerait aux travaux du groupe d'experts.

Elle a précisé que le passeport demeurerait sa priorité. Les dernières modalités de ce régime d'harmonisation devraient normalement entrer en vigueur à la fin de 2007.

De l'avis de ses défenseurs, ce système permet d'harmoniser progressivement la réglementation et de faciliter le processus d'inscription pour les entreprises tout en respectant les besoins et l'expertise de chaque province.

Alors que les tergiversations se poursuivent, la pression continue de s'accroître sur le Canada pour qu'il se dote d'un régulateur unique. Après les associations de milieu financier, c'était hier au tour du Fonds monétaire international (FMI) de se prononcer sur la question.

On devrait plutôt s'attaquer aux délits et à la sécurité des investisseurs

D'après le directeur général de l'organisation internationale, Rodrigo de Rato, le pays réussirait à attirer une plus grande part des investissements étrangers si son régime réglementaire était moins complexe.

Le ministre Flaherty estime que la situation devient urgente. Il a rappelé que les mouvements de capitaux s'accroissent sans cesse et que les investisseurs n'attendraient pas le Canada.

Le représentant de l'Ontario, Gerry Phillips, s'est dit satisfait de la réunion qui, selon lui, a permis aux parties en présence de faire des progrès.

DE LA PATIENCE

« Patience, patience, patience. Nous sommes au Canada », a-t-il insisté.

Sa province, qui abrite 80 % des inscriptions en Bourse, refuse de collaborer au système de passeport qu'elle juge insuffisant. L'Ontario serait vraisemblablement la grande bénéficiaire d'une fusion des commissions des valeurs mobilières provinciales.

L'OMC suscite des craintes chez l'UPA

Norman Delisle

Presse canadienne

Plusieurs productions agricoles québécoises seraient compromises si l'Organisation mondiale du commerce (OMC) empêche le Canada de maintenir son système de gestion de l'offre en agriculture.

Tel est le message qu'a lancé hier le président de l'Union des producteurs agricoles, Laurent Pellerin, devant la presse, au moment où l'OMC s'apprête à adopter d'importantes baisses de tarifs douaniers.

Ces baisses permettraient l'entrée de produits étrangers au Canada et mettraient en péril le système de production d'œufs, de volaille et de lait mis en place au Québec.

Accompagné du ministre de l'Agriculture, Laurent Lessard, Pellerin a invité le gouvernement fédéral — qui négocie sur la scène internationale — à agir de façon responsable et à défendre les producteurs québécois et leur système de gestion de l'offre.

MODÈLE ÉQUITABLE

« La gestion de l'offre est un modèle agricole équitable, qui encadre les 14 500 producteurs québécois de lait, de volaille et d'œufs. Le Canada doit obtenir de l'OMC les conditions nécessaires à la préservation de la gestion de l'offre », a dit M. Pellerin.

La gestion de l'offre garantit le prix des produits versé aux agriculteurs, tout en régissant la qualité et la quantité de ces produits.

Ce secteur sous gestion de l'offre représente 2,5 milliards \$ en recettes agricoles, soit quelque 40 % de toute la production agricole québécoise. Le ministère de l'Agriculture évalue que 61 000 emplois au Québec dépendent directement ou indirectement de la production

laitière, 10 500 de la production de volaille et 1000 de la production d'œufs.

Il se produit annuellement au Québec 90 millions de douzaines d'œufs, 2,8 milliards de litres de lait et 300 millions de kg de volaille, principalement du poulet mais aussi du dindon.

Ce qui inquiète actuellement les producteurs québécois, c'est qu'un document rendu public en avril par le président des négociations agricoles au sein de l'OMC, Crawford Falconer, envisage d'importantes baisses de tarifs douaniers qui ouvriraient les frontières du Québec et du Canada aux importations étrangères de volaille, de lait et d'œufs, et menaceraient en conséquence les producteurs québécois.

Une coalition québécoise pour défendre le système de gestion de l'offre se bat pour inciter Ottawa à défendre le système actuel. Cette coalition regroupe, outre l'UPA et tous les partis politiques représentés à l'Assemblée nationale, des syndicats, des municipalités, des regroupements de consommateurs et des entreprises impliqués dans l'agroalimentaire.

CASILOC
INC.

APPELS D'OFFRES

LOT 5.10 - ÉQUIPEMENTS DE CUISINE

LOT 7.04 - ÉLECTRICITÉ - PHASE 2

Projet de construction
SALON DE JEUX DE QUÉBEC

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

AVIS
COMPLEXE DE SOCCER DU PARC CHAUVEAU (PBS2006120)

La Ville de Québec désire informer les professionnels en architecture et en ingénierie que des appels d'offres de services professionnels concernant le Complexe de soccer du parc Chauveau, arrondissement des Rivières, seront publiés le mercredi 11 juillet 2007 et que les documents seront disponibles sur SEAO.

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de La Cité
AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR

Avis public est, par la présente, donné :

- Que, lors d'une séance ordinaire du Conseil d'arrondissement de La Cité tenue le 28 mai 2007, le Conseil d'arrondissement a adopté les règlements suivants :
 - R.A.1V.Q. 115** Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement La Cité sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec relativement à la zone 324-PR-129.09 (Grand Théâtre de Québec) afin d'autoriser les cafés-terrasses et les bars complémentaires aux usages des groupes publics à clientèle de quartier, à clientèle locale et à clientèle de région. L'implantation de tels cafés-terrasses est également autorisée dans la cour avant secondaire au niveau du sous-sol.
 - R.A.1V.Q. 123** Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement La Cité sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec relativement aux zones 316-H-163.60 et 322-M-186.15 afin d'agrandir la zone 322-M-186.15 à même une partie de la zone 316-H-163.60. Le code de spécification 186.15 est modifié de façon à restreindre les usages des groupes publics au sous-sol et au rez-de-chaussée. Les zones concernées sont situées au sud-est de la rue Crémazie Est, au sud-ouest de l'avenue Turnbull, au nord-ouest de la Grande Allée Est et au nord-est de l'avenue De Salaberry.
- Que ces règlements sont entrés en vigueur le 14 juin 2007, à la suite de la délivrance d'un certificat de conformité émis par le Service du greffe et des archives de la Ville de Québec (respectivement les résolutions CE-2007-1322 et CE-2007-1321 du comité exécutif).
- Que les intéressés peuvent prendre connaissance de ces règlements au Bureau d'arrondissement de La Cité, 399, rue Saint-Joseph Est, Québec, durant les heures de bureau, soit de 8 h 30 à 16 h 30.

Donné à Québec, ce 20 juin 2007.
Le secrétaire et assistant-greffier de l'Arrondissement de La Cité, Jacques Vallée

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans
www.appels.doffres.com

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

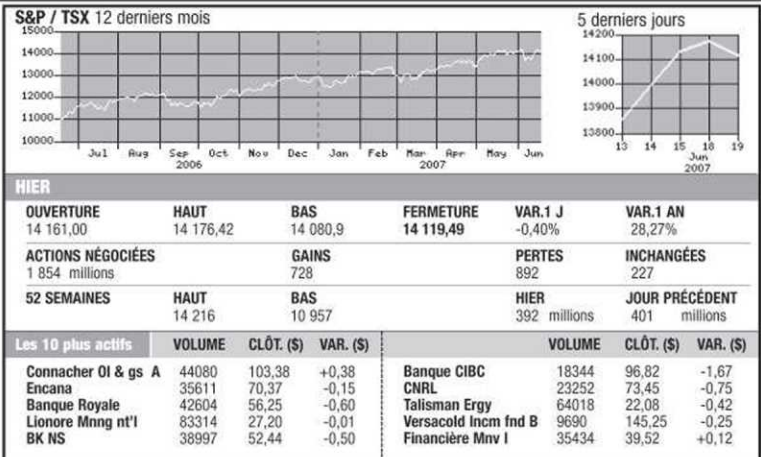
Arrondissement Laurentien
DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Avis public est donné :

- Que le conseil d'arrondissement Laurentien statuera, lors d'une séance qui se tiendra le 5 juillet 2007, à 19 h 30, au bureau d'arrondissement Laurentien, 3490, route de l'Aéroport, sur les demandes de dérogations mineures suivantes :
 - Propriété sise au 1105, avenue de l'Amiral**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputée conforme la marge de recul avant d'une résidence unifamiliale isolée à 8,27 mètres, au lieu de 9,00 mètres, tel qu'exigé au Règlement de zonage numéro VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.
 - Propriété sise au 1566, rue Aladin**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputée conforme la marge latérale d'une résidence unifamiliale isolée à 1,12 mètre, au lieu de 1,20 mètre, tel qu'exigé au Règlement de zonage VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.
 - Propriété sise au 3966, route de l'Aéroport**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputées conformes :
- la superficie minimale requise du lot 3 235 819, partiellement desservi et destiné à la construction d'une habitation unifamiliale, à 1 744,0 m² alors qu'elle ne peut être inférieure à 2 000 m², le lot étant situé à moins de 100 mètres d'un cours d'eau ;
- la largeur requise du lot 3 235 819, partiellement desservi et destiné à la construction d'une habitation unifamiliale, à 25,15 mètres alors qu'elle ne peut être inférieure à 30 mètres,
le tout tel qu'exigé au Règlement de lotissement VB-335-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.
 - Propriété sise au 2857, route de l'Aéroport**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputée conforme la marge de recul avant d'une résidence unifamiliale isolée à 10,5 mètres, au lieu de la moyenne des marges de recul avant de chaque construction adjacente, tel qu'exigé au Règlement de zonage numéro VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.
 - Propriété sise au 2134, avenue Industrielle**, du territoire de la ville qui correspond au territoire de la Ville de Val-Bélair, tel qu'il existait au 31 décembre 2001 :
Rendre réputée conforme une marge de recul, pour une résidence unifamiliale isolée projetée entre les deux bâtiments existants aux 2130 et 2146, avenue Industrielle, à un minimum de 9,00 mètres et un maximum de 9,38 mètres, au lieu de 18,81 mètres, tel qu'exigé au Règlement de zonage numéro VB-334-88 de l'ancienne Ville de Val-Bélair.
- Que les intéressés pourront, au cours de cette séance, se faire entendre par le conseil d'arrondissement Laurentien relativement à ces demandes.

Donné à Québec, ce 15 juin 2007.
La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement Louise Vézina

TAUX DE CHANGE
UN DOLLAR US COÛTE 1,0631\$
UN EURO COÛTE 1,4275\$
PÉTROLE
WTI 69,18 \$ US
BRENT 72,25 \$ US
ARGENT
14,591 \$CAN
-0,146



Indice régional IBR
L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier 2888,56 POINTS
en baisse de 14,06 POINTS OU 0,48 %

Table of 50 largest American companies with columns for Société, Ferm. net, Vol. (X100), Clôt. (\$), and Var. (\$).

Table of 50 largest American companies (continued) with columns for Société, Ferm. net, Vol. (X100), Clôt. (\$), and Var. (\$).

Table of 50 largest American companies (continued) with columns for Société, Ferm. net, Vol. (X100), Clôt. (\$), and Var. (\$).

Hôtel Gouverneur Place Dupuis advertisement featuring a photo of the hotel and text: 'Votre hôtel à Montréal complètement rénové... Accès à Internet haute vitesse sans fil est offert gratuitement dans tout l'hôtel.'

PARTS DE FIDUCIES

Table listing various trust shares (PARTS DE FIDUCIES) with columns for Société, Clôt. (\$), and Var. (\$).

Bourses de 300 000 \$ à de jeunes entrepreneurs

Lise Fournier
lfournier@lesoleil.com

« Il faut garder le cap sur son rêve d'affaires, foncer avec son projet et ne pas écouter les géants d'estrade qui vous disent d'abandonner. » Jean-François Veilleux, c'est un entrepreneur convaincu et convaincant. Hier le jeune président de Nutra-Fruit était parmi la cinquantaine de lauréats du Concours québécois en entrepreneuriat qui se sont partagé 300 000 \$ en bourses, lors d'une cérémonie au théâtre Le Capitole.

Isabelle Genois y était aussi pour avoir démarré In-Extrême-X à Saint-Raymond de Portneuf. Un concept de boutique mode tout à fait inédit qui a permis le retour de jeunes de son âge dans la région. « Il n'y avait pas de magasin branché pour 18-35 ans à Saint-Raymond, a-t-elle expliqué, aussi ai-je décidé d'être un actif pour ma ville. »

Le Concours québécois en entrepreneuriat, c'est effectivement un véritable tremplin pour la relève parce qu'il cible autant les jeunes du milieu scolaire que les tout nouveaux entrepreneurs qui en sont au stade du plan d'affaires ou du démarrage d'entreprise, explique Françoise Leblanc, une des porte-parole du concours.

Or, le Concours organisé par le gouvernement du Québec s'est bonifié au fil des ans d'un vaste réseau de partenaires, dont la Chambre des notaires, Raymond Chabot Thornton, le Fonds de so-

lidarité FTQ, le Mouvement des caisses Desjardins et The Consulting Foundation of Canada. Ainsi pour sa neuvième présentation, le Concours a reçu 5780 projets dans le volet entrepreneuriat étudiant et près de 1000 dans celui de la création d'entreprise. Et signe des temps, la majorité des projets proposaient des solutions écologiques liées au développement durable.

PRIX DE 10 000 \$

D'ailleurs le grand prix Défi de l'entrepreneuriat jeunesse est allé à Econogy Inc. Le jeune Montréalais Jean-Philippe Rondeau a créé rien de moins qu'un service de courtage de matières résiduelles pour les entreprises manufacturières. Il s'est fixé comme objectif de recycler des produits industriels pour leur donner une seconde vie.

Cette année, un nouveau prix a fait son apparition, c'est celui de la Réussite en affaires, qui a été remis à Laboratoires Mauves, une biotech de la Montérégie dont la croissance a été spectaculaire.

Dans la région de Québec, l'entreprise Nutra-Fruit, qui conçoit des produits innovateurs à base de canneberge, a remporté une bourse de 10 000 \$ dans la catégorie Exploitation transformation et production. En Chaudière-Appalaches, Malterie Frontenac a aussi obtenu 10 000 \$ dans la catégorie bioalimentaire.

Du côté des étudiants, les élèves de cinquième et sixième années de l'école l'Étincelle à Saint-Marguerite de Beauce se distinguent avec l'Écolocorde.



Jean-François Veilleux, le président de Nutra-Fruit, a obtenu une bourse de 10 000 \$, pour l'originalité de ses produits faits à base de canneberges telles la salsa, la vinaigrette ou l'huile de pépins de canneberges.

— PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Ils ont fabriqué des cordes à danser à partir de vieilles tubulures des érablières de la région. Pour ce projet, les jeunes ont obtenu une bourse de 1000 \$.

Un autre jeune qui n'a pas fini de faire parler de lui, c'est Luca Fortin. L'élève du secondaire est

en affaires depuis l'âge de 12 ans. Il fabrique des bancs pour petits et grands. Le nom de sa compagnie est BenBobois. Il a obtenu 1000 \$, entre autres pour le caractère humanitaire de son projet qui vient en aide à la cause du cancer.

Enfin, six participants ont mérité des séjours professionnels offerts par l'Office franco-québécois pour la jeunesse, par l'Office Québec-Amérique pour la jeunesse et par l'Office Québec-Wallonie Bruxelles pour la jeunesse.

Programme de certificat en assurance et en rentes collectives

→ Les premiers finissants du programme de certificat en assurance et en rentes collectives ont été reçus à l'Université Laval, en fin semaine. Cette formation « sur mesure » et à distance, qui mène à la désignation professionnelle de conseiller agréé en avantages sociaux administrée par la Chambre de la sécurité financière, a été mise sur pied conjointement par la faculté des sciences de l'administration, les principaux acteurs de l'industrie et la Chambre. Dans un univers de services financiers en transformation, la faculté « cherche constamment à s'adapter aux réalités de ses clientèles », a commenté le directeur du programme, Jacques Saint-Pierre. Depuis sa création en 2001, plus de 600 personnes se sont inscrites à temps partiel à ce perfectionnement, dont la première cohorte de 13 finissants a été accueillie par le vice-doyen à la formation de l'Université, André Gascon, et par la directrice de la formation de la Chambre, Nathalie Lajeunesse. *Louis Tanguay*

Carrières

ALIMENTS DE SANTÉ LAURIER

Av. Jules-Verne et Laurier Québec

Conseiller(ère)s en suppléments

Temps partiel et temps plein
Formation en homéopathie et/ou naturopathie et/ou phytothérapie et/ou aromathérapie, connaissance en alimentation saine (un atout).

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (418) 651-5690.

MARCHAND

Vous êtes motivé(e), déterminé(e), dynamique et avez de l'entregent ?
La Lunetterie Marchand optométrie de Place Laurier a besoin de vous pour combler un poste.

Assistant(e) en optométrie

- Poste à temps plein (35-40 h/sem.)
- Expérience en optique requise

Envoyez votre C.V. à Jacqueline Bédard par courrier, télécopieur ou courriel à :

Marchand optométrie et lunetterie
(Inscrire concours n° 18)
1100, rue Galibois, local A-200
Québec (QC) G1M 3M7
Télé. : (418) 527-3975
grm@marchandoptometrie.com

Seules les candidatures retenues seront contactées.

LATULIPPE

Postes à combler:
(Temps plein / temps partiel)

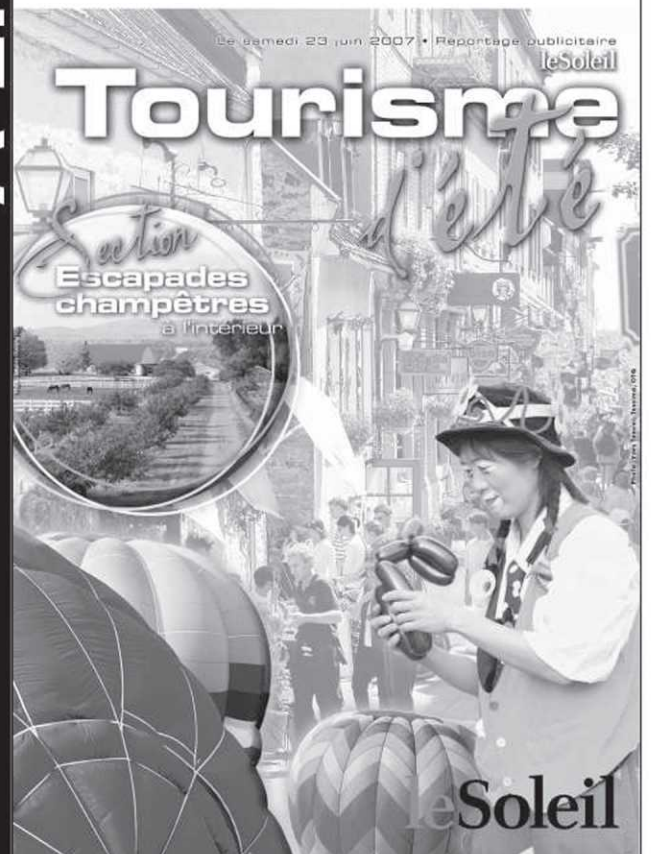
**Caissiers-caissières.
Vendeurs-vendeuses chasse et pêche,
camping, vêtement plein air et chaussures.**

Veuillez faire parvenir votre CV aux Ressources humaines:
637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec, Qc, G1N 1C6

ou sur notre site internet: www.latulippe.com

À LIRE

dans votre Soleil de SAMEDI
NOTRE CAHIER SPÉCIAL



EN BREF

Marché du travail : l'année de tous les records

→ L'année 2006 a été l'année de tous les records dans le marché du travail au Québec. Des emplois, il y en avait 3 765 400 l'an dernier, révèle l'Institut de la statistique du Québec (ISQ) qui vient de publier son Annuaire québécois des statistiques du travail (www.stat.gouv.qc.ca). En effet, malgré un rythme de croissance « modeste » de 1,3 % (création de 48 100 emplois), l'emploi a atteint un « sommet historique depuis 1976 », note l'ISQ. Par ailleurs, à 8 %, le taux de chômage a atteint en 2006, son « plus bas niveau historiquement ». Le taux reculait ainsi pour une quatrième année consécutive dans l'ensemble de la province. À 60,2 %, le taux d'emploi se situe également à un sommet historique. *Gilbert Leduc*

Giroux Arpentage présent à Toronto et dans l'Ouest

→ Groupe Giroux Arpentage a annoncé, la semaine dernière, l'ouverture de deux bureaux d'affaires, l'un à Toronto et l'autre à Calgary. Le directeur général du Groupe, Denis Côte, a précisé par communiqué, que l'expansion de Giroux Arpentage dans d'autres provinces canadiennes se faisait conformément à leur plan de développement. En 2006, le Groupe Giroux a vu ses ventes augmenter de 50 %. En mai dernier, l'augmentation avait déjà atteint 40 % par rapport à la même période l'an dernier. La majeure partie de cette hausse est attribuable à du développement interne, a souligné M. Côte. Groupe Giroux dont le siège social est à Québec emploie 130 personnes. *Lise Fournier*

H₂O conclut un financement de 15,5 M \$

→ H₂O Innovation 2000 a conclu un financement de 15,5 millions \$ par l'intermédiaire du courtier hollandais Amsterdams Effectenkantoor B.V. (AEK) et 14 autres souscripteurs dont Fondation, Sipar Inc. Société Innovatech Québec Chaudière-Appalaches. Aux termes du placement, H₂O a émis 8,8 millions d'unités au prix de 1,75 \$CAN l'unité. Chaque unité sera convertie en une action ordinaire au prix de 1,75 \$ et un bon de souscription conférant à AEK et aux autres souscripteurs le droit de souscrire dans les 24 prochains mois une action ordinaire d'H₂O à un prix de 2,30 \$CAN par action. Le produit du placement privé servira à l'acquisition d'une compagnie américaine spécialisée dans les technologies de traitement des eaux usées et à garnir le fonds de roulement. H₂O est une entreprise de Québec qui exploite le marché de l'eau potable à l'aide de technologies membranaires pour les secteurs municipi-

pal, industriel et commercial. Les applications concernent principalement la production d'eau potable ainsi que le traitement des eaux usées et des eaux de procédés industriels. *Lise Fournier*

Transcontinental achète six magazines

MONTRÉAL — L'éditeur Médias Transcontinental a annoncé, hier, qu'il acquiert six magazines traitant d'habitation et de construction résidentielle publiés par Éditions Ma Maison. L'acquéreur met aussi la main sur le site **Internet maisonmax.com**. Les titres de ces périodiques sont entre autres *Maison D'aujourd'hui*, *Maison Direct*, *Condo Direct* ainsi que *Condo et Loft D'aujourd'hui*; en tout, les six magazines sont distribués à plus de 1,5 million d'exemplaires chaque année. Fondée en 1992, Éditions Ma Maison appartenait jusqu'ici à l'homme d'affaires Philippe Massé. *PC*

Les Québécois affranchis de l'impôt le 26 juin

MONTRÉAL — Les Québécois devront attendre au 26 juin cette année avant de commencer à travailler pour eux-mêmes. C'est le calcul auquel en vient l'Institut Fraser. L'organisme de recherche indépendant fournit ainsi un indicateur des impôts totaux payés par la famille québécoise moyenne aux trois ordres du gouvernement. Comparativement aux autres grandes provinces canadiennes, le Québec fait piètre figure. Cette année, la date d'affranchissement de l'impôt a été fixée au 1^{er} juin pour l'Alberta, au 16 juin pour la Colombie-Britannique et au 19 juin pour l'Ontario. En 2007, la famille québécoise moyenne gagnera 72 214 \$ et payera 34 688 \$ en impôts, soit 48 % de son revenu total. *PC*

Cadbury Schweppes supprimera 7500 postes

LONDRES — Cadbury Schweppes a annoncé hier un projet de fermeture de 15 % de ses centres de confiserie d'ici 2011 et la suppression de 7500 postes. Elle va par ailleurs se séparer de sa division américaine des boissons, qui produit, entre autres, les marques 7-Up, Dr Pepper et Snapple. D'ici 2011, le groupe table sur une marge d'exploitation autour de 15 % comparativement à 10 % actuellement, à la faveur d'économies de coûts provenant de la fermeture d'environ 15 % des centres de confiserie et de la réduction de 15 % de son effectif. La division confiserie emploie actuellement un peu plus de 50 000 personnes. La compagnie a fait savoir qu'elle favorisait un scénario de vente de sa division boissons aux États-Unis, et non de scission. *AP*

DÉCÈS ET AVIS
www.cyberpresse.ca/lesoleil/decès@lesoleil.com

Index des avis de décès

ALARIE, Johane Beauport	14 juin 2007
BARSETTI-BÉDARD, Émilie Québec	15 juin 2007
BÉLANGER, Micheline (Simard) Québec	17 juin 2007
CHABOT, Gabrielle Paradis Lévis	17 juin 2007
CUSSON, Roland Québec	17 juin 2007
DIONNE, Gilberte East Montréal	16 juin 2007
GAGNON, Pierre Québec	16 juin 2007
GUILLEMETTE, Marie Labrecque St-Raphaël Bellechasse	16 juin 2007
HÉBERT, Jacques Lévis	18 juin 2007
LABBÉ, Soeur Rollande Baie-St-Paul	18 juin 2007
LABRECQUE, Marie-Emma Labrecque	18 juin 2007
LACASSE, René Shannon	16 juin 2007
LÉPINE, Michel Québec	17 juin 2007
NADEAU, Simone Lemay St-Nicolas	16 juin 2007
PINARD, Honorable Bernard, c.r. Sillery	16 juin 2007
RÉTHIER, Paul-Émile Ste-Foy, Québec	15 juin 2007
ST-LAURENT, Michel Québec	17 juin 2007

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis pour seulement **3²⁵** par copie, livré par envoi postal.

Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261



Johane Alarie

« L'amour et la musique sont les deux ailes de l'âme ». *Berlioz*

Beauport, le 14 juin 2007, est décédée accidentellement Johane Alarie, épouse de feu Federico Pinillos. Elle demeurait à Beauport.

Elle laisse dans le deuil, son fils Olivier (Marilyne), ses sœurs: Sylvie (Yves Tessier, leurs filles Gabrielle et Mathilde), Louise (ses fils Stéphane et Frédéric), ses nièces de Suisse: Sylvie et Catherine, sa belle-famille du Pérou ainsi que cousins, cousines, autres parents et amis(es).

L'inhumation se fera à Princeville ce jeudi 21 juin 2007, à 14h. Veuillez compenser vos envois de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec G1S 3G3, tél.: 418-683-8666. Direction des funérailles

F.-X. BOUCHARD INC

2258, av. Larue, Beauport, Québec
Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur
418-660-1614

Courriel: f.x.bouchard@biz.videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Émilie Barsetti-Bédard
1917 - 2007

Québec, le 15 juin, à l'âge de 89 ans, est décédée Émilie Barsetti, épouse d'Armand Bédard. Fille du statuaire Angelo Barsetti et de Matilde Mauri, Émilie demeurera dans nos cœurs comme un modèle de détermination et de générosité. Se retrouvant veuve à 46 ans avec quatre enfants, elle consacra sa vie à sa famille dont elle était très fière.

Elle était la sœur de Jeannette Barsetti, Dominique (Alice Chandonnet), Louis (Thérèse Bell), Robert (Jeannette Vachon) et Sarto (Céline Dion). Elle laisse ses enfants: Claude Bédard (Nicole Gingras), Daniel Bédard (Lucie Brisson), Yves Bédard (Dominique Gagnon) et Claire Bédard (Jean Lamarre) ainsi que ses petits-enfants: Natalie et Éric Bédard; Sandrine Bédard-Brisson; Amélie, Antoine et Marie-Pierre Bédard; Véronique et Julien Lamarre. Elle laisse également six arrière-petits-enfants: Raphaëlle, Ludovic, Éléonore, Dimitri, Jacob et Tristan. La famille vous accueillera au

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG (L'ANSE)

7335, boul. Henri-Bourassa à Québec le vendredi 22 juin de 19h à 22h et le samedi matin de 9h à 10h30. La cérémonie religieuse se déroulera à 11h, à l'église St-Fidèle, Limoilou, située sur la 4^e Avenue, au coin de la 12^e Rue à Québec. La mise en terre aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Ceux qui souhaitent exprimer leur marques de sympathie pourront faire parvenir un don à la Fondation du Centre

hospitalier universitaire de Québec (CHUQ), 10, rue de l'Espinau, Québec, G1L 3L5, téléphone: (418) 525-4385. (<http://www.fondationduchuq.org/>). Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
280, 8^e Rue, Québec G1L 2N9
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 525-6971

Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Micheline (Simard) Bélanger
1947 - 2007

Son amour, sa gentillesse et son dévouement pour les autres demeureront gravés dans nos mémoires.

la Maison Michel Sarrazin, le 17 juin 2007, à l'âge de 59 ans, est décédée Mme Micheline Bélanger, épouse de M. Pierre Simard. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER**

1500, boul. Hamel, Québec G1N 3Y6 le vendredi 22 juin 2007 de 13h à 15h. Une liturgie de la parole suivra à 15h, en la chapelle du Complexe Hamel.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux; ses enfants: Magalie Simard (Sébastien Dionne), Marc-Antoine Simard (Vickie Poliquin); ses frères et sa sœur; beaux-frères et belles-sœurs: Pierre (Pauline Savard), Jacynthe (Jean Cardinal), Richard (Frédéric Dussault); son filleul Danny (Ann Nolin); sa grande amie: Sylvie Dion; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Simard: feu Raymond (Lucille Pouliot), Yolande (feu Emile Desrosiers), Huguette (feu Réal Descroisselles), feu Gaston, Benoit (feu Gaétane Litalien) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille tient à remercier tout le personnel du CRCEO ainsi que le personnel de la Maison Michel Sarrazin. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 ch. St-Louis, Québec QC G1T 1P5, tél.: 688-0878.

Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965

Courriel:

lasouvenance@lepinecloutier.com
"Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com"

Pour un anniversaire de décès

à souligner ou des remerciements

à adresser, communiquer avec nous au

686-3326

poste 2261



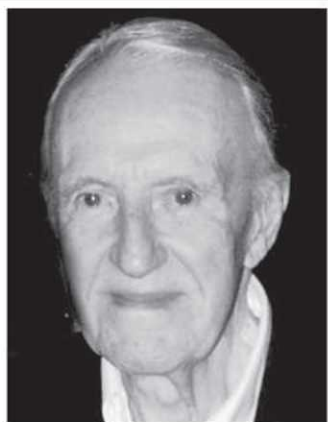
Gabrielle Paradis Chabot

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 17 juin 2007, à l'âge de 95 ans, est décédée dame Gabrielle Paradis, épouse de feu monsieur Napoléon Chabot. Elle demeurait à Lévis.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Louise Chabot Cloutier (feu Damien) et Madeleine; ses petits-enfants: feu Lucie, Nathalie (Jean Drouin) et Daniel (Line Potvin); ses arrière-petits-enfants: Geneviève, Émylise, Jean-Paul et Donovan; sa sœur et sa belle-sœur: Marguerite (feu Laurent Thibault) et Yolande Bernard (feu Cyrille); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Sincères remerciements au personnel du CLSC Desjardins, particulièrement au docteur Jean-Guy Malenfant et à Marielle Gosselin, infirmière.

La famille vous accueillera à la résidence **GILBERT & TURGEON LTÉE** 58, AVENUE BÉGIN, LÉVIS le samedi 23 juin à compter de 11h30. Le service religieux sera célébré le **même jour à 12h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), à l'angle des rues Guenette et Notre-Dame, Lévis.**

Pour renseignements
GILBERT & TURGEON LTÉE
837-4757
Télécopieur : 837-9317
Courriel: gilbert@turgeon.qc.ca



Roland Cusson
1912 - 2007

À la Centre d'Hébergement le Faubourg, le 17 juin 2007, à l'âge de 94 ans, est décédé monsieur Roland Cusson. Il demeurait à Québec. Un service religieux sera célébré en présence du corps le **jeudi 21 juin 2007 à 14h, en l'église Saint-Dominique, 175, av. Grande-Allée Ouest, Québec** où la famille se rendra une heure avant la cérémonie pour recevoir les condoléances.

Il laisse dans le deuil ses sœurs: Alberta (feu Earl Nestor) et Bérangère (feu Fernando Crépault) et son frère feu Paul Cusson; ses neveux et nièces: Michel Crépault (Lucie Jobidon), Élyse Crépault (Roger Barrette), Pierre Crépault (Pauline Lavoie), Diane Crépault (David Moyles), Daniel Crépault (Murielle Gagnon), Esther Crépault, Jean Crépault (Babara Tozer), Anne Cusson Clermont et Marie-Josée Cusson, de nombreux ami(e)s: Monique Perron, Colette Perron, Paul Gagnon, Mado Perron, Pierre Boucher, Michel Perron, Jacques Trudel, André Perron, Pierrette Bergeron ainsi que plusieurs cousins, cousines, parents.

La famille profite de l'occasion pour remercier le personnel du Centre d'Hébergement le Faubourg pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Le Petit Séminaire de Québec, 6, rue de l'Université, Québec (Québec) G1R 5X8.

Des enveloppes seront disponibles à l'église.

Pour renseignements
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX-RIVES (ANSE ET PLATEAU)
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Gilberte East Dionne
1918 - 2007

À Montréal, le 16 juin 2007, à l'âge de 89 ans, est décédée Gilberte East, épouse de feu Léopold Dionne.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Gérard St-Gelais), Gaétan (Lucie Gouger), ses petits-enfants: Kristell, Mickaël, Simon, Jean-Rémi, Amélie, Jessica, son frère Raymond, ses sœurs Cécile, Jeannine, ses beaux-frères, ses belles-sœurs, plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis.

Les funérailles auront le **samedi 23 juin 2007 à 11h, en l'église St-Jérôme de L'Auvergne (6350, 3e Avenue Est, Québec)** et de là au cimetière Belmont. La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie.

DIRECTION LÉPINE CLOUTIER



Pierre Gagnon
1930 - 2007

À l'hôpital Laval, le 16 juin 2007, à l'âge de 76 ans et 7 mois, est décédé monsieur Pierre Gagnon, époux de dame Nicole Villeneuve. Il était le fils de feu dame Rose Jobidon et de feu Félix Gagnon. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne
(coin rte de l'Aéroport)

Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9
Le service religieux sera célébré le **vendredi 22 juin 2007 à 14h, en l'église Saint-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Sainte-Foy**. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Michel (Sylvie Lehoux), Daniel (Andréa Cantin), Caroline (Daniel Guay), Martine (Stefan Brou); ses petits-enfants: Myriam, Mathieu, Frédéric Gagnon, Claudya, Pier-Luc Cantin-Gagnon, Raphaëlle Brou; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Jacques, Henriette (feu Jean-Marc Fournier), feu Fernande, feu Louise (Maurice Bélanger), feu Lucienne; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Villeneuve: feu Rodrigue (Murielle Simard), Yolande (Gilles Vézi-na), Richard (Carmelle Dufour), Fernand, Isabel (André Desrosiers) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un remerciement spécial aux employé(e)s de l'hôpital Laval, aux préposé(e)s, aux infirmiers(ères) et aux médecins pour leur dévouement. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec QC G1S 3G3, tél.: 683-8666.

Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel:

lasouvenance@lepinecloutier.com
"Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com"



Marie Labrecque Guillemette
1914 - 2007

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 16 juin 2007, à l'âge de 92 ans, est décédée madame Marie Labrecque, épouse de feu Philippe Guillemette. Elle demeurait à Saint-Raphaël comté de Bellechasse. La famille recevra les condoléances au

SALON FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC
122, rue Principale, Saint-Raphaël
le vendredi 22 juin 2007 à compter de 14h. **Le service religieux sera célébré ce même jour à 19h, en l'église de Saint-Raphaël** et de là, au cimetière paroissial.

Elle était la mère de: Gabrielle (Jean-Cyrille Vermette), feu Raymond, Laurence (Adrien Raby), Irène (Gratien Marceau), feu Gaétane (feu Denis Bolduc) et Hélène (Raymond Girard). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Daniel, Clémence, Alain et Eric Vermette, Jean-Philippe Raby, Isabelle, Nelson et Annie Marceau, Anne-Marie et Sébastien Girard; ses 9 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Labrecque et Guillemette, lui survivent Emile et Fernande Guillemette, Yvonne (Émile Roy), Marielle Labonté; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s de la résidence des Aïnés de Saint-Raphaël.

Un merci spécial est adressé à Mme Annie Labrosse ainsi qu'au personnel de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins reçus.

Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fabrique de Saint-Raphaël ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis (Québec) G6V 3Z1. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
154, rue Mont-Marie
Lévis (Québec) G6V 8X1
Téléphone: (418) 835-5553
Télécopieur: (418) 835-2313
Courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com

Un souvenir pour les proches
Faites plastifier l'avis pour seulement 3,25\$
3,25\$ par copie, livré par envoi postal

leSoleil
686-3326, poste 2261



Jacques Hébert
1938 - 2007

"Maintenant, je chante ailleurs, vous m'entendez toujours"
Jacques

À l'Hôtel-Dieu De Lévis, le 18 juin 2007, à l'âge de 69 ans et 3 mois, est décédé monsieur Jacques Hébert, époux de dame Barbara Panowitz. Il demeurait à Lévis. La famille recevra les condoléances au **CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY** (situé au cimetière Mont-Marie) 154, rue du Mont-Marie, Lévis le vendredi 22 juin 2007 de 10h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 22 juin 2007 à 14h, en l'église Saint-David-de-L'Auberivière 399, rue de la Fabrique, Lévis (Québec)** et de là au cimetière Saint-Michel de Bellechasse.

Il laisse dans le deuil: son épouse Barbara; son frère et ses sœurs: Lise (Jean-Pierre Poulin), Renée Anne, Jean-François; son beau-frère et sa belle-sœur de la famille Panowitz: Siegfried et Lugrid; ses neveux et sa nièce: François, Benoit et Caroline Poulin, Martin et Rémi Poulin, Julien Hébert, ainsi que de nombreux amis et collaborateurs.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec (Québec) G2J 1B8. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
154, rue Mont-Marie
Lévis (Québec) G6V 8X1
Téléphone: (418) 835-5553
Télécopieur: (418) 835-2313
Courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com



Soeur Rollande Labbé
1925 - 2007

À l'Infirmier générale des Petites Franciscaines de Marie de Baie-Saint-Paul, le 18 juin 2007, à l'âge de 82 ans, nous a quittés sœur Rollande Labbé, p.f.m., en religion sœur Marie-Christine, après 62 ans de profession religieuse dans la Congrégation des Petites Franciscaines de Marie, et demeurant au 65, Ambroise-Fafard à Baie-Saint-Paul. Elle était la fille de feu M. Rosario Labbé et de feu dame Marie-Anna Defoy.

Les funérailles de sœur Rollande Labbé auront lieu ce **jeudi 21 juin 2007 en la chapelle du Sacré-Coeur de la Maison Mère à Baie-Saint-Paul. Le service sera célébré à 10h** et l'inhumation se fera au cimetière de la congrégation. Les membres de sa communauté accueilleront parents et amis, à la

MAISON MÈRE
63, Ambroise-Fafard, Baie-Saint-Paul
mercredi de 13h30 à 17h et de 19h à 21h, et jeudi jour des funérailles le salon ouvrira de 9h à 9h50.

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté, Les Associés aux Petites Franciscaines de Marie; ses sœurs: Marie-Marthe Labbé-Poirier et Denise Labbé (Raymond Bolduc); son frère: Jean-Marc Labbé (Pierrette Bolduc); sa belle-sœur Monique Blouin (feu Rosario Labbé); ses nombreux neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux amis(es) La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX OUEST

53, rue Leclerc, Baie-Saint-Paul
Pour renseignements: 418-435-2412
Télécopieur: 418-435-4036

HARMONIA
bouleverse le monde funéraire

Savez-vous que plus de 60% des défunts sont incinérés sans exposition et sans achat de cercueil et que plus de 80% des acheteurs de préarrangement optent pour cette façon de faire?

Harmonia l'a compris!

Recevez **gratuitement** le **Guide des nouvelles alternatives funéraires** en appelant aujourd'hui au **681-9797**

HARMONIA
Chef de file des nouvelles tendances
www.services-harmonia.com



Marie-Emma Labrecque Labrecque

À l'hôpital de Montmagny, le 18 juin 2007, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Marie-Emma Labrecque, épouse de feu M. Joseph-Omer Labrecque. Elle demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC

115, rue Saint-Louis, Montmagny
jeudi jour des funérailles à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **jeudi 21 juin 2007 à 15h, en l'église Saint-Thomas de Montmagny**. Les cendres seront déposées au Mausolée de Montmagny.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Martin (Nicole Guillemette), Alain (Fabienne Leblanc), Francine; sa petite-fille Marie Pier Moreau (Louis Guimont); ses frères et soeurs: feu Roland (feu Angéline Girard), feu Réal (Marguerite Lacroix), Christiane (feu Eliel Talbot), Raymond (Huguette Guay), Julien (Nicole Gagnon), Julie (Pierre Fournier), feu Jean-Marc (Madeleine Gagnon), Fernand (Monique Gaudreau); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Labrecque: feu Germaine (feu Joseph Bisson), Jeannette (feu Léopold Bouchard), Rita (feu Albert Aubé, Aimé Boucher), Rose-Aimée (feu Alyre Aubin), Yvette (Raymond Plante), Marie-Ange (Roland Labonté), Denis (Rolande Gosselin) ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et amis(es). Des remerciements au personnel du 3e étage de l'Hôpital de Montmagny ainsi qu'à toute l'équipe médicale qui l'a bien entourée dans ses derniers moments. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC

115, rue Saint-Louis, Montmagny
Bellechasse et L'Islet-Sud
Pour renseignements: 248-0545
sans frais: 1-888-248-0545
télécopieur: 418-248-2621
courriel: Inormand@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



René Lacasse
1924 - 2007

À l'hôpital de l'Hôtel-Dieu de Québec, le 16 juin 2007, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur René Lacasse, fils de feu monsieur Almanzar Lacasse et de feu dame Albertine Clavet. Il demeurait à Shannon. La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER** 1500, BOUL. WILFRID-HAMEL QUÉBEC G1N 3Y6 le **vendredi 22 juin de 9h30 à 11h30**. Une liturgie de la Parole suivra à 11h30 en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.

Il laisse dans le deuil, Rita Lacasse Savard (Maurice Jalbert) et Lucille Côté; sa belle-sœur Denise Brunet Côté (Fred Fleury); ses filleuls: Robin Bernier et Alain Côté ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (Pavillon L'Hôtel-Dieu de Québec), 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5, téléphone: 418-5254395. Pour renseignements: 418-682-5225 Télécopieur: 418-682-6249 Courriel: lc@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Michel Lépine
1955 - 2007

Michel nous a quittés ce dimanche 17 juin 2007, à l'âge de 51 ans. Il ne laisse personne dans le deuil, il laisse à la Vie ses deux amours: sa conjointe Sylvie et sa fille Maude (Charles Roberge); sa mère Claudette Rousseau (feu René Lépine); ses sœurs: Micheline (Vincent Arbour), France, Carole (Steve Rochon) et Diane (Dany L'Hérault); sa belle-mère Mireille Houde (feu André Bergeron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rosaire, Hélène (Gilbert Paquet), Réal (Ginette Trudeau), Danielle, Réjeanne (Daniel Lemay), Ginette (François Sylvain), Dolorès (Benoît Demers), ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux et précieux amis. Les membres de la famille vous accueilleront à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE

2450, av. St-Clément, arrondissement Beauport (autoroute de la Capitale sortie Bourg-Royal no 318)
le jeudi 21 juin 2007 de 11h30 à 13h30. Les funérailles seront célébrées ce **jeudi à 14h, en l'église de Saint-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola arrondissement Beauport**.

Une profonde reconnaissance doit être adressée au personnel du CLSC Orléans Québec-Nord pour leur soutien et la qualité des soins prodigués à domicile. Nous pensons tout particulièrement à son médecin le Dre Odette Nicol, ses infirmières Jennifer et Lise et les autres intervenants qui ont eu le

souci et aussi le dévouement de soutenir et d'encourager sa famille jusqu'à la fin. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50 Québec (Québec) G1K 5Y9. Des formulaires seront disponibles au salon.

« *Considérez cette cérémonie comme étant notre dernière rencontre. Souvenez-vous de moi. Ma route terrestre se termine ici.* »

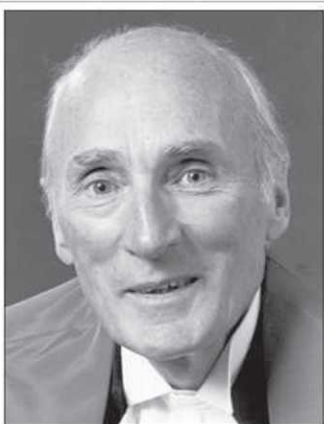
Les funérailles sont sous la direction de **LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE** 2450, St-Clément, Beauport Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca



Simone Lemay Nadeau

À Québec, le 16 juin 2007, à l'âge de 83 ans et 8 mois, est décédée dame Simone Lemay, épouse de feu M. Fernand Nadeau, demeurant à Saint-Nicolas et autrefois de Saint-Agapit.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louiselle (Gilbert Faucher), Gérard (Lucille Tanguay), Denise (Gaétan Falardeau), Michel, Jean (Johanne Côté), Richard (Francine Gingras), Sylvain (feu Lyne Boucher), Johanne (Claude Genest); treize petits-enfants et six arrière-petits-enfants, ainsi que son frère et ses soeurs: feu Jeanne (feu Wilfrid Côté), Alice (Georges Côté), Béatrice (Donat Rousseau), Richard (Thérèse Roger), Cécile (Victor Martineau), feu Irène (feu Bertrand Cayer), plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire **BEAUJOUR FERLAND DUPUIS LTÉE** 1114, rue Principale, Saint-Agapit jeudi de 19h à 22h, vendredi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 22 juin à 11h, en l'église de Saint-Agapit** et de là au cimetière paroissial. Un gros merci au personnel de la Villa D'Or de Saint-Nicolas. Compenser l'envoi de fleurs en faisant un don à la Fondation des maladies du coeur ou à la Fabrique de Saint-Agapit. Pour renseignements: (418) 888-4351 Télécopieur: (418) 888-4951.



Honorable Bernard Pinard, c.r.
1923 - 2007

À Sillery, le 16 juin 2007, à l'âge de 84 ans, est décédé, après une longue maladie, l'Honorable Bernard Pinard, c.r., époux de dame Jacqueline Lamothe. Il demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium **LÉPINE CLOUTIER** 975, Marguerite Bourgeoys Québec G1S 3X8 le **vendredi 22 juin 2007 de 14h à 17h et de 19h à 21h et le samedi 23 juin 2007 de 9h à 10h30**. Le service religieux sera

célébré le **samedi 23 juin 2007 à 11h, en l'église Saint-Yves, 2470, Triquet (Québec)**.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Jacqueline, ses enfants: Dominique, Élisabeth (Claude Beaudoin) et Philippe (Marie-France Métivier); ses petits-enfants: Alexandra et Julia, Félix-Antoine et Guillaume, Julie, Jérôme et Fannie; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Après une longue carrière en politique comme député du comté de Drummond, ministre des transports pour les gouvernements Lesage et Bourassa, il a aussi été Président du tribunal des transports et Juge à la cour du Québec. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, ch. Ste-Foy, Québec (Québec) G1V 4G5, tél.: 418-656-4638. Pour renseignements: (418) 529-3371 Télécopieur: (418) 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Paul-Émile Réthier
1943 - 2007

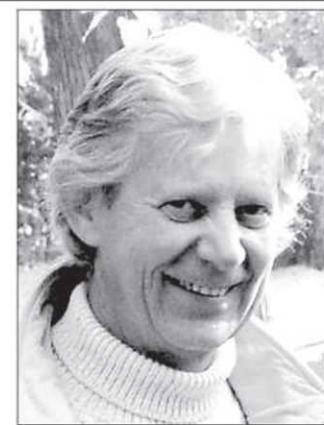
À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 15 juin 2007, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Paul-Émile Réthier de Sainte-Foy (Québec). Il était le fils de feu monsieur Alphonse Réthier et de feu dame Yvonne Pitre. La famille recevra les condoléances au funérarium **LÉPINE CLOUTIER** 1025, route de l'Église Québec G1V 3W1

le **mercredi 20 juin 2007 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le jeudi 21 juin 2007 de 11h à 12h30**. Le service religieux sera célébré le **jeudi 21 juin 2007 à 13h, en l'église Saint-Mathieu, 3155, chemin des Quatre-Bourgeois, Québec (Québec)**, suivi d'un cortège au **PARC COMMEMORATIF LA SOUVENANCE**

Il laisse dans le deuil son frère Anicet et ses soeurs: Benoîte (Terry Kelly), Denise (Georges Parent) et Danielle; sa marraine Marcelle Pitre-Lepage; ses nièces et neveux: Michel Bélanger (Mélanie Gagnon), Félix Bélanger, Adèle Réthier, Delphine Riendeau-Réthier, Matis Beaucage-Réthier, Brigitte Réthier (Roberto Schiavi), Isabelle Schiavi-Réthier, Eudes Réthier (Soumaya Rmoueh), Stéphane Barbarie (Jean Liu), Marcus Barbarie, Sean Kelly (Sophie Grenier), Bruce Kelly (Geneviève D'Astous), Simon Kelly, Mathieu Perreault, François Perreault, Daniel Parent, Emmanuel Parent (Marie-Michelle Roberge), ainsi que de nombreux(euses) et précieux(euses) amis(ies).

Il est parti rejoindre son feu frère Marcel et sa feue belle-sœur Suzanne Soucie. La famille désire exprimer ses sincères remerciements au Docteur Pierre Leblond ainsi qu'à tout le personnel du département d'hématologie et d'oncologie de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour les excellents soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, pièce 214, Québec (Québec), G1S 3G3, tél.: (418) 683-8666.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Michel St-Laurent
1944 - 2007

À Lac à la Truite à Thetford Mines, le 17 juin 2007, à l'âge de 62 ans, est décédé dans son sommeil, monsieur Michel St-Laurent, fils de feu monsieur Adrien St-Laurent et de feu madame Lucienne Paquet. Il demeurait à Québec.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Louise Vachon; ses enfants: François St-Laurent (Marie-Eve Bourgault) et Martin St-Laurent (Nathalie Alain); ses petits-enfants: Anaëlle-3ans, Alexis-3ans et Emy-8mois; les enfants de Louise: Melissa Wilcox (Bernard Casabon) et Brian Wilcox; de nombreux ami(e)s; la mère de ses enfants madame Lyse Paradis; tous ses frères, soeurs, neveux, nièces et parents. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, au

CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG (ANSE)

7335, boul. Henri-Bourassa à Québec le **vendredi 22 juin 2007 de 9h à 11h**. Une **liturgie de la Parole sera célébrée au salon, le même jour à 11h**. Selon ses désirs, ses cendres seront plus tard dispersées dans les eaux de ce lac où il aimait tant se retrouver avec ceux qui lui étaient chers. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au 280, 8e Rue, Québec G1L 2N9 téléphone: (418) 688-2411 télécopieur: (418) 525-6971 Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com Site web: www.coopfuneraire2rives.com

740
FAVEURS OBTENUES

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. A.B.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. M.T

Remerciements à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. R.G.

Remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. I.P.

765
MONUMENTS

DU MANUFACTURIER **THERIAULT & FILS** 710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Votre don va droit au coeur.



1 888 473-4636

Quand 400 personnes d'ici donnent 100 \$,

des milliers de personnes au Sénégal s'informent grâce à la radio Oxy-jeunes.



Développement et Paix

1-888-234-8533
www.dev.org

Cvendu.ca

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces leSoleil

PETITES ANNONCES www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres rubrique 98

Maisons à vendre rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre rubriques 150 à 189

Autres propriétés rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles rubriques 230 à 246

Logements à louer rubriques 250 à 288

Chambres à louer rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés rubriques 370 à 388

100 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

MAISON EN RANGÉE, à partir de 142 700\$ + taxes livraison juil. incluant clôture, asphalte et patio. Noë: 563-8226 627-5145

101 Maisons à vendre Beauport

COTTAGE 308 Marino, 287 500\$, duproprio.com. A Voir! 627-7273

102 Maisons à vendre Cap-Rouge / St-Augustin

HAUT de Gamme, 5 900 à 12 000 p.c. avec maison en kit ou clé en main. Aussi maison modèle libre. Noë: 563-8226 627-5145

105 À vendre Condominiums

A 2 PAS de Cartier Superbe 1400 p.c., 2 chambres, climatisé. Faut voir! 569-8100

106 Maisons à vendre

QUÉBEC: Charmant condo divise, face au Loews Le Concorde, 1 chambre, plafonds 9 p., stationnement int. UNE RARETÉ! Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier

107 Maisons à vendre

HAUT de Gamme, 5 900 à 12 000 p.c. avec maison en kit ou clé en main. Aussi maison modèle libre. Noë: 563-8226 627-5145

108 Maisons à vendre

QUÉBEC: Charmant condo divise, face au Loews Le Concorde, 1 chambre, plafonds 9 p., stationnement int. UNE RARETÉ! Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier

109 Maisons à vendre

QUÉBEC: Charmant condo divise, face au Loews Le Concorde, 1 chambre, plafonds 9 p., stationnement int. UNE RARETÉ! Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier

110 Maisons à vendre

QUÉBEC: Charmant condo divise, face au Loews Le Concorde, 1 chambre, plafonds 9 p., stationnement int. UNE RARETÉ! Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier

Célébrer! Bonne fête maman!

CHÈRE MAMAN, ATTEINDRE 90 ANS, C'EST GAGNER LE DOUX RIVAGE DE LA SAGESSE.

C'est faire du passé son meilleur ami. C'est accueillir le présent comme un cadeau de vie. C'est paver l'avenir d'une sereine Espérance. Mais surtout, c'est savoir que le coeur jamais ne vieillit...



Bonne fête maman! De tes deux filles qui t'aiment.

leSoleil Renseignements 686-3226

BASSE-VILLE / HAUTE-VILLE gaetaneturgeon.com

MONTCALM • Nouveau, 2 chambres transformées en 1, verrière, terrasse, ascenseur, garage. Près Plaines.

LIMOULO • Dernier étage, boiserie, aires ouvertes, 2 chambres + bouddoir, 2 balcons, parking. Cachet.

ST-JEAN-BAPTISTE • Superbe, 1 chambre, planchers bois, belle fenestration, murs de pierre. Bien situé.

ST-SAUVEUR • Rez-de-chaussée, grand 1 chambre, restauration en cours. De toute beauté!

VIEUX-LÉVIS • Nouveau, 3 chambres, restauré, rez-de-chaussée. Vue fleuve + château.

GAËTANE TURGEON 522-4600 / 687-3211 Re/Max 1er Choix Inc courtier immobilier

NOUVEAU sur le marché Au 1000, de Saint-Sébastien. Belle canadienne, 3 chambres à l'étage plus bouddoir au rez-de-chaussée. Bois de chêne partout, portes françaises, terrain très intime, proximité de la Promenade des Soeurs, accès rapide à l'autoroute.

653-1236 La Capitale Cité courtier immobilier

A 2 PAS de Cartier Superbe 1400 p.c., 2 chambres, climatisé. Faut voir! 569-8100

À aimer St-Romuald, maison de ville 2 ou 3 chambres, boisé, Guy 839-3333

Centre-Ville Construction neuve →4 condos sur 2 étages →2 à 3 chambres →Bois franc, 2 balcons

JOSETTE LAMBERT PIERRE LEFRANÇOIS 627-3333 Agents immobiliers agréés La Capitale Sélect courtier

CONDOS NEUFS, grande surface 3 1/2 - 4 1/2, 5 1/2, Ste-Foy, Québec, Beauport, Denis Tremblay La Capitale courtier 628-2223

JARDINS Mérici, chaudières condo 5 1/2, 1100\$ ca., 2 chambres, vue fleuve, balcon, piscine, stationnement int., 1 rangement, transversal, entièrement rénové avec goût, planchers bois et céramique, foyer, libre. Pourrais considérer échange à Mérici. S.v.p. agent s'abstenir, 325 000 \$. Cell.: 955-7520

JARDINS DUPLESSIS, 4 1/2, 4e étage, vue jardins, piscine ext., soleil de midi au coucher, libre, 135 000\$, 653-2138

MONTCALM, Jardins Mérici, condo 3 1/2 - 4 1/2, 5 1/2, entièrement rénové, planchers bois et céramique, piscine, stationnement int., 165 000\$. Agent s'abstenir, 558-3611

MONTCALM Nouveau, grand 5 1/2, bois franc, stationnement, 145 000\$, 657-0317

MONTCALM, près Cartier, 41/2, garage, www.duproprio.com/55715



LOUISE BRISSON STE-FOY, François-de-Laval, superbe, 3 chambres, coin, aucun tapis, planchers bois (rare!), ensoleillé, clé en main.

627-3120 Re/Max Capitale courtier immobilier

106 Maisons à vendre Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans

MONT-STE-ANNE, à vendre ou à louer! Pied des pentes de ski alpin, 315 Du Faubourg, jumelé haut de gamme, 2400 p. habitable, planchers jatoba et chauffants, foyer dombar central, granit, 2 salles bains, 3 chambres. 520-1023.

108 Maisons à vendre Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest

A ACHETER, grande propriété avec logement 3 1/2, rénovation, foyer, piscine, pergola, aires ouvertes. D. Quellet courtier immobilier idéal. 624-4444

109 Maisons à vendre Limoilou

daniellemens.com NOUVEAU: TRÈS CHARMANT COTTAGE avec 4 chambres. De l'espace, beaucoup de cachet. Terrain intime joliment aménagé. N'hésitez pas. DANIELLE THEMENS 353-3456 Themens Courtier immobilier agréé

112 Maisons à vendre Rive-Sud

À aimer St-Romuald, cottage à construire, vue Québec, fleuve, 839-3333.

ST-RÉDEMPTEUR, à 5 min. des ponts, rue tranquille, chaudières, bois, fenêtré et cuisine récentes. Terrain intime, remise sur 2 niveaux, immense patio, 179 900\$. CHANTAL LAUZON B.A.A. 648-2359.A. LAUZON & LAUZON COURTIER

113 Maisons à vendre St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport

LAC-BEAUPORT, bâtiment 24' x 24', terrain 72 500' ca., cabanon, 89 900 \$. Lessard Immobilier courtier, Patrice Lessard 622-2913

STONEHAM, résidence exceptionnelle, au sommet de montagne, vue imprenable, garage double. Gagné 1er prix pour aménagement paysager. Faut voir 695 000\$ Yvon Alain 661-8000 La Capitale Cité Inc. courtier immobilier.

116 Maisons à vendre Sainte-Foy

CHAUVEAU, magnifique jumelé 3 chambres NATHALIE DUPONT 554-2753 Sutton Plus courtier Immobilier.

118 Maisons à vendre Sillery

MAISON de qualité rénovée, 5 chambres, garage double 682-6433

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

À Neuville 4 1/2 rénové, vue fleuve. Cabanon, parking, 400\$, 647-2825

AMANTS de la nature et de sports ext., maison style champêtre, construite en 2003, 11 pièces + garage, qualité supérieure, terrain 36 000 pi. ca. aménagé borné par ruisseau. Vue et accès au Lac Sertant, qual pour bateau. Évaluation professionnelle de 360 000\$ pour 310 000\$. Meublée si désiré. Cause retraite. 875-2107.

ST-APOLLINAIRE, sur la route du Cap, magnifique résidence 4 côtés brique, 4 chambres, 1 salle bain, 1 salle d'eau, chambre principale avec bain thérapeutique et walk-in, foyer à combustion au salon, verrière, grand patio, garage, logement 5 1/2 et entrée indépendante au sous-sol, idéal pour bi-génération, vaste terrain de + de 52 000 pi.ca., à 12 min. ponts, 247 500 \$. VISITEZ le site sia.ca No 707679. BERNARD BEAUMONT 952-1632 Léa Beaumont Inc., courtier immobilier, 651-6017

SUR LE LAC SOURIS, à 25 min. de Shawinigan, 2 chambres, grand sous-sol fini, grand garage double. Entièrement meublée, 280 000\$. 819-532-2216.

159 Immeubles à revenus Limoilou

6 LOGIS hors terre, rénové, rentable, 666-7758

161 Immeubles à revenus Montcalm

8 LOGEMENTS, 6 x 6 1/2, 2 x 4 1/2, 695 000 \$, agents immobiliers s'abstenir, 822-4397, 564-7209

À louer, Lac Sept-Îles, chalet bord lac, qual, saison ou mois, 554-4950

A KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, vue splendide, 2 chambres, 900\$/sem. (418) 492-3693

À Stoneham, chalet à louer. Tranquille, 3 chambres, foyer, 659-5269 www.makisoft.com/stonehamdupa/

À L'ANGE-GARDIEN bord de rivière, 1 chambre, à la semaine ou au mois 688-2392

AU BORD de mer, belle location, Bouctouche N.B., 418-843-3738

BEAUCE, domaine neuf, vue panoramique sur lac, 1h15 de Québec, équipé, foyer, 3 chambres, piscine, etc., long terme. 418-221-5551.

BERTHIER-SUR-MER Bord de l'eau, vacances, vue magnifique dépayssée et tranquillité, 30 min. des ponts. Tout confort, 4 saisons: 418-466-2151 berthiersurmer.com

CHALET St-Nicolas, fleuve, 3 chambres, lav/séch., foyer, sem. mois, 836-8238 I.O., foyer, bord fleuve, 829-3672 www.chalet-labbe.com

Iles de la Madeleine, maison, louer à la sem., superbe, tranquille vue sur mer. 418-937-5300

LAC SERGENT, bord de l'eau, 4 chambres, location à la sem. 843-8518.

Lac Témiscouata, Cabano, (418) 862-3420. www.oricom.ca/rlve

MONT STE-ANNE studio de luxe, foyer, piscine, tout inclus. Location au mois 850\$, 564-3535

MONT STE-ANNE, condo 4 1/2, à louer de juin à nov., 1800\$/semaine. 819-695-2975

ST-NICOLAS, chalet pieds dans l'eau, paix, 2700 \$/soit. 831-3535

SUPERBE chalet bord de mer (Carleton) (418) 937-5300

208 Autres propriétés Terrains

A MONTCHATEL, rue Marianne, près golf, 2 terrains boisés, desservis, 85 500\$ et +. 839-0100

À ST-EMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél.: 527-1179

AUBAINE, grand terrain Beauport, 25 000 \$, 1 (819) 778-1792

LAC ST-JOSEPH

• Somptueux domaine, 200 pi de façade au lac, une beauté pleine grandeur, murs de pierre, plafonds et murs de bois exotique, foyers, ascenseur, chauffage à la fine pointe de la technologie. Garage double 25 pi de hauteur, 2 500 000\$.

• Bordure du lac St-Joseph, 128 pi de façade, vue splendide, construction 2000. Pièces spacieuses, 945 000\$.

• Bord de l'eau, rénové sur 3 niveaux, planchers, escalier, cuisine et salles de bain digne de revues. Garage double, 995 000\$.

• Vue et accès plage, atmosphère et ambiance recherchées, balcon et pergola, rénovations de bon goût, 399 000\$.

CHANTAL LAUZON B.A.A. 648-2359 LAUZON & LAUZON COURTIER

LAC MEMPHRÉMAGOG-QUAI • Luxueux condo, 2 ou 3 chambres, piscine. Vue idyllique, 349,000\$ +

• ACCÈS LAC, condo de qualité, 2 chambres foyer, bois franc, unité de coin - VUE Orford. 177 000 \$

Lise Anne Champagne 1-877-212-1612 Sutton de l'Estrie courtier www.liseannechampanne.com

ST-ANTOINE-DE-TILLY, beau chalet, bord du fleuve, vue exceptionnelle, 886-2382

201 Autres propriétés à louer Chalets/villégiature

À 20 min. Québec Ste-Brigitte. Juil. foyer 3 pièces meublé, foyer pierre, montagnes, riv. Montmorency, baignade, 460 \$. AUSSI petit chalet meublé, 825-2364

À 15 MIN. centre-ville Québec, idéal travailleur, grand, tout équipé, juin à oct. paisible, grand terrain, 875\$/mois tout inclus. 666-4929, 666-6697

À louer, Lac Sept-Îles, chalet bord lac, qual, saison ou mois, 554-4950

A KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, vue splendide, 2 chambres, 900\$/sem. (418) 492-3693

À Stoneham, chalet à louer. Tranquille, 3 chambres, foyer, 659-5269 www.makisoft.com/stonehamdupa/

À L'ANGE-GARDIEN bord de rivière, 1 chambre, à la semaine ou au mois 688-2392

AU BORD de mer, belle location, Bouctouche N.B., 418-843-3738

BEAUCE, domaine neuf, vue panoramique sur lac, 1h15 de Québec, équipé, foyer, 3 chambres, piscine, etc., long terme. 418-221-5551.

BERTHIER-SUR-MER Bord de l'eau, vacances, vue magnifique dépayssée et tranquillité, 30 min. des ponts. Tout confort, 4 saisons: 418-466-2151 berthiersurmer.com

CHALET St-Nicolas, fleuve, 3 chambres, lav/séch., foyer, sem. mois, 836-8238 I.O., foyer, bord fleuve, 829-3672 www.chalet-labbe.com

Iles de la Madeleine, maison, louer à la sem., superbe, tranquille vue sur mer. 418-937-5300

LAC SERGENT, bord de l'eau, 4 chambres, location à la sem. 843-8518.

Lac Témiscouata, Cabano, (418) 862-3420. www.oricom.ca/rlve

MONT STE-ANNE studio de luxe, foyer, piscine, tout inclus. Location au mois 850\$, 564-3535

MONT STE-ANNE, condo 4 1/2, à louer de juin à nov., 1800\$/semaine. 819-695-2975

ST-NICOLAS, chalet pieds dans l'eau, paix, 2700 \$/soit. 831-3535

SUPERBE chalet bord de mer (Carleton) (418) 937-5300

CAP ST-IGNACE, terrain à vendre avec services aqueduc et égouts, env. 70'x200', vue sur le fleuve, J.L. Lemieux et Fils Inc. (418) 246-5508

LAC-ST-CHARLES, près St-Émile, 7 ha, boisé, 30 000 \$, 682-5890.

BOISCHATEL

À 1 min de l'av. Royale Prêts à construire Près Golf Royal Québec Phase III

Maison et terrain (rue fer à cheval) Bienlot Phase IV Autoconstructeur Réservez tôt

Prix très compétitifs! Le fonds de terrain et le service sont garantis

JOAN FORTIN 666-2636 agent immobilier agréé Signature courtier immobilier 1-866-934-1769

230 Commerciales et industrielles Bureaux

A 681-8151

BUREAUX QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS De 250 à 10 000 p.c. plus

COMINAR Faisons affaire ensemble! 681-8151

A 653-7458 SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT 700 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

A 955 DE BOURGOGNE COIN QUATRE-BORGEONS Très bien situé, 270 et 1100 p.c., tout inclus, stationnement 658-8322

A 687-3020 Québec, Ste-Foy de 1000 pc à 9000 pc

A Loretteville, rue Racine, neuf, 500 à 1800 p.c. entropôt disponible, parking, 520-8656, 520-8610.

A LA TÊTE DES PONTS Centre d'affaires Taiga, 834-2222

A louer, 1001 Rte de l'Église, centre Ste-Foy, 575 et 1150 p.c. À partir de 600\$ tout compris 692-5244

BUREAU Iberville III, 1500 p.c., tout aménagé, libre imm. 659-6910

BUREAUX NEUFS À louer 500 à 10 000 pi.ca., Rive-Sud à la tête des ponts, Carrefour autoroute 20 et 73. 834-4999 poste 30 jtheriault@logisco.qc.ca

HALTE DUBERGER Près d'un nouveau développement locaux commerciaux, 1 000 à 20 000 p.c. 683-8102

NEUFCHATEL, face place l'Ormière 2e, 300', 375\$ tout inclus 563-2185

PLACE de la Cité, 3 bureaux meublés avec vue sur Québec, grande salle de conférence, espace de rangement, cuisine, réception commune. Idéale pour professionnels. Possibilité de service de réceptionniste. 650-4171.

VIEUX-QUÉBEC local commercial + loft, 559-5862

AÉROPORT DE QUÉBEC BUREAUX ou HANGAR D'AÉRONEF de 500 à 2000 pi ca

956-5641

232 Commerciales et industrielles Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès Internet 687-4422 www.1175charest.ca

A/C, Internet, fax, secrétariat. Représentation si désirée. 659-2121

BOUL. Bastien, bureau à frais partagés www.cabbc.com 842-1500

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA 4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 120 pi ca., 626-2048.

CHAMPÊTRE, Loretteville, idéal professionnels, 450\$, 621-4702

FACE hôpital Enfant-Jésus, idéal chiro, masso ou autres, 522-5666

L'EXÉCUTIF Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 \$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerciales et industrielles Commerces

À LIQUIDER AUBERGE Pointe au Pic, 1090 Richelieu, 8 chambres, tout équipée, Denis (418) 931-9310

Au 1394 Ch. Ste-Foy, resto équipé vente ou location achat. 682-6433

GARAGE à louer pour camions, à St-Romuald, 10 500 p.c. en bordure de la 20, 839-1370 poste 224

LES FAÇADES DE LA GARE Halls & Affaires 400, boul. Jean-Lesage

Seule Galerie commerciale dans St-Roch BOUTIQUES 800 à 2 000 pi.ca.

MAGIL LAURENTIENNE

Tél: (418)647-3992

MAGOG, GITE OU MAISON Cottage 7 chambres, piscine, terrain + 32 000 p.c. Vue sur Orford et lac Memphremagog. 360 000\$

Lise Anne Champagne 1-877-212-1612 Sutton de l'Estrie courtier www.liseannechampanne.com

RESTAURANT à vendre, 225 places, terrasse 70 places, secteur en pleine expansion, 934-1260.

236 Commerciales et industrielles Entrepôts

A 681-8151

ENTREPÔTS Salle de montre QUÉBEC - STE-FOY VANIER - LEVIS de 1000 à 10 000 p.c. et plus selon vos besoins incluant les aménagements

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE! 681-8151

A 653-7458 SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT 700 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

A 955 DE BOURGOGNE COIN QUATRE-BORGEONS Très bien situé, 270 et 1100 p.c., tout inclus, stationnement 658-8322

A 687-3020 Québec, Ste-Foy de 100

98 à 388
IMMOBILIER
Visites libres
rubrique 98
Maisons à vendre
rubriques 100 à 140
Immeubles à vendre
rubriques 150 à 189
Autres propriétés
rubriques 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246
Logements à louer
rubriques 250 à 288
Chambres à louer
rubriques 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

A St-Jean Chrystostome, local 1300 pi. ca., bien situé, pour commerce ou bureau. 834-1210.
A BEAUPORT Parc Industriel 7 600 pc, 14 000 p.c., 21 500 p.c. 661-0858
BIEN centré dans Québec, 670-5635, 1500 à 2600 p.c., entrepôt, industriel, débarcadère, porte garage, bureaux
BUREAU-ENTRÉPÔT à louer sur boul. Hamel. 626-7337.
BUREAUX et entrepôt 3 808 pi. ca., libre imm. 2680 B. Dalton, Parc Colbert, Ste-Foy. 5.50\$/pi. ca. 1-800-363-2525 poste 2222
COIN 4-Bourgeois, près autoroute Henri IV, 2 200 p.c., 1^{er} étage, stationnement souterrain. 683-8102
COMPLEXE d'affaires Hamel, 2000 pi. ca. et +; Plaza Laval 400 - 1000 - 2000 pi. ca., idéal centre de la copie. Imm. Roussin 651-9443
LOCAUX ILE D'ORLÉANS
Aménagé selon vos besoins espaces commerciaux et bureaux 1000 à 5000 p.c. **683-8102**
LOCAUX et entrepôts à louer. Atelier ébénisterie 5200pc, St-Roch. Du lun. au vend. 522-8300
85, Président-Kennedy coin Etienne-Dallaire, 8 521 pi. ca., divisible, pignon sur rue, (power center Lévis), 659-2564.
PLACE DUBERGER 2300 Père-Lelièvre
Local Pizza Royale 3000' + sous-sol 12 000' divisible Impeccable **658-1228**

APPARTEMENTS ÉLITE 2 1/2, 4 1/2, 3355 Pettitclerc. Cause: transfert. 524-9085
AU DOMAINE DES CHUTES
31/2, 41/2, libres et juillet, luxueux ascenseur, parking, 932-0121
BEAU 5 1/2, rénové, 645 \$ / mois, 666-7235.
BEAUPORT, condo 4 1/2, 700 \$ /mois, non chauffé, non éclairé, tourbillon, gym, piscine, 558-9309
DU MONUMENT 4 1/2 neuf, ensolleillé bois flottant, céramique, juil. 750\$, 627-5145
4 1/2, 2^e étage, frais peint, chauffé, eau chaude 650 \$, 661-4694.
GRAND 4 1/2, 1^{er} juil., 3355 Pettitclerc, 650 \$ mois chauffé, près tous services, Nicolas, 806-1396 ou Robert 666-1221.
GRAND 4 1/2, vue fleuve, 565 \$ chauffé, 880-0312, 666-0106
GRAND 4 1/2, chauffé + eau, pro-pre, 560\$, libre 1^{er} août, 667-0567
MANOIR Beauport, 3 1/2 juil., 4 1/2 août. www.roussin.qc.ca 650-2121
3 1/2 MEUBLE, chauffé, près des services, 440\$, juillet. 626-7069.
4 1/2 VUE fleuve, 2^e maison, parking, remise, 450\$, 660-8228
5 1/2, VUE fleuve, balcon, stationnement, juil., 806-3080, 663-2931

253 Logements à louer Centre-ville
BEAU 3 1/2 près palais justice, plancher bois, plafond 10', stationnement, rangement. 650 \$, 628-8070.
GRAND 41/2, bois franc, bord rivière, foyer, stationnement, semi-meublé ou non. 750\$, libre. 848-3366
NEUF 4 1/2, 5 1/2, 725\$ et 825\$, non chauffé, non éclairé. 572-5035
3 1/2, non chauffé, non éclairé 569-8044
NOUVEAU ST-ROCH RESIDENCE DE LA CITÉ
Jolis appartements rénovés, meubles et décorés avec goût! STYLE HOTEL
Court et long séjour internet et câble
Ascenseur, intercom, buanderie A PARTIR DE 695\$/MOIS
(418) 454-7255
www.residenceclacite.com
254 Logements à louer Charlesbourg
A ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa 4 1/2 - 5 1/2
TOUT COMPRIS
Béton, ascenseurs, piscine, tennis. Parking intérieur, caméras
627-2052
A ABSOLUMENT VISITER!
Beaux grands 3 1/2, 4 1/2 libres juillet et oct., piscine, stationnement int. 554-0321, 204-7713
A VOIR! Beaux 3 1/2, 4 1/2, 2 étages, très des services, intercom, tout inclus. 623-3940.
A ACCES facile, près Loblaw's, 4 1/2, libres et juil., ensolleillés, intercom, bon prix. 624-2124
A VOIR! 2 1/2 - 4 1/2 LIBRES REPEINTS. 261-6012, 628-2847
A Gros Pins, 4 1/2 rénové, sécuritaire, juil. 675\$. 626-5692, 627-4022
A VOIR! 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, 1 mois gratuit, 265-2842, 265-4842.
BEAU grand 4 1/2, chauffé, éclairé, tranquille, juil., 495 \$, 803-9669.
BEAU 4 1/2, 3^e étage, propre, tranquille, chauffé, sept., 570-4217.
CONDO Neuf 4 1/2, 1000pc, planchers céramique, flottant, 1 min. fermes Zoo, 785\$. 1 mois gratuit, 953-5256
1015 DE L'OISE 3 1/2, poêle, frigo, chauffé, éclairé, demi sous-sol, buanderie communautaire, 505\$/mois, juillet 628-0606
GRAND 5 1/2, Orsainville, 2 1/2, 4^e Rue, chauffés, 680\$ et 400\$ 1^{er} juil. 624-3086

4^{1/2} libre immédiatement, chauffé, éclairé, 670\$, 623-7669
LES RÉSIDENCES DE LA CAPITALE
Immeuble en béton, ascenseurs, piscine extérieure
Tous services inclus
3 1/2 - 4 1/2 5 1/2
623-4124
www.arbois.qc.ca
1 MOIS gratuit, retraité, ascenseur, 4 1/2 août, 622-2795, 651-5568
NON FUMEUR 41/2 - 51/2 A CHARLESBOURG.
Neufs, style condo de luxe, air climatisé, bois flottant, céramique, rangement, près services et bus
929-5644, 1-877-775-6447
www.logis-bec.com
RÉSERVEZ TÔT
1325 Bd Bastien, 4^{1/2} vue sur ville, FLAMBANT NEUF, 6985 juil./juin 627-5145, soit/fin sem. 254-5145
5 1/2, STYLE condo, 733, rue Maude, 725 \$, non chauffé, non éclairé, 684-0660.
255 À louer Condominiums
A ST-SACREMENT, 4 1/2, stationnement, vue, libre, 1000 \$, 686-3040
A STE-FOY 4 1/2, juillet, 2 étages, intercom. 844-2982
MÉRICI, juin à sept., 4 1/2, 1 chambre, terrasse, fleuve, tout inclus, 933-8000
A VUE sur l'eau, 4 1/2, 8 1/2, récents, entrée privée, bois, 836-4000
ANCIENNE-LORETTE, superbe 4 1/2 neuf, vue sur ville, 2 chambres, 380-7897 après 16h.
ANCIENNE-LORETTE, neuf, grand 4 1/2, luxe, piscine. 806-3377
BOURDAGES, cachet, bord rivière St-Charles, 2 étages, 3 chambres, 1 salle bains + salle d'eau, piscine, foyer bois, 1^{er} août, 1100 \$, 529-6321
Campanile, 4 1/2 rez-de chaussée, libre, 1000\$, 527-2472
CHARLESBOURG grand 2 chambres, RÉNOVÉ, MEUBLÉ, équipé. Mois ou année. 877-4276

258 Logements à louer Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest
A VOIR! 3 1/2 semi-meublé, béton, intercom, aspirateur central, très paisible, 628-0362
COUJET 3 1/2, entrée privée, petit terrain, 7 min. université et centre-ville, 500 \$ chauffé éclairé, 559-0440
259 Logements à louer Limoilou
À 1895 MGR.-PLESSIS
Face Place Fleur-de-Lys
2 1/2; oct; 4 1/2; août tout inclus, intercom, stationnement
529-9796
A Des Peupliers Est 4 1/2, sept. et oct. 590\$, chauffé eau chaude, 628-6299 624-9146
A STE-ODILE, dans 5 logis, grand 3 1/2, rénové, 515 \$; chauffé, non éclairé, entrée lav-séch., 622-8444
A 2097, 1^{er} Av., 4 1/2 neuf, 1 chambre, non chauffé non éclairé, alarme, bois, 575\$, 261-4614.
A 502 des Saules est, grand 5 1/2, entrée lav-séch., accès cour, 725\$ non chauffé non éclairé, 624-1320
A Sapinière-Dorion O., 4 1/2 - 1589 non éclairé. 622-1590 www.grtinc.ca
A voir! 2 1/2 libre, tout inclus, bois franc, calme. 265-2842
A STE-ODILE, août: 41/2 565\$; juil: studio 410\$. 628-0711, 264-0712
A ST-PIE X, 4 1/2 chauffé, eau chaude, parking. 667-1495, 570-2673
4 1/2, AU 84 de l'Espérance, chauffé, bois, très propre, 822-4468.
BEAU 2 1/2, rénové, 1^{er} étage, galerie, parking, tout compris. Juil. 430\$ 659-4213
41/2 CHAUFFÉ, éclairé, 625\$/mois, libre 1^{er} sept., 418-380-3829.
3 1/2 chauffé, non éclairé 569-8044
DES ORMES, 3 1/2 1^{er} étage et 4 1/2 demi sous-sol. Chauffés, eau chaude. Après 18h. 558-8183
3E AV. près riv. St-Charles, chauffé, éclairé, entrée lav-séch., beau 3 1/2, 565 \$, studio meublé 460 \$ non meublé 450 \$, 648-1513.

260 Logements à louer Loretteville/Neufchâtel
A 66 LÉGARE 31/ - 41/2 intercom, tout inclus, rangement. 847-5639
41/2, bois franc, bain tourbillon, parking, chauffé, 475\$ libre 840-9036.
CHAMPÊTRE, loft 3 chambres, foyer, cave à vins, 1250\$ 621-4702
A JOHNNY PARENT
JUILLET, beaux et grands 31/2 à 530\$, 41/2 à 635\$, 5 1/2 à 740\$, tout inclus, plancher de bois, balcon, stationnement gratuit, piscine extérieure, près des services. En tout temps : 845-0822
www.caprent.com
Bureau de location: 115, Johnny Parent, bur. 22, Québec, G2B 1V2
4 1/2, JUILLET, tout inclus, stationnement. 264-2338.
1 1/2, 3 1/2 Libres imm., 3 1/2 libre 1^{er} sept., près de tous les services, chauffés, éclairés, beaucoup de réparations faites. 659-2193
NEUFCHATEL, juillet, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, balcon, stationnement, voisin centre Neufchâtel, boul. Bastien, 615 \$. 843-0326 le soir
261 Logements à louer Montcalm
À 285-1835, près des Érables, 3 1/2, chauffé, bois franc, poêle, frigo, buanderie, calme, juil.

À 2 PAS DES PLAINES
Cause transfert: grand 6 1/2 3 chambres, 2 salles bains Salon double. Impeccable Parking. 1 250\$/mois tout inclus **575-9644**
À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
4 1/2 - 1135\$, sept.
VUE FLEUVE!
Tout compris, Silery, 682-5246.
A 527-9170, 2 1/2 tout inclus 635 Marguerite-Bourgeois, 485\$, 51 Fraser 5105
A VOIR, beau 4 1/2 libre, bois, céramique, très éclairé. 802-1364
A 2 pas Cartier, 3 1/2 chauffé, eau chaude, bois, céramique 683-5867
A 1436 GARNIER 5 1/2 meublé, tout inclus + literie, 250 \$/sem. 688-0556
A rue Barrin, 5 1/2, 1 1/2, studio, chauffés, balcon. 683-0731
A 1140 De La Tour, 1 1/2 tout compris, 1^{er} juillet. 805-5252.
A 747 René Levesque 3 1/2 chauffé, eau chaude juil. 805-5252
A 1395 Barrin, 6 1/2 chauffé, eau chaude, tout rénové, 895\$, 688-0556
AU 945 HOLLAND, libre 1^{er} juillet, 2 1/2 semi-meublé, tapis, 435 \$ tout inclus, 523-6241, 682-8630.
AU 915 Ch. Ste-Foy, 3 1/2 - 500\$ tout compris. 527-8413.
AUPRÈS, Plaines, théâtre, 1 1/2, 21/2 tout inclus, 6 1/2, boiseries, 647-2825
481, 485, Grande-Allée E. 2 1/2 libre, 5 1/2 meublé ref. 529-4442.
AV. Monk 5 1/2 chauffé, eau chaude, buanderie gratuite, garage chauffé hiver, 900\$ par mois. 681-9648, 564-1603
AVEC CACHET!
18 Jardins Mérici, 21/2 - électroménagers, lav-séch., non fumeur, 662-5797, 527-5610
1040 BOURLAMAQUE, 2 chambres, rénové, bois, céramique, A/C, non fumeur, 1100\$/mois. 523-8818.
CLARIDGE 1 1/2 à 5 1/2 rénovés, 590\$ à 1340\$ chauffés, eau chaude inclus. 529-5458
3^{1/2} juillet, 3^{1/2} septembre Face à l'hôpital St-Sacrement. Tél: 9H AM et 9H PM 687-6274
LOCKWELL, 3 1/2 rénové, cachet, semi-meublé, chauffé, éclairé, mur briques, bois franc, 795\$. 522-6098
4 1/2 OCT., BOIS franc, balcon, semi-meublé, chauffé, stationnement, 770 \$, 652-3529.

238 Commerciales et industrielles Locaux
A VOIR!
• BOUVIER, 1500 p.c.
• CHEMIN STE-FOY, 1300 p.c., Excellente visibilité. 653-7458
A BON PRIX
Bureaux, 4-Bourgeois 365 p.c. à 900 p.c.
11\$/p.c. tout inclus, 564-1346
A Loretteville, rue Racine, neuf, 500 à 1800 p.c., entrepôt disponible, parking. 520-8656 520-8610.

250 Logements à louer Ancienne-Lorette
A côté Duplessis, 4 1/2 libre, bois, céramique balcon parking 803-1365
251 Logements à louer Beauport
A VOIR! planchers flottants 3 1/2, juillet, tout inclus, près école, services, tranquille. 667-8514.
A 527-9170, 2 1/2, 4 1/2, 2255 Robert-Giffard, 399 \$, 599 \$.
AU 527-9170, mai, juil. 4 1/2 chauffé, 2255 Robert-Giffard, 599\$

252 Logements à louer Cap-Rouge/St-Augustin
A St-Augustin, 3 1/2 libre, 650\$ tout inclus, secteur résidentiel, idéal personne seule. Pas d'animaux. 877-8151.
A VOIR! Près Campus, 2 1/2-3 1/2 - 4 1/2 tout inclus, calme, intercom, 872-7910
A ABAISSER! Rue Onésime-Voyer, 4 1/2 juillet, qualité/prix. 265-2842
BOCAGES du Golf, 4 1/2, 5 1/2 récents, paisible, 871-3450.
RUE O.-VOYER, 4 1/2, entrée privée, style condo, bois, disponible 1^{er} août ou avant, 690\$, 803-3571
SECTEUR Bocage, grand 4 1/2, 2^e étage, 1^{er} juil., 630 \$, 871-2582

A ST-SACREMENT, 4 1/2, stationnement, vue, libre, 1000 \$, 686-3040
A STE-FOY 4 1/2, juillet, 2 étages, intercom. 844-2982
MÉRICI, juin à sept., 4 1/2, 1 chambre, terrasse, fleuve, tout inclus, 933-8000
A VUE sur l'eau, 4 1/2, 8 1/2, récents, entrée privée, bois, 836-4000
ANCIENNE-LORETTE, superbe 4 1/2 neuf, vue sur ville, 2 chambres, 380-7897 après 16h.
ANCIENNE-LORETTE, neuf, grand 4 1/2, luxe, piscine. 806-3377
BOURDAGES, cachet, bord rivière St-Charles, 2 étages, 3 chambres, 1 salle bains + salle d'eau, piscine, foyer bois, 1^{er} août, 1100 \$, 529-6321
Campanile, 4 1/2 rez-de chaussée, libre, 1000\$, 527-2472
CHARLESBOURG grand 2 chambres, RÉNOVÉ, MEUBLÉ, équipé. Mois ou année. 877-4276

257 Logements à louer Duberger/Les Saules
4 1/2, AOUT, 635 \$. Bl. Monaco, balcon, planchers bois, 654-9580
LES SAULES, grand 4 1/2 récent, très paisible, parking, 877-6181.
A CÔTÉ DES SERVICES
RUE Trudeau, grands 21/2 à 425\$, 4 1/2 à 595\$ et 5 1/2 à 695\$. Certains libres immédiatement, chauffés, eau chaude, porte patio et balcon, stationnement gratuit. 418-681-1390
www.caprent.com.
Bureau de location: 2370, rue Trudeau, bur. 1, Québec, G1P 3J8

258 Logements à louer Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest
A VOIR! 3 1/2 semi-meublé, béton, intercom, aspirateur central, très paisible, 628-0362
COUJET 3 1/2, entrée privée, petit terrain, 7 min. université et centre-ville, 500 \$ chauffé éclairé, 559-0440
259 Logements à louer Limoilou
À 1895 MGR.-PLESSIS
Face Place Fleur-de-Lys
2 1/2; oct; 4 1/2; août tout inclus, intercom, stationnement
529-9796
A Des Peupliers Est 4 1/2, sept. et oct. 590\$, chauffé eau chaude, 628-6299 624-9146
A STE-ODILE, dans 5 logis, grand 3 1/2, rénové, 515 \$; chauffé, non éclairé, entrée lav-séch., 622-8444
A 2097, 1^{er} Av., 4 1/2 neuf, 1 chambre, non chauffé non éclairé, alarme, bois, 575\$, 261-4614.
A 502 des Saules est, grand 5 1/2, entrée lav-séch., accès cour, 725\$ non chauffé non éclairé, 624-1320
A Sapinière-Dorion O., 4 1/2 - 1589 non éclairé. 622-1590 www.grtinc.ca
A voir! 2 1/2 libre, tout inclus, bois franc, calme. 265-2842
A STE-ODILE, août: 41/2 565\$; juil: studio 410\$. 628-0711, 264-0712
A ST-PIE X, 4 1/2 chauffé, eau chaude, parking. 667-1495, 570-2673
4 1/2, AU 84 de l'Espérance, chauffé, bois, très propre, 822-4468.
BEAU 2 1/2, rénové, 1^{er} étage, galerie, parking, tout compris. Juil. 430\$ 659-4213
41/2 CHAUFFÉ, éclairé, 625\$/mois, libre 1^{er} sept., 418-380-3829.
3 1/2 chauffé, non éclairé 569-8044
DES ORMES, 3 1/2 1^{er} étage et 4 1/2 demi sous-sol. Chauffés, eau chaude. Après 18h. 558-8183
3E AV. près riv. St-Charles, chauffé, éclairé, entrée lav-séch., beau 3 1/2, 565 \$, studio meublé 460 \$ non meublé 450 \$, 648-1513.

260 Logements à louer Loretteville/Neufchâtel
A 66 LÉGARE 31/ - 41/2 intercom, tout inclus, rangement. 847-5639
41/2, bois franc, bain tourbillon, parking, chauffé, 475\$ libre 840-9036.
CHAMPÊTRE, loft 3 chambres, foyer, cave à vins, 1250\$ 621-4702
A JOHNNY PARENT
JUILLET, beaux et grands 31/2 à 530\$, 41/2 à 635\$, 5 1/2 à 740\$, tout inclus, plancher de bois, balcon, stationnement gratuit, piscine extérieure, près des services. En tout temps : 845-0822
www.caprent.com
Bureau de location: 115, Johnny Parent, bur. 22, Québec, G2B 1V2
4 1/2, JUILLET, tout inclus, stationnement. 264-2338.
1 1/2, 3 1/2 Libres imm., 3 1/2 libre 1^{er} sept., près de tous les services, chauffés, éclairés, beaucoup de réparations faites. 659-2193
NEUFCHATEL, juillet, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, balcon, stationnement, voisin centre Neufchâtel, boul. Bastien, 615 \$. 843-0326 le soir
261 Logements à louer Montcalm
À 285-1835, près des Érables, 3 1/2, chauffé, bois franc, poêle, frigo, buanderie, calme, juil.

À 2 PAS DES PLAINES
Cause transfert: grand 6 1/2 3 chambres, 2 salles bains Salon double. Impeccable Parking. 1 250\$/mois tout inclus **575-9644**
À ACCÈS JARDINS DE COULONGE
4 1/2 - 1135\$, sept.
VUE FLEUVE!
Tout compris, Silery, 682-5246.
A 527-9170, 2 1/2 tout inclus 635 Marguerite-Bourgeois, 485\$, 51 Fraser 5105
A VOIR, beau 4 1/2 libre, bois, céramique, très éclairé. 802-1364
A 2 pas Cartier, 3 1/2 chauffé, eau chaude, bois, céramique 683-5867
A 1436 GARNIER 5 1/2 meublé, tout inclus + literie, 250 \$/sem. 688-0556
A rue Barrin, 5 1/2, 1 1/2, studio, chauffés, balcon. 683-0731
A 1140 De La Tour, 1 1/2 tout compris, 1^{er} juillet. 805-5252.
A 747 René Levesque 3 1/2 chauffé, eau chaude juil. 805-5252
A 1395 Barrin, 6 1/2 chauffé, eau chaude, tout rénové, 895\$, 688-0556
AU 945 HOLLAND, libre 1^{er} juillet, 2 1/2 semi-meublé, tapis, 435 \$ tout inclus, 523-6241, 682-8630.
AU 915 Ch. Ste-Foy, 3 1/2 - 500\$ tout compris. 527-8413.
AUPRÈS, Plaines, théâtre, 1 1/2, 21/2 tout inclus, 6 1/2, boiseries, 647-2825
481, 485, Grande-Allée E. 2 1/2 libre, 5 1/2 meublé ref. 529-4442.
AV. Monk 5 1/2 chauffé, eau chaude, buanderie gratuite, garage chauffé hiver, 900\$ par mois. 681-9648, 564-1603
AVEC CACHET!
18 Jardins Mérici, 21/2 - électroménagers, lav-séch., non fumeur, 662-5797, 527-5610
1040 BOURLAMAQUE, 2 chambres, rénové, bois, céramique, A/C, non fumeur, 1100\$/mois. 523-8818.
CLARIDGE 1 1/2 à 5 1/2 rénovés, 590\$ à 1340\$ chauffés, eau chaude inclus. 529-5458
3^{1/2} juillet, 3^{1/2} septembre Face à l'hôpital St-Sacrement. Tél: 9H AM et 9H PM 687-6274
LOCKWELL, 3 1/2 rénové, cachet, semi-meublé, chauffé, éclairé, mur briques, bois franc, 795\$. 522-6098
4 1/2 OCT., BOIS franc, balcon, semi-meublé, chauffé, stationnement, 770 \$, 652-3529.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Jour	Max.	Min.	Précipitations	Vents	Humidex
Aujourd'hui	21	11	60%	faibles	24
Demain	22	10	20%	légers	
Vendredi	18	7	0%	faibles	
Samedi	16	11	40%	faibles	
Dimanche	18	10	80%	faibles	

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS
Ciel variable en matinée, passages nuageux en après-midi.. Vents O à 20km/h.
Max. 21. Min. 12.
Demain
Plutôt nuageux avec averses dispersées P.D.P. 80%.
Max. 24. Min. 12.
Vendredi
Généralement ensoleillé.
Max. 20. Min. 11.

Sept-Îles 16 / 10
Baie-Comeau 18 / 12
Matane 20 / 12
Rimouski 20 / 12
Rivière-du-Loup 19 / 13
Edmundston 18 / 12
Thetford 20 / 9
Montréal 21 / 12
Sherbrooke 21 / 11

Havre-Saint Pierre 17 / 10
Gaspé 24 / 10

Météo Média
©MétéoMedia 2007

LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 5h25 0.8m	B 0h18 0.9m
H 10h43 5m	H 6h45 3.9m
B 18h11 0.6m	B 13h17 1m
H 23h23 4.3m	H 19h18 3.2m
Demain	Demain
B 6h13 0.9m	B 1h13 1.1m
H 11h37 4.7m	H 7h36 3.6m
B 18h56 0.7m	B 14h05 1.2m
H 20h10 3.2m	H 20h10 3.2m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 1h13 3.7m	H 6h10 2.8m
B 8h47 2.3m	B 12h49 0.6m
H 13h17 4.1m	H 18h47 2.2m
B 21h54 2.2m	
Demain	Demain
H 2h04 3.7m	B 0h37 0.8m
B 9h32 2.3m	H 6h56 2.5m
H 14h10 3.9m	B 13h31 0.7m
B 22h28 2.2m	H 19h35 2.2m

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Averses	21	16
Athènes	Beau	37	23
Beijing	Nuageux	26	26
Berlin	Éclaircies	28	14
Boston	Averses	23	16
Buenos Aires	Nuageux	11	9
Chicago	Soleil	28	18
Londres	Variable	21	14
Los Angeles	Beau	26	15
Madrid	Beau	23	11
Mexico	Averses	19	13
Moscou	Éclaircies	23	13
New Delhi	Averses	32	24
New York	Averses	27	17
Paris	Averses	20	15
Philadelphie	Averses	28	15
Rio	Soleil	27	20
Rome	Beau	33	23
Tokyo	Beau	27	23
Washington	Averses	28	18

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	37	27
Bahamas	Beau	31	26
La Barbade	Soleil	31	27
Bermudes	Beau		

98 à 388
IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à
revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés
commerciales
et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et
entretien des
propriétés
rubriques 370 à 388

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est

Appartements de luxe,
Spacieux et confortables
Sur Grande-Allée

Entre rue Cartier et les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
1 1/2 meublé ou non, 3 1/2-4 1/2
573-4144

BILODEAU
RUE DU LAC
Nous sommes près de vous
www.bilodeaumobilier.com

LE CHÂTEAU
ST-LOUIS
Sur Grande-Allée
près de Cartier

BEAUX GRANDS 6 1/2 ou 7 1/2
Pour exécutif, meublé ou non
vue magnifique sur le fleuve
et Plaines d'Abraham
planchers de bois franc
certains avec foyer
aussi 2 1/2 à 5 1/2 meublés
BAIL AU MOIS
523-2990

261 Logements à louer
Montcalm

LOCKWELL, 4 1/2, chauffé, eau
chaude, non fumeur, 523-0486.

RENÉ-LÉVESQUE près Holland,
4 1/2: 595\$ aussi 6 1/2: 900\$,
692-0581

Grande Foyer Grande Sœur

DEVENEZ
MENTOR
la magie de l'amié!

1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

LE LAURIER
FACE AUX PLAINES
4 1/2 • 5 1/2

Baux long terme/tout inclus
Spacieux et lumineux
Portier/stationnement disp.

998-0562
www.bwalk.com

SAMUEL-HOLLAND
TOUT SOUS UN
MÊME TOIT...

- Studios, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
- Site exceptionnel
- Piscine intérieure
- Restos, boutiques
- Épicerie, services
- Sécurité 24/24

830, Ernest-Gagnon
(418) 681-4601
www.samuel-holland.com

Les Jardins de Mérici

Très GRANDS appartements
Vue sur le FLEUVE

- Chauffé, éclairé, eau chaude

UN MOIS DE LOYER GRATUIT*
Appartements 517 pi ca
Certains unités
seulement

688-1630 Venez visiter
bwalk.com Ouvert 7 jours

Les Jardins de Mérici

Très GRANDS appartements
Vue sur le FLEUVE

- Chauffé, éclairé, eau chaude
- Voisin des Plaines

STYLE CONDO

688-1630 Venez visiter
bwalk.com Ouvert 7 jours

COMPLEXE LAUDANCE

PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Appartements rénovés

Très beau choix de logements
luxueux. Studios, 3 1/2, 4 1/2,
balcons individuels

REPAS OPTIONNELS,
transport gratuit, piscine intérieure,
bain tourbillon

SOINS DE SANTÉ 24h/24h

**OBTENEZ UN
ENSEMBLE BISTRO***
850, Laudance, Québec (Ste-Foy)
998-6343
www.bwalk.com

* Applicable sur tout bail signé d'ici le 30 juin
pour occupation avant le 2 août 2007.

LE ST-LAURENT

Superbe Penthouse
250, GRANDE ALLÉE OUEST,
3^e ÉTAGE

- Rénové à neuf au complet!
- Climatisé
- Terrasse privée au 1^{er} étage
- Vue splendide sur les Laurentides et Québec
- Stationnement intérieur inclus
- Ascenseur privé

529-0089

LE ST-LAURENT
250, Grande Allée O.
529-0089

1 1/2 3 1/2
4 1/2 5 1/2

- Spacieux logements
- Planchers de marqueterie
- Piscine intérieure et sauna
- Terrasse sur le toit
- Magnifique vue sur le fleuve et Plaines

www.cogir.net

262 Logements à louer
Rive-Sud

A PINTENDRE, un seul grand 5 1/2,
entrée privée, près école, 3 cham-
bres, plancher bois, patio 10x10, ca-
banon, 725\$, 564-1716, 576-1174.

A VOIR! CHARNY, 4 1/2 juillet,
rapport/qualité/prix. Près pont et
autoroute. 834-9961

A Lévis, magnifique 5 1/2, vue sur
le fleuve, 640\$/mois non chauffé,
non éclairé. 834-5765.

A 832-6123, St-Romuald, rue
ces Sittelles, grand 4 1/2 près
825\$ non chauffé, libre août

A vue sur l'eau, 4 1/2, 8 1/2, ré-
cents, entrée privée, bois, 684-0016

A CHARNY, Mélomanes, 5 1/2 sans
tapis, eau chaude, 610\$, 522-4707

À CHARNY 2 1/2, 4 1/2 non fumeur
intercom bois, 681-9362 832-2900

CHARNY, 4 1/2, tout compris
1er juillet, le soir au 832-1861

CHARNY, mélomanes, 4 1/2, 5 1/2, eau
chaude, 572 \$ à 595 \$, 522-4707.

GRAND 4 1/2, à 6 min. des ponts, 2
salles bains, patio, 700 \$, 304-1192

GRAND 8 1/2, 2 parkings, prix
abordable, libre fin juin 554-9330

LEVIS, arrière Canadian Tire
logements neufs, 2 1/2,
3 1/2, 4 1/2, disponibles 1er
juillet. 838-7335.

LÉVIS, 5 1/2 avec salon double, à
quelques pas de l'hôpital, terrain
arrière, cabanon, stationnement,
715\$ chauffé, éclairé, 871-7094.

RÉSIDENTE STE-CROIX
DE LÔTINIÈRE
2 MOIS GRATUITS. 3 x 3 1/2: app.
309 et 311, juil. à 491 \$; app. 314
libre imm., à 485 \$, chauffés,
éclairés, lav.-séch., salon familial.
418-926-3088, 418-796-2711

ST-GEORGES BEAUCE, 3 1/2 dans
résidence privée, entrée seule, prêt
pour juillet, 575\$. 418-574-6571

ST-RÉDEMPTEUR, 3 1/2 direct rivi-
ère non fumeur tranquillité 681-9362

TRÈS grand 5 1/2 sur 2 étages,
thermopompe, poêle à granulés,
cabanon, 725 \$/mois, 953-5191.

266 Logements à louer
Sainte-Foy

A 650-5230, 659-5269
2 1/2: libre; 2 1/2, 4 1/2: 1er juil.
Frais peints. App. et fenêtres gran-
des dimensions. Propres, inter-
com, chauffés, éclairés, parking,
buanderie, piscine, très bons ser-
vices conciergerie. Urgence 24h.

A VOIR! PROMOTION
FAITES VITE!
Tout inclus 1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
libres. (Impeccables) rapport
/qualité/prix. Insonorisés,
intercom, piscine, garage.
265-2842, 265-4842

A 650-0289, 659-7611
2 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 juil. Planch-
ers vernis. Balcon, très
éclairés, calme, propre. Tout
compris. Bois franc, piscine,
parking, Proviso, bus 800.

A 658-6490, 688-5833, à pied
université, cégeps, 3 1/2 - 4 1/2
tout compris. 2431 Jean-Durand
#4, et 2110 Chapdelaine #101.

A STE-FOY, SECTEUR DE CHOIX
Béton, piscine, garage ascenseur
3 1/2 juillet
651-8668, 651-8661, 653-7674

À 3787 Le Marié, secteur Campa-
nille, grand 3 1/2 style condo, par-
king int., ascenseur, plancher de
béton, 650-0071 et 683-2404.

À pied cégep, 4 1/2, planchers
bois, entrée lav.-séch., poêle-
frigo, balcon, très ensoleillé, 630 \$
pas chauffé pas éclairé, 682-0288

A CÔTÉ CEGEP, UNIVERSITÉ
2 1/2-3 1/2 Jean-Durand, tout
inclus semi-meublé, porte-patio,
stationnement. Juillet. 650-0661

LE ST-LOUIS
Luxueux 3 1/2
vue sur le fleuve 871-9148

LECHASSEUR 3 1/2 4 1/2 5 1/2, piscine
bois franc, rénovés, 651-0728

LIBRE, neuf, luxueux 6 pièces, 2
salles de bains, bois franc,
ascenseur, garage, piscine, etc.,
1350 \$/mois. Pierre 559-2244.

4 1/2 LIBRE 1er juillet, près école,
église, centre d'achats, piscine
ext., concierge, buanderie, entrée
lav.-séch., 520-2753, 651-4643.

3 1/2 non chauffé, non éclairé,
stationnement, très bien insonorisé,
libre immédiatement, 650-1432

4 1/2 LIBRE 30 juin, Cap-Rouge,
endroit tranquille, intercom,
657-7792.

A 563-1665
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
Piscine, calme, sécurité

LE ST-LOUIS
Luxueux 3 1/2
vue sur le fleuve 871-9148

LECHASSEUR 3 1/2 4 1/2 5 1/2, piscine
bois franc, rénovés, 651-0728

LIBRE, neuf, luxueux 6 pièces, 2
salles de bains, bois franc,
ascenseur, garage, piscine, etc.,
1350 \$/mois. Pierre 559-2244.

4 1/2 LIBRE 1er juillet, près école,
église, centre d'achats, piscine
ext., concierge, buanderie, entrée
lav.-séch., 520-2753, 651-4643.

3 1/2 non chauffé, non éclairé,
stationnement, très bien insonorisé,
libre immédiatement, 650-1432

4 1/2 LIBRE 30 juin, Cap-Rouge,
endroit tranquille, intercom,
657-7792.

A 658-9741
3 1/2 - 4 1/2

PROMO 4 1/2, JUIL. Secteur
choix. tout à pied. Bois, piscine.

RUE MACKAY (près université)
1 1/2, 3 1/2, juillet, 652-8229 jour

RUE MYRAND, 1 1/2, meublé,
chauffé éclairé, câble, juil. 527-7459

A 2 PAS UNIVERSITÉ
Grand 4 1/2, rénové
Bois franc, terrasse, impeccable
655-3355

STUDIO rénové, cuisinette, près
université, non fumeur. 652-8466

4 1/2 STYLE condo, stationne-
ment int., près ponts, 454-5605.

SUR 41/2 juil. PROMO
*31/2 août bus piscine. 651-9443

VERRE-BOURG, 2 luxueux 3 1/2
sept., béton, parking int., piscine.,
650-3163, 261-7550

**PROMOTION
FAITES VITE!**

3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2

Secteur de choix
Endroit calme et paisible,
piscines intérieure
et extérieure, ascenseur,
garage intérieur.
Tous les services à proximité
265-4842
265-2842

La Volière
et ses jardins

LOGEMENTS
TÉMOINS À VISITER
(Près des Halles Sainte-Foy)

Occupation immédiate
ou le 1^{er} juillet

- Béton
- Piscine intérieure, bain tourbillon
- 4 ascenseurs
- Stationnement intérieur
- Salon de coiffure
- Dépanneur, etc.

www.arbois.qc.ca

657-8818

SECTEUR DE PRESTIGE
250\$ Promotion
CAMPANILE
Appartements de style condo
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
1 place de stationnement incluse,
piscine extérieure et spa.
Tous les services à votre porte
DOMAINE LAUDANCE
ET FAUBOURG DE LA POINTE
Bureau de location :
900, rue Laudance, bureau 101
Québec, G1X 4V6 • www.caprent.com
(418) 681-6775

CONCIERGERIE 18 LOGIS
Épouse maison, 4 1/2 loyer ré-
duit, homme à tout faire. Ouvra-
ge supplémentaire, 563-1665

**CONDO 4 1/2, libre
VUE SUR LA VILLE**
Ascenseur. 655-8341

DANS résidence privée, 3 1/2, sous-
sol, lav., séch., poêle, frigo, non
chauffé non éclairé, stationnement,
entrée privée, non fumeur, personne
sérieuse, 425 \$, 651-9837.

DE NAMUR, 3 1/2 500\$, chauffé,
bois franc, parking, juillet.
353-0800, 653-2243.

DOMAINE des Compagnons 4 1/2 sept.
www.roussin.qc.ca 650-2121

GRAND 2 1/2 meublé au complet,
chauffé, éclairé, air climatisé, lav.,
séch., câble inclus. Près hôpital
Laval. Libre imm. 653-5697.

GRAND studio, non fumeur,
très beau, 310 \$, 580-3337.

GRAND 3 1/2, secteur de choix,
planchers bois. Près tout. 653-8485

268 Logements à louer
Sillery

A VOIR 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2
VUE SUR LE FLEUVE
très grands logements.
Béton, ascenseur, piscine,
paisible et sécuritaire
conciergerie 24h
PROMOTION SPÉCIALE
659-4980 / www.arbois.qc.ca

À ACCÈS JARDINS DE COULANGE
4 1/2 - 1135\$, sept.
VUE FLEUVE!
Tout compris, Sillery, 682-5246.

5 1/2, Chanoine-Morel, près de
tout, 865\$, 871-8964, 997-1952.

2 1/2 CHAUFFÉ, éclairé, meublé,
demi sous-sol, 400\$. 687-2631

COIN Sheppard et Ch.Morel, 3 1/2,
plancher bois, libre ou juil., 663-1991

269 Logements à louer
Val-Bélair

SUR LE GOLF, 5 1/2, 1250 pi. ca.,
cabanon, pistes cyclables, 1er juil-
let, 775\$, 559-9996, 803-0651.

270 Logements à louer
Vanier

À 415, 425, PÈRE-LELIEVRE
3 1/2 595\$, 4 1/2 libre et juil., à par-
tir 645\$, moderne, ascenseur
intercom, remboursement de
frais de démantèlement.
682-2342 - 624-9146

A VOIR! 3 1/2- 4 1/2- 5 1/2 libres,
tout inclus, promotion plancher
flottant. 262-5617, 953-4696

A ABAISSER, 3 1/2 juillet, 5 1/2
août, services inclus, près Fleury de
Lys. 953-4696, 262-4014.

31/2 - 4 1/2 près Fleury-de-Lys,
style condo, tranquille. Juin,
juil., août, septembre. 683-1261

RENOVÉ, 5 1/2, JUILLET,
tout inclus, 876-1441.

271 Logements à louer
**Vieux-Port/
Champlain**

379 CHAMPLAIN, 1 1/2 VUE FLEUVE,
parking, balcon, 495 \$, juil., 564-1437

Condo 3 1/2, luxueux, tout
meublé lav./séch., parking int.
chauffé, éclairé, secteur Petit-
Champlain, terrasse sur toit,
libre imm., 929-0225, 876-2914.

LOFT exceptionnel, 2 chambres,
+ bureau, murs pierre, granit,
portes apparentes, climatisé, bois
franc, 6 électroménagers 1450\$
Réseau Immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAUT
651-6521

STE-FOY, en rangée, 2 chambres 2
étages + sous-sol, bois franc, face
école, sept. 950\$ chauffé 261-2950

272 Logements à louer
**Vieux-Québec/
Haute-ville**

À 55, ST-LOUIS
Grand 7 1/2, ensoleillé, 3e étage,
chauffé, stationnement, grande
cour, 1er juillet, 1500\$/mois.
454-4809, 694-1523

A 46 RUE ST-LOUIS, Juil., beaux
studios meublés, chauffés, écla-
rés, originalité, murs pierre, in-
tercom, 560 \$ - 625 \$, 825-3053.

A LA TOUR St-Jean 1 1/2 - 3 1/2
rénovés, très propres, béton, in-
tercom, piscine, libres. 529-0227.

À VOIR près Château, studio meublé
ou non, chauffé, eau bois 803-1365

À 78 St-Louis, 3 1/2 meublé, cachet,
tout inclus, juil., 800\$. 571-4038.

ANTIQUE face Parlement, libre 3 1/2
eau chaude semi-meublé, 802-1364

ATTRAYANTS 3 1/2 à 5 1/2
rénovés, 956-5260, 654-5718

AU MOIS, MEUBLÉ
5 min. centre-ville, 2 1/2 chauffé,
éclairé, TV, câble, 25\$/jour pour 30
jours +. 660-5479

1 1/2, 485\$ chauffé, meublé, buan-
derie, juil. ou sept., 1 an. 524-3159

CONDO rue Ste-Angèle, 3 1/2,
foyer, mur de pierres, 5 électros et
jolie cour, 670\$/mois non chauffé,
non éclairé. 694-1837, 682-0982.

D'AUTÉUIL prestigieux 4 1/2 sur 2 é-
tages, bois pierre, foyer, semi-meublé,
895 \$ + hydro 666-9736, 572-1404

273 Logements à louer
**Banlieue et
autres secteurs**

PONT-ROUGE, grand 4 1/2 moderne,
remise, libre. 872-7603, 871-0364

282 Logements à louer
Maisons à louer

À Lac-Beauport, meublée, 3
chambres, foyer, garage double,
piscine, libre juil., 1300 \$/mois.
André Dussault 849-0555
Royal LePage courtier immobilier

A Cap Rouge, jumelé 3 cham-
bres, 1 100\$, non chauffé, non
éclairé. Juillet. 658-7076

À STE-FOY, jumelé 11 pièces,
vue directe fleuve, 653-2495

A VUE sur l'eau, 4 1/2, 8 1/2, ré-
cents, entrée privée, bois, 836-4000

ILE D'ORLÉANS. Résidence 7 1/2
pièces. 1000\$ à louer long terme.
MICHEL BOILY 683-9300
Re/Max 1er Choix(2003).
M.B.courtier immobilier

LAC ST-CHARLES, 8 pièces, pas
de voisins, piscine, terrasse, boisé,
près de tout, occupation 1er août,
1050 \$, 841-2903, 951-2841.

PLAGE-ST-LAURENT 8 min de mari-
na Cap-Rouge, 2003, larges fenêtres
sur fleuve, bois, juil., 418-658-1200

ST-GEORGES de Beauce, jumelé
de prestige, 3 chambres, 2 salles
bains, alarme, air climatisé, abri
d'auto, grand stationnement, libre
imm. 1 350\$/mois. 418-574-6571

STE-FOY, en rangée, 2 chambres 2
étages + sous-sol, bois franc, face
école, sept. 950\$ chauffé 261-2950

287 Logements à louer
**À partager maison
ou logement**

À partager, Ste-Foy, 5 1/2 près
CHUL, non fumeur, 340\$. 653-2560

5 1/2 PRÈS université, propre,
meublé, non fumeur, 687-5001.

RECHERCHE coloc tranquille, 4 1/2
à Val Vélair, 300\$/mois. 845-5484

309 Chambres à louer
Limoilou

GRANDE, près services, non fumeur,
458 sem., St-Albert 622-4451

310 Chambres à louer
**Loretteville/
Neufchâtel**

LORETTEVILLE, chambre à louer
300\$/mois. 418-574-6571

311 Chambres à louer
Montcalm

A 527-8697, 2 pas Plaines, Cartier,
libre, grande, bois, cuisine, laverie.

CHAMBRE sur Grande-Allée, tout
inclus: chauffé, éclairé, salon et
cuisine, 01/07, 375\$. 525-7748

ÉTÉ seulement. Entrée privée, cuisine
tranquille, propre 180\$. 681-7432

316 Chambres à louer
Sainte-Foy

A 651-0645, près université, NON
FUMEUR, services inclus.

31/2 PIECES, semi-meublé, eau
chaude, parking, 600\$. 694-1543

RUE D'AUTÉUIL, 1 1/2, 2 1/2 court ou
long terme, 520\$ et +, (418) 640-1877

1 1/2 semi-meublé, chauffé,
eau chaude, juillet. 380\$. 694-6947 soir

ST-DENIS, charmant 3 pièces,
foyer, pierre, semi-meublé, calme,
ensoleillé, rénové 715\$, juil.,
parking disponible, 380-8725.

268 Logements à louer
Sillery

A VOIR 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2
VUE SUR LE FLEUVE
très grands logements.
Béton, ascenseur, piscine,
paisible et sécuritaire
conciergerie 24h
PROMOTION SPÉCIALE
659-4980 / www.arbois.qc.ca

À ACCÈS JARDINS DE COULANGE
4 1/2 - 1135\$, sept.
VUE FLEUVE!
Tout compris, Sillery, 682-5246.

5 1/2, Chanoine-Morel, près de
tout, 865\$, 871-8964, 997-1952.

2 1/2 CHAUFFÉ, éclairé, meublé,
demi sous-sol, 400\$. 687-2631

COIN Sheppard et Ch.Morel, 3 1/2,
plancher bois, libre ou juil., 663-1991

269 Logements à louer
Val-Bélair

SUR LE GOLF, 5 1/2, 1250 pi. ca.,
cabanon, pistes cyclables, 1er juil-
let, 775\$, 559-9996, 803-0651.

270 Logements à louer
Vanier

À 415, 425, PÈRE-LELIEVRE
3 1/2 595\$, 4 1/2 libre et juil., à par-
tir 645\$, moderne, ascenseur
intercom, remboursement de
frais de démantèlement.
682-2342 - 624-9146

A VOIR! 3 1/2- 4 1/2- 5 1/2 libres,
tout inclus, promotion plancher
flottant. 262-5617, 953-4696

A ABAISSER, 3 1/2 juillet, 5 1/2
août, services inclus, près Fleury de
Lys. 953-4696, 262-4014.

31/2 - 4 1/2 près Fleury-de-Lys,
style condo, tranquille. Juin,
juil., août, septembre. 683-1261

RENOVÉ, 5 1/2, JUILLET,
tout inclus, 876-1441.

271 Logements à louer
**Vieux-Port/
Champlain**

379 CHAMPLAIN, 1 1/2 VUE FLEUVE,
parking, balcon, 495 \$, juil., 564-1437

Condo 3 1/2, luxueux, tout
meublé lav./séch., parking int.
chauffé, éclairé, secteur Petit-
Champlain, terrasse sur toit,
libre imm., 929-0225, 876-2914.

LOFT exceptionnel, 2 chambres,
+ bureau, murs pierre, granit,
portes apparentes, climatisé, bois
franc, 6 électroménagers 1450\$
Réseau Immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAUT
651-6521

STE-FOY, en rangée, 2 chambres 2
étages + sous-sol, bois franc, face
école, sept. 950\$ chauffé 261-2950

285 Logements à louer
**Résidences personnes
retraitées**

**AU MANOIR
MANRÈSE
(avenue Murray)**
Superbe résidence
de personnes âgées

**MAGNIFIQUES
31/2 et 41/2**

Très belle résidence
dans un
quartier tranquille

Contactez-nous!
(418) 683-6438

MANOIR ROC AMADOUR 31/2
services tout inclus 522-8152

RÉSIDENTE PERSONNES ÂGÉES
JARDINS ST-SACRAMENT
studio, 3 1/2 - 4 1/2
avec servies. 681-3813

272 Logements à louer
**Vieux-Québec/
Haute-ville**

À 55, ST-LOUIS
Grand 7 1/2, ensoleillé, 3e étage,
chauffé, stationnement, grande
cour, 1er juillet, 1500\$/mois.
454-4809, 694-1523

A 46 RUE ST-LOUIS, Juil., beaux
studios meublés, chauffés, écla-
rés, originalité, murs pierre, in-
tercom, 560 \$ - 625 \$, 825-3053.

A LA TOUR St-Jean 1 1/2 - 3 1/2
rénovés, très propres, béton, in-
tercom, piscine, libres. 529-0227.

À VOIR près Château, studio meublé
ou non, chauffé, eau bois 803-1365

À 78 St-Louis, 3 1/2 meublé, cachet,
tout inclus, juil., 800\$. 571-4038.

ANTIQUE face Parlement, libre 3 1/2
eau chaude semi-meublé, 802-1364

ATTRAYANTS 3 1/2 à 5 1/2
rénovés, 956-5260, 654-5718

AU MOIS, MEUBLÉ
5 min. centre-ville, 2 1/2 chauffé,
éclairé, TV, câble, 25\$/jour pour 30
jours +. 660-5479

1 1/2, 485\$ chauffé, meublé, buan-
derie, juil. ou sept., 1 an. 524-3159

CONDO rue Ste-Angèle, 3 1/2,
foyer, mur de pierres, 5 électros et
jolie cour, 670\$/mois non chauffé,
non éclairé. 694-1837, 682-0982.

D'AUTÉUIL prestigieux 4 1/2 sur 2 é-
tages, bois pierre, foyer, semi-meublé,
895 \$ + hydro 666-9736, 572-1404

287 Logements à louer
**À partager maison
ou logement**

À partager, Ste-Foy, 5 1/2 près
CHUL, non fumeur, 340\$. 653-2560

5 1/2 PRÈS université, propre,
meublé, non fumeur, 687-5001.

RECHERCHE coloc tranquille, 4 1/2
à Val Vélair, 300\$/mois. 845-5484

309 Chambres à louer
Limoilou

GRANDE, près services, non fumeur,
458 sem., St-Albert 622-4451

310 Chambres à louer
**Loretteville/
Neufchâtel**

LORETTEVILLE, chambre à louer
300\$/mois. 418-574-6571

311 Chambres à louer
Montcalm

A 527-8697, 2 pas Plaines, Cartier,
libre, grande, bois, cuisine, laverie.

CHAMBRE sur Grande-Allée, tout
inclus: chauffé, éclairé, salon et
cuisine, 01/07, 375\$. 525-7748

ÉTÉ seulement. Entrée privée, cuisine
tranquille, propre 180\$. 681-7432

316 Chambres à louer
Sainte-Foy

A 651-0645, près université, NON
FUMEUR, services inclus.

31/2 PIECES, semi-meublé, eau
chaude, parking, 600\$. 694-1543

RUE D'AUTÉUIL, 1 1/2, 2 1/2 court ou
long terme, 520\$ et +, (418) 640-1877

1 1/2 semi-meublé, chauffé,
eau chaude, juillet. 380\$. 694-6947 soir

ST-DENIS, charmant 3 pièces,
foyer, pierre, semi-meublé, calme,
ensoleillé, rénové 715\$, juil.,
parking disponible, 380-8725.

273 Logements à louer
**Banlieue et
autres secteurs**

PONT-ROUGE, grand 4 1/2 moderne,
remise, libre. 872-7603, 871-0364

282 Logements à louer
Maisons à louer

À Lac-Beauport, meublée, 3
chambres, foyer, garage double,
piscine, libre juil., 1300 \$/mois.
André Dussault 849-0555
Royal LePage courtier immobilier

A Cap Rouge, jumelé 3 cham-
bres, 1 100\$, non chauffé, non
éclairé. Juillet. 658-7076

À STE-FOY, jumelé 11 pièces,
vue directe fleuve, 653-2495

A VUE sur l'eau, 4 1/2, 8 1/2, ré-
cents, entrée privée, bois, 836-4000

395 à 469
MARCHANDISES
Marchandises diverses
rubriques 395 à 459
Loisirs
rubriques 461 à 469

463 Loisirs
Camping
TENTES-ROULOTTES À LOUER
bonne condition. 661-5806

464 Loisirs
Chasse/pêche
EN ESTRIE, à vendre, fermes
forestière entièrement productives,
une de 400 acres et une de
237 acres, sites exceptionnels,
avec chalets, camps de chasse,
(819) 620-2171

471 à 489
EMPLOIS
Emplois
rubriques 471 à 489

471 Emplois
Coiffure/esthétique
ASSISTANT(E), COIFFEUR(EUSE)
avec expérience, avec salaire et
pourcentage. Dany 658-7055

SAINT-LAURENT TRENDS
Recherche coiffeur(euse)
avec expérience
Avec ou sans clientèle
265-7152, 573-9052

473 Emplois
Restauration/hôtellerie/bar
BARMAN BARMAID
Emplois & cours. 418-529-5333
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

CUISINIERE EXPÉRIMENTÉE
pour communauté religieuses
de 4 à 10 personnes. 3 jours
/sem. (1 fin sem. sur 2). Salaire
12\$/heure 24h/sem. de 9h à 17h.
A Sillery. C.V. par fax: 688-7381
ou appeler Marielle 688-1493

Préposé(e)s aux bénéficiaires et infirmier(ère)s recherché(e)s
pour une résidence
de personnes âgées
située à Québec.
Télécopiez votre C.V. à l'attention de:
Julie Renaud
au (418) 527-7003
ou envoyez au:
pavillonmurray@videotron.ca
www.cogir.net

Préposé aux bénéficiaires (poste de nuit)
Résidence pour personnes
âgées autonomes
2 nuits, une fin de semaine sur 2
Appeler du lundi au vendredi
entre 10h et 15h au
682-8070

BEAUPORT 41^e
LOCATION
TENTES-ROULOTTES
Andy Brisson, propr.
70, Perrier G1E 1L3 **661-5806**

477 Emplois
Vente/télémarketing
AGENTS(ES) TÉLÉPHONISTES
Pour postuler: 694-9780
ou envoyer c.v. à:
quebec@somitel.com

481 Emplois
Autres emplois
AGENTS(ES) immobiliers avec
permis, clientèle fournie, dépenses
payées. Carole Fortin 261-9232

FROMAGERIE À CALGARY
Besoin d'un fromager 5 ans
d'expérience. Salaire à discuter.
Plusieurs avantages sociaux
et plan d'assurance. Déman-
agement payé par la com-
pagnie, 1 (877) 279-4353 de-
mander Jean-Pierre, ou envoyer
c.v. par fax 1 (403) 279-4795

AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e)
à temps partiel, fin de semaine,
environ 20 hrs/sem. Bonnes con-
ditions. Se présenter à: LA BOÎTE À
PAIN, 289 St-Joseph Est, Québec.

ALEX MEDIA recherche distri-
buteurs de circulaires,
grande ville de Québec et
Rive-sud. Travail indépen-
dant, flexible et bien
rémunéré. Appelez-nous dès
maintenant au 418-877-6928

ALIMENTS DE SANTÉ LAURIER
av. Jules-Vernès et Laurier Québec
Conseiller(ère)s en suppléments
Faire parvenir votre C.V. par
télécopieur au 418 651-5690

ASSISTANTE-DENTAIRE
Avec expérience recherchée
Temps plein: 4 jours-1 soir
Entrevue en juillet
Début le 20 août 2007
Téléphone: 667-3368

CONCIERGE
Homme à tout faire demandé pour
conciergerie 26 logements secteur
Val-Bélair sur le Golf. 559-9996

CONCIERGE 18 LOGIS
Épouse maison, 4 1/2 loyer ré-
duit, homme à tout faire. Ouvrage
supplémentaire, 563-1665

COUTURIÈRE POUR MEUBLES, SUR
MESURE, TEMPS PLEIN, 694-0555.

MASSEUSE de classe recherchée
avec ou sans expérience et ré-
ceptionniste demandée. 353-3667

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES,
résidence pour aînés à
Beauport. Soir, nuit, temps
plein. 265-9416.

TRANSPORTEUR LIVREUR
secteurs
SILLERY
STE-FOY
7 jrs/sem.
Doit posséder véhicule
de type Savana.

PRÉPOSÉ(E) AUX CHAMBRES
Temps plein
32 1/2 hrs semaine
Disponible semaine et
fin de semaine
Se présenter à
L'Auberge l'Abitation
2828 boul. Laurier, Ste-Foy
entre 8h et 14h30
Demander la gouvernante

RECHERCHE agents de sécu-
rité et signaleurs, 692-4137.

MÉNAGE ET VOUS
Mme Turcotte 652-7920
RECHERCHE femme de ménage et
homme à tout faire: été. 529-4442.

AVENIR EXCELLENT
Opportunité de carrière dans le
domaine de garantie de revenu à
vie à la suite d'invalidité pour tra-
vailleurs et travailleuses
autonomes.

Nous sommes à la recherche
d'une personne qui peut entraîner
et diriger. PS: personne qui veut se
bâtir une sécurité financière.

Suite au changement, la Cie d'ass.
Pencorp est maintenant une divi-
sion de La Capitale.
Entraine confidentielle
687-2059
1-800-463-4632

BOULEV'ART
petite entreprise / secteur
culturel / Vieux-Québec,
recherche un(e)
Secrétaire-comptable
*Français & anglais, écrits /
parlés
*Excellente connaissance
SimpleComptable, Word,
Excel, File Maker (Mac/PC)
*Initiative, autonomie, mé-
thode, professionnalisme,
loyauté et discrétion
*Aptitudes à communiquer
*Temps plein ou partiel.
Envoyez votre C.V. à:
info@boulevart.ca

FROMAGERIE À CALGARY
Besoin d'aide fromager 2 ans
d'expérience. Salaire à discuter.
Avantages sociaux, plan d'as-
surance. 1 (877) 279-4353 de-
mander Jean-Pierre, ou envoyer
c.v. par fax 1 (403) 279-4795.

URGENT! CAMELOTS ADULTES
recherchés
secteurs
Ancienne-Lorette
Loretteville
St-Augustin
Possibilité de revenu:
300\$/sem.
575-3321

LA solution pour vous! Soirée
d'informations gratuite mercredi
20 juin, à 19h15, Hôtel Québec,
3115 av. des Hôtels, Ste-Foy,
salle Mosto. Environnement et
santé pour travailleurs auto-
nômes. Temps plein ou temps partiel.

PRÉPOSÉS AUX CHAMBRES
Hôtel L'Arctostate et Hôtel
Sépa: temps plein, disponible
les fins de semaine, 839-2871

TRANSPORTEUR LIVREUR
secteurs
SILLERY
STE-FOY
7 jrs/sem.
Doit posséder véhicule
de type Savana.

PRÉPOSÉ(E) AUX CHAMBRES
Temps plein
32 1/2 hrs semaine
Disponible semaine et
fin de semaine
Se présenter à
L'Auberge l'Abitation
2828 boul. Laurier, Ste-Foy
entre 8h et 14h30
Demander la gouvernante

RECHERCHE agents de sécu-
rité et signaleurs, 692-4137.

MÉNAGE ET VOUS
Mme Turcotte 652-7920
RECHERCHE femme de ménage et
homme à tout faire: été. 529-4442.

MÉNAGE ET VOUS
Mme Turcotte 652-7920
RECHERCHE femme de ménage et
homme à tout faire: été. 529-4442.

MÉNAGE ET VOUS
Mme Turcotte 652-7920
RECHERCHE femme de ménage et
homme à tout faire: été. 529-4442.

488 Emplois
Tenues de livres/comptabilité
À 659-6398, comptabilité
spécialité: travailleur autonome

491 à 627
SERVICES
Finance
rubriques 491 à 497
Divers
rubriques 500 à 546
Avis
rubriques 603 à 627

491 Finance
Argent à prêter
* APPROBATION 24H. 563-8286 *
MARGE COMMERCIAL & résidentiel
SNMA FINANCEMENT,
ARGENT RAPIDE, 254-8146

495 Finance
Prêts hypothécaires
NOUVELLE stratégie hyp., écono-
mie 20% et +, Marian 569-5426

508 Divers
Déménagement/transport
A à Z, de tout sur le même toit,
boîtes carton, papier, garde-robots,
etc. Plusieurs déménagements
affiliés. Ouvert au public.
Emballage L.P. Aubut
1135 Tallon 523-2956 lp.aubut.com

514 Divers
Ésotérisme
ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h,
18+. 2.85 \$/min. 1 (900) 830-6767

518 Divers
Massage thérapeutique
A 836-2458. Spécial. Printemps!
(suédois, créatif) tranquille, recu
À 687-4539 JEAN, suédois pour
homme, propre, calme, discrétion.
A 847-5603, Richard, SUÉDOIS
pour homme, détente. Reçoit.

À BAS LE STRESS
832-9734
A 834-5242. DETENTE, Rive-Sud
St-Jean Chrystosme 9h à 23h,
7/7; 1006 Parc Industriel.

ABDUL, suédois, drainage lym-
phatique, réflexologie. 575-8336
AGREABLES massages de détente,
soins de pieds, reçu. 661-8668
BON massage californien
de qualité. Luc 806-1484
DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
CLIMATISÉ - 522-4396
EXCELLENT massage, 342, 2e
Rue, Gaetan 523-0342.

MASSAGE californien. Bonne rela-
xation. André: 837-7569 / 934-7544
MASSAGES, épilation laser, Clinique
L. Gauthier, IMQ, reçu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE
Massages thaïlandais, chinois
japonais, suédois et nouveau
pierre chaude; A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique
SENS À ELLE, IRIS 666-8666
NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
835-3322

NOUVEAU Ste-Foy, massage suédois
californien pour hommes 353-3416

520 Divers
Massage non sexuel
Annie enfin de retour
564-1127, 838-3302
FATIGUÉ, tendu? Massage détente/
thérapeutique/énergétique. 805-9734
MASSAGES suédois, sportif,
prix réduit 40 \$-35 \$. 809-1937
SUPER massage, rase, air climatisé,
Retraites Bien-être. Louis: 648-0063

627-2704 UNIQUE DÉTENTE
AVEC NATHALIE dès 11h am 7/7

522 Divers
Massage autres
A CENTRE YI QUAN
2778, ch. Ste-Foy, suite 050
www.centreyiquan.com 651-5641
Salle thaïlandaise

www.leplaisirdessens.com
MERCRI FIDÈLE CLIENTELE
2300 Léon-Hamel #203, 527-6969

A centre L'YDEAL air climatisé
Venez nous voir 9h/23h 688-5764
LA MÉDITERRANÉE 659-2321
A L'EXIL 688-7007

AAA CENTRE HAMEL 682-5418,
RABAIS 20\$,
LA COQUINE 622-6122, 3 AV. O.
CENTRE YDEM 624-6668 PROMO

AAA UTOPIA 650-0220
nouveau personnel 2690 Ste-Foy
SHERAZADE-RABAIS 10\$
2383 ch. Ste-Foy, 651-2199
www.autonlasherazade.com

AGREABLE MASSAGE de détente,
suédois dès 8h. Chantal 831-7640
AUX 4 MAINS, 74 av. Giguère
45 thé 50 \$ 353-3667

BLONDE, MINCE
En toute détente. 651-0623
CALIFORNIEN - THAÏLANDAIS
1 HEURE (++) 849-7354
CENTRE EXOTIKA 683-1884

** AH! DÉTENTE ASSURÉE **
* REÇOIT, DÉPLACE, 832-9760 *

CHRISTIAN, sensuel, offre
californien complet 264-4480
DÉLICATE ET DOUCE
Moments Intimes. 694-9829

ELEGANT ET DISCRÉTION,
AIR CLIMATISÉ. 527-8468
MASSAGES sensuels pour hommes
Megan et Allison 522-5555
Nouveau "LE 2500" Nouveau
Beauport 380-1924

Pour une détente complète et cha-
leuruse avec Vanessa 666-9243.
3X FORMULE AMÉLIORÉE
www.ultimedetente.com
Thèmes à tous les jours 628-4448

526 Divers
Escortes
** A APHRODISIAQUE **
Étudiantes mannequins danseuses
REÇOIT / DÉPLACE
6 8 8 - 7 6 7 6
24 h Service ***** 24h

A Aachen, Annie et Sophie, 24h
Se déplace seulement 843-3298
A adopter belle noire Roxanne
* Reçoit - déplace - 652-9005 *

A secrétaire particulière soir
Massages + spécialités 839-0518
** AH! ACCUEILLANTE **
* REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145 **

AH! LE SUMMUM
DU JAMAIS VU
POURQUOI ÊTRE SEUL?
SUPERBES 18-25
266-0137
ANNE, UN VRAI BON CHOIX
262-9547

BELLE TRAVESTIE pour vous
messieurs, de 10 à 3h. 525-9075
** CHARMANTE ET SEXY **
35 ans, reçoit/déplace. A/C 651-1196

CLÔ la douceur incarnée
8h30 à 15h 380-9190
• COLLECTION VIP •
Reçoit 6/7, 907-9797

DESY
TE REÇOIT 523-9056
HELLO! Katia et ses amies ne
veulent que votre bonheur se
déplacent seulement 576-8717
* JOLIE FRANCE SENSUELLE
CHALEUREUSE, 955-5969 *

TRÈS SÉDUISANTE, DOUCE
HÉLÈNE, 45 ANS. 261-1742
VANESSA ET BIANCA
688-0575
* ESCORTE - 521-6969 - Mâles *
www.lesapollons.com

948 à 989
VÉHICULES
Supermarché
de l'auto
Voitures
rubriques 948 à 958
Camionnettes et
utilitaires
rubriques 960 à 965
Véhicules récréatifs
et autres
rubriques 967 à 989

949 Voitures
1999\$ et moins
À BAS PRIX. Besoin voitures 500 \$
à 3000 \$. R.M. AUTOS 622-9600

ACHAT pour pièces ou route
transfert SAAQ sur place. 262-5263
ACHAT AUTOS 500\$ à 3000\$,
ainsi que ferrailles, 571-6532.0

1E, 2e, 3e chance, 1000\$ à 15 000\$ et
+, garantie, 666-8277 autosdetout.com

MUSTANG 94, V6, automatique,
mag, propre, 1850\$, 262-5263
OLDSMOBILE 1991, Cutlass,
familiale, 3 bancs, 250 000km,
très saine, 1100\$, 686-3611.

COROLLA 1994, 275 000 km,
750\$. 682-6321.

950 Voitures
2000\$ à 6999\$
ACURA 1.6 EL 1997, 198 000km,
transmission automatique manu-
elle, groupe électrique, régulateur
de vitesses, vitres/portières élec-
triques, mags, cd, antirouille
annuel fait, excellente condition,
4 500\$, 999-2769 / 626-2769soir

CARAVAN 2001 5 portes, tout
équipé, 3.3, 130 000km, 6 995\$
SB 525-9999

FORD Custom 1968, 4 portes, au-
tomatique, V8, 302, 87 770 mi., ja-
mais sortie l'hiver 4000\$ 661-5311

ACCORD 1992, 303 000km,
2 200\$ négociable, 933-3051
CIVIC 99, grise, automatique 4 por-
tes, 115 000 km. 6000\$. 683-0210

TIBURON 2000, 115 000 km,
antirouille, manuelle, mag,
6600\$, (418) 871-2776

HYUNDAI ACCENT 2001, 95 200
km, manuelle, 4 a pneus d'hiver,
freins neufs, 4 900\$. 652-9458.

HYUNDAI ACCENT 2001, 108 000
km, 2 portes, manuelle, 4 995\$
baillargeauto.com 663-7040

HYUNDAI ACCENT 2002, 4 portes,
automatique, tout équipé,
59 000km. 6 995\$ SB 525-9999

HYUNDAI ACCENT 2004,
2 portes, automatique, 98 000km
6 995\$ SB 525-9999

LINCOLN Town Car 98, tout équipé,
tout ouvrant, etc., 169 000 km, par-
fait état, 6900\$. 418-452-3348

ALTIMA 2000, 200 000km, manuel-
le, impeccable, 6650\$, 930-0414

PONTIAC SUNFIRE 2002, 60 000
km 2 portes manuelle, bleu 5 995\$
baillargeauto.com 663-7040

HYUNDAI ELANTRA GT 2003
manuelle, 102 000km,
7 495\$, SB 525-9999

HYUNDAI ELANTRA GL 2004,
incroyable 30 000 km, 10 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

6 ACCENTS GS et GSI 02, 81000km
Spécial 1er Anniversaire 4 995\$
AUTOMOBILES.SA 525-9999

HYUNDAI Elantra GL2003, 34 000
km, très propre 9500\$, 628-4083

JETTA GLS 2000, manuelle,
tout équipé, 71 000km, 8 695\$
SB 525-9999

KIA RIO 2005 4 portes, manuelle,
garantie complète jusqu'à 2010
8 495\$ SB 525-9999

MAZDA PROTÉGÉ LX 03, 59 000
km, garantie, 7995\$, 375\$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

MAZDA PROTEGE SE 2002,
automatique, 71 000km, 8 695\$
SB 525-9999

MAZDA PROTEGE S 2002,
tout équipé, 140 000km, 7 995\$
SB 525-9999

NISSAN SENTRA 2003, équipé
64 000km, A/C, 6995\$, 42\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

NISSAN Altima 2.5S 2003, étain,
114 000km, 4 portes, équipé,
a/c, 8 pneus. 11 700\$ 872-3221

OLDS ALERO 2004, 40 000 km,
automatique, tout équipé 11 495\$
baillargeauto.com 663-7040

OLDS ALERO 2003, 46 000 km, 2
portes, automatique, A/C, 9 995\$
baillargeauto.com 663-7040

ALERO 2003, 40 000 km, 4 portes,
automatique, bourgogne, 9995\$
baillargeauto.com 663-7040

PONTIAC Pursuit 2005, 48000 km
automatique, A/C, aileron 10 995\$
baillargeauto.com 663-7040

SUNFIRE 2004, 4 portes, automa-
tique, A/C, 47 000 km, 9495\$
baillargeauto.com 663-7040

SATURION 2003, 48 000 km,
automatique, A/C, 8 995\$
baillargeauto.com 663-7040

IMPRESA TS 2001, garantie jus-
qu'à 240 000km, nég. 889-1716

SEBRING Cabriolet 2004, 50 000
km 17000\$ nég. 418-862-2237

DODGE CALIBER SXT 2007, orange,
26 000 km, manuelle 17 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE CALIBER Sport 2007,
argent, 20 000 km, mag, 18 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE CALIBER SXT 2007,
orange brûlé, 17 000 km, 17 995\$
622-4700 MaisonChrysler.ca

MUSTANG GT 2000 à 03, conver-
tible 18 500\$ à 23 000\$ 836-4049

MUSTANG décapotable 2003, 53
000 km, V6, automatique 17 995\$
baillargeauto.com 663-7040

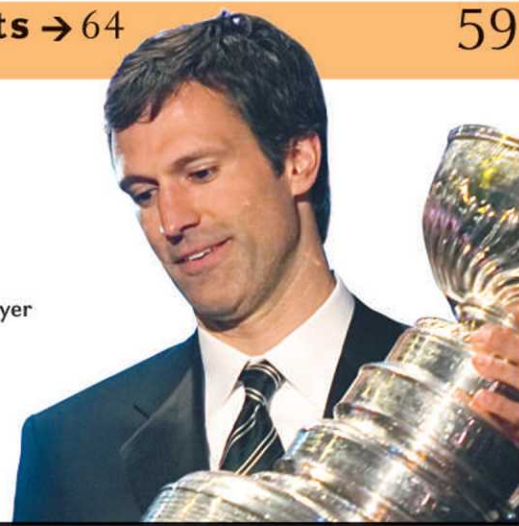
HONDA ACCORD LX-G 2003,
noir, 62 000 km, 17 995\$
baillargeauto.com 663-7040

HONDA CIVIC LX 2006, gris,
manuelle, 26 000 km, 19 595\$
baillargeauto.com 663-7040

HONDA RS-X TYPE «S» 2003,
gris, 26 000 km, 20 995\$
baillargeauto.com 663-7040

sports

Scott
Niedermayer



LNH Scott Niedermayer surprend les Ducks → 66

Un 26^e tour de roue



La Fondation des Gouverneurs a fait des heureux, hier, particulièrement Christine Bisson (ski de fond), Marialye Laramée-Trottier (soccer) et Julie Sanders (vélo de montagne) à l'avant-plan et Christian Ruel (ski de fond), Jonathan Blouin (natation) et Alexia Pichard-Jolicoeur (ski de fond) à l'arrière. — PHOTO LE SOLEIL RAYNALD LAVOIE

Une nouvelle vie pour la Randonnée des Gouverneurs

Alexandre Noël
anoel@lesoleil.com

La Randonnée des Gouverneurs est « De retour », après une pause d'un an. La seule activité de financement de la Fondation des Gouverneurs revivra le 9 septembre, pour un 26^e tour de roue.

Le thème de cette année, « De retour », souligne le repos qui a suivi le 25^e anniversaire de la collecte de fonds à vélo. « Nous sommes confiants d'aller chercher nos objectifs, même si nous avons arrêté l'an passé », a rassuré Sylvain Proulx, responsable de la résurrection de la balade de Trois-Rivières à Québec.

Le comité organisateur souhaite amasser 20 000 \$ et faire pédaler 500 personnes divisées en quatre pelotons de vitesse différente. Avant la pause, la Randonnée des Gouverneurs remettait en moyenne 80 000 \$ à la Fondation du même nom. Cette dernière a distribué 11 000 \$ à 14 lauréats de la relève de la région de Québec cette année.

LES HEUREUX

Quatre d'entre eux ont reçu une bourse de la Fondation hier, lors de l'annonce du retour de la campagne de financement.

La sauteuse à la perche et étudiante à l'Université de l'Arizona, Gabriella Duclos-Lasnier, et le nageur spécialiste aux 100 et 200 m papillon du Club de natation CSQ, Jonathan Blouin, tous deux de Québec, ont encaissé 1500 \$.

Le nageur, cinq fois médaillé aux Championnats internationaux junior de 2006 à Portland, Oregon, sera des Championnats canadiens senior dans un mois à Calgary avant de participer aux Universiades à Bangkok, en Thaïlande, du 8 au 18 août.

« Comme certains diraient, ça va soulager le portefeuille de papa », a plaisanté Blouin, 18 ans,

« Comme certains diraient, ça va soulager le portefeuille de papa »

— Jonathan Blouin, spécialiste des 100 et 200 m papillon au Club de natation CSQ, a accepté une bourse de 1500 \$ de la Fondation des Gouverneurs

lors des remerciements.

« La Fondation existe pour les athlètes de niveau élite, mais qui ne sont pas encore supportés par les équipes nationales », explique Sylvain Proulx, son président. Ce qui est le cas de Blouin et Duclos-Lasnier qui travaillent d'arrache-pied pour être des Olympiques à Pékin, en Chine, l'an prochain.

Julie Sanders, en vélo de montagne, et Marialye Laramée-Trottier, en soccer, ont touché 750 \$. La nouvelle Coupe Caravelles de Sainte-Foy a bénéficié de 500 \$.

Il est possible d'obtenir plus d'information et de s'inscrire à la Randonnée des Gouverneurs au www.randonneedesgouverneurs.com.

20 000 \$
c'est ce que souhaite amasser le comité organisateur

500
cyclistes sont attendus à cette balade entre Trois-Rivières et Québec

BASEBALL

INTERLIGUES

LUNDI 18 JUIN

Boston 4, Atlanta 9
Detroit 9, Washington 8
Philadelphie 1, Cleveland 10
Minnesota 1, N.Y. Mets 3
Kansas City 5, St. Louis 3
Florida 6, Chicago White Sox 10
Tampa Bay 10, Arizona 2
Cincinnati 1, Oakland 6
Houston 9, L.A. Angels 10

MARDI 19 JUIN

L.A. Dodgers 10, Toronto 1
Detroit 15, Washington 1
Philadelphie 9, Cleveland 6
Minnesota 9, N.Y. Mets 0
Boston 4, Atlanta 0
Kansas City 1, St. Louis 5
Florida 7, Chicago White Sox 5
Chicago Cubs 5, Texas 4 (9^e manche)
N.Y. Yankees 1, Colorado 3 (8^e manche)
Tampa Bay 7, Arizona 2 (5^e manche)
Baltimore 0, San Diego 4 (5^e manche)
Cincinnati 4, Oakland 0 (6^e manche)
Houston 4, L.A. Angels 5 (4^e manche)
Pittsburgh 2, Seattle 1 (5^e manche)

MERCREDI 20 JUIN

L.A. Dodgers (Kuo 1-1) à Toronto
(Halladay 7-2), 19h07
Florida (Mitre 2-3) à Chicago White Sox
(Garland 4-4), 14h05
Cincinnati (Belisle 5-5) à Oakland (Haren 8-2), 15h35
Tampa Bay (Shields 6-1) en Arizona
(Owings 4-1), 15h40
Detroit (Bonderman 7-0) à Washington
(Bascisk 1-4), 19h05
Philadelphie (Lieber 3-5) à Cleveland
(Sabathia 9-2), 19h05
Minnesota (Baker 1-2) à N.Y. Mets
(O Perez 7-5), 19h10
Boston (Tavarez 4-4) à Atlanta (Carlyle 1-1), 19h35
Kansas City (Meche 4-6) à St. Louis
(Wellemeyer 2-1), 20h10
Chicago Cubs (Marquis 5-3) à Texas
(Loe 2-6), 20h35
N.Y. Yankees (Petitte 4-4) à Colorado
(Francis 6-5), 21h05
Baltimore (Guthrie 3-1) à San Diego
(Germano 5-0), 22h05
Houston (Rodriguez 4-6) à L.A. Angels
(E Santana 5-7), 22h05
Pittsburgh (Maholm 3-9) à Seattle
(Weaver 0-6), 22h05

JEUDEI 22 JUIN

L.A. Dodgers à Toronto, 19h07
Chicago Cubs au Texas, 14h05
N.Y. Yankees au Colorado, 15h05
Baltimore à San Diego, 15h35
Pittsburgh à Seattle, 22h05

NATIONALE

LUNDI 18 JUIN

San Francisco 4, Milwaukee 5

MARDI 19 JUIN

San Francisco 2, Milwaukee 6

MERCREDI 20 JUIN

San Francisco (Zito 6-7) à Milwaukee
(Vargas 5-1), 14h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)

(Matches au Texas, Colorado, Arizona, San Diego, Oakland, L.A. Angels et Seattle non compris)

Division Est

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF, INT. Rows for N.Y. Mets, Atlanta, Philadelphia, Florida, Washington.

Division Centrale

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF, INT. Rows for Milwaukee, Chicago Cubs, St. Louis, Pittsburgh, Houston, Cincinnati.

Division Ouest

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF, INT. Rows for San Diego, #L.A. Dodgers, Arizona, Colorado, San Francisco, #meilleur deuxième.

MEILLEUR DEUXIÈME

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Rows for L.A. Dodgers, Arizona, Atlanta, Philadelphia, Colorado, Florida, Chicago Cubs, St. Louis, Pittsburgh, Houston, San Francisco, Washington, Cincinnati.

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)

Table with 5 columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows for Holliday Col., DeLee Chi., MiCabrera Flo., DYoung Wash., Renteria Atl., Helton Col., HaRamirez Flo., Utley Phi., JBRoyes NY., Rowand Phi.

POINTS COMPTÉS

— HaRamirez, Florida, 59; Uggla, Florida, 55; Rollins, Philadelphie, 53; Fielder, Milwaukee, 50; Utley, Philadelphie, 49; JBRoyes, New York, 49; Renteria, Atlanta, 47.

POINTS PRODUITS

— Fielder, Milwaukee, 56; CalLee, Houston, 55; Utley, Philadelphie, 54; Holliday, Colorado, 53; MiCabrera, Florida, 52; AdGonzalez, San Diego, 50; Hardy, Milwaukee, 49.

COUPS SÛRS

— Holliday, Colorado, 102; HaRamirez, Florida, 90; JBRoyes, New York, 89; Utley, Philadelphie, 87; Renteria, Atlanta, 87; MiCabrera, Florida, 86; Byrnes, Arizona, 86.

DOUBLES

— Utley, Philadelphie, 30; Uggla, Florida, 27; Holliday, Colorado, 26; DeLee, Chicago, 24; Church, Washington, 21; JBAutista, Pittsburgh, 21; AdGonzalez, San Diego, 21; CalLee, Houston, 21.

TRIPLES

— Rollins, Philadelphie, 9; JBRoyes, New York, 8; Johnson, Atlanta, 6; CGuzman, Washington, 6; Pence, Houston, 5; Byrnes, Arizona, 5.

CIRCUITS

— Fielder, Milwaukee, 26; Dunn, Cincinnati, 19; Griffey Jr., Cincinnati, 18; Hardy, Milwaukee, 17; MiCabrera, Florida, 16; Pujols, St. Louis, 16; Howard, Philadelphie, 15.

BUTS VOLES

— JBRoyes, New York, 38; HaRamirez, Florida, 22; Victorino, Philadelphie, 21; Pierre, Los Angeles, 20; Wright, New York, 16; Taveras, Colorado, 16; BPhillips, Cincinnati, 15.

LANCEURS (8 décisions)

— Peavy, San Diego, 8-1, 889, 1.82; Penny, Los Angeles, 8-1, 889, 2.18; Harang, Cincinnati, 7-2, 778, 3.88; Hamels, Philadelphie, 9-3, 521, 3.82; JSosa, New York, 6-2, 750, 3.42; Smoltz, Atlanta, 8-3, 727, 2.84; BSheets, Milwaukee, 7-3, 700, 3.31.

RETRAITS AU BÂTON

— Hamels, Philadelphie, 108; Peavy, San Diego, 103; Webb, Arizona, 90; Harang, Cincinnati, 90; Wolf, Los Angeles, 84; RHill, Chicago, 79; Snell, Pittsburgh, 78.

VICTOIRES PROTÉGÉES

— FCordero, Milwaukee, 26; Valverde, Arizona, 22; Saïto, Los Angeles, 19; Hoffman, San Diego, 19; Fuentes, Colorado, 18; Dempster, Chicago, 15; BWagner, New York, 15.

AMÉRICAIN

CLASSEMENT (162 MATCHS)

(Matches au Texas, Colorado, Arizona, San Diego, Oakland, L.A. Angels et Seattle non compris)

Division Est

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF, INT. Rows for Boston, N.Y. Yankees, Toronto, Tampa Bay, Baltimore.

Division Centrale

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF, INT. Rows for Cleveland, #Detroit, Minnesota, Chicago W.S., Kansas City.

Division Ouest

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF, INT. Rows for L.A. Angels, Oakland, Seattle, Texas, #meilleur deuxième.

MEILLEUR DEUXIÈME

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Rows for Detroit, Oakland, Seattle, N.Y. Yankees, Minnesota, Toronto, Tampa Bay, Chicago W.S., Baltimore, Kansas City.

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)

Table with 5 columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows for MOrdonez Det., ISuzuki Sea., Posada NY., OCabrera LA., Jeter NY., Polanco Det., Kotchman LA., DOrtiz Bos., Youkilis Bos., VGuerrero LA.

POINTS COMPTÉS

— ARodriguez, New York, 65; Sheffield, Detroit, 62; Sizemore, Cleveland, 60; MOrdonez, Detroit, 57; BAbreu, New York, 52; DeJesus, Kansas City, 51; Granderson, Detroit, 50; Rios, Toronto, 50; ISuzuki, Seattle, 50; Jeter, New York, 50.

POINTS PRODUITS

— ARodriguez, New York, 73; MOrdonez, Detroit, 64; VGuerrero, Los Angeles, 62; VMartinez, Cleveland, 57; Morneau, Minnesota, 54; THunter, Minnesota, 54; Sosa, Texas, 51.

COUPS SÛRS

— ISuzuki, Seattle, 100; OCabrera, Los Angeles, 96; MOrdonez, Detroit, 94; Jeter, New York, 92; Polanco, Detroit, 90; Youkilis, Boston, 85; Tejada, Baltimore, 83.

DOUBLES

— MOrdonez, Detroit, 33; DOrtiz, Boston, 27; OCabrera, Los Angeles, 23; MYoung, Texas, 22; Posada, New York, 22; Granderson, Detroit, 21; Markakis, Baltimore, 20; Cano, New York, 20; VGuerrero, Los Angeles, 20.

TRIPLES

— Granderson, Detroit, 13; Crawford, Tampa Bay, 7; TPena, Kansas City, 5; Teahen, Kansas City, 5; Buck, Oakland, 4; Cano, New York, 4; DeJesus, Kansas City, 4; CGuillen, Detroit, 4.

CIRCUITS

— ARodriguez, New York, 27; Morneau, Minnesota, 20; Sheffield, Detroit, 17; CPena, Tampa Bay, 16; Rios, Toronto, 15; THunter, Minnesota, 14; Buck, Kansas City, 13; VMartinez, Cleveland, 13; MOrdonez, Detroit, 13.

BUTS VOLES

— Sizemore, Cleveland, 22; BRoberts, Baltimore, 22; Crawford, Tampa Bay, 19; ISuzuki, Seattle, 19; JLugo, Boston, 19; Willis, Los Angeles, 16; Lofton, Texas, 16.

LANCEURS (8 décisions)

— Beckett, Boston, 9-1, 900, 3.39; Sabathia, Cleveland, 9-2, 818, 3.19; Carmona, Cleveland, 8-2, 800, 3.12; Verlander, Detroit, 8-2, 800, 2.90; Haren, Oakland, 8-2, 800, 1.64; Halladay, Toronto, 7-2, 778, 4.37; Colon, Los Angeles, 6-2, 750, 5.73.

RETRAITS AU BÂTON

— Bedard, Baltimore, 112; JoSantana, Minnesota, 105; Burnett, Toronto, 100; Sabathia, Cleveland, 96; Matsuzaka, Boston, 93; Kazmir, Tampa Bay, 91; Shields, Tampa Bay, 85.

VICTOIRES PROTÉGÉES

— FrRodriguez, Los Angeles, 22; Borowski, Cleveland, 20; Putz, Seattle, 19; Jenks, Chicago, 18; TJones, Detroit, 17; Papelbon, Boston, 16; Reyes, Tampa Bay, 16.

MATCH DES ÉTOILES

LE SCRUTIN (La match aura lieu le mardi 10 juillet à San Francisco)

RECEVEURS

Table with 2 columns: Player, Points. Rows for Ivan Rodriguez, Jorge Posada, Jason Varitek, Joe Mauer, Victor Martinez.

PREMIER-BUT

Table with 2 columns: Player, Points. Rows for David Ortiz, Justin Morneau, Sean Casey, Jason Giambi, Travis Hafner.

DEUXIÈME-BUT

Table with 2 columns: Player, Points. Rows for Placido Polanco, Robinson Cano, Dustin Pedroia, B.J. Upton, Luis Castillo.

TROISIÈME-BUT

Table with 2 columns: Player, Points. Rows for Alex Rodriguez, Mike Lowell, Brandon Inge, Adrian Beltré, Eric Chavez.

ARRET-COURT

Table with 2 columns: Player, Points. Rows for Derek Jeter, Carlos Guillen, Miguel Tejada, Jiguel Lugo, Orlando Cabrera.

VOLTIGEURS

Table with 2 columns: Player, Points. Rows for Vladimir Guerrero, Manny Ramirez, Ichiro Suzuki, Magglio Ordonez, Torii Hunter, Grady Sizemore, Gary Sheffield, Bobby Abreu, Johnny Damon.

LES QUÉBÉCOIS CHEZ LES PROS

Table with 2 columns: Player, Points. Rows for Russell Martin, Pierre-Lu Laforest, S.D. (Majeures), Portland (AAA), Luke Carlin, Maxime St-Pierre, Emmanuel Garcia, St. Lucie (A), Jonathan Malo.

FRAPPEURS JOUEUR, AFFILIATION ÉQUIPE (NIVEAU)

Table with 5 columns: MJ, AB, CS, CC, PP, MOY. Rows for Russell Martin, Pierre-Lu Laforest, S.D. (Majeures), Portland (AAA), Luke Carlin, Maxime St-Pierre, Emmanuel Garcia, St. Lucie (A), Jonathan Malo.

LANCEURS JOUEUR, AFFILIATION ÉQUIPE (NIVEAU)

Table with 5 columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows for Eric Gagné, Texas (Majeures), Frisco (AA), Steve Garza, Norfolk (AAA), Eric Cyr, Jacksonville (AA), Alexandre Périard, West Virginia (A).

LIGES INDÉPENDANTES

FRAPPEURS JOUEUR, AFFILIATION ÉQUIPE (NIVEAU)

Table with 5 columns: MJ, AB, CS, CC, PP, MOY. Rows for Tommy Curbkovic, Québec, Sambu Ndungidi, Edmonton, Maxime Ouellette, Calgary, Maxime Poulin, Winnipeg, Nick Trainor, Québec.

LANCEURS JOUEUR, AFFILIATION ÉQUIPE (NIVEAU)

Table with 5 columns: MJ, AB, CS, CC, PP, MOY. Rows for Mathieu DeMontigny, Québec, Karl Gellinas, Québec, Marc-André Major, Québec.

SAMEDI 23 JUIN

Imédia à Montmagny, 13h

CLASSEMENT (24 MATCHS)

(Match d'hier non compris)

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 18 JUIN

Trois-Rivières 7, Québec 2
Repentigny 3, Longueuil 2
Laval 5, Montréal 8

MARDI 19 JUIN

Québec 8, Charlesbourg 10
Laval 0, LaSalle 2
Repentigny 0, St-Eustache 5
Trois-Rivières 12, Sherbrooke 10

MERCREDI 20 JUIN

Québec à Saguenay (Stade Richard-Desmeules), 19h30
Sherbrooke à Laval, 19h30
Longueuil à Montréal, 19h30

JEUDEI 21 JUIN

Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30
Repentigny à LaSalle, 19h30

VENDEDI 22 JUIN

Charlesbourg à Trois-Rivières (Stade Fernand-Bédard), 19h30
LaSalle à St-Eustache, 19h30

CLASSEMENT (50 MATCHS)

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Rows for Montréal, Trois-Rivières, Charlesbourg, Laval, Sherbrooke, Longueuil, Repentigny, St-Eustache, Québec, Saguenay, LaSalle.

LIGUE MAJEURE AA

LUNDI 18 JUIN

C.R.S.A. 6, Québec 5

MARDI 19 JUIN

Victoriaville 2, C.R.S.A. 12

JEUDEI 21 JUIN

Beauport à C.R.S.A. (Delphis-Marais), 20h
Victoriaville à Chaudière-Ouest, 20h30

CLASSEMENT (25 MATCHS)

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Rows for C.R.S.A., Québec, Victoriaville, Lévis, Chaudière-Ouest, Beauport.

LIGUE MAJEURE BB

LUNDI 18 JUIN

Québec 7, Ste-Foy 0
Haute-St-Charles 12, Chaudière-Ouest 7

MARDI 19 JUIN

Chaudière-Ouest 2, Ste-Foy 6 (6^e m.)

JEUDEI 21 JUIN

Thetford Mines à Haute-St-Charles (Phil-Latulippe), 20h30
Beauport à Québec (Duberger), 20h45

CLASSEMENT (25 MATCHS)

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Rows for Thetford Mines, Haute-St-Charles, Ste-Foy, Beauport, Québec, Chaudière-Ouest.

MIDGET AAA

MERCREDI 20 JUIN

Trois-Rivières à Charlesbourg (Parc Henri-Casault), 19h
Laval à Charlesbourg (Champigny), (2), 12h
Montréal à Trois-Rivières (2), 12h
Rive-Sud à Lachine (2), 12h

CLASSEMENT (40 MATCHS)

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Rows for Montréal, Charlesbourg, Lachine, Trois-Rivières, Laval, Rive-Sud.

SENIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 18 JUIN

Québec 3, Trois-Rivières 9

MARDI 19 JUIN

Sherbrooke 8, Granby 4
Coaticook 5, Acton Vale 1

MERCREDI 20 JUIN

Granby à Trois-Rivières, 20h
Victoriaville à Québec (Champigny), 20h

CLASSEMENT (32 MATCHS)

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Rows for Rivière-du-Loup, Trois-Rivières, Victoriaville, Québec, Association Rawlings.

LIGUE MAJEURE BB

MARDI 19 JUIN

Bar le Shack à Victoriaville

MERCREDI 20 JUIN

Éclairage Contrast c. Bar le Shack (Champigny), 20h
Montmagny c. Imédia (Delphis-Marais), 20h
Indiens c. Bar le Xanthie (Parc Joffre), 20h30

SAMEDI 23 JUIN

Imédia à Montmagny, 13h

CLASSEMENT (24 MATCHS)

(Match d'hier non compris)

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

LUNDI 18 JUIN

Trois-Rivières 7, Québec 2
Repentigny 3, Longueuil 2
Laval 5, Montréal 8

MARDI 19 JUIN

Québec 8, Charlesbourg 10
Laval 0, LaSalle 2
Repentigny 0, St-Eustache 5
Trois-Rivières 12, Sherbrooke 10

MERCREDI 20 JUIN

Québec à Saguenay (Stade Richard-Desmeules), 19h30
Sherbrooke à Laval, 19h30
Longueuil à Montréal, 19h30

JEUDEI 21 JUIN

Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30
Repentigny à LaSalle, 19h30

VENDEDI 22 JUIN

Charlesbourg à Trois-Rivières (Stade Fernand-Bédard), 19h30
LaSalle à St-Eustache, 19h30

CLASSEMENT (20 MATCHS)

Table with 5 columns: G, P, MOY, DIF. Rows for Trois-Pistoles, Cabano, La Pocatière, Matane, Rimouski.

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

MARDI 19 JUIN

ATOME A
Desjardins 5, St-Nicolas 6
Ste-Foy/Sillery 6, Charlesbourg 5
C.R.S.A. Patriotes 3, C.R.S.A. Intrépide 9

MOUSTIQUE A

Beauport 15, Québec 5
C.R.S.A. 2, Haute-St-Charles 12
Chaudière-Est 10, Lotbinière 8
Ste-Claire Métro 8, St-Jean/St-Romuald Braves 2

PEE-WEE A

Chaudière-Est 6, Amiante 6
Ste-Foy/Sillery 2, Haute-St-Charles 15

BANTAM A

Équipe Féminine Régionale 2, Québec 3
Chaudière-Est 5, St-Jean/St-Romuald 10
Charlesbourg 1, Beauport 10

MIDGET A

C.R.S.A. 0, Haute-St-Charles Riverains 7
St-Nicolas 1, Chaudière-Est 5
Ambassadeurs 8, Desjardins Athlétiques 6
Chaudière-Ouest 7, Amiante 4

BALLE-MOLLE

QUÉBEC SPORTIF SPALDING

Matches joués au Parc Dollard

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE
ARIZONA signe un contrat de trois ans avec le receveur éloigné Steve Breaston.
MINNESOTA signe le secondaire Rufus Alexander ; soumet au ballottage le demi de sûreté Jeremy Burnett, le secondaire George Hall et le receveur éloigné Paris Hamilton.
N.Y. GIANTS signe le secondaire Zak DeOssie ; soumet au ballottage le secondaire Jason Mitchell, le demi défensif Darren Barnett et le joueur de la ligne offensive Gabe Hall.
PHILADELPHIE annonce la retraite de l'ailier rapproché et centre Mike Bartrum.

TAMPA BAY signe le botteur Sean Douglas et l'ailier défensif Jeremy Pittman ; libère le secondaire Jerry Mackey et le botteur Garrett Rivas.

LIGUE CANADIENNE
HAMILTON libère le secondaire Rob Hitchcock et le receveur éloigné Mike Morreale.
TORONTO signe le bloqueur Steve Morley.

BASKETBALL
ASSOCIATION NATIONALE
HOUSTON nomme Elston Turner, Jack Sikma, T.R. Dunn et R.J. Adelman au poste d'assistants-entraîneurs.
MINNESOTA nomme John-Blair Bickerstaff au poste d'assistant-entraîneur.
SAN ANTONIO nomme Dennis Lindsey au poste de vice président et d'assistant-directeur général.

TENNIS

WIMBLEDON ATP/WTA

Roehampton, Angleterre
QUALIFICATIONS

DAMES
SIMPLE - PREMIÈRE RONDE
 Giulia Gabba, Italie, bat Stéphanie Dubois (22), Laval, 6-4, 6-3.
 Sarah Borwell, Grande-Bretagne, bat Marie-Eve Pelletier, Repentigny, 7-6 (1), 6-0.

OMNIUM ORDINA ATP/WTA

Den Bosch, Pays-Bas
MESSEIERS
SIMPLE - PREMIÈRE RONDE
 Tommy Robredo (1), Espagne, bat Michel Koning, Pays-Bas, 6-4, 7-6 (4).
 Guillermo Canas (3), Argentine, bat Ernests Gulbis, Lettonie, 7-6 (5), 7-5.
 Carlos Berlocq, Argentine, bat Juan Carlos Ferrero (5), Espagne, 2-6, 6-3, 6-2.

Julien Benneteau, France, bat Juan Ignacio Chela (6), Argentine, 6-4, 6-4.
 Sergio Roitman, Argentine, def Philipp Kohlschreiber (7), Allemagne, 6-2, abandon.
 Janko Tipsarevic, Serbie, bat Marc Gicquel (8), France, 6-4, 6-2.

Yves Allegro, Suisse, bat Kristian Pless, Danemark, 7-6 (4), 3-6, 6-4.
 Michael Berrer, Allemagne, bat Diego Hartfield, Argentine, 6-3, 6-0.
 Lukas Dlouhy, République tchèque, bat Danai Udumchoke, Thaïlande, 4-6, 6-3, 6-4.

DAMES

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Dinara Safina (4), Russie, bat Camille Pin, France, 6-3, 5-7, 6-3.
 Daniela Hantuchova (5), Slovaquie, bat Olga Poutchkova, Russie, 6-2, 6-1.
 Angelique Kerber, Allemagne, bat Chan Yung-jan, Taiwan, 3-6, 6-3, 6-4.
 Meilen Tu, États-Unis, bat Kaia Kanepi, Estonie, 5-7, 6-2, 7-5.

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Ana Ivanovic (2), Serbie, bat Eleni Daniilidou, Grèce, 7-6 (4), 6-2.
 Anna Chakvetadze (3), Russie, bat Francesca Schiavone, Italie, 6-4, 7-6 (3).
 Alona Bondarenko (8), Ukraine, bat Roberta Vinci, Italie, 7-6 (4), 6-3.
 Flavia Pennetta, Italie, bat Tatjana Malek, Allemagne, 6-0, 6-4.

OMNIUM DE NOTTINGHAM - ATP

Nottingham, Angleterre
SIMPLE - PREMIÈRE RONDE
 Dmitry Tursunov (2), Russie, bat Robert Kendrick, États-Unis, 6-1, 6-4.
 Igor Kunitsyn, Russie, bat Agustín Calleri (3), Argentine, 7-6 (8), 3-6, 6-4.
 Jonas Bjorkman (4), Suède, bat Richard Bloomfield, Grande-Bretagne, 6-2, 6-0.
 Paul-Henri Mathieu (6), États-Unis, bat Robby Ginepri, États-Unis, 6-3, 6-4.
 Ivo Karlovic, Croatie, bat Stanislas Wawrinka (7), Suisse, 6-3, 7-6 (3).

Arnaud Clément (8), France, bat Thomas Johansson, Suède, 7-5, 6-2.
 Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, bat Alex Bogdanovic, Grande-Bretagne, 6-4, 7-6 (13).
 Teimuraz Gabashvili, Russie, bat Joshua

Goodall, Grande-Bretagne, 7-5, 6-3.
 Juan Martin del Potro, Argentine, bat Jamie Baker, Grande-Bretagne, 6-4, 6-2.
 Tim Henman, Grande-Bretagne, bat Michael Russell, États-Unis, 6-1, 7-6 (5).
 Amer Delic, États-Unis, bat Justin Gimelstob, États-Unis, 6-4, 6-4.

TOURNOI DE BARRIE CLPGA

Barrie, Ontario
 x-Christine Boucher.....75-70-145
 a-Lauren Mielbrecht.....73-72-145
 Walailak Satarak.....70-75-145
 Kelly Schaub.....68-79-147
 Carrie Vaughan.....72-75-147
 Lindsey Edmunds.....75-73-148
 Russamee Gulyanamitta.....74-74-148
 Jennifer Jaszek.....73-76-149
 a-Sara MaudeJuneau.....74-75-149
 a-Julie Kim.....77-72-149
 Liz Earley.....75-75-150
 Jennifer Wyatt.....77-73-150
 Katie Ferguson.....77-74-151
 Corina Kelepouris.....75-76-151
 Cheryl Mitchell.....76-75-151
 a-Elizabeth Reid.....74-77-151
 Jennifer Greggian.....73-79-152
 a-Marie Pierre Bernier.....78-75-153
 Marlene Davis.....74-79-153
 Kristy Finlayson.....74-79-153
 a-Catherine Fortin.....77-76-153
 Linda Shepard.....74-79-153
 Lai HarAnnaYu.....75-78-153
 x-victoire en prolongation
 a-amateur

TOURNOI D'EASTBOURNE - WTA

Eastbourne, Angleterre
SIMPLE - PREMIÈRE RONDE
 Shahar Peer (6), Israël, bat Elena Likhovtseva, Russie, 6-2, 5-7, 6-4.
 Sybille Bammer (7), Autriche, bat Maria Kirilenko, Russie, 6-2, 6-3.
 Marion Bartoli (8), France, bat Tatiana Garbin, Italie, 6-2, 6-3.
 Elena Baltacha, Grande-Bretagne, bat Amer Keothavong, Grande-Bretagne, 6-2, 2-6, 7-6 (5).
 Aiko Nakamura, Japon, bat Aravane Rezaï, France, 6-1, 6-4.
 Nathalie Dechy, France, bat Akiko Morigami, Japon, 6-4, 2-6, 6-3.
 Mara Santangelo, Italie, bat Ai Sugiyama, Japon, 7-6 (3), 6-3.
 Kate O'Brien, Grande-Bretagne, bat Vasalisa Bardina, Russie, 7-5, 6-3.
 Agnieszka Radwanska, Pologne, bat Jill Craybas, États-Unis, 6-2, 5-7, 6-0.

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI 16h20
INTERPISTE Flamboro, 18h
 Delaware (g), 12h45 Woodbine (g),
 Belmont (g), 13h 18h45
 Monticello, 13h10 Meadowlands,
 Churchill (g), 13h15 19h30
 Hollywood (g), 19h40

GOLF

SKINS TELUS

Thornbury, Ontario

	Skins	Bourse
John Daly	12	220 000 \$

WIMBLEDON

Court séjour pour Dubois et Pelletier

La Presse

MONTRÉAL — Journée à oublier, hier, pour les Québécoises à Wimbledon, alors que Stéphanie Dubois et Marie-Ève Pelletier ont été éliminées en première ronde des qualifications.

Vingt-deuxième tête de série des qualifications, Dubois, 139^e au monde, s'est inclinée en deux manches de 6-4 et 6-3 contre l'Italienne Giulia Gabba, 193^e au monde. « Je suis déçue, car je voulais bien faire à Wimbledon, a dit l'athlète de Laval. Avec les difficultés que j'ai éprouvées cette année, j'ai appris à rester positive et analyser mes défaites. Mon adversaire a bien fait ce qu'elle avait à faire pour gagner et j'ai commis trop d'erreurs. »

Cette défaite marque la fin d'une première moitié de saison décevante pour Dubois, qui avait atteint la troisième ronde de la coupe Rogers, l'été dernier. « Je n'ai pas gagné beaucoup de matchs cette année, dit-elle. Je suis capable de jouer dans les gros tournois, mais je vais participer à cinq challengers en six semaines en plus de la coupe Fédération afin de pouvoir jouer plus de matchs. Je sais que j'aurai beaucoup de points à défendre cet été en raison de mes résultats, l'an dernier, à la coupe Rogers et au US Open, mais je reste positive. »

PELLETIER AUSSI PERD

Plus tôt en matinée, Marie-Ève Pelletier a aussi perdu à son premier match contre Sarah Borwell, 265^e au monde. La Britannique de 27 ans l'a emporté en deux manches de 7-6 (1), 6-0 contre l'athlète de Repentigny. Dubois, 20 ans, et Pelletier, 25 ans, ne se sont jamais qualifiées pour le tableau principal de Wimbledon au cours de leur carrière.

Il ne reste plus qu'un seul Canadien en lice en qualifications, l'Ontarien Frank Dancevic, dont le match de deuxième ronde a été suspendu par la pluie. L'athlète de 22 ans menait 6-3 et 2-1 aux dépens de l'Italien Andrea Stoppini, 252^e au monde. L'action reprendra ce matin.

Russell Martin brille comme une étoile

TORONTO — Le vétéran voltigeur de centre Juan Pierre, une nouvelle acquisition des Dodgers de Los Angeles ce printemps, a côtoyé le receveur Russell Martin pour la première fois et il n'a pas tardé à faire des prédictions au sujet de son coéquipier.

« Je l'ai surnommé L'Avenir, a dit Pierre hier avant le match opposant les Dodgers aux Blue Jays à Toronto. Après un mois en saison, je me suis dit que l'Avenir est déjà là. »

À quelques semaines du Match des étoiles, le receveur de Chelsea connaît une deuxième saison remarquable dans les ligues majeures.

Il domine toujours les receveurs de la Ligue nationale dans plusieurs catégories, dont les points produits avec 41, la moyenne de puissance soit ,450 et la moyenne de présence sur les buts, soit ,356.

Les Dodgers ont une fiche de 38-24 quand il commence les matchs derrière le marbre et de 1-6 quand il est assis sur le banc.

« La chose la plus importante est qu'il n'a peur de rien, qui n'est intimidé par personne, a dit Pierre. Il y a des choses qui ne s'enseignent pas. Il est né avec toutes ces qualités. »

Martin domine le scrutin en vue du Match des étoiles dans la Ligue nationale. Il devance Paul Lo Duca, des Mets, par quelque 120 000 votes.

« Je dois remercier mes parents qui m'ont donné un tel héritage génétique », a dit Martin en conférence de presse. *Presse canadienne*

SOMMAIRES

BASEBALL - INTERLIGUES

L.A. DODGERS 10 TORONTO 1

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Furcal ac	5	0	0	Rios cd	3	0	0
Pierre cc	4	3	2	Zaun r	3	0	0
Grppr 1b	5	2	2	Hgpen r	1	0	0
JKent 2b	3	3	2	VWells cc	4	0	0
Btemit 3b	0	0	0	Glaus 3b	3	1	2
LGnzl cg	4	1	3	JMcDld 3b	4	0	0
Kemp cd	1	0	0	Thmas fd	4	0	0
Martin r	4	1	2	Stairs 1b	3	0	2
MrAnd fd	4	2	2	JPhilps fs	1	0	0
Lbrthal fd	1	0	0	AAHill 2b	2	0	1
TAbru 3b	5	0	0	HClark 2b	1	0	0
Ethier cd	4	0	0	Clayton cg	3	0	0
				Linday ac	3	0	0
Totaux	40	14	10	Totaux	32	1	6
L.A. Dodgers	330	301	000	—	1	0	0
Toronto	010	000	000	—	1	0	0

	ML	CS	P	PM	BB	BB	BB
L.A. Dodgers							
Penny G.9-1	7	6	1	1	1	5	
Seanez	1	0	0	0	0	2	
Hendrickson	1	0	0	0	0	1	
Toronto							
McGowan P.3-3	1	2	3	8	6	6	2
De Jong	2	1	3	4	3	3	1
Gronkiewicz	4	2	1	2	2	2	
Taliet	1	0	0	0	0	1	
Arbitres—marbre, Chris Guccione; 1 ^{er} , Eric Cooper; 2 ^e , Jeff Kellogg; 3 ^e , Chad Fairchild. D—2:41. A—22763 (48900).							

DETROIT 15 WASHINGTON 1

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Grndsn cc	6	2	2	OCgzm ac	3	0	2
Pianco 2b	5	2	1	Flopez 2b	4	0	0
Shfield cg	3	2	2	OZmrin 3b	3	0	0
Thmes cd	1	1	1	Billard 1b	1	0	0
MOrdz cd	3	3	3	DYong 1b	4	0	2
Monroe cg	3	0	0	Kearks cd	3	0	0
CGillen ac	3	1	2	Church cg	4	0	0
NPerez ac	2	0	0	Schndr r	4	1	0
Casey 1b	5	2	2	LHgrhn cc	4	1	0
Inge 3b	4	1	2	Smthl r	1	0	0
Rabelo r	4	1	1	Spigner l	0	0	0
Durbin l	4	0	0	Batista fs	1	0	0
Ldzma l	1	0	0	Traber l	0	0	0
DLacrz l	0	0	0	Logan fs	1	0	0
				King l	0	0	0
				Abreu l	0	0	0
				Flores fs	1	0	0
Totaux	44	15	15	Totaux	34	1	6
Detroit	304	500	012	—15			
Washington	000	010	000	—1			
E—NPerez (2), LSB—Detroit 9, Washington 8. 2B—Granderson (22), MOrdonez (34), NPerez (3), Casey (16), Inge (10), Rabelo (4), DYong 2 (19). C—Thames (6), Casey (1).							

PHILADELPHIE 9 CLEVELAND 6

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Rollins ac	5	2	0	Zsmore cc	5	0	0
Vctmno cd	4	1	1	Brfield 2b	5	1	0
Uttly 2b	3	2	1	VMrtz r	5	1	0
Howard 1b	5	3	4	Hafner fd	4	1	0
Rwand cc	5	0	0	JHPita ac	5	2	3
Burrell fd	4	0	2	Nixon cd	4	1	0
Dobbs fd	1	0	1	Garko 1b	4	1	3
Werth cg	3	1	1	ODlucchi cg	2	0	2

Bourn cg	0	0	0	Mchels cg	2	0	2	2
Helms 3b	3	0	0	Rouse 3b	3	0	1	0
Nunez 3b	1	0	0	Blake 3b	1	0	0	0
Ruiz r	4	0	1					
Totaux	38	9	11	Totaux	40	6	12	6
Philadelphia	301	000	203	—9				
Cleveland	010	200	021	—6				

E—Rollins (5), Rouse (1), DJ—Cleveland 1, LSB—Philadelphia 8, Cleveland 9. 2B—Howard (9), Burrell (11), Dobbs (9), JHPeralta (13). C—Howard (16), Garko (9), BV—Victorino (22).

MINNESOTA 9 N.Y. METS 0

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
LCstillo 2b	5	1	0	JBRyes ac	4	0	1
Mauer r	4	2	2	LDuca r	4	0	0
Cddyer cd	4	1	2	Beltran cc	4	0	0
Mrneau 1b	5	0	2	Wright 3b	4	0	1
THnter cc	5	1	1	CDlgo 1b	3	0	0
Cirillo 3b	5	1	3	Easley 2b	3	0	1
Tyner cg	4	1	1	ShGren cd	3	0	0
Bartlett ac	5	1	2	OGomez cg	3	0	1
JoStna l	4	1	1	JSosa l	0	0	0
				Sele l	0	0	0
				JoVintn fs	1	0	0
				Mota l	0	0	0
				Smith l	0	0	0
				JuFro fs	1	0	0
				Schwns l	0	0	0
Totaux	41	9	13	Totaux	30	0	4
Minnesota	050	200	000	—9			
N.Y. Mets	000	000	000	—0			

E—Beltran (2), Wright 2 (9), CDeIgado (3), LSB—Minnesota 9, N.Y. Mets 4. 2B—Mauer (11), Cirillo (4), JoSantana (1). S—JSosa. BS—Cuddyer.

BOSTON 4 ATLANTA 0

JDrew cd	5	0	0	JHnson 2b	3	0	2	0
Pedroia 2b	4	0	1	Harris cg	3	0	1	0
DOrtiz 1b	3	1	1	Diaz cg	0	0		

LE BALLON ROND

L'exploit de la semaine

→ Le Kodiak senior féminin a réussi un grand coup vendredi dernier en battant le puissant FC Rive-Sud par la marque de 2-1. Dans la victoire, Ariane Giroux s'est démarquée partout sur le terrain. Ce défenseur latéral a non seulement brisé des contre-attaques à trois contre un, mais elle a également servi la passe décisive sur le but vainqueur. Par ailleurs, nous tenons à souligner le bon boulot accompli dernièrement par les deux demi-centres du Kodiak, Caroline Marier et Catherine Émond.



Ariane Giroux, défenseur latéral droit du Kodiak senior féminin

SUR LES TERRAINS

Du renfort pour le Dynamo U-18

→ Le Dynamo U-18 féminin, dynamisé par le retour de sa gardienne-étoile Sarah Boucher et l'arrivée en renfort de la jeune Kathleen Bérubé-Garneau, a fait oublier sa seule défaite cette saison, subie la semaine dernière, en battant Laurentides au score de 4-0. La réserviste Bérubé-Garneau, première étoile de la semaine du 3 au 10 juin dans la LSEQ, a marqué deux buts contre des rivales plus expérimentées. Les autres équipes féminines du Dynamo ont toutefois eu moins de veine, le U-16 et le U-15 étant battues, tandis que le U-14 arrachait un nul de 2-2 à Laval. Du côté masculin, le U-14 a aligné une sixième victoire, alors que le U-15 et le U-16 ont été battus.

Place au duel de gardiens

→ L'école de gardiens de but Soccer 22, mise sur pied par Vincent-Jean Dubé, prépare une grande compétition, le 21 juillet, pour les joueurs évoluant à ce poste si important sur le terrain. La compétition, tenue dans le cadre du Défi-Soccer de l'Association de Beauport, vise à mettre en valeur les gardiens dans une incroyable série de confrontations. On peut se renseigner et s'inscrire avant le 5 juillet au www.soccer22.qc.ca.

Défi technique, chapitre premier

→ La première fin de semaine du Défi technique a permis aux équipes de faire valoir les habiletés de leurs joueurs avec un ballon dans les pieds, une première étape fort importante, compte tenu qu'elle permettait d'obtenir jusqu'à un maximum de 120 points. Contrairement à 24 pour la prochaine fin de semaine, composée essentiellement de matchs. Sans plus tarder, voici les équipes les plus douées! Chez les filles, nous saluons Chaudière-Ouest (U-9), Beauport (U-10) et Charlesbourg (U-11); chez les garçons, Pointe-Lévy (U-9), Sainte-Foy (U-10) et CSRQ (U-11) ont été les meilleurs.

Des billets pour l'Europe

→ Comme l'organisation de voyages sportifs en Europe n'est pas de tout repos, nous nous permettons ici de faire un clin d'œil à une entreprise spécialisée en la matière, Sports Global Tours. Plus de 160 équipes ont déjà fait affaires avec SGT pour disputer des tournois sur le Vieux Continent ou encore s'offrir une aventure culturelle et sportive. Mais le plus beau dans cette histoire, c'est que les équipes de tout calibre peuvent demander les services de l'entreprise. Pour plus d'informations, il suffit de taper le www.sportsglobaltours.com ou de contacter Mario Gagné (836-1158, 932-8558 ou sportsglobaltours@hotmail.com).

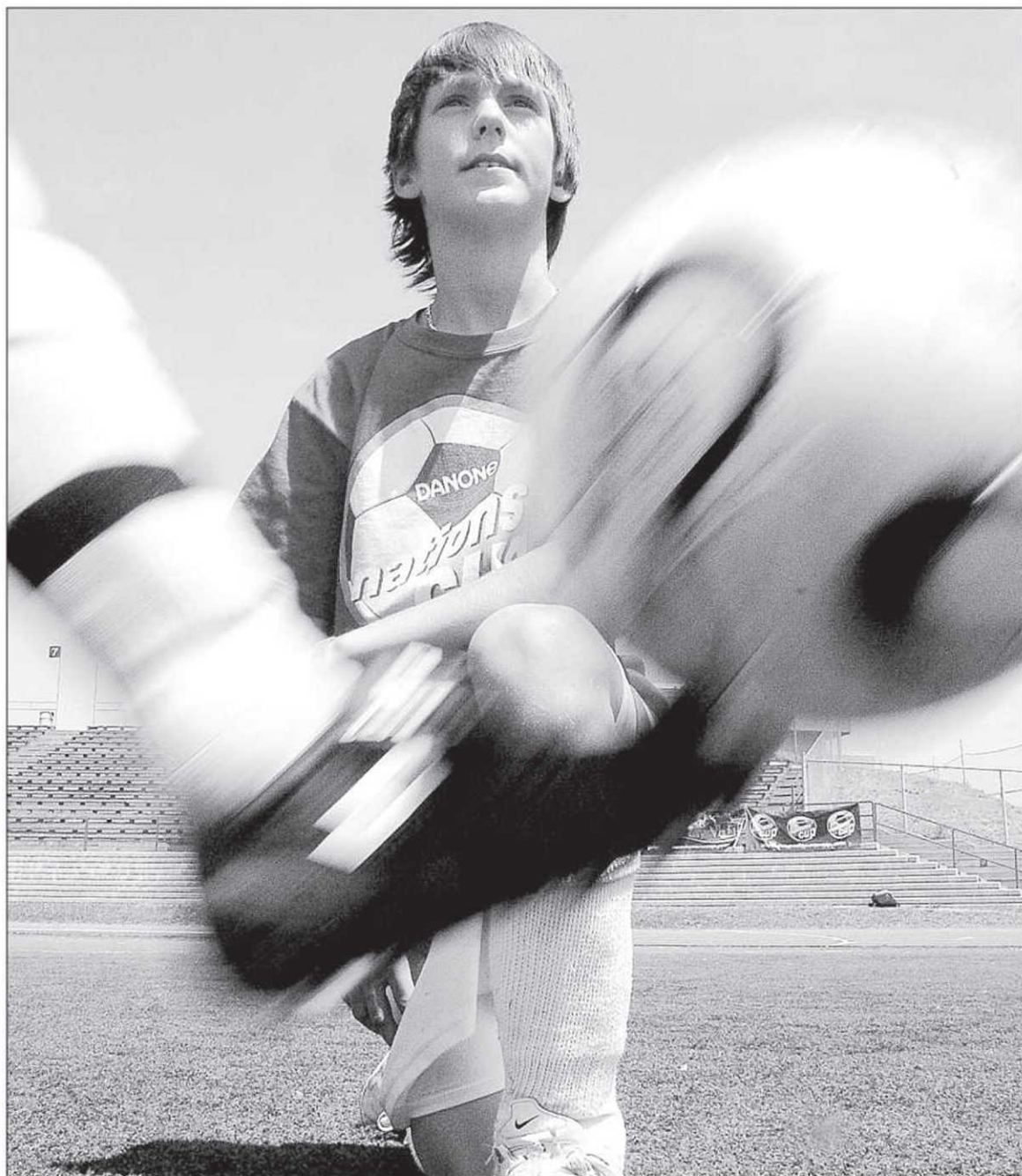
La saison des tournois approche

→ Qui dit vacances, dit tournois! Justement, de nombreuses compétitions approchent à grands pas, dont la Coupe Caravelles (30 juin au 1^{er} juillet), ainsi que le Challenge Sportira, le Défi Trait-Carré, le Festival Sainte-Foy et le tournoi Aramis la semaine suivante.

Écrivez-nous!

Vous êtes témoin d'un exploit sportif ou d'une performance remarquable d'un joueur ou d'une joueuse lors d'un match? Vous voulez nous faire part de la tenue d'un événement lié au soccer, nous suggérer des sujets de reportage pour cette page ou simplement émettre un commentaire?

Écrivez-nous à gdumas@lesoleil.com



David-Alexandre Bédard participera à la prestigieuse Coupe Danone des nations. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Dadou à la rencontre de Zizou

Guillaume Dumas

gdumas@lesoleil.com



Dadou, c'est le drôle de surnom de David-Alexandre Bédard, un jeune de la région qui s'apprête à vivre la plus grande aventure depuis sa naissance: participer à la Coupe Danone des nations et possiblement rencontrer une légende au sobriquet aussi particulier que le sien, un certain Zizou...

David-Alexandre vivra son baptême de l'air le 26 juin pour s'envoler en direction de Lyon, en France, là où sera disputée cette mini Coupe du monde pour les jeunes de 12 ans et moins. Sauf que sa participation, l'attaquant originaire de Beauport ne l'a pas volée. Après tout, on ne mouille le maillot canadien que si on compte sur un talent certain.

«J'avais participé au camp de sélection l'an dernier, mais je n'avais pas été choisi. Cette année, j'ai fait celui de Québec, pour ensuite être invité à un deuxième à Montréal, le 29 mai. Je n'y connaissais personne... Mon objectif était de montrer

ce que je pouvais faire, nous a-t-il raconté, assis sur le terrain synthétique au PEPS. J'étais confiant parce que d'après ce que j'avais vu, j'étais pas mal dans les meilleurs, même s'il y avait beaucoup de bons joueurs.»

Le 9 juin, à son retour de l'école, David-Alexandre a vite compris que son intuition ne lui avait pas joué de tours: sa mère avait inscrit «Lyon 2007» sur la porte de la maison, un message accompagné de ballons, la confirmation venant ensuite du Web. L'élève en sports-études de l'école Saint-Roch peut se targuer d'être le seul représentant de la région et l'un des trois Québécois dans la sélection canadienne.

ZÉRO NERVOISITÉ

À l'aube de mettre les crampons dans le mythique stade de Gerland, le fief de l'Olympique lyonnais, David-Alexandre ne montre aucun signe de nervosité, tout à fait à l'aise avec l'attention médiatique. «Je vais en France pour acquérir de l'expérience. Je ne serai donc pas surpris la prochaine fois qu'une occasion comme celle-là passera», a-t-il expliqué.

Même si le jeune attaquant idolâtre Thierry Henry, sur qui il modèle

son jeu, il ne rechignerait sûrement pas s'il pouvait échanger quelques mots avec Zinédine Zidane, le parrain d'honneur de la Coupe Danone des nations. «Je ne saurais pas trop quoi lui demander!» a confié, presque gêné, le sportif de 12 ans.

Pour une rare fois depuis qu'il joue au soccer, David-Alexandre se frotera à des rivaux de son âge à la Coupe des nations, puisque en temps normal, l'avant-centre utilise sa vitesse et sa technique pour déjouer des adversaires plus vieux. «Je suis habitué d'être surclassé, lance-t-il sans vanité. Ça me donne l'avantage de gagner en expérience et d'être encore plus fort.»

À peine David-Alexandre — Dadou pour les intimes — sera-t-il revenu du plus grand tournoi de sa jeune carrière que de nouveaux défis l'attendent déjà. D'abord, son équipe du Royal de Beauport U-13 Espoir compte sur ses buts — déjà quatre en trois matchs —, puis continueront les entraînements des sélections régionales en vue des Jeux du Québec. «Je fais du soccer sept jours sur sept. Heureusement que je peux compter sur mes parents», a-t-il sagement remarqué, comme quoi ses succès ne dépendent pas seulement de ses jambes.



RENDEZ-VOUS À ZURICH POUR LES DAMES DE FER

Marie-Josée Vachon et Chantale Simard participeront au triathlon Ironman de Zurich, en Suisse, le 24 juin, où elles devront parcourir 3,8 km à la nage, franchir 42,2 km à la course et rouler 180 km à vélo. L'article qui traitait de leur périple dans notre livraison d'hier n'était malheureusement pas accompagné de la bonne photo, cette dernière montrant plutôt deux coureuses à moto, Véronique Lindsay et Geneviève Lesieur. Nos excuses. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

EN BREF

Vélo : la région bien positionnée

→ Les coureurs cyclistes de la région de Québec ont obtenu de bons résultats en fin de semaine lors de compétitions pour les jeunes catégories. Voici les meilleurs classements des gens de la région. À Trois-Rivières, Audrey Bernard (Élicycle/Sports Experts) a fini deuxième chez les minimes, Joakim Albert (Ste-Foy-QC Métro) premier chez les minimes garçons, Anne-Marie B.-Morin (Élicycle) troisième chez les cadettes, Édouard Garneau (Élicycle) troisième chez les cadets. À Parisville, Christopher Bernard (Élicycle) a terminé premier chez les cadets, Frédérique Lord (Élicycle) deuxième chez les cadettes, François Chabot et William Garneau, tous deux d'Élicycle, huitième et neuvième chez les juniors. Réal Labbé

Pour judokas de 12 à 60 ans...

→ La judoka et entraîneuse Corinne Devy-Fremont dirigera le 27^e stage international de judo aux bouleaux (SIJAB) du Club de judo de la Vieille Capitale, du 27 au 29 juillet et du 3 au 5 août. Devy-Fremont a trois titres de championne de France à son actif. Ses protégés ont remporté des championnats d'Europe et des championnats du monde universitaires en plus de participer aux derniers Jeux olympiques. Gérard Blanchet, du Club de judo de la Vieille Capitale, prévoit qu'entre 40 et 50 athlètes de la région et de l'étranger assisteront à ce stage en deux étapes. À son origine, la formation avait lieu à Duschenay, d'où son nom. Alexandre Noël

DIAMANTS 8 / ALOUETTES 10

Une autre dernière chance

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Martin Pouliot avait prévenu ses joueurs qu'il s'agissait du « match de la dernière chance », mais ceux-ci l'ont compris trop tard. Malgré une remontée de cinq points, les Diamants de Québec ont subi un revers de 10-8 aux mains de leurs éternels rivaux de Charlesbourg, les Alouettes, hier.

Il faut dire qu'une ondée a freiné l'élan des visiteurs au milieu de la sixième manche, eux qui venaient de resserrer le pointage de 9-3 à 9-8 une manche plus tôt. Les locaux ont quand même eu le temps d'atteindre la dizaine à leur cinquième tour à la plaque. Après la pause d'une quinzaine de minutes, le ballon s'était dégonflé.

Pouliot ne semblait toutefois pas trop en vouloir à ses protégés. « Ça regardait pour être un autre match moribond, mais on est revenu, ce qui est quand même bon », a philosophé le gérant des Diamants.

Le manque de confiance des jeunes lanceurs coûte cher à son équipe. Douze Alouettes ont accédé aux sentiers sans trop d'effort grâce à huit buts sur balles et quatre frappeurs atteints, courtoisie du trio d'artilleurs Jimmy Catellier, le lanceur perdant, Patrick Chabot et Sébastien Bourgault. Par exemple, Jayson Lajeunesse, le septième

frappeur des Alouettes, s'est rendu sur les coussins à quatre reprises sans jamais réussir de coup sûr.

Pour les vainqueurs, Mathieu Vallières a produit quatre points à l'aide d'un circuit en solo, d'un double de deux points et d'un simple. Le puissant cogneur des Oiseaux a le numéro des Diamants. Vendredi, dans un autre gain de Charlesbourg contre Québec (5-4), il avait aussi produit quatre points. Normand Gosselin a récolté une cinquième victoire, tandis qu'Andy St-Gelais, d'ordinaire partant, est venu en relève pour la sauvegarde.

« Ça regardait pour être un autre match moribond, mais on est revenu, ce qui est quand même bon »

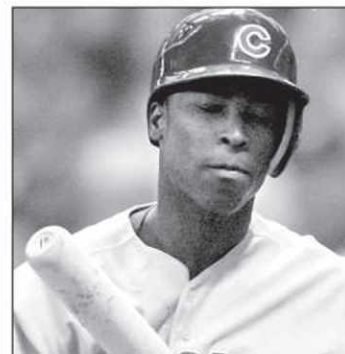
— Martin Pouliot

Huitième frappeur de l'alignement des perdants, Sébastien Vézi-na a été le plus efficace dans son camp avec un circuit et deux doubles pour deux points produits et trois comptés. Il a aussi effectué un attrapé spectaculaire au deuxième coussin, lui qui vient à peine de rater trois semaines à cause d'une blessure. Jusqu'ici cette saison, Charlesbourg (13-8) a le dessus 3-1 contre Québec (9-12). Le cinquième et dernier chapitre régulier du derby de la capitale dans le baseball junior élite s'écrira dès lundi, au stade du parc Victoria. Une autre dernière chance pour les Diamants ?

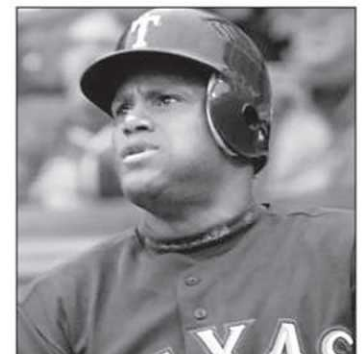
Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

Sammy Sosa et les Rangers du Texas accueillent cette semaine les Cubs de Chicago, une équipe avec laquelle il a frappé 545 de ses 599 coups de circuit en carrière (avant le match d'hier), de 1992 à 2004. Cette série en est aussi une de retrouvailles pour le voltigeur des Cubs Alfonso Soriano, lui qui a brillé dans l'uniforme de l'équipe texane lors des saisons 2004 et 2005.



ALFONSO SORIANO



SAMMY SOSA

POINT FORT

A.S. Peu de joueurs de baseball offrent une telle combinaison de puissance et de vitesse que ce Dominicain de 31 ans.

S.S. Son beau retour est l'une des belles histoires de la saison. Le vétéran de 38 ans est parmi les meneurs pour les points produits.

POINT FAIBLE

A.S. La production de l'homme de 136 millions \$ est à la baisse. Il est impuissant à faire gagner les Cubs plus régulièrement, eux qui jouent encore bien en deçà de ,500...

S.S. Peu de choses à lui reprocher. Il n'est plus le frappeur redoutable d'antan, mais avec un salaire de base de 500 000 \$, c'est une aubaine.

CITATION

« Je ne mesure que 5'6", mais tu te sens comme Gulliver quand tu séjournes au Mexique. »

— RICKY HATTON, le boxeur anglais qui se battra contre le Mexicain Jose Luis Castillo le 23 juin, à Las Vegas.

LE FOUINEUR

→ La NFL donne finalement la permission à ses entraîneurs de porter le complet veston-cravate sur les lignes de côté durant ses matchs. Mike Nolan (photo) et Jack Del Rio, respectivement patron sur le terrain des 49ers de San Francisco et des Jaguars de Jacksonville, en avaient fait la demande aux autorités de la ligue en vue de leurs rencontres locales pour la campagne 2007. Cette annonce est en fait le résultat de trois ans de négociations entre Nolan, la NFL et Reebok. Bien que le code vestimentaire relève de la ligue, c'est le géant de l'équipement sportif qui fournit les vêtements aux entraîneurs. Depuis qu'il a décroché ce poste au sein des 49ers, Nolan cherche à pouvoir s'habiller comme le faisait son père, Dick, entraîneur-chef des 49ers de 1968 à 1975. L'automne dernier, Reebok avait produit des costards à l'attention de Nolan et de Del Rio pour un essai de deux matchs, une expérience concluante, semble-t-il. AP



HORAIRE | TÉLÉ

BASEBALL

San Francisco à Milwaukee, 14 h, Sportsnet-Est
L.A. Dodgers à Toronto, 19 h, Sportsnet
Boston à Atlanta, 19 h 30, RDS
Chicago Cubs au Texas, 20 h 30, WGN
Pittsburgh à Seattle, 22 h 30, Sportsnet-Pacifique

EN BREF

Galloway au ballottage → Les Capitales ont soumis le nom du voltigeur Mike Galloway au ballottage avec droit de rappel, hier midi, afin de vérifier l'intérêt des autres équipes pour celui qui présentait une moyenne de ,313 avec trois circuits et 11 points produits avant la rencontre face au Rox. Une manœuvre qui pourrait leur permettre de concocter une transaction avec le joueur canadien. Les Capitales devront faire de la place dans leur alignement à Ryan Lehr, dont le retour est permis à compter de demain et qui dit ne plus ressentir de malaise à la jambe droite. *Carl Tardif*



Berry ambidextre → Le deuxième-but Boomer Berry (photo), qui revenait au jeu après avoir raté le dernier match, a demandé et obtenu la permission de s'élancer du côté droit, alors qu'il est d'abord un frappeur gaucher. Hier après-midi, il s'est donc offert un exercice au bâton de type moitié-moitié. « Il a déjà frappé de la droite dans le passé et il aimerait le faire de nouveau. On ne s'y objecte pas, mais il connaît la longueur de la corde qu'on lui donne. Tout ce qu'on lui demande, c'est de ne pas cesser d'exécuter les choses comme il le fait depuis le début de la saison », expliquait l'instructeur des frappeurs, Jean-Philippe Roy, après la session de travail d'avant-match, au sujet de celui qui dominait la ligue Can-Am avec une moyenne de ,370 avant le rencontre d'hier soir. *Carl Tardif*

Rénovations au Stade municipal → Pendant le séjour à l'extérieur des Capitales, ce n'était pas le calme plat au Stade municipal. La Ville de Québec a effectué plusieurs travaux, comme une nouvelle structure de béton servant de toit pour les abris des joueurs, l'agrandissement de la terrasse en bois le long de la ligne du troisième but, de nouvelles fenêtres sur une galerie de presse rajeunie. « Pour se cogner la tête, il faudra être grand », illustre le gérant Michel Laplante en faisant découvrir le plafond plus élevé au-dessus de sa tête à quelques-uns de ses protégés. Pour sa part, le lanceur Kevin Beavers n'aurait plus à se pencher du haut de ses 6 pieds 5 pouces. *Carl Tardif*

Simard, de bout en bout !

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



Pour la deuxième fois de suite au Stade municipal, Michel Simard a pris possession de son monticule pour ne jamais le quitter de la rencontre. Le droitier natif de Charlesbourg a lancé un autre match complet, hier soir, dans une victoire de 4-1 des Capitales de Québec aux dépens du Rox de Brockton devant 3451 spectateurs.

Simard était dans son élément sur la butte du parc Victoria, éparpillant six coups sûrs en neuf manches et n'accordant aucun but sur balles à l'adversaire. Mieux encore, l'unique point inscrit contre lui n'a pas été mérité à sa fiche qui vient de passer à 4-1 depuis le début de la saison de la ligue Can-Am de baseball indépendant.

« C'est tellement le *fun* de jouer au Stade, les partisans sont incroyables, il y a toujours plein de monde dans les estrades. Les gars prennent goût à évoluer ici et on veut vraiment finir la première moitié en tête. Je lève mon chapeau à la défensive, qui a tourné deux doubles-jeux et à Scotty Martin, dont le *catch* au champ droit en septième nous a permis de garder le *momentum* », disait Simard.

Plus le match avançait, plus il s'imposait avec ses balles à effet. Le Rox ne l'a pas souvent embêté, contrairement à son dernier départ là-bas. « Je ne veux pas commencer à me donner des notes de 1 à 10 pour classer mes départs. Quand je suis sur la butte, j'ai un travail à faire et ce soir, ça super



Le voltigeur Scotty Martin a aidé la cause de Michel Simard et des Capitales en réalisant un bel attrapé en septième. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

bien été », ajoutait-il fort satisfait de son effort.

Les amateurs ont eu droit à un intéressant duel de lanceurs, hier soir. Simard a été excellent tandis que Mike McTamney (0-4) lui a donné la réplique à chaque manche. Le perdant a cependant eu le malheur de remplir les buts en cinquième et septième, permettant ainsi à Mike Galloway de produire un point chaque fois à l'aide d'un ballon-sacrifice au champ opposé.

En fin de huitième, Boomer Berry a assommé les visiteurs avec un double de deux points après deux retraits qui portait la mar-

que à 4-1. Il a fait grimper sa moyenne à ,400 avec quatre coups sûrs en autant de présences au bâton. « En effet, ça été un coup important et ça enlevait un peu de pression à notre lanceur qui a connu un très bon match. Il était important de rebondir tout de suite avec une victoire », précisait le meilleur frappeur de la Ligue.

MARGE DE MANŒUVRE

Les Capitales ont porté leur dossier à 16-9, eux qui n'avaient eu que 16 victoires dans toute la première moitié en 2006. Ils sont installés au deuxième échelon

avec une légère marge de manœuvre sur leurs poursuivants.

« J'ai l'impression qu'on va retrouver Brockton parmi les quatre ou cinq premiers, alors on veut les distancer. Dans l'ensemble, nous avons réussi de gros jeux défensifs et nos quatre erreurs étaient justifiées. Le double de Boomer était énorme et Michel est devenu dominant après la quatrième et jusqu'à la fin », analysait le gérant Michel Laplante.

NOTES: Jorge Perez (2-2, 6,21) affrontera Gary Galves (1-2, 4,76) aujourd'hui à 19h dans le deu-

xième match de la série... **Soirée à oublier pour le receveur Greg Stevens, retiré au bâton quatre fois de suite et auteur d'une erreur en défensive...** Même s'il a salué la foule en soulevant son casque, l'ancien des Capitales Francisco Lebron n'a sûrement pas apprécié les huées en sa direction à l'annonce de sa première présence au bâton, une scène qui s'est répétée chaque fois... **Dès la fin du match, la pluie s'est abattue sur le stade, les employés des Capitales ayant tout juste le temps d'installer la toile protectrice...**

Capitales
QUÉBEC
leSoleil EXPORT

CE SOIR 19h05
BROCKTON VS CAPITALES

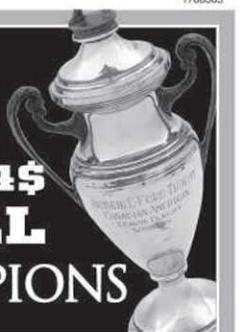
SOIRÉE CARTES DE BASEBALL **TPM**

Les 500 premières personnes à se présenter au Stade recevront les 4 premières cartes de la série 2007 des Capitales.

TPM
La boutique du collectionneur
depuis 1986

Billets
7\$ - 10\$ - 14\$
521-BALL

NOS CHAMPIONS





L'excentrique John Daly a envoyé un baiser soufflé à ses supporteurs après avoir calé un coup d'approche d'une quarantaine de pieds au 13^e trou, ce qui lui a permis de gagner ce skin d'une valeur de 190 000 \$. — PHOTO PC

Le talent trop caché de Daly

Presse canadienne

THORNBURY, Ontario — Il est impossible de regarder John Daly jouer au golf quand il s'amuse sans se demander ce qu'il aurait pu réaliser au cours de sa carrière.

Est-ce que le golfeur de 41 ans aurait pu jouer de cette façon tout le temps? Quelle sorte de carrière aurait-il pu avoir s'il avait été plus sérieux? Que pourrait-il arriver si jamais il se remettait résolument à la tâche? Daly a fait les manchettes au cours des 15 dernières années à cause de sa vie tumultueuse. Cela nous fait parfois oublier tout le talent qu'il possède.

Et puis, il montre à tous que le talent est toujours là en se présentant au Skins Game, en remportant 12 skins et en empochant 220 000 \$ face à un bon groupe de golfeurs.

Non seulement a-t-il devancé tous ses adversaires avec de très longs coups de départ, mais il a montré aussi qu'il était très habile près des verts. Il a même calé une approche pour un aigle au 13^e trou.

Quand il fera ses comptes, il verra que ces quelques jours en Ontario en auront valu la peine. À moins qu'il ne se dirige tout droit vers un casino pour s'engager dans des paris insensés. «Il y a fortes chances que je doive maintenant payer une pension», a plutôt dit Daly.

RONDE-SURPRISE

Il est présentement en froid avec son épouse. Il a prétendu il y a un peu plus d'une semaine qu'elle l'a attaqué avec un couteau de cuisine. Elle prétend au contraire qu'il a inventé cette histoire pour cacher le fait qu'il était en état d'ébriété.

Cela n'a pas empêché Daly d'y aller d'une ronde totale de 63, huit

sous le par du club The Raven. Il ne se doutait même pas d'avoir réalisé un compte aussi bas avant qu'on lui remette le trophée du vainqueur. «Si je pouvais faire cela dans un tournoi, ce serait très bien.»

Il aura la chance la semaine prochaine quand il participera à l'Omnium Buick à Flint au Michigan. Il avait un nouveau bois numéro un et il s'en est plutôt bien servi. «Je n'avais pas frappé la balle avec autant de précision depuis bien longtemps», a-t-il dit.

Geoff Ogilvy a terminé deuxième après avoir réussi un oiseaulet au dernier trou pour mériter cinq skins et empocher 125 000 \$. Stephen Ames, de Calgary, a terminé troisième avec un skin et 15 000 \$, alors que Colin Montgomerie et Retief Goosen ont été blanchis.

Le coup décisif a été cette approche de Daly au 13^e. Avec 190 000 \$ à l'enjeu, Daly s'est retrouvé au delà du vert en deux coups sur cette normale cinq. Il a calé le coup de 40 pieds. Il avait raté un roulé de huit pieds au trou précédent. Il a eu la chance de se reprendre, même si ses compétiteurs disaient que ce n'était pas une question de chance. «Il se devait de gagner. S'il ne l'avait pas fait, cela aurait été injuste, a dit Ogilvy. Il était celui qui frappait à la porte à tous les trous.»

Maurice Dumas

Pour joindre notre chroniqueur :
mdumas@lesoleil.com



Rumeurs sur ma ville

Le retour des Nordiques dans la Ligue nationale et l'implantation d'une équipe dans la Ligue canadienne de football! Voilà deux sujets qui reviennent, à différents intervalles, dans l'actualité sportive à Québec.

Il ne se passe pas un an sans qu'on y fasse écho. À ce jour, les rumeurs sont demeurées des rumeurs. Des canulars, des lubies, des rêves en couleur chez des gens aucunement en autorité et n'ayant pas les poches assez creuses pour matérialiser de tels projets. Souvent des idées lancées par des politiciens en campagne électorale ou dans l'opposition.

De nouveaux bruits circulent depuis quelques semaines. Il vaut peut-être la peine de s'y arrêter sans toutefois partir en peur. Les sportifs ne sont pas dupes. Ils attendront pour voir!

On chuchote que le groupe de Mark Charest reviendrait bientôt sur la place publique pour dévoiler l'acquisition d'un terrain devant éventuellement accueillir un nouvel amphithéâtre. Je vois déjà les sceptiques se cabrer et je les comprends. Ce groupe n'a pas encore atteint le degré de crédibilité pour parrainer un projet d'une telle envergure. Les événements feront-ils taire les sceptiques?

« D'autres sources affirment que des hommes d'affaires de la Californie prépareraient le retour des Nordiques »

D'autres sources affirment que des hommes d'affaires de la Californie prépareraient le retour des Nordiques dans le circuit Bettman. Ils auraient élaboré un plan pour financer une partie de la construction d'un édifice ultramoderne. Qui plus est, ces investisseurs seraient en contact avec M^e Marcel Aubut. Ils auraient également eu des pourparlers avec des dirigeants de la Ligue nationale.

L'ancien président et propriétaire des Nordiques n'a ni confirmé ni infirmé les informations glanées par *Le Soleil*. «Dans le moment, il n'y a rien de sérieux avec les Américains», a brièvement commenté M^e Aubut. Le bout de phrase «dans le moment» ouvre la por-

te à diverses interprétations.

Un vieil adage dit qu'il n'y pas de fumée sans feu. Il y a tellement eu de fumée sans brasier dans le passé qu'on va tous se garder une petite gêne. On ne berne pas les sportifs avec des suppositions et des rumeurs.

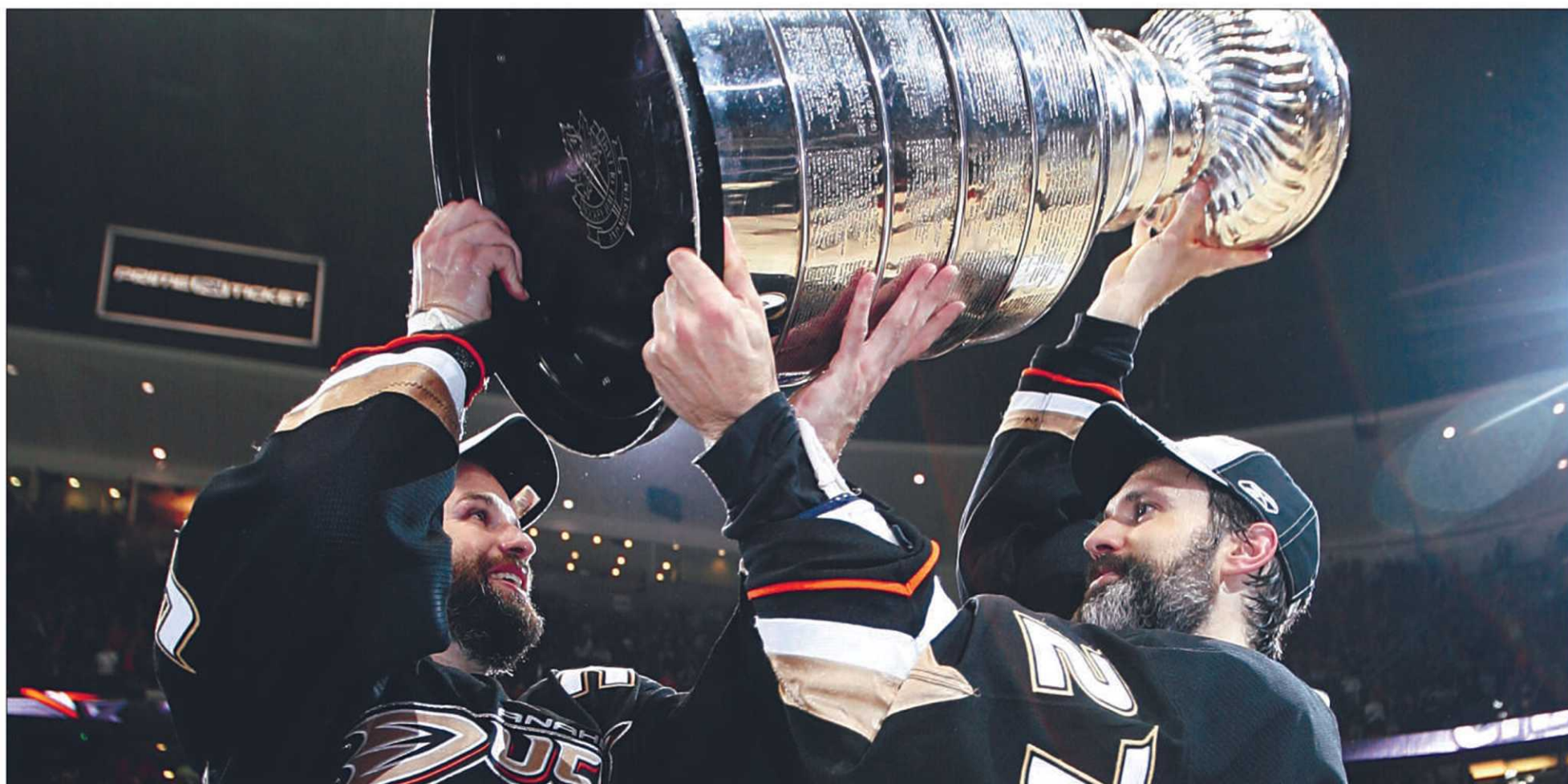
FOOTBALL

Si le projet n'est guère plus avancé qu'à la période pré-électorale à la mairie de Québec, M^e Marc Bellemare persiste dans ses intentions d'implanter une équipe de la Ligue canadienne de football. Des représentations auraient été faites par des émissaires politiques auprès du recteur de l'Université Laval afin que le projet d'agrandissement du PEPS puisse éventuellement permettre l'ajout de nouveaux sièges au stade de football déjà en place.

M^e Bellemare prétend que le Rouge et Or de l'Université Laval et une équipe de la Ligue canadienne de football pourraient cohabiter à Québec. Ils sont nombreux à ne pas partager cette opinion et je suis du groupe. Le passé prouve que le gros fait toujours souffrir le plus petit dans le même sport dans une même ville. L'arrivée des Nordiques dans les années 70 a ensuite fait mourir les Remparts ressuscités plus tard par Jacques Tanguay, Patrick Roy et Michel Cadrin.

Autant au football qu'au hockey, la région de Québec ne possède pas les équipements pour jouer avec les plus grands. Il n'y aura aucun déblocage sans des fonds privés et une volonté politique assez forte pour rallier tous les courants d'idées. Ce n'est pas demain la veille que Québec réunira ces conditions gagnantes.

C'est sans doute avoir les yeux plus grands que la panse que de croire que Québec pourrait réintégrer la Ligue nationale de hockey et adhérer à la Ligue canadienne de football. Ces deux projets nécessiteraient la construction d'un édifice ultramoderne et d'un stade extérieur d'une capacité de 25 000 sièges. C'est beaucoup trop dans une ville incapable de mener de front la construction du stade de soccer du parc Chauveau et l'agrandissement du Centre de foires. Une nouvelle génération de politiciens à l'Assemblée nationale ne veut pas que le gouvernement redevienne un obstacle à la réalisation d'un projet comme à l'époque de la vente des Nordiques.



Scott Niedermayer (à droite) aide son frangin Rob à soulever la coupe Stanley après que les Ducks d'Anaheim eurent réglé le cas des Sénateurs d'Ottawa, le 6 juin. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Un champion indécis

Le vainqueur du trophée Conn Smythe Scott Niedermayer envisage la retraite

Pierre LeBrun

Presse canadienne

Les Ducks d'Anaheim savaient qu'ils perdraient sans doute le vétérain ailier Teemu Selanne s'ils remportaient la coupe Stanley. Mais perdre le défenseur étoile Scott Niedermayer ne figurait pas dans les plans. Jusqu'à maintenant du moins.

«Scott a révélé qu'il songe à la retraite», a révélé le directeur général Brian Burke des Ducks à la Presse canadienne, hier.

Le lauréat du trophée Conn Smythe remis au joueur par excellence des séries éliminatoires a informé Burke de cette possibilité lors de la dernière rencontre avec les joueurs quelques jours après la conquête de la coupe.

Niedermayer a confirmé les rumeurs de son éventuelle retraite

dans un article publié sur le site d'ESPN.com, lundi.

«Je pense que chaque joueur, quand il vieillit, commence à songer au temps qu'il lui reste à jouer, a dit Niedermayer au site. Je sais que j'y pense.»

Si cette nouvelle peut paraître surprenante pour plusieurs, compte tenu que Niedermayer n'a que 33 ans, elle ne l'est pas pour ceux qui sont proches de lui, dont son ex-coéquipier Scott Stevens.

«Quand nous étions coéquipiers, il n'a jamais donné l'impression, selon ma perception, qu'il envisageait de jouer aussi longtemps ou aussi longtemps que je l'ai fait», a précisé Stevens, qui a joué pendant 22 saisons dans la LNH. «Je lui disais souvent: "tu n'auras aucun mal à surpasser mon nombre de matchs." Et il répondait: "Oh non, tu ne voudras pas me voir

faire ça." Mais il ne fait aucun doute qu'il peut jouer aussi longtemps qu'il le désire.»

Stevens a parlé à son ancien partenaire à la ligne bleue la semaine dernière. «Je lui ai dit: "Ce n'est pas une décision facile"», a poursuivi Stevens.

Ce serait toutefois un dur coup pour les Ducks. Niedermayer est encore sous contrat avec eux pour deux autres années à un salaire de 6,75 millions \$US par saison.

«Nous ne lui avons pas fixé de date limite (pour prendre sa décision) et il ne nous a pas donné d'échéancier, a ajouté Burke. Scott Niedermayer a mérité le droit de se retirer si c'est ce qu'il veut.

«Évidemment, nous espérons qu'il poursuive sa carrière.»

Niedermayer aura 34 ans le 31 août. Mais peut-être que le joueur originaire de la Colombie-Britannique estime qu'il n'a plus

de motivation pour poursuivre sa carrière. Il est le seul hockeyeur de l'histoire à avoir remporté les six championnats tant désirés par tout joueur né au Canada: la coupe Stanley, la coupe Memorial, la médaille d'or au Championnat du monde junior, l'or au Championnat du monde, l'or aux Jeux olympiques et l'or à la Coupe du monde.

Le défenseur a gagné tout ce qu'un joueur né au Canada rêve de gagner au hockey

Il a aussi gagné le trophée Conn Smythe et le trophée Norris.

«Voyez tout ce qu'il a accompli, il a gagné tout ce qu'on peut vouloir, a dit Stevens. Parfois, c'est un facteur quand on songe à la retraite.» De plus, il a remporté la coupe à

Anaheim en compagnie de son frère Rob, réalisant le rêve de toute une vie. Cette conquête est aussi sa quatrième après les trois coupes remportées au New Jersey.

Dans un monde idéal, Niedermayer informerait Burke de sa décision d'ici le 1^{er} juillet lorsque le marché des joueurs autonomes s'ouvrira, ce qui permettrait aux Ducks d'essayer de combler le vide. Mais encore là, aucun joueur sur le marché n'est en mesure de remplacer l'un des trois meilleurs défenseurs de la Ligue, Niedermayer ayant terminé deuxième au scrutin pour le trophée Norris décerné à Nicklas Lidstrom des Red Wings de Detroit.

Sheldon Souray, Brian Rafalski et Mathieu Schneider sont les trois principaux défenseurs qui sont joueurs autonomes sans compensation, mais aucun des trois n'a le talent de Niedermayer.

Parle parle, jase jase dans la Ligue nationale de hockey

Pierre LeBrun

Presse canadienne

Il va y avoir beaucoup d'action dans la Ligue nationale cette semaine. Les 30 propriétaires vont d'abord tenir une réunion du comité des gouverneurs à New York, aujourd'hui, puis l'intérêt se déplacera à Columbus, où prendra place le repêchage annuel vendredi et samedi.

Et pendant tout ce temps, on va beaucoup parler d'échanges.

«Je ne serais surpris que les échanges soient nombreux», a déclaré le vétérain directeur général des Hurricanes de la Caroline Jim Rutherford.

C'est à cette époque de l'année il y a 12 mois que les Roberto Luongo, Todd Bertuzzi, Pavol Demitra, Alex Tanguay et Andrew Raycroft ont changé d'équipe et

qu'ont été entreprises les discussions en vue de l'échange de Chris Pronger.

«Il semble y avoir eu plus d'échanges l'an dernier et je pense qu'avec l'implantation du plafond salarial on va continuer à voir plus de mouvements de la part d'équipes qui se préparent pour le 1^{er} juillet (ouverture du marché des joueurs autonomes) et la prochaine saison», a ajouté Rutherford.

Les Flyers de Philadelphie ont déjà parti le bal en faisant signer de riches contrats à Scott Hartnell et Kimmo Timonen en retour d'un choix de première ronde cédé aux Predators de Nashville.

HARDIESSE OU TÊMÉRITÉ?

Certains sont prêts à féliciter le directeur général Paul Holmgren pour sa hardiesse, mais d'autres trouvent que les 25,2 millions \$

consentis à l'attaquant Hartnell et les 37,8 millions à Timonen, sur six ans, sont beaucoup d'argent.

«Il a trop payé, ça ne fait pas de doute», a déclaré un agent de joueurs.

Quant aux propriétaires, ils devraient discuter, entre autres choses, de la vente des Predators au milliardaire canadien Jim Balsillie. Mais le vote d'acceptation doit venir plus tard cet été.

Popp, entre le bureau et le terrain

Presse canadienne

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — Pendant que les joueurs en suent un bon coup sous le chaud soleil du début d'été, Jim Popp se tient les bras croisés le long des lignes de côté, comme un vieux général qui surveille ses troupes.

À sa 12^e saison comme directeur général des Alouettes, Popp a décidé de conserver aussi le poste d'entraîneur-chef après que Don Matthews a décidé en fin de saison de démissionner. Et maintenant, Popp dirige son premier camp d'entraînement au Collège militaire. «Ce n'est rien de bien différent des autres camps d'entraînement, sauf que je suis sur le terrain beaucoup plus tôt. Normalement, je serais dans le bureau à faire du travail plus clérical», a dit Popp.

CALVILLO MOINS INFLUENT

Mais en fait, le travail n'est pas si différent pour Popp, qui a toujours su déléguer le travail et répartir les tâches. Il laisse ses adjoints faire le travail sur le terrain, alors que Matthews insistait pour voir à tout. Mais cela ne veut pas dire qu'il est inactif, bien au contraire. C'est lui qui a su redresser la barque et permettre aux Alouettes d'atteindre la finale de la coupe Grey en novembre. Sous les ordres de Jim Popp, les responsabilités du quart Anthony Calvillo seront diminuées et ce n'est plus lui qui décidera de tous les jeux comme c'était le cas avec Matthews. Même si Calvillo n'a pas si mal fait, il faut dire qu'il n'a accumulé que 4714 verges par la passe et qu'il a lancé 15 interceptions.



Timothy Strickland entend aider les plus jeunes, mais le secondaire insiste pour qu'ils fassent avant tout leurs devoirs. — PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Nouveaux venus, même leadership

Le secondaire Strickland veut « maintenir la cadence et donner l'exemple »

La Presse

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU — En comptant l'équipe de développement et les blessés, l'entraîneur-chef et directeur général Jim Popp estime que les Alouettes pourraient se retrouver avec approximativement 50 % de nouveaux joueurs par rapport à 2006 lorsque le botté d'envoi de la saison sera donné, la semaine prochaine. Sang neuf est ici un euphémisme.

De nouveaux visages, il y en aura à gauche, à droite, en avant et en arrière. C'est en défense qu'on risque d'en voir le plus. Parmi la poignée de vétérans qui sont de retour, on retrouve cependant de véritables piliers.

On vous parlait récemment de ce que représentait le demi de coin Davis Sanchez pour la jeune tertiaire. Même si c'est généralement le maraudeur qui choisit les différentes formations défensives, Sanchez tiendra un rôle de premier

plan en 2007, lui qui amorce son septième tour de piste dans la LCF.

Et ce que Sanchez fera pour la tertiaire, Timothy Strickland le fera pour les seconds et Anwar Stewart pour la ligne défensive.

Strickland est le capitaine du douze défensif depuis quelques années déjà. Suffit de le regarder pendant un entraînement afin de piger pourquoi il porte le «C» sur son chandail. Un «C» figuré, pour les quelques zélés. Le secondaire indique à l'un de se déplacer de quelques pas, fait signe à l'autre de se rapprocher, conseille une recrue, rigole avec un vétéran... Strickland est le bâtonnet qui mélange le café, comme disent les anglophones.

STEWART LE MENEUR

«Je ne crois pas que j'aurai un rôle beaucoup plus important que par le passé sur le plan du leadership, car je suis bien secondé par Davis (Sanchez) et Anwar (Stewart). En quelque sorte, moi, je m'occuperai

des seconds, Anwar de la ligne défensive et Davis de la tertiaire. J'essayerai simplement de maintenir la cadence et de montrer l'exemple aux plus jeunes», dit Strickland. Même s'il est toujours disposé à donner un coup de pouce aux plus jeunes, le secondaire originaire de Memphis ne croit pas qu'il doive nécessairement en prendre plus sur ses épaules pour ce qui est du déploiement des formations.

«C'est vrai, certains joueurs sont jeunes et je me dois de les aider, mais c'est leur travail d'apprendre les différentes formations et le livre de jeux. Ça fait partie de gagner un poste. Ils doivent démontrer qu'ils sont capables de s'ajuster à la vitesse du jeu et de comprendre leur mission. C'est sur ces points qu'ils sont présentement évalués.»

Si Strickland ne semble pas préoccupé outre mesure par la présence d'un si grand nombre de nouveaux venus, Stewart, lui, admet qu'il devra prendre une plus gran-

de part de responsabilité vu la situation. «C'est l'une des choses sur lesquelles les entraîneurs insistent depuis le début du camp, que nous devons être des meneurs. Le leadership est toujours essentiel dans une équipe et ça revient aux plus vieux d'y voir. De faire les petites choses, de mettre le plein effort pendant les entraînements, de ne pas arriver en retard...» explique le joueur défensif par excellence de la LCF en 2004.

« Je crois que nous avons les éléments pour avoir un groupe dominant »

— Anwar Stewart

Stewart est conscient que l'unité défensive est un peu verte, mais il s'attend néanmoins à une très bonne saison. «Je crois que nous avons les éléments pour avoir un groupe dominant, et ce n'est pas seulement

à cause des joueurs. Nos succès tiennent vraiment à cœur à nos entraîneurs. Ils passent énormément de temps à étudier, à analyser des films de nos adversaires. Et ça aussi, c'est une forme de leadership. Oui, nous comptons sur plusieurs jeunes joueurs, mais ils n'ont pas le choix de tout faire afin de s'améliorer parce qu'ils voient les entraîneurs et les vétérans investir beaucoup, beaucoup de temps et d'énergie. Ils doivent en faire autant.»

Même si les Alouettes forment indiscutablement une équipe plus jeune qu'au cours des dernières années, ils possèdent assez de leaders et de talent pour préserver leur place au sommet de la division Est. C'est du moins l'avis de Strickland. «Nous avons participé au match de la coupe Grey à quatre reprises depuis cinq ans et, à mon avis, c'est l'année où nous n'avons pas atteint la finale que nous avions la meilleure équipe. Oui, je nous considère encore comme l'équipe à battre.»

